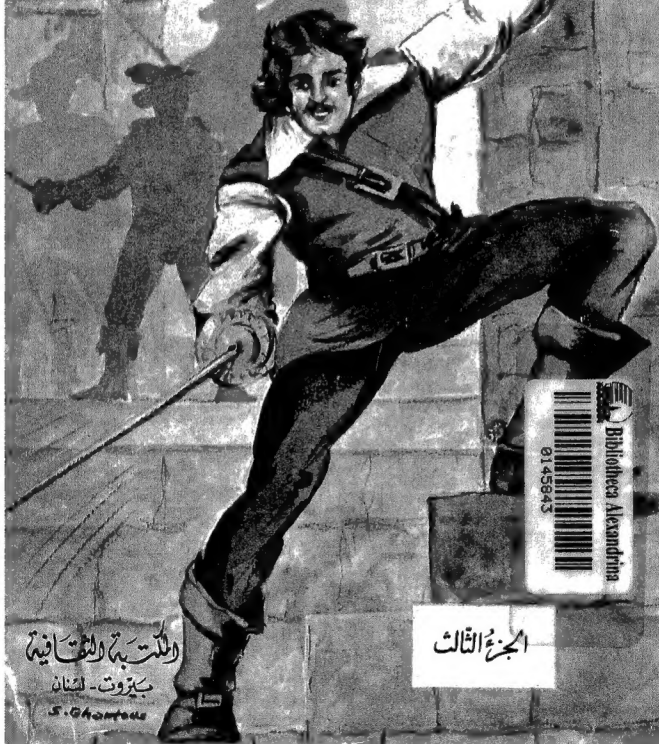


ميشال زيفاكو

# رواية بشارك الليالي



المجلد الثالث

الكتبة والثقافة  
بيروت - لبنان  
S. Ghomrasni



باردالین



میشال زیناکو

رواية  
بشار حليان

ترجمة : طانيوس عبده

المجلد الثالث

الكتبة الثقافية  
بيروت - لبنان

جميع الحقوق محفوظة

« لدار الجيل »

بيروت - لبنان

ص. ب ٨٧٣٧

تلفون : ٢٦٦١٥٨

تلكس : دارجيل ٢٣٤٣٠

Telex : DARJIL 23430

## بارداليان

- ١ -

كيف اتفق ان يكون

جميع الناس سعداء

كثرت حوادث هذه الرواية ، وتعدد أفرادها ، وتنازعت منازعهم بحيث لم نجد بداً بعد تلقاء ذلك من إظهار مجمل لحالة كل منهم كي لا يفوت القارئ شيء من ذلك .

وأول ما نبداً بأهمهم شأنًا وأطولهم باعاً ، وأكثرهم امتزاجاً بحوادث هذه الرواية التاريخية ، أي الملكة كاترين فنقول :

إن مطالب هذه الملكة العاتية كانت منحصرة ، في ذلك العهد ، في ما يأتي :

وهي أنها كانت تسعى إلى إبادة الهوكينوت ، وتجري إلى تحقيق هذه

الأمنية ببطء ودهاء .

فهي إذا فتكت بالموكينوت ، فتكت أيضاً بولدها ديودات ، فنجت من عاره .

ولم يكن السبب في عزمها على إبادة الموكينوت ، التمسب المحض للكثلكة . فقد قيل لها مرة أن الموكينوت قد انتصروا على الكاثوليك ، فأجابت :

« إذا سئسع القداس باللغة الفرنسية » .

ولكنها كانت تخاف ملكة النافار خوفاً شديداً ، لولوقها إنها طامعة في عرش فرنسا لولدها ، فاتخذت التمسب الديني حجة لتأصبها العداء ، والتشكيل بها .

ولم تكن تطمح في البدء إلا أن تظفر بملكة النافار .

حق إذا ظفرت بها وقتلتها ، كما تقدم ، ورأت ان جميع الموكينوت أصبحوا في باريس ، وأنهم تحت مطلق سلطانها ، رأت ان تغتصم هذه الفرصة وتضربهم الضربة القاضية .

ذلك لأنها كانت تخشى أن يعين الموكينوت ملك النافار على تحقيق رغائب أمه .

ثم انها كانت تخشى أسرة دي كيز ، لولوقها أنهم يتآمرون على خلع ولدها ، وتبصيب الدوق دي كيز مكانه ، كي يحصرها الملك في أسرة لورين .

وكانت تخاف ديودات لأن اقتضاح سر مولده يفصحها في أوروبا وفي فرنسا ويجعلها مضفة الأفواء في البلاط .

وهي كانت تسعى ان يقتك أهل دي كيز بالموكينوت ، وأن يقتك الموكينوت بأهل دي كيز ، وأن تقتل ماريلياك ، وأن توطد علائقها مع رومة .



وكانت أمانيا من هذا النصر راجعة إلى غلبة واحدة ، وهي توليفة  
الدوق دالمجو ولدها على عرش فرنسا بعد موت أخيه ، وأن تحكم هي البلاد  
باسم ولدها .

وقد أوشك أن يستتب لها النصر في جميع هذه المهام ، لأنها كانت  
قابضة على زمام ماريلياك ، بواسطة اليس دي ليكس ، والراهب  
بانيكارولا .

وكانت سائدة على ولدها شارل التاسع ، لأنها أدخلت الرعب إلى  
قلبه ، وأقنعت أن الهوكينوت يأتمرون على موته ، فبات آلة بيدها تديره  
كما تشاء .

وكانت قد تفاضت عن دي كيز بحيث حملته على الاندفاع في دس المكائد  
للهوكينوت ، بحيث بات يتولى عنها الفتك بهم وهي آمنة صابرة تنتظر دق  
تلك الساعة الهائلة .

هذا ما كانت عليه الملكة ، فانها فتكت بعدوتها ، وأخذت أمانيا تتحقق  
فكانت تعد نفسها من السعداء .



وكان ولدها دودرات سعيداً أيضاً ، فقد كان يحسب هذا التعميم أنه أثر على  
قلب أمه وإن الحق قد حلها إلى إسعاده .

وفوق ذلك فقد حظي بكل ما كان يطمع به ، فقد زالت تلك الريبة التي  
كانت تقطع قلبه وأصبح واثقاً كل الثقة من طهارة اليس .  
ثم أنه سيتزوجها ، وقد تمين يوم الزواج وستحضر أمه الملكة تلك الحفلة .  
وهذه هي السعادة كلها في نظره .

ولم يكن يشغل غير شاغل واحد ، وهو أين يقضي شهر العسل ، فلا يعلم

أيقضيه في باريس ؟ أم يطوف بإمراته سائحا متجولا في أجمل البلاد .  
وكان يذكر من حين إلى حين ملكة النافار فتقع ذكراها موقع الغمامة السوداء  
في سماء عنائه الصافية .

ولكنه كان يتعزى عن فقدهما ، بأن الملكة كارين كادت تجاهر  
له بأنها أمه ، وإن خطيبته لا عيب فيها ، وهو قد وجد أمأ وزوجة ،  
وهو بها سعيد .



وكان الملك شارل التاسع يلتفت بملء الجزع تلك الحادثة الكبرى التي وعدته  
بها أمه ، وهو لا يعلم حقيقة هذه الحادثة بالتفصيل .

ولكنه كان واقفا أنها توطد أركان عرشه ، وأنه يخلص بعدها من  
الدهائن والفن والحروب ، فيتفرغ للصيد في الغابات ، وهو آمن من  
القتل غيلة .

ومضى تفرغ اللاهي وأراح مره شفي من فواته العصبية .

هذا الذي كان يرجوه الملك شارل ، وهو لا يتيسر الحصول عليه  
إلا بعد حدوث تلك الحادثة الخطيرة التي وعدته أمه بها ، فبات  
يرجو ويقتظر .

وكان في خلال ذلك باش الوجه ، طلق الهيا ، يسم للثأوليك وبلاطف  
الهوكنوت ، ويصفي الى أمه بارتياح . بل كان يبش للدوق دالنجو وهو  
يكرمه ، وإلى هنري دي نافار وكان يخافه ، وإلى كوليني وقد أخبرت أمه  
أنه يريد قتله .

وعلى الجملة لقد كانت السعادة ماثلة بين عيبيه ، حتى حير أهل البلاط ،  
وهم لم يتعودوا منه غير التقطيب ومظاهر الاستياء ، وجعلوا يبحثون عن

السبب في ارتياح الملك فلا يجدونه .  
ولكنهم لو نقبوا ودققوا في البحث ، لعلوا أن ماري قوشيت ، خليفة  
هذا الملك ، قد ولدت مولوداً ( وقد لقب هذا المولود بعد ذلك باسم الدوق  
دي أجوليم ) .

فكان السبب في سعادته ان أمه وعدته بالراحة وهو وعد نفسه بالتفرغ  
للعناية بهذا المولود .



وأما الراهب بانتيكارولا فقد كانت سعادته منحصرة في قتل ماربلياك ووعد  
الملكة بارجاع اليس إليه .

وأما الدوق دي كيز فقد كان وضع لنفسه خطة بسيطة هائلة ،  
وهي بما أن الملك أبى إلا مسألة الهوكينوت أعداء الدين ، أن يجعل الشعب  
ناقماً عليه .

ولا بد للشعب ان يشور على الهوكينوت ويمجري القتال في الشوارع ، وعند  
ذلك يجعل نفسه قائداً عاماً للشعب الكاثوليكي الثائر .

ثم ينهم الملك بتشجيعه للهوكينوت كي يثير الشعب عليه أيضاً  
وبعد ان تبدأ المذبحة وتحترق باريس وتسيل الدماء في الشوارع ، يزحف  
بذلك الجيش الهائج إلى اللوفر فيخلع الملك .

ولا بد له من الفوز فان المارشال لافان معضد له ، والدوق دامفيل يساعده  
بسبعة آلاف فارس ، وحاكم الباستيل من أعوانه فهو يعد للملك سجناً لا يستطيع  
الخروج منه حتى إذا أراد الملك ان يدافع عن نفسه بحراسه وجد حراسه أنفسهم  
عليه ن رئيسهم من أعوان الدوق .

وعندها ، أي بعد ان يظفر بالملك يأمر بإيقاف المذبحة ، فينال بذلك ثناء

الكاثوليكين إذ هو الذي دفعهم الى المذبحة ، وينال رضى الموكينوت إذ هو الذي أنقذهم منها .

ولما كانت فرنسا لا يمكن أن تبقى من غير ملك وكان الكردينال لورين قد أثبت أن الدوق دي كيز من سلالة شارلمان فيحق للدوق ان يعين ملكاً بدلاً من شارل التاسع .

ولذا كان سعيداً كسواء من رجال هذه الرواية وقد أعد كل شيء فهو لا ينتظر غير الفرصة المناسبة للبدء بالعمل .

وأما الدوق دامفيل فإنه استدعى من ولايته سبعة آلاف فارس ليضمهم في خدمة دي كيز .

والقريب في أمر هذا المحتال ، أن هذا الجيش قد زحف بأمر الملك نفسه .

وقد كان له مأرب ، زينه له الطمع والغرور .

إذ كان يظن أنه إذا قتل دي كيز ، يحمل محله في أطباعه ويضع على رأسه تاج الملك .

وإذا كان الفوز لدي كيز فقد كان طمعه قاصراً على أن يكون له شبه ملكة في ما وراء اللوار .

على أن أخص ما كان يطمع به هذا الدافية ، هو سحق أخيه . فقد كان قرر مهاجمة قصر فرنسوا ، وقتله بيده ، وأخذ حنة إلى مملكته الجديدة .

فهو كان سعيداً أيضاً ، بارتقب الفرص . ولو كان علم يمينوت حنة لكان غير خطئه ، ولكن جيلوت لم يستطع إخباره لانه هو نفسه لم يكن عارفاً يمينوتها .

ولتدخل الآن بذهن القارىء إلى قصر فرنسوا دي مونجورانسى نجد فيه  
خسة أشخاص يرغب القراء معرفة أحوالهم .

ولنبداً منهم بالشغالييه بارداليان وبلويزا .  
فانها بعد أن باح كل منها بقوامه للآخر انقطع بينهما الحديث إلا في  
القليل النادر .

وأه فائدة من الحديث ، فإن كل كلمة كان يناجي نفسه بها  
بارداليان كانت تعلمها لويزا ، وكل خفوق يبدو من قلب لويزا كان يشعر  
به بارداليان .

فكانا إذا تكلمتا بأبسط الأمور يتمثل الحب في كلماتها ، ولم يخطر لأحدهما  
أن يفكر بتلك الأخطار الهائلة المحدقة بهما .

فقد شغلها الحب عن كل خطر . وأي خطر يخطر في بال لويزا وهي  
ترى حبيبها بقربها .

وأما بارداليان فإنه بعد أن وثق من حب لويزا لم يعد يكثر لخطر  
في الوجود .

على أنه مع وفوقه من حبه لم يكن واقعاً من الزواج بها فقد قال أبوها  
أنه يريد تزويجها بالكونت مارجنسي .

وهو لا يعرف هذا الكونت ، ولكنه كان يرجو أن يلتقاه والسيف  
بيده ، فينازعه لويزا . بل أنه كان مصمماً على أخذها من أيها قهراً ،  
إذا اضطر .

وفي كل حال فإنه كان يعد نفسه سعيداً بحبها وقربها ولكن ذلك لم يكن  
يمنعه عن التفكير بأمرين .

أحدهما إنقاذ لويزا نهائياً أي الخروج بها من باريس .

والثاني أن يعرف من هو هذا الكونت ، الذي يريد المارشال أن  
يزوجه ابنته .

وأما بارداليان الأكبر فإنه كان يمد خطة سوف نراها في الفصول  
الآتية .

وأما حنة فكانت لا تزال مجنونة ، لكنها كانت أسعد جميع من ذكرها ،  
لأن جنونها عاد بها إلى أيام صباها فكانت تحسب انها في مرجسي تناسلي  
فرنسوا بارق الفاظ الغرام وقد تحسنت صحتها تحسناً بيناً وظهرت عليها علائم  
الارتياح والهناء .

وأما فرنسوا دي مونغورانشي فقد اعتزله زعماء الهوكينوت لأنه أبى ان  
يساعدهم ، واجتنبه زعماء الكافوليك بل كرموه لأنهم كانوا يعتقدون انه من  
أنصار الهوكينوت .

أما هو فقد كان يرى كل ذلك ولا يكثر لشيء منه فقد أنف ما رآه من  
الدسائس والفتن حول ذلك العرش ولم يمد يطمع إلا بالمعزلة في حصنه والراحة  
من عناء شقائه الماضي بقرب امرأته وابنته ، فكان يترقب الفرص للخروج آمناً  
من باريس وهو سعيد أيضاً بهذا الانتظار .

هذه هي حالة جميع أشخاص روايتنا في خلال ذلك السكون الذي كان  
يتقدم العاصفة الهائلة .

## مقابلة دامفيل وبارداليان

في ليلة من ليالي أغسطس الحارة ، كان بارداليان الأكبر في غرفته في قصر مونغورانسي ، يتم لبس ملابسه الحربية وهو يغني نشيداً من أناشيد الصيد .

حتى إذا أتم لباسه قال : إني سأختنق بهذه الدروع التي تضغط علي ، ولكنني أرجو أن أزعها قريباً .  
وعند ذلك نظر إلى الساعة فرأى أنها بلغت التاسعة فقال في نفسه : لم يحن الوقت بعد .

وجلس على كرسي وجعل يناجي نفسه فيقول :

رى أخبر ولدي بما عزمته عليه ؟ كلا فإني إذا أخبرته يصر على الذهاب معي دون شك ولا سبيل إلى إرجاعه عن عزمه .  
إذا لا بد لي من الذهاب وحدي لقضاء هذه المهمة ، وماذا عسى بعد ذلك أن يحدث ؟

إنه سيحدث أمر من أمرين وهما إما أن أجد الدوق دامفيل وحده ، كما أخبرني جيلوت ، وفي هذه الحال لا حاجة بي إلى مساعد .  
وإما أن أقع في كمين ، وفي هذه الحال ، لا أحب أن يموت ولدي معي .

ولكنني إذا قتلت .. إني أحب أن أرى ولدي قبل الموت . . بل أية فائدة من ذلك ؟

وبقي في مجلسه يفكر إلى ان بلغت الساعة العاشرة ، فنزل من غرفته إلى غرفة البواب وأخبره انه خارج من القصر وانه قد يتأخر بالرجوع بل انه قد لا يعود خدا أو بعده فإذا اتفق ذلك يكون قد سافر .

ثم تركه وانصرف إلى قصر مسج فيلغه في الساعة الحادية عشرة .  
وكان القصر مظلماً مقفل الأبواب والنوافذ .

فبعد ان راد بارديان حوله باحثاً مراقباً دون أن يجد أحداً تسلك مسور الحقيقة ووثب منه إليها .

ثم بلغ منها إلى الباب المؤدي إلى داخل القصر فأخذ خنجره وما زال يعالج قلبه حتى فتحه ودخل .

وكان يعرف أين يقع الدوق دامقيل ، فسار في أروقة القصر والظلام غيم عليها وهو يعتقد ان جميع من فيه نيام .

حتى إذا وصل إلى الباب المؤدي إلى غرف الدوق ، ومد يده ليفتحه ففتح ذلك الباب فجأة ، بيد سواه ، وظهر منه هنري دي مونفورانسي ، وبيده مصباح .

تقدم قباله هنري مبتسماً ، كأنه ينتظر قدومه ، وقال له وهو يتكلم الاندهال :

- أهذا أنت يا بارديان ؟ . كيف ذلك ؟ . الملك أتيت تبحث عني ؟ .. تفضل وادخل معي ، فلاني ، أنا أيضاً ، أحب أن أراك وأباحثك .

أما بارديان فقد فزع ذعراً شديداً ، على فرط بسالته ، التي بلغ بها حد الجنون .

ولكن الرجل مهما بلغت بسالته فلا يسهه إلا أن يندعر حين يباغته عدوه



اللدود وهو يتوهم انه هو القادم لهذه المباحثة .  
غير انه بذل جهداً عنيماً ، فأعاد إلى نفسه مظاهر السكينة ، وأجاب  
الدوق قائلاً :

- أقبل يا سيدي دعوتك ، لاني قادم لمباحثتك في شؤون خطيرة  
- ولكني لو كنت عالماً بقدرتك إلى لوفرت عليك مشقة اغتصاب الأبواب  
وتسلق الجدران وفتحت لك الباب بيدي .  
- أشكرك يا سيدي وأؤكد لك اني لم أحمل شيئاً من المشقات .  
- ربما كان ذلك بسبب العادة .

- إذا كنت قد تمودت اغتصاب الأقفال ، فقد تمودت اغتصاب  
القلوب أيضاً .  
- ولكن هلم بنا ، ندخل يا مسيو بارداليان فإني أحب ان أفيك كل حقوق  
الضيافة والإكرام .

فدخل بارداليان دون أن يتردد ، ودخل الدوق . في أثره ،  
فأقفل الباب .

ثم ذهب الاثنان إلى قاعة متسعة لها ثلاثة أبواب مخفية ، فجلس الاثنان كل  
منهما بإزاء الآخر .

وبدأ بارداليان الحديث فقال :

- إذا أنت تنتظر قدومي . يا سيدي كما يظهر .

- هو ذاك ولكني كنت أنظرك دون ان أنتظرك ، وبيان هذا الابهام  
أن مركزي . بإزاء مركرك ، كان يحملني دائماً على الظن بأنك لا بد ان تأتي  
إلي لتراني .

فخطر عند ذلك لبارداليان ان جيلوت قد خدعه ، فقال :

- لا تبطل ذاك يا مولاي . بل قل أنهم أخبروك بقدومي .

- هذه هي الحقيقة .

- ألا يمكن يا سيدي أن تذكر اسم الرجل الذي أخبرك ما زلت قد  
تفضلت بمحادثتي بهذا الجلاء .

- دون شك ، لا سبأ وإني لا أجد مانعاً يحول دون إخبارك . أما  
الذي أخبرني فهو ضابط من ضباطي ، تعرفه حتى المرفان ، لأنه يدهم  
أورئيس .

- الفيكونت اسبرمونت .

- هو بعينه لقد جمعت بينكما الصداقة كما أظن بدليل انه يبحث عنك كما  
يبحث عنه وأظن أنه يريد ان يحادثك بشأن خطير .

- وأنا مستعد للاصغاء اليه إذ لا بد لنا من الالتقاء وقول الكلمة الأخيرة  
ولكن تفضل يا سيدي بإتمام حديثك فقد قلت ...  
- قلت ان أورئيس كان يبحث عنك ليضمك بين ذراعيه ولذا كان يروم  
كل ليلة حول قصر مونغورانسني .

فقال بارداليان في نفسه : إذا ليست الخيانة من جيلوت .

وأبج هنري الحديث فقال :

- وقد اقتفى أثرك في هذه الليلة فراك تتسلق سور قصري فتركك وشأنك  
ودخل من الباب الكبير فأخبرني انك شرقتني بزيارتك . وكنت عازماً على  
الرقاء لكنني امتنعت عنه إكراماً لك .

- ما زلت قد تطلعت يا سيدي ، إلى هذا الحد ، أأذن لي ان أسألك  
سؤالاً واحداً .

- بل عشرة . بل سل قدر ما تشاء ، فلك الحق بما تريد  
من الأسئلة .

فأصفر وجه بارداليان ، ولم يشك بقرب الموت ، ولكنه تجدد وقال :

- أسأل مولاي إذا كان وحده يسمعي ، وإذا كنت أستطيع ان أكلمه  
دون ان يسمعي أحد .

- إنك تستطيع ان تقول ما تشاء ، وإما ان أكون وحدي باستقبالك  
فلاني أحسب ذلك إهانة لك لا أجسر عليها ، إذ يجب ان أستقبل مثلك بجميع  
ضباطي فأنظر .

ثم قام إلى الباب الأول ففتحه فرأى بارداليان اثني عشر جندياً مسلحين  
بالفؤوس .

ثم ذهب إلى الباب الثاني ففتحه فرأى بارداليان خمسة عشر ضابطاً من  
الأشراف بأيديهم السيوف مجردة .

فبادرهم بارداليان بالتحية ولبثوا ساكتين دون ان يردوا التحية .

فأقبل هنري الباب وفتح الباب الثالث فرأى بارداليان ستة جنود مسلحين  
بالبنادق ، ورأى أورتييس وراءهم وقد صوبوا البنادق كأنهم لا يبنظرون غير  
الأمر بإطلاقها .

فدعز بارداليان وقال في نفسه : لم يبق مطمع بالنجاة .

لكنه ابتسم لحاطر فجائي خطر له فدعز هنري لابتسامه إذ كان يرجو ان  
يراه مضطرباً مصفراً .

ثم جلس وأجلس بارداليان بإزائه وقال له وهو مقطب حاجبيه :

- لتحدث الآن فأنت قادم لاغتيايي اليس كذلك .

- كلا يا سيدي ، بل أني قادم لقتلك كما يقتل الشريف الشريف  
بالمبارزة ، وكنت أرجو ان أجذك وحذك ، حتى إني ظننت أيضاً إني  
أجذك قائماً ، فقلت على ان أوقفك ، وأدعوك إلى لبس ملابسك ثم أقول  
لك ما يأتي .:

« مولاي أنت تسمي إلى جماعة من كرام الناس لا يطعمون إلا بأن يمشوا  
عيشة راضية .

« ولكنك لا تريد لهم غير الشر وهم لم يسيثوا اليك ، وان شرك قد استفحل  
في هذه الأرض فوجب إنقاذ عباد الله منك .

« ثم أقول خذ حسامك ودافع عن نفسك لأنني حولت على ان لا أخرج من هنا إلا بروحك » .  
هذا الذي عزمته على ان أقوله يا سيدي ، لو وجدتك وحدك ، كما كنت أوقع .

ويسرني بعد ان فتحت الأبواب الثلاثة ان أجد كثيراً من الشهود يشهدون ان هنري دي مونغورانسي دوق دامفيل لم يقتل غيلة بل قتل قتلاً مألوفاً بفضل الله وبفضل حسامي .  
وقد كان هنري حيواناً ضارباً مقارماً ، ولكنه كان شجاعاً يعرف بسالة الشجعان . .

فلما رأى ابتسام بارداليان وسمع أقواله ، وهو يعلم أنه على قيد خطوة من الموت لم يسمعه إلا الإعجاب بهذا البطل الجريء الذي تجاسر على مخاطبته بهذه اللهجة وهو يرى السيوف والبنادق وكل آلات الموت محدقة به من كل جانب وقال له :  
- ولكني أرى يا بارداليان ، انك لم تتوقع ان تكون أنت المقتول في هذه المباراة .

- ذلك محال يا سيدي فلا أقول ان الخير يفوز على الشر فهذا وجودي في حينك أصدق دليل على ان الشر قد يفوز .  
ولكنني أقول ان القتال لا يفوز فيه غير الجسور ، وأنا واثق إني أجراً منك .  
- ليكن ما تقول ، ولكنك لم تتوقع أيضاً إني أرفض أن أشرفك بمبارزتي .

- لقد بحثنا مرة في هذا الشأن في فندق بونديكه ، واقتنعت يومئذ ان حسامي مبادل لحسامك .  
فوقف هنري ومشى في القاعة بضع خطوات مطرقاً مفكراً وهو يراقب

خلصة يد يارداليان .

ثم اتكأ على المستوقد وقال :

... اني طالما احترمتك يا يارداليان لبساتك وجراؤك يا احترمك الان  
أيضاً بدليل اعتدالي وطول اناي .

فاني لو اشرت لإشارة واحدة لسقطت غضباً بالدم لأن جميع من رأيتهم  
لا يلتظرون غير هذه الإشارة

بل اني أستطيع ان أفعل ما هو اشر من ذاك أي اني أأمرهم ان يقبضوا  
عليك حياً ويلقوك في الباسطيل .

وأنت تعلم ان حاكم هذا السجن الرهيب من أصحابي فاذا أوصيته بك رأف  
بجائتك وقتلك قتلاً بغيثاً يطيل نزعك عدة أيام .

واني اذا اشرت هذه الاشارة فقتلوك او أمرت فقيدوك أكون قد فعلت ما  
يفعله كل إنسان سواي فأنت عدوي .

نعم انت عدوي ، لقد خنتني في مرجلسي ، ثم التقيت بك بعد أن  
كرت الأعوام ، فصفحت عن خيانتك ، وعقدنا اتفاقاً بمود عليك  
بالخير والعائدة .

ثم أقمتك في منزلي وجعلتك في عداد اصحابي فجزويت منك جزاء سنار  
وخنتني تلك الحيانة التي فعلها .

وقد اردت الانتقام منك ، وظفرت بك ، فنجوت مني ، وانحزت  
الى اعدائي ، وانضمت الى اخي ، وانت لا تعرفه . . في حين اني  
غمرت بك بإحساني ، وانت تخدمني منذ خلقت ، ثم أتيت الآن لتقتلني ...  
فماذا تجيب ؟

— أجيب اني لم اخذحك ، لاني اتفقت معك على ان اكون معيناً لك  
في عمل عظيم ، ولكنني لم اعاهدك على المعاونة في امر سافل .  
اني ادخل الى اللوفر وأقبض على الملك بيدي ، بل اقبض على تاجه إذا

أمرني ، وأضعه فوق رأسك ، بل أقاوم فرق الملك بأسرها إذا وليتني قيادة جيشك ، ولكنني لا أقدر أن أكون جلاّد امرأة .

إنك ان تطلب إلي ما أستطيع أن أعطيه ، وهو سيفي ودمي وإقدامي سفتك دمي .. في سبيل خدمتك .  
وأما أن تطلب إلي أن أكون جاسوساً على ولدي ، وسجاناً للمرأة التي يحبها فهذا ما لا يطيقه بشر يا مولاي ..

ثم أنبت تعلم اني لم أخنك .. ولو أردت ان أخونك ويكون لي ثروة طائلة .. وأستولي على أراضيكَ وثروتكَ .. وأزج بك إلى هاوية الأبد .. لنذهبت إلى الملك وقلت له : « إنك تريد قتله ، لتولية الدوق دي كيز » .

ولكن سكوتي عن إفشاء هذا السر يدلك يا سيدي ، اني لست من الخائنين ، واني من أهل الوفاء وهم فلائيل يا حضرة المارشال .

فاصفر وجه هنري واضطربت أعضاؤه وقال له :  
— ألم تقل كلمة لأحد مما تعلمه ؟ اصغ إلي .. إنك قد لا تكون نقلت ما تعلمه من قبيل الوشاية ، ولكنك قد تكون بحت به لمن تثق به .  
فقال بارداليان في نفسه : لقد وضع السبب في اعتداله ، فانه يريد أن يعلم قبل الفتك بي إذا كنت قد بحت بهذا السر ..

ثم قال له : لمن تظن اني بحت بهذا السر يا مولاي ..  
— لا أدري ، فإنك قد تكون بحت به لرجل ليس له مكارم أخلاقك كاخيه فرنسوا مثلاً ..  
فأجابه بارداليان قائلاً :

— وهب اني بحت به لأخيك يا سيدي ، ألا يحق لي أن أعاملك كمعدو كما تعاملني ؟

ألا يحق لي أن اقلد أخاك هذا السلاح ؟

نعم يحق لي فيما أرى ، فلقد سجنتم إبنة المارشال فرنسوا ، عدا  
عما أصدبت به أمها من الشقاء الهائل .. ثم لا نجت تلك الأم منك وعادت  
بأبنيتها إلى أبيها ، أقفلت أبواب باريس دون المارشال ، وجعلته مع أسرته  
أسيراً ، بل كنا نحن أيضاً اسرى معه ، وأخذت تنأهب لضربنا جميعاً  
الضربة القاضية .

وأنا أعترف لك يا سيدي ، اني لم أجسر على الرشاقة بك للملك ، ولكنني  
افتكرت انذ يجب على الأقل أن أبوح بهذا السر ، لأخيك المارشال كي  
يستطيع الدفاع عن نفسه .

فصاح به هنري صيحة يأس قائلا : ويحك أيها الشقي ، أخذت أخوتي  
بهذا السر الهائل ؟

فهز بارداليان كتفيه وقال :

— اني أردت ان أخبره ، ولكنني لم أفعل شيئاً ، ولا تشكركني على هذا ،  
فقد كنت مصمماً على الاباحة له ، ولكن ولدي منعتني عن الافشاء ..  
فالفضل له إذا كان هناك فضل ، ولكنني أراه أضعاني بهذه المبادئ  
وسيفضح نفسه .

أتعلم ما قاله لي يا سيدي الدوق ؟

.. اني أؤثر ان أقتل نفسي أمسام عيذك ، ولا أراك تبوح بسر أوغمتت  
عليه فتنتطح اسمك برصمة عار لا تزول .

فلمحرق دامفيل باريس في سبيل القبض علينا ، إذا استطاع ، وإذا كان  
لا بد لنا من الموت فلنميت على الأقل دون ان ندع لثل هذا الخائن ، مجالاً  
لائتماننا بالخيانة .

هذا ما قاله لي ولدي ، وهذا الذي حملني على السكوت .

فقال له هنري بصوت أجش : إذا أخوتي لا يعلم شيئاً .

— كلا ، ولا سواء .

فتنهذ هنري لنهد ارتياح ، فقد كان رعبه شديداً ، حتى انه لم ينكبه  
للكمة الشائلة التي وصفه بها بارداليان ، ولم يكن لديه ريب بصدق عهده .  
وعندهما ، عادت اليه السكينة ، وعاد معها الغضب على بارداليان ،  
ونظر اليه نظرة منكرة .. ثم مشى إلى باب الغرفة التي كان فيها أورتيس  
مع حمة البنادق .

ولكنه توقف فجأة وعاد إلى بارداليان فقال له :

— ماذا تقول اذا عرضت عليك السلم .

فوقف بارداليان والمخى ثم سأله : ما هي شروطك يا سيدي .

— شرطي بسيط ، وهو أن لا تحول ، أنت وابنتك دون ما أريد قضاءه ،  
وأن تخرجنا من قصر مونغورانسى وتبرحنا باريس الى حيث شئنا ، فانكنا لجدان  
جوادين مسرجين ، وفي سرج كل منهما الف ريال ، فانكنا بتل هذه القيمة  
تعيشان أين كننا .

فأطرق بارداليان برأسه كأنه يفكر .

فقال له الدوق : تمن بالأمر يا بارداليان فانك جردتني من سلاحى بوفائك  
وكتبان السر بحيث وجبت علي مكافأتك .

فاعلم الآن انى انسى كل أقوالك وافعالك واكافئك وولائك خير مكافأة  
واحترم مبادئك ، حتى انى لا أقترح عليك الدخول في خدمتي ، فلا أسألكا  
أن تكونا من أمدقائي ، ولا أريد ان تكونا من أعدائي ، بل كل ما أبقيه  
منكأ أن تلزما الحياد .

فتنهذ بارداليان .

وعاد هنري الى الحديث فقال :

— تمن يا بارداليان ، فسانك اسيري الآن ، ومها بلغت من الجراءة ،  
والقوة لاتستطيع مقاومة ثلاثين رجلا مسلحين بجميع آلات الموت ،  
فاقبل ما اقترحتك عليك ، أطلق سراحك ، ويكون هذا الأمر خيراً



لك ولولدك .

- وان رضيت يا سيدي ، فكيف يكون اطلاق سراحي ، واي احتياط تبغذه فانك لا تكتفي بكلامي فيا أظن .

فبرقت عينا هنري واجاب :

- اني لا اتخذ غير احتياط واحد لا بد من التحصاه ، وهو أن تكتب لولدك كي يحضر الى هنا لموافاتك ، فيذهب أحد رجالي بكتابك اليه وعندما يحضر ، وتعدني وإياه وعداً شريفاً على أن لا تعودا إلى باريس ، قبل ثلاثة اشهر ، أولى حراستكما بنفسي مع بعض أصعابي إلى باب باريس واتقى لكما سغراً سعيداً .

- انه تشریف اذكره بالامتنان ما حييت

- إذا تقبل ، اليس كذلك ؟

- بلا ريب ، بل أقبل بله الشكر والامتنان .

فأخرج الدوق ادوات الكتابة من درج ووضعها على مائدة فقال له :  
إذا قم واكتب الكتاب إلى ولدك .

فلبث بارداليان في موضعه ولم يتحرك ، ثم تنهد وقال :

- اني أقبل .. ولكنني لسوء الحظ لا استطيع ان اخمن قبول ولدي .

- لا بأس فاكتب وانا أقول إقناعه .

- إنني أعرف ولدي يا سيدي حق العرفان ، فان سوء الظن قد بلغ منه

أشد مبلغ ، حتى انه لا يثق بعود الملوك والأمراء ...

ويسوء الظن بي ، بل يسيء ظنه بنفسه ، وطالما شجعت من نفسي أمامه ، حين كان يسيء ظنه بأمثالك يا سيدي ، في حين انه كان يرى مني احتراماً لا يوصف وثقة لا حد لها .

- ماذا تعني بهذا .

— أعني انه إذا أطلع ولدي على هذه الرسالة التي تريد أن أرسلها اليه  
يضحك ويقول :

« ايتكون ابي أسيراً في قبضة الدوق دامفيل ويريد ان اذهب اليه بحجة  
انه عقد معه شروط السلم .

« لا شك يا ابي إنك من المجانين . الا تعلم ان الدوق دامفيل خائن محتال  
يريد ان يقبض علينا معاً .

( هذا ما يقوله ولدي وما هو بقولي ) .

« ولكن ما هذه الحيلة التي لا تجوز على البلهاء »

« اني احب الحياة فلا ازال في عنقوان الشباب ، وأما أنت يا ابي فقد  
شبت من الحياة ، فمت وحدك ما زلت قد اخطأت ورميت نفسك في جيب  
الأسد » .

هذا ما يقوله ولدي يا سيدي ، حين يقرأ رسالتي واني واثق من هذا حتى  
أوشك أن اسمع صوت ضحكك . .

فعمد الدوق شفته وقال : إذا لا تريد ان تكتب الرسالة

... لا اكتبها إذا لا فائدة منها وفوق ذلك فلنفرح المستحيل ، وهو ان  
ولدي يحضر إلى هنا بعد قراءة رسالتي اقدري ماذا يكون .

.. ماذا ؟

— إن ولدي على سوء ظنه شديد العناد فهو اشد عناداً منك ، وقد اصر  
على إنقاذ حنة دي بيانس وابنتها واخيك من قبضتك فلا شيء في الوجود  
ينزع من فكره هذا المزم ، اما أنا فإني اقبل اقتراحك بالشكر والسرور ،  
واما هو اعمل ماذا يقول إذا حضر .

.. ماذا يقول ؟

.. يقول .. أنت يا حضرة الدوق الذي اقترحت علي هذا الاقتراح ،  
ألا تحب ان تعرض علي ان ادنس شرفي بأربعة آلاف ريال وجوازين

مسرجين .

أبيع شرفي وسيفي الذين اخذتهما من ابي بالمال ، وأتحلى عن امرأتين منكودتين اقسمت ان احببهما واسفك دمي في سبيلهما ، ثم أحشر نفسي في زمرة الخائنين .

« وانت يا ابي اترضى لي ان اكون سافلاً خائناً ابيع نفسي بالمال ؟ .  
كلا فلتقع تبعة هذا الاقتراح الشائن على الدوق دامفيل ، فهو قد تعود الخيانة والغدر » .

وقد قال بارداليان هذا القول . ومد يده حتى كاد يمس يدها  
وجه هنري

فاحمر وجه هنري وقال : ويح لك ايها الشقي .

... كلمة بعد يا سيدي .. كلمة واحدة ، وهي ان لولدي غير الميوب التي ذكرتها عيباً آخر ، وهو انه يجنني فوق ما يجب نفسه وهو عالم اني عندك الآن ، فاذا لم يراني في الصباح قد عدت إلى القصر ذهب إلى الملك وأخبره انك تخونه لتولية دي كيز .  
نعم ، إن اليأس من لقائي يحمله على الوشاية بك ولا يحسبها وشاية في ذلك الساعة ، بل انتقاماً لأبيه .

وقد كان هنري هم أن يصفع بارداليان ، ولكنه توقف حين سمع قوله ،  
كأنما الصاعقة قد صمقته .

أمّا بارداليان فإنه ابتسم وقال له قل لرجالك ان يقتلوني ، إذا شئت الآن .

غير ان هنري على شدة حذره وخوفه من هذه الوشاية بلغ الغضب والحقد منه مبلغاً جعله لا يكثر للأخطار فقال :

- ليفعل ابنك ما يشاء .. الي . الي .. جيمكم .

فجرّد بارداليان خنجره ، روّث في الحال وثبة النمر إلى هنري

وهو يقول :

- ولكنك ستموت قبلي ايها الزمير ..

غير ان هنري رأى بارداليان ينقض عليه بمنجبره قائلي نفسه على الأرض  
قبل أن يصل اليه بلحظة ..

وسقط بارداليان أيضاً لاندفاعه وخالو الدوق من طعنته فسقط جسائياً  
على ركبتيه .

وعند ذلك قتمعت الأبواب الثلاثة وأطبق الجنود على بارداليان قبل ان  
يتمكن من طمئن هنري فقيده بالأسفاد .

وبعد أن فرغوا من تقييده قال اورتيس للدوق : أين تريد يا مولاي أن  
نشلق هذا اللص .

فأجابه هنري بصوت لا يزال يتهدج من الغضب .

.. كلا ، لا يجب أن نشلقه الآن ، فإن هذا اللص يعرف أسراراً كثيرة  
يجب أن ننزعها منه لفائدة جلالة الملك . نعم ، وأنا سأختار الذي سيتولى  
تعليمه وتقريره واحضر ذلك بنفسه .

- إلى أين إذاً يأمر مولاي أن نذهب به .

-- إلى سجن التامبل .

## دير العجائب

حدثت في سنة ١٢٩٠ أعجوبة لا بد لنا من ذكرها لملاقنتها بمجوات  
هذه الرواية .

وهي انه في ذلك العهد كان رجل يهودي يدعى جوثافس مقيماً بالقرب  
من كنيسة نوردام .

وكان له منزل جميل محيط به حدائق غناء .

وقد قدر له تكبد طالعته أن يقيم يحوار دير للرهبان ملاصق لحديقته .

فما رآه أولئك الرهبان ان هذا اليهودي كان يقسم دائماً أن يفضح الديانة  
المسيحية فضيحة هائلة .

فأرسل في عيد الفصح امرأة من أتباعه إلى الكنيسة ، فأخذت المرأة  
قربان الفصح

ولكنها بدلاً من أن تأكله عادت به إلى جوثافس

وكان اليهودي شديد التمسب كما يروي الرهبان . فأخذ قطعة القربان  
وجعل يثقبها بمخنجره ، فأخذ الدم يسيل من كل ثقب من ثقوب تلك  
القطعة .

فلما رأت المرأة هذه الأعجوبة ذعرت ذعراً شديداً ، وعاد الايمان إلى  
قلبها ، فأسرعت إلى الدير وانطرحت على اقدام الرهبان وأخبرتهم قادمة

بكل ما اتفق لها .

وأما اليهودي فإن منظر الدم أثاره كما يقول الرهبان ، فأخذ مطرقة ومسباراً وطرق المسبار بالقربان كما فعلوا بالمسيح ، فماد الدم يتدفق من قطعة القربان .

فزاد هياج اليهودي وألقى القطعة في النار ، ولكنها جعلت تطير فوق النار فلا تحترق .

فبئس جوثافاس من إخضاعها ، وأخذ حلة فوضع فيها ماء وغلاه فوق النار ، ثم ألقى قطعة القربان في الماء ، فبقيت كما هي ، غير أن الماء تحول إلى دم .

وكان نتيجة كل ذلك أنهم قبضوا على اليهودي المنكود فلم يعترف بجرمته وأصر على الإنكار ، فغضب أولئك الرهبان ، وفي أيديهم زمام السلطة في ذلك العهد ، فوضوا جوثافاس في مرجل وسلقوه في مياهه الغالية .

ثم اغتبنوا فرصة قتله فأخذوا منزله وحدائقه المجاورة لديرهم وضموها إلى الدير ودعوه دير المعجائب ؟

ولا ندرى إذا كان جوثافاس قد جرت له هذه الممركة حقيقة مع القربان أو غير القربان ، ولكن الذي لا ريب فيه أن منزله وحدائقه قد انضمت إلى دير الرهبان .

ومنذ ذلك العهد ، أي منذ سنة ١٢٩٠ إلى سنة ١٥٧٢ ، كانت المعجائب تتوالى في ذلك الدير ، ولكنها كانت منحصرة في شكل واحد وهو إحالة المياه الغالية إلى دم .

وقد تطرقوا في العهد الأخير ، أي في عهد هذه الرواية إلى حسابان هذه المعجبة أمراً من أوامر الله ، يقضي به أن يحرق فريق من الملعدين كما أحرق ذلك المنكود جوثافاس .

ففي السابع عشر من شهر أغسطس سنة ١٥٧٢ ، أي في اليوم التالي لزواج

هنري دي نافار بمرغريت أخت شارل التاسع ، وهو يوم أحد كان الناس مزدحمين في الشارع ، ففتح باب الدير في الساعة الخامسة بعد الظهر وخرج منه راهبان وجعلا يصيحان بلء صوتيهما :  
عجيبة .. عجيبة !

وكان هذان الراهبان تهبوت ولوبين ، اللذين عرفها القراء في فندق دفينير .

ولاسيا لوبين ، فقد كان خرج من ديره باذن خاص فلبس ملابس العوام وذهب إلى فندق دفينير بصفة خادم للمائدة ..  
حق إذا فرغ الدوق دي كيز من مؤامرتة ولم يمد محتاجاً إلى الاجتماع في الفندق استدعى رئيس الدير لوبين وقال له :

- إنك قد جاهدت خير جهاد في مهنتك ولكن الانسان ضعيف بالطبع ولا بد أن يكون الشيطان قد جريك مدة بعدك عن الدير فارتكبت بعض المفوات بحيث وجب التكفير عنها .

ولذلك أعينك حارساً للحلة العجائبية مع الأخ تهبوت ، وهو أعظم شرف وفخر لكما معاً .

ولكن .. مثل هذا المقدس يقتضي له التكفير التام عن كل المفوات ، ولذلك .. أمرك أن لا تذوق اللحم والخضر ، وأن لا تشرب الخمر مدة أسبوعين .

فذهر لوبين وقال : أعيش اسبوعين لا أكل غير الخبز ، ولا أشرب غير الماء ؟

ثم أطرق برأسه حزناً مهموماً وسار إلى صومته حيث اجتمع بالأخ تهبوت ، الذي كان ينتظره ، بلا ريب ، إذ صدر اليه مثل هذا الأمر من الرئيس ..

وسار الاثنان بعدها إلى قاعة مكتسة تشبه الكنيسة ، إذ كان فيها كثير

من التائبين ومذبح فوقه رسم المصلوب .  
وكان تحت هذا المذبح حلة قديمة العهد جداً ، كان يمر بها الرهبان ،  
فيسجدون وينظرون إلى داخلها من حين إلى حين ليروا إذا كانت العجينة  
قد حدثت ، وإذا كان ما فيها من الماء قد استحال إلى دم .

وقد ذهب تهييوت بلويين إلى تلك الحلة وركع أمامها .  
أما لوبين فإنه وقف أمامها وقفة الحزين وتنهَّد تنهِّداً طويلاً .  
فقال له تهييوت : ماذا أصابك ، وما هذا التنهيد .  
- اتسألني أيضاً أيها الأخ عن السبب .. الملك نسيت أيام الفندق ، رعى  
الله تلك الأيام ، وذلك الفندق فقد كنا نأكل فيه ما نشاء .

وليس هذا بذني أيها الأخ فقد خلقت نهماً وكنت أأكل كل ما أريده في  
فندق دفينير .

اني لا أعلم ما أعدده الله لنا في الجنة من أسباب النعم ..  
ولكن الذي أعلمه أن في الأرض جنة أيضاً .. وهذه الجنة كانت في  
فندق دفينير .

- ألا تزال تذكر ذلك الطعام الشهي ؟  
- كيف لا أذكره ، وماذا تريد أن أذكر سواه .

- فتوجع تهييوت لمصابه وقال له :  
- لقد تبدلت أيام نعيمنا منذ عهد يميدي ، فلقد كنا معشر الرهبان في  
عهد فرنسوا الأول ندخل إلى أي فندق نشاء ونأكل فيه أي طعام أردناه  
ثم نخرج منه ولا ندفع غير البركة .

- نعم ، فانتا بتنا نجاهد في سبيل الطعام الشهي جهاد الأبطال .  
- ولقد جاهدت أكثر من جهادك ، فاني أفرغت جعبة الحبل حتى تمكنت  
من الذهاب إلى فندق دفينير مع الدوق دي .. ولكنك لا تعلم  
هذه الأسرار .



- وأنا لا أأبالي بها الآن .. فقد كفاني من الهموم .. اني محكوم علي  
كما يحكون على المجرمين في السجون ..  
اي بأكل الخبز وشرب الماء فقط .

فابتسم تهيبت ابتسامة معنوية ..

فقال له لوبين :

- لماذا تبتسم هذا الابتسام .

- اسكت واذهب فاقفل الباب .

فأسرع لوبين إلى إقفال باب القاعة وقد ملء قلبه رجاء .

ثم عاد إلى رفيقه فقال له تهيبت :

- إذا لقد حكم عليك بمثل هذا الصيام مدة أسبوعين .

- نعم .. وأسفاه .

- ولكني لا أخالك تصبر عليه .

- بل أموت قبل انقضاء المدة .

فأخرج تهيبت من خزانة قطعة من الخبز الأسود ، وزجاجة من الماء ،  
فدفعها إلى لوبين وقال له :

- هذا هو غذاؤك مدة يومين .

فضم لوبين ذراعيه إلى صدره واغروقت عيناه بالدموع وقال :

- ليقولوا لي اني محكوم علي بالموت ، فان هذا الغذاء والموت واحد .

ثم أأنت يا تهيبت الذي تقدم لي هذا الغذاء ، وأنا الذي كنت في فندق دفينير  
اطعمك افضل الطعام واسقيك اخضر الخمر .

اني لم اكن أتوقع منك هذا الجفاء يا تهيبت .. وبعد فاني حين افكر  
بتلك الفطائر ..

- كفى ..

- وحين افكر بتلك الفراخ وهي ترقص فوق النار وتنبعث رائحتها

فتتمش القلوب ..

- كفى . كفى .

- وحين افكر بتلك الزجاجات افرغ خمرها في الكؤوس فيفعل بي  
صوما فمل اعذب الألحان .

- كفى فقد هجيت شهيتي للطعام واسمع ..

افترض اني أزحت الغطاء عن هذه القدر فوجدت فيها .. اولاً ..  
وعندها أزاح تهييوت الغطاء عن الحلة التي كانت تظهر فيها المعائب ..  
ومد يده إلى جوفها .

فكان له لوبين وقد اتقدت عيناه بشمع الأمل : ماذا نجد أولاً ؟  
- اجد تلك الفطائر المقلية التي كنت تأكلها في الفندق ، ثم اجد زجاجة  
باردة ، ثم قطعة من لحم الخنزير المقدد ، ثم زجاجتين من الخمر الأبيض وأربع  
زجاجات من خمر بروجونيا .

وكان تهييوت كلما ذكر صنفاً اخرجه من الحلة ووضعه فوق المذبح ولوبين  
ينظر اليه ، وقد اندلع لسانه واضطربت عيناه .

فما اتم تهييوت نفل الطعام والشراب إلى المذبح ركع لوبين وبسط يديه  
إلى السماء يسبح الله .

فقال له تهييوت :

- افترض الآن ايها الصديق ، إن هذه القراخ واللحم المقدس والفطائر  
خبز اسود ، وان هذه الخمر ماء فبارك واشرب منها ، بل لتأكل هذا  
الخبز الأسود ، وأنا اعلم اني اكذب ، ولكن ذلك لحير الكنيسة فلا تحاول  
ان تفهم .

فقال لوبين : بل هو لحيري ولا أبالي الآن ان افهم فقد قتلتني الجوع  
وجعل الاتان يأكلان ، فكان تهييوت لا يقتصد في الطعام ، ولكنه  
اقتصر على شرب زجاجة واحدة من الخمر الأبيض .

وأما لوين ، فإنه بعد أن شرب الزجاجاة الأولى ، تمكنت منه  
السويداء .

وبعد شرب الثانية صار يضحك لكل كلمة دون سبب .

وبعد شرب الثالثة انطلق لسانه بالترتيل فجعل يمجّد الله ...

وبعد الرابعة جعل يبكي ويذكر خطايا .

ثم بحث عن الخامسة كي يتمزى بشرها عن تلك الخطايا فلم يجدها .

أما تهيوت فإنه كان قد أفرغ الزجاجاة البيضاء التي لم يشربها في حلة  
المعائب ثم سكب فوقها مادة حمراء .

ثم رفع يديه إلى السماء وقال : لوين قائلا :

-- أسرع أيها الأخ !

فنهض لوين وكان جائئا على الأرض يبحث عن الزجاجاة الخامسة وأسرع  
إلى تهيوت فقال له : ماذا حدث ؟

أجاب لا أدري ، وأخاف أن تكون عيني قد خدعتني ، ولكن  
يظهر لي . . .

-- ماذا أصابك ؟

-- تحول الماء دم .

-- أهذا ممكن ... وإليته تحول إلى خر .

فنظر تهيوت إليه نظرة المؤنب ، وقال : لا يجب المزح ، في الأمور  
المقدسة .

-- ولكنني أخاف أن يكون بصرك قد أصيب بفشاة ... وسأرى

بنفسي ...

ثم دنا من الحلة ونظر إلى ما فيها ، فاسفر وجهه ، وجعل يصيح بله  
صوته قائلا :

-- عجيبة .. عجيبة .. إن الماء قد احمر ، وأنا الذي وضعت الماء بيدي ..

أها الاخوان .. أها الرهبان .. أسرعوا أسرعوا .. إن دم المسيح قد حل في  
الحلة وأنا وضعت الماء .. الينا الينا !  
ثم ركع أمام الحلة وجعل يبكي .

فأسرع تهبوت ورد الزجاجات الفارغة وبقايا الطعام الى الخزانة ، وأقفلها  
وقفتح باب القاعة .  
أما الرهبان فلما سمعوا صوت لويين أسرعوا اليه وفي مقدمتهم رئيس الدير  
وهو يقول :  
— ماذا حدث ؟ .

فأجاب لويين وهو يبكي :  
— لقد ظهرت المعجبة على يدي ... وأنا الذي وضع الماء في الحلة فاستحال  
الى دم ... إشيروا ... إشيروا ولشرب جميعنا .  
فارتفعت أصوات الرهبان بالتهليل والتسبيح ، وأحدقوا بلويين يحلونه  
ويتبركون به وقد اعتبروه من القديسين الصالحين .

وعندها رفع رئيس الدير الحلة وأمر ان تفتح جميع الأبواب وتقدم الرهبان  
الى الكنيسة وهم يرقون .  
وسار هذا الموكب ، حق بلغ إلى باب الدير ، فإذا بجماهير الناس  
قد احتشدوا ، وبينهم نحو عشرين رجلاً من الأشراف ، وفي طلبهم  
مسورفر .

فلما مر الرئيس ، وبیده الحلة ، ركع الجميع أمامها وجعلوا يتبركون بها .  
ثم دخلوا بها الى الكنيسة وأقفلوا الباب . ولكن الناس كانوا يسمعون  
ترتيل الرهبان ، وقرع الأجراس ، فتملأ أصواتهم على تلك الأصوات ،  
وهم يصيحون :

— لتحيى الكنيسة .. ليعيسى دى كيز .. ليمت الهوكينوت !  
وعندها أشار مورفر إلى رجل كان واقفاً بين الجمع ، قال : هوذا واحد

منهم ، هوذا اثنان .

فانقض الناس عليها انقضاض الساعة فرفعت الأيدي ولمت الحناجر فلم يبق في قتلها ريب .

وكأنما الله قد أراد إنقاذهما ، ففتح باب الدير في تلك اللحظة ، وخرج منه لوبين ، وقد دفعه السكر إلى الاعتقاد بنفسه انه حقيقة من القديسين ، فأقلت من الرهبان وخرج من الدير وهو يبكي .

فصاح الناس قائلين : هوذا القديس الذي أحال الماء الى الدم .  
فتركوا الرجل الذي كانوا يهاجمونه ، وازدحموا حول لوبين يتبركون به .

أما لوبين فانه رأى الرجل الذي كانوا يهاجمونه فأسرع اليه وقال : أهذا أنت يا سيدي بارداليان الذي كنت تسقني الخمر في الفندق قعال أعانقك فإني لا أنسى جميلك .

وبينا كان الناس يصيحون : ليحيى القديس لوبين ، كان هذا القديس لوبين يماثق بارداليان ويقول : ليحيى باكوس ( إله الخمر ) .

## مهمة مورفر

كان بارداليان يذهب في كل يوم الى صديقه ديودات ، فيقيم عنده فترة من الزمن ثم يرجع إلى قصر مونغورانشي .

وكان كل منهما يحدث الآخر بفرامه فيقيان الساعات الطوال ، ولا شاغل لهما غير هذا الحديث .

ففي يوم الأحد وفي تلك الساعة التي ظهرت فيها عجيبة الحلة في دير العجائب كان بارداليان عند صديقه ديودات .

وقد افاء طلق الوجه ، مفرح الصدر ، فعلم منه أنه سيتزوج الليلة باليس ، وأخبره أن أمه الملكة كاترين ستحضر الزفاف ، وأنه سيعقد في كنيسة سانت جرمين ، عند انتصاف الليل ، وأن الملكة ستتولى بنفسها مهام الزفاف .

وكان بارداليان شديد الانقباض ، فزاده هذا الخبر انقباضاً ، وأوجس خيفة على صديقه من تلك الملكة الجائرة . فقول على ان يحضر الزفاف وان يسير الى الكنيسة مع بضعة من أصحابه ، إذ بات يعتقد أن الملكة لم تهتم بدعوتهم هذا الاهتمام ، ولم تجعل الزفاف عند انتصاف الليل إلا لغاية شر لم يعطها .

ولكنه لم يذكر شيئاً من هواجسه لصديقه ، سوى انه سيحضر

هذه الحفلة .

فشكره وسأله ان يرافقه إلى إحدى الحانات فيشران فيها كأساً من الخمر فوافقه على ما أراد .

وكان ديودات رأى انكاش بارداليان ، فسأله وهما في الطريق عن سبب انقباضه .

فقال له : إن أبي خرج من القصر منذ ثلاثة أيام ولم يعد الى الآن وأخشى ان يكون أصيب بسوء .

- كيف ذاك ألم تعلم شيئاً من أخباره .

- كلا فإنه ذهب مساء الاربعاء وقال للبواب إنه إذا لم يعد صباحاً يكون قد سافر ، فإلى أين هذا السفر ؟ وكيف يستطيع الخروج من باريس وأبوابها مغلقة ؟ ومع ذلك فقد يكون تمكن من مبارحة المدينة وحده ، ولكن إلى أين ذهب ؟

.. لا ريب ان أباك وافر الحكمة فلا سبيل الى الخوف عليه .

- ربما ، فإن ذلك يريح بالي بعض الراحة ، وانه لو كان مصاباً بخطر لأخبرني به ، ولكنه يجري في خطة وأنا أجري في خطة ، وأخاف ان يفسد غيابه خطتي .

- ما هي خطتك يا بارداليان .

- لقد تمكنت من إغواء ضابط سيتولى حراسة باب سانت ديفيس يوم الثلاثاء وقد وعدني انه لا يدافع غير دفاع ظاهري حين نخرج من ذلك الباب بشرط ان يكون هجومنا شديداً كي يكون له عذر بالفشل ، وإني معتمد عليك أيضاً أيها الصديق في هذه المهمة .

- حسناً ففي أية ساعة من يوم الثلاثاء يكون اللقاء .

- في الساعة السابعة من مساء ، فتكون حنة وابنتها والمارشال أيضاً ، في مركبة مغلقة ، فقد أقنعتهم ورضي ان يتوارى . وسيكون معي

عشرون مهاجراً .

- وأنا أعددك بعشرين رجلاً أيضاً .

- أواه لو كان أبي معنا .

- إنه سيرجع بلا ريب في ذاك الحين ... ولكن ما هؤلاء الناس  
يحتشدون ؟

- ما هذا ؟ .. إنهم يحتنون جميعهم على الركب .. تقدم ، أيتها  
الصديق لنرى .

- ألا تخشى أن يعرفوك ؟

- ومن عساه أن يعرفني منهم وليس لي علائق بهذه الجهة .

وعندها سمع بارداليان صوت رجل يقول : « هوذا اثنان منهم » فارتدش  
لهذا الصوت إذ علم أنه مورفر .

وكان بارداليان وماريلياك قد تقدما إلى باب الدير ، وامتزجا بالناس قبل  
أن يراهما مورفر فرأيا أن جميع الحضور قد ركعوا حين مرور الحلة المقدسة فلم  
يبقى واقفاً غيرهما .

وكانا بصيغون في ذاك الحين : ليمت الهوكينوت . وفي تلك اللحظة صاح  
مورفر قائلاً : هوذا اثنان منهم .

فأحاط الشعب بهما من كل ناحية ، وانتفضوا عليها انقضاض المقابر  
على القريسة .

فنظر كل منها إلى الآخر نظرة مفادها أن الموت بات محتملاً ، ولكن  
لنلتقم ما استطعنا قبل الموت .

لكنهما قبل أن يجردا سيفيهما رجع الشعب فجأة إلى الركوع وجعل الناس  
بصيغون : هوذا القديس !

وعند ذلك رأى القديس ، وهو لوبين ، بارداليان وأسرع إليه يمانقه  
فتفرق الناس من حول ذلك القديس ، بحيث تمكن بارداليان وماريلياك من



تجريد سيفيها .

وقد رأى بارداليان زاوية تحت الدبر ، فقال لصديقه . انظر الى هذه الزاوية  
في الجهة اليسرى من الدبر .  
- اني اراها .

- هلم نثب اليها لاننا نستطيع الدفاع فيها ... تأهب .

- هلم بنا .

فاندفع ماريلياك الى تلك الزاوية وهو يفرق الناس بسيفه المسلول فيبتعدون  
عنه منذعرين ثم يركضون في أثره ثاقبين .  
حتى اذا وصل الى تلك الزاوية رأى انه وحده فيها .

فحاول ان يعود الى حيث كان ، للدفاع عن صديقه بارداليان ،  
ولكنه شعر ان عدة أياد أمسكته من الورا ، ثم شعر انهم حملوه وأدخلوه  
الى الدبر .

واما بارداليان فانه حين رأى صديقه يركض الى الزاوية ، وان لوين  
يعانقه بحيث يمنع عن إدراك صديقه ، تخلص منه بعنف ووثب يشق عباب  
ذلك الجمهور .

ولكنه وجد سداً من الناس ورأى مورفر ورفاقه قد انقضوا عليه من  
كل صوب . فما زال يدافع عن نفسه ذفاع القائط المستميت حتى تغلب  
عليه ذلك الشعب الزاخر الناقم ، وسقط على الأرض وقد تهشم جسمه  
من الجراح .

فاحتاط الناس ، واسرع مورفر فجاء بجبل متين ، فأوثق به يديه  
ورجليه ، وأمر بإدخاله الى الدبر ، بعد ان جرح عشرين رجلاً من اولئك  
المهاجرين .

وبعد ان أقفلت أبواب الدبر ، وقف الناس خارج الأبواب ينتفون لذلك  
القديس .

وكان لوين يظهر من حين الى حين من النافذة ويبارك ذلك الشعب ، وهو يكاد يسقط من السكر .



أمّا مورفر فانه ، بعد ان دخل الى الدير ، خلا برئيسه وتداول معه ملياً .

ثم ذهب الى الغرفة التي وضعوا فيها ماريلياك فقال له : انت حر يا سيدي الكونت وهذا حسامك .

فلم يظهر ماريلياك لا سروراً ولا دهشة بل أخذ حسامه فوضعه في غمده والتفت الى مورفر فقال :

- أرجو ان نلتقي في حال لا تشبه هذه الحال ، اي نلتقي في مكان لا يخفرك فيه عشرون رجلاً من اهلوانك .

- اننا نلتقي ، يا سيدي الكونت ، في أية ساعة اردتها ، وفي اي مكان تختاره .

- إذا نلتقي صباحاً بعد غد .

.. ابن ؟

- في مروج الرعاة .

- ليكن ما تريد ... ولكن ارجوك ، يا سيدي الكونت ، أن تأذن لي بإظهار انذهالي مما اراه من عداوتك لي ، بعد ان انتقدتك من الموت .

فأجاب ماريلياك بلمحة المحقر :

- انت انتقدتني ؟

فاصفر وجه مورفر وقال :

- نعم فاني اتيت من ورائك ، حين رأيت الناس ينتفضون عليك فحملتك مع رفاقي وادخلتك الى الدبر ، ولولاي لما كنت الان في قيد الحياه ، يا سيدي الكونت .

- إذا كان ذلك كما تقول فلا يسمني انا ايضاً غير الانذهال ، فاني لست من اصداقائك كما اظن .

- ايجب ان تكون من اصداقائي لأنقذك من ايدي اولئك الناقين ... وفوق ذلك ، فلا بد لي من الاعتراف لك ، اني قد اندفعت الى تجديتك بسبب سري .  
- ما هو هذا السبب يا سيدي .

- هو ان يروق عملي في عيني جلالة الملكة كاترين ، فاني اذا لم اكن من اصداقائك ، يا سيدي الكونت ، فذلك لا ينفي ان اكون من اصداقاه الملكة .

اتعلم ما قالته الملكة اخيراً لي ولسواي من المخلصين لجلالتها ؟ . قالت انها تعتبرك من البوازل وتمطف عليك عطفاً خاصاً ، وانها ترجو جميع المخلصين لها ان يحموك من كل سوء قد يصيبك .

فأنت ترى يا سيدي اني اذا انقذتك فقد صدعت بأمر الملكة ، التي اسفلك همي في سبيل خدمتها وخدمة من تحبهم .  
فقال له ماريلياك بصوت يتهدج :  
- اهي قالت هذا القوز ؟

- انه كلامها نقلته اليك بحرفه يا سيدي الكونت ، وانا على قبولي مبارزتك ارجوك ان تعتبرني من اخلص الأوفياء لك .

ثم انحنى امامه وحاول الانصراف فاستوقفه ماريلياك وقال له :  
- ان لكلام جلالة الملكة الذي سمعته منك الآن تأثيراً عظيماً على حياتي يا سيدي ، فهل تقسم لي انك نقلت اقوالها كما سمعتها .

- نعم ، اقسم لك ، يا سيدي الكونت ، وازيد على ذلك انه اذا كانت اقوالها تدل على الميل اليك ، فإن نبرات صوتها كانت ادل على عطفها عليك ...

ولم يعد ذلك بسر ، يا سيدي ، فقد عرف الجميع ان جلالته تريد لك الخير ، وانها ستوليكَ أرقى منصب في جيش الأميرال كوليني الزاحف الى هولندا .

فتنهّد ماريلياك وقال في نفسه :

- أمّا اأحق ما أجمع .

ثم نظر إلى مورفر ، وقال : إلي آسف ، يا سيدي ، لأنّي أسأت استقبالك .

فابتسم مورفر وقال : وأنا أعفّر لك هذه الاساءة .

- أشكرك إذا شكرين ورجائي الآن ان تذهب بي إلى الشفالييه بارداليان كي أعود وإياه .

- بارداليان !

- نعم هو ولماذا عجبت ؟

- أعيد عليك ما قلته يا سيدي الكونت ، وهو انك حر طليق ، وأما بارداليان فقد ارتكب جريمة العصيان ، وجريمة إهانة الملك فوجب أن أقبض عليه .

- تقبض عليه ؟

- وقد فعلت .

- بأي حق الطك من ضباط الحرس ؟

- كلا يا سيدي ولكني تلقيت الأمر القبط عليه وكنت أبحث عنه حين تشرفت بلفائك .

- ومن الذي أصدر اليك هذا الأمر ؟

- جلالة الملكة كازرين .  
وعند ذلك انحنى مورفر مسلماً وانصرف ، وقد ترك الباب مفتوحاً .  
ولبت ماريلياك هنيئة ، وهو مطرق مفكر ، ثم ضرب جبينه  
بيده وقال :  
- سارى الآن جلياً إذا كان عطف الملكة علي أكيداً فإني سأسألهما إطلاق  
مراح بارداليان .  
ثم خرج من غرفته إلى رواق فلقبه راهب وقال له : لقد عهد إلي يا سيدي  
الكونت أن أخرجك من باب خلف الدير .  
- لماذا لا أخرج من الباب الكبير .  
- ذلك يا سيدي الكونت ان الشعب هائج ، والناس يلتظرون خروجك  
للافتضاض عليك .  
ولكننا علمنا ان جلالة الملكة لا تريد أن تصاب بسوء ، ولذا أردنا إخراجك  
من ذلك الباب .  
فتبع ماريلياك الراهب دون اعتراض فخرج من ذلك الباب دون ان يراه  
أحد وسار في طريق اللوفر .

## سجن التامبل

وقد كان ماربلياك يسير مسرعاً إلى اللوفر ولكنه على سرعته لم يدرك مورفر لأنه سبقه إليه .

ويظهر ان الملكة كانت تنتظر مورفر بفارغ الصبر لأنه حين وصل إلى اللوفر أسرع إليه رئيس حراس الملكة وأدخله إليها .

وكانت الملكة تكتب ، وقد ألفت على مائدتها كثيراً من الرسائل المختومة .

فلما دخل مورفر أشارت إليه إشارة مفادها أن ينتظر إلى ان تم الجملة التي تكتبها .

ثم عادت إل الكتابة ، وجعل مورفر ينظر إلى تلك الرسائل ليعرف عنواناتها .

فباغتته الملكة وهو ينظر وقالت له : أرى انك تريد ان تعرف اسماء الذين أكتب اليهم هذه الرسائل .

- سيدتي . .

- لا بأس إنني أحب أهل الفضول لان فضولهم يدل على الذكاء وسأشفي غلك فاذهب إلى النافذة .

- أؤسل إلى جلاتك ان تشق ...

- قلت لك اذهب إلى النافذة .

فامثل ونفصب إلى النافذة وهو يعتقد انه سيباغت بأمر هائل لكنه اطمأن حين خطر له ان الملكة محتاجة اليه .  
فقالت له : ماذا ترى يا مورفر في ردة البلاط .

- لاني أرى ثلاثين رجلاً من سماء بريد جلالة الملكة ، وهم فوق جيادهم متأهبون للسفر .

- حسناً إبقى حيث أنت لترى كل شيء .

ثم قرعت جرساً أمامها .

فدخل إلى غرفتها رجل أشارت اليه ان يأخذ الرسائل .

فاخذها ونزل مسرعاً إلى تلك الردهة فجعل يوزعها على السعاة وكلما أعطى ساعياً رسالة انطلق يحواده ويخرج بها من اللوفر .  
حق إذا سافر السعاة كلهم بالرسائل ، نادت الملكة مورفر ،  
وقالت له :

- أريد منك حين ترى صديقك الدوق دي كيز ان تقول له بأنك رأيت سعاة بريدي يحملون رسائلي إلى حكام الأقاليم . وأضف إلى ذلك ان كل رسالة تتضمن الأمر الى الحاكم يجمع من لديه من الجند ، والزحف بها إلى باريس لايقاف اولئك الجهال عند حدم .. اولئك الأغرار الذين لم يخشوا أن يتآمروا على الملك .

قل يا مورفر لصديقك الدوق انه لا تخفي بضعة أيام حتى يزحف إلى باريس جيش مؤلف من ستين ألفاً لحماية الملك أو لانتقاذه اذا خطر لأولئك الجبانين ان ينفذوا خطتهم .

وأما أنت ... فماذا أصنع بك .

فشمع مورفر ان الأرض تقيد به لما خامر قلبه من الرعب ، كأنما سيف الجلاذ قد أشهر على عنقه ، وقال في نفسه :

- ويلاه إني من الهالكين .  
فنظرت إليه الملكة ، وقد رأت اضطرابه ، نظرات مختلف بين الرب  
والاحتقار والفوز .

على انها كانت كاذبة فيما قالته ، لان هذه الرسائل التي أرسلتها إلى  
الحكام لم تكن تتضمن الأمر بحشد الجنود والزعزعة بها إلى باريس ، بل  
كانت تحتوي على إصدار الأمر لهم بالقبض على كل ساع من سماعة البريد  
لا يكون معه أمر بإيصال الرسائل ، والقبض على كل هارب من باريس  
وكل هو كينوتي .

وكان مورفر قد ركم أمامها وهو يضطرب اضطراب الريشة في مهاب الريح  
فأمرته ان ينهض وقالت له :  
- لا ينقذك غير الصدق ... فقل لي الآن ، إلى أين بلغت مؤامرة  
دي كيز ؟

فأجاب مورفر وقد بذل جهداً خفيفاً كي يضبط نفسه :  
- أقسم بالله يا سيدتي انه لا شأن لي مع المتآمرين .

ففالت بلهجة احتقار هائلة : ومن قال لك انك تؤامر يا مورفر فان من يتآمر  
يجب ان يكون شيئاً مذكوراً ، لكن لا بد ان تكون سمعت شيئاً عن هذه  
المؤامرة فقل ما تعلم عنها .  
- يقولون يا سيدتي ان جلالة الملك لا يريد ان يتخذ الوسائل اللازمة بشأن  
المو كينوت .

- وبعد ذلك .

- ولما كان أهل باريس هائجين عليهم ، فسيستفيد الدوق دي كيز  
من هذه الفرصة ، ويتخذ النبلاء وعامة الشعب من حزبه ، ويكون قائد  
الكاثوليك العام .  
- وبعد ذلك .



- هذا كل ما أعلمه يا سيدي .

- كذبت .

- سيدي ... إني لو نقلت إلى غرفة التعذيب ، لما قلت غير ما سمعته مني ، لأنني لا أعلم سواه ... ولكنني أظن ... وظني مبني على الافتراض ...

- قل .

- أظن أنه حين يسود الدوق دي كيز على باريس ، ويصبح القائد العام لجميع الكاثوليك ، يفتتح هذه الفرصة إذا ساعدته الظروف ، للوصول إلى جلالة الملك .

فأقلت الملكة في نفسها : أحق أنه لا يعرف أكثر مما يقول ؟

ثم نظرت إليه وكان قد تاب إلى رشده وضبط نفسه فقالت :

- إنك أحسنت خدمتي يا مورفر وستخدمني أيضاً .

- إن حياتي لجلالتك يا سيدي قافعلي بها ما تشائين .

- إني أصفح عنك يا مورفر ، وأما الدوق دي كيز فإنه إذا أحب أن يكون قائد الكاثوليك رضينا به قائداً ، فقد يعجبني منه دفاعه عن الدين .

وأما أن يحضر إلى اللوفر لمرض شروطه على الملك فسيجد حول عرشه جيشاً كثيفاً يسمم قبل الملك تلك الشروط .

ثم حدثت بمورفر تمهيداً الفاحص المراتب .

فتحمل مورفر نظراتها بشهامة اليأس ، وقد أيقن أنه إذا بدرت منه بادرة تدل على الضعف سيق في الحال إلى غرفة التعذيب .

أما الملكة فإنها بعد هذه النظرات أخذت ورقة وكتبت عليها بضعة سطور وقالت له : أنظر ما أصنعه بك .

فقال مورفر في نفسه : لا ريب ، إنها تكتب الأمر الغاضي بإرسالي

إلى الباستيل .

لكنه حين دفعت له الملكة الورقة ورأى مكتوباً عليها حوالة باسمه على الخزينة بخمسين ألف فرنك فرح فرحين أحدهما خلاصه مما كان يتوقعه من العقاب والثاني فرحه بذلك المال .

أما الملكة فقد راقبت تأثير هذه الورقة فيه فقالت في نفسها : إنه دون ريب لا يعلم أكثر مما قال .

ثم قالت له لئلا اقتربت الساعة يا مورفر ويجب ان تذهب الى ذاك الصديق الذي اتفقت معه على ان يكن للأميرال كوليني .

-- لكنه يا سيدتي مقيم في مكانه وقد دفعت له ما أعطيتني إياه من المال فما هذا الذي أعطيتني إياه الآن ؟

-- انه مقابل سوء ظني فيك ثم لا كافئك عن النبأ الذي جئتني به بشأن عجيبة الدير فقد بلغني انها حدثت ليس كذلك .

-- نعم يا سيدتي وان الشعب متجمع الآن حول الدير ولهم واثقون ان الماء تحول الى دم .

-- اذاً ان الشعب واثق من حدوث المعجبة .

-- كل الوثوق يا سيدتي وهو يعتقد ان هذه المعجبة جاءت إنذاراً من الله للدلالة على إبادة أهل البدع وقد بدأت بالقبض على اثنين منهم ولكني أطلقت سراح واحد منها .

فظهرت عليها علائم الدمشة والقلق وقالت : من هما ؟

-- إن الذي أطلقت سراحه يا سيدتي بعد ان أنقذته بيدي من الشعب الثائر هو من أعظم الهوكينوت ولكني لاحظت ان جلالة الملكة لا تريد ان يساء اليه وهو الذي يدعو الكونت دي ماريلياك .

فارتعشت ارتعاشاً خفياً ، ولبتت باسمه ، متظاهرة بعدم الاكتراث ، وقالت له :

— لقد أجسنت يا مورفر في إطلاق مراحه ، لأنه من أصحابي . فمن هو الثاني ؟  
— الثاني ... إني أتمس من سيدتي أن أذكرها بوعدها ، الذي تفضلت ووعدتني به .  
— ما هو ؟

— يوجد على وجهي يا سيدتي أثر ، لا يمحي عني عاره ، إلا إذا انتقمتم انتقاماً هائلاً . وهذا الرجل الذي ظفرت به ، هو الذي رسم في وجهي هذا الأثر .  
— الشفالييه بارداليان .  
— هو بعينه يا سيدتي .

فظهرت علائم الفرح على وجه الملكة وقالت : أنت من خير الرجال يا مورفر فقل بماذا وعدتك ؟  
— وعدتني يا سيدتي أن تأذني لي بالتصرف بهذا الرجل كيف أشاء ، إذا ظفرت به .

— أين هو الآن ؟  
— مكبل مسجون في إحدى غرف الدير .  
— أين تريد أن تسجنه ؟  
— في الباستيل إذا كانت جلاتك تريد ان تصدر أمرها بذلك .  
ففكرت الملكة هنيهة ثم قالت :  
— ماذا تريد ان تصنع بهذين الرجلين ؟  
فانذهل مورفر وقال :  
— من هما هذان الرجلان يا سيدتي ؟

— الشفالييه بارداليان وأبوه ، لقد أخبرني المارشال دامفيل انه قبض على الأب وأرسله إلى سجن التامبل .

وقد طلب إلي هذا المارشال ، لسبب لا أعلمه ، أن أأذن له بأن يتولى استنطاق هذا الرجل وهو لم يحاكم إلى الآن ، ولكني أعجب كيف ان المارشال يتولى بنفسه هذا الأمر . فهل يعرف بارداليان سرّاً عظيماً يريد المارشال أن يعرفه منه .

– لتفضل سيدتي بإصدار أمرها إلي ، وأنا أقعده بأن أنزع منه هذه الأسرار .

– أنت تعرف ، إلي غير حاقدة على بارداليان ، الذي تنقم عليه هذه النعمة .

– لكن الشفالييه بارداليان أهان جلاتك في قلب اللوفر .

– ليس من المؤكد أنه خطرت له إهانتني ، وفوق ذلك فان الشفالييه بارداليان خدم الملك خدمة جليلة حين أنقذ ابنة عمه ملكة النافار . مسكينة هذه الملكة إن ذلك لم يمنع عنها الموت .  
إن مصاب موتها عظيم لقد كان الاتفاق معها سهلاً ميسوراً في كل أمر خلافاً للأميرال كوليني فلا سبيل معه الى الاتفاق .

ثم تنهدت إظهاراً لأسفها على ملكة النافار ، وعادت إلى حديثها الأول فقالت :

– إلي وهبتك هذين الرجلين ، ولا أخلف بوعدي .. ولكني أحب أن يكونا في سجن واحد ، وما زال الأب مسجوناً في التامبل ، فاسجن الابن معه فيه .

ثم كتبت له الأمر بذلك .

فأخذه مورفر وقال :

– لا فرق عندي بين أن يكونا في التامبل او في الباسثيل بشرط ان يكونا في قبضة يدي ولا سيما الشفالييه .  
– أم تقل انك ستتولى استنطاقها .

- نعم يا سيدتي وذلك كاف للانتقامي .
- إذا ذهب ، لكن قل لي متى عزمتم على استنطاقها .
- منذ الآن يا سيدتي بعد ان أنقل الشفالييه الى سجن أبيه ، وأدعو الذي يتولى تمذيبها ، لكنه لا يفعل إلا بحضور القضاة .
- .. إلا إذا كان لديه أمر خاص .
- ثم كتبت أمراً بذلك وعينت وقت التمثيب والاستنطاق في الساعة العاشرة من صباح السبت الواقع في ٣ أغسطس .
- فقال لها مورفر : أعيب ان أنتظر الى هذا الحد .
- إني صبرت أكثر منك ولم أضجر ، أقل من انتظار خمسة أيام .
- .. ليكن ما تريده جلالتك .
- واعلم اني لا أريد ان يكون أحد سواك في غرفة التمثيب ، وأمور التمثيب .
- سأصطحب الأمر .
- ثم انك تعود إلي بما يقوله الرجلان دون زيادة او نقصان .
- هذا لا ريب فيه .
- واعلم أيضاً ، يا مورفر ، إني أعطيك حياة هذين الرجلين ، مقابل حياة كوليني ، الذي وعدتني بقتله ... ويجب أن ينفذ قتله من اليوم إلى السبت .
- سيكون ما تريد يا سيدتي .
- وأمرته عند ذلك بالانصراف وبقيت وحدها فقالت : لقد قضى على كوليني ولم يبق له مفر من الموت .
- وأما بارداليان فسأعلم ذلك السر الذي يريد دامقيل ان ينزعه منه ، إذ يوجد في غرفة التمثيب غرفة خفية ، أستطيع ان أسمع منها كل شيء دون ان يراني أحد

وعندها دخل نانسي قائد حرسها وقال :  
- على الباب يا سيدتي الكونت ماريلياك .

فابتسمت الملكة وقالت :

- ماذا يريد هذا الكونت العزيز ؟

- إنه يلتمس مقابلة جلالته .

- ليدخل .

فخرج قائد الحرس وقالت الملكة في نفسها :

- لماذا لا أقبض عليه أيضاً وأزجه في السجن ... كلا .. فإنه قد يبوح  
بسر مولده ...

وإذا قتلته فلني أخاف اليس ... فلأصبر يوماً أيضاً فقد بات الاثنان في  
قبضة يدي .

وعندها دخل الكونت فاستقبلته بأحة مسرورة وقالت :

- لقد قيل لي أنك تريد مقابلي يا كونت فتفرغت لمقابلتك عن أشغال  
الملكة فقل يا بني ماذا تريد ؟

الملك جئت تسألني إذا كانت معدّات الحفلة قد تهيأت ؟ .. إطمئن اني لا  
أدخر وسيلة في سبيل هنائك .

فرجع ماريلياك وقال :

- إن سيدتي غمرتني بإحسانها ، لكنني لم أحضر الآن لشؤوني بل أتيت  
التمس منها العفو .

- عن تريد ان أعفو ؟

- بل أتمس ان يجري العدل في مجراء فقد قبضوا اليوم على صديق بل على  
أخ لي وهو زين الشباب بذكائه وبسالته وحنانه .

- يكفي ان تحب هذا الرجل ، يا كونت ، فأريد له كل خير . قل  
ماذا يدعي ؟

. وأسفاه ، يا سيدتي ، إنه نكب بأن ألتحت له الأقدار أن تكوني غاضبة عليه ، وذلك مرتين . إحداها في مقابلة في ذلك المنزل الذي تشرفت فيه أنا بمقابلتك فيه أول مرة ، والمرة الثانية في اللوفر ، في غرفة الملك .

- لقد أساء إلي كثيرون من الناس ، ولكنني كنت أحاول نسيان إساءتهم ، لأن كل من يعرفني حق المعرفة يصبح من أعواني . فقل ماذا يدعى هذا الصديق .  
- الشفالييه دي بارداليان .

فتظاهرت الملكة انها تبعت في ذاكرتها عن هذا الاسم ، ثم دقت يداً بيد وقالت :

- نعم .. نعم لقد كدت أنسى هذا الرجل الذي عرضت عليه الدخول في خدمتي . أتقول انهم قبضوا عليه .

- نعم يا سيدتي ، واني أؤسل اليك أنت فأمرني بإطلاق سراحه وأنا الضامن انه لا يفعل ما يدعو الى استياء جلالتك وجلالة الملك ، فإذا كان التماسي غير كاف فإن جلالة ملك النافار ينضم إلي فيه ، لكنني أرجو ان يكون التماسي كافياً .

- لقد أصبت ايها الكونت العزيز ، لأن في طلبك فوق الكفاية .

ثم قرعت جرساً على مائدتها ، فدخلت الخادمة وأمرتها ان تنادي نانسي قائدة حراسها .

وبعد هنيهة جاء نانسي فسألته :

- أعلمت بخبر القبض على رجل يدعى الشفالييه دي بارداليان .

- نعم يا سيدتي ، وهو ذلك الشاب الذي سجن قبل هذه المرة في الباستيل وهرب منه .

فقطبت حاجبيها وقالت : من الذي أمر بالقبض عليه ؟

- جلالة الملك يا سيدتي ، وأظن ان الرجل متهم بالمصيان وفي كل حال فإنه قاوم جنود الملك مرتين .

فقال ماريلياك : هو ذاك يا سيدتي ، ولكني سأخبر جلالتك عن السبب في هذه المقارمة .

فقالت الملكة : حسناً يا فانسى لقد علمنا ما تريد ان نعله .

ثم أشارت اليه بالانصراف ، فانصرف .. وبقيت هي مع ماريلياك فقالت له :

- اني سأبرهن لك يا بني برهاناً جديداً عن عطفي عليك كما أعطف على أولادي فابق هنا وانتظري الى ان أعود .

فلبت ماريلياك وحده وهو مضطرب إذ لم يبق لديه شك ان هذه الملكة تعامله بمحنو الإمهات وندم على ظنونه الماضية .

ولم يبق مرتاباً إلا بما سمعه من مورفر ، فقد قال له ان بارداليان قبض عليه بأمر الملكة

وقد سمع فانسى يقول انهم قبضوا عليه بأمر الملك ، فهل نسيت انها أصدرت هذا الأمر .

وأما الملكة فانها غابت نصف ساعة وعادت اليه فقالت :

- لقد فزت بما تريد يا كونت .

فقال بصوت يضطرب ان حياتي بمد الآن وقف على أمر جلالة سيدتي فهل صدر الأمر بإطلاق سراح صديقي .

- لقد تلقيت وعيد الملك بالافراج عنه ، وما بلغت هذه الغاية إلا بعد العناء الشديد ، اذ يظهر ان صديقك هذا يتآمر مع المارشال مونمورانسي .

كلا ، كلا يا سيدتي ، فاسمعي لي بهذه المناسبة ان أخبرك أن المارشال مونمورانسي . .



- لا حاجة يا كونت الى معرفة ذلك ، فليس هو من شؤوني ... ومع ذلك ، فاذا أراد بارداليسان ان يقول شيئاً بشأن مونغورانسي ، فسيقوله لي بنفسه  
- أنت عظيمة يا سيدتي بحلاك ونبلك وكرم أخلاقك .

- كلا يا بني بل أنا امرأة لقيت جميع أنواع الشقاء والشقاء يلين النفوس ويطبعمها على حب الرفق .  
ولإني لا أريد ان أعرف اذا كان صديقك يتأمر على الملك بل اريد أن أعرف فقط انه صديقك .

وقل له ان أصدقاءك هم أصدقائي ، وانه اذا كان يريد أن يسأل شيئاً له ، أو للمارشال مونغورانسي ، ان يأتي الي صباحاً بعد غد ، اي بعد أن يتم الملك استنطاقه .  
- أوبريد جلالة الملك ان يستنطقه ؟

- نعم ، لقد تمكنت من ان أجمّل الملك يتولى بنفسه هذه المهمة ، بدلاً من القضاة .

واذا كانت جواباته صريحة ، عن السبب في ملازمته قصر مونغورانسي يصفح الملك عن كل ما صدر منه في اللوفر ، وفي الحماة ، وفي شارع مونمارتر .

- سيكون جوابه يا سيدتي بأتم الصراحة ، فان بارداليسان والمارشال لا يريدان إلا الخروج من باريس... واعلمي يا سيدتي ان جميع أعمالها لا مرجع لها الا الحب .

- حسناً احضر به يا كونت في الساعة العاشرة من صباح بعد غد وقل له اني أريد ان أراه .

- سيدتي انه لا يبرح اللوفر قبل ان ينطرح على قدميك ويظهر اهنتانه ..  
أما أنا فلن حياتي موقوفة على رضاك .

- الى اللقاء اذا ، يا كونت ، فسنلتقي غداً في الكنيسة ، وبعد غد في اللوفر .

فتركها ماريلياك وخرج من عندها ، وهو يكاد يطير مروراً فذهب تواً الى الدير للعودة بصديقه بارداليان .

وقد رأى حين وصوله اليه ، فارساً خرج منه ، وسار في طريق السلوفر ..

فطلب ماريلياك مقابلة رئيس الدير فقال له : أتريد يا سيدي ان تخبرني اذا كان الشفالييه بارداليان لا يزال في الدير .

- نعم هو فيه وسينقل منه الى الباستيل ، ولكن صدر الي الأمر بأن أبقيه في الدير الى صباح الثلاثاء وأن أبلغ في اكرامه فخصصت له غرفتي ، وهذا كل ما أستطيع ان أفعله .

- وفي صباح الثلاثاء ماذا تصنع به .

- أطلق مراحه وأقول له ان جلالة الملك يدعوك الى مقابلته .

- انه سيذهب دون شك ولكن قل لي يا سيدي الرئيس الا يؤذن لي بمقابلة الشفالييه ؟

فتمعن الرئيس هنيهة وقال :

- اني لا أمانع في ذلك فلم يردني أمر صريح بهذا الشأن ، ولكفي أرى ان ذلك غير ميسور .

انهم قبضوا عليكاً معاً ، ثم أطلقوا مراحك ، وأبقوه سجيناً الى الثلاثاء ، وكل ذلك يدل على انهم يريدون التفريق بينكما ، الى ذاك اليوم .

- اني لا الح في ذلك يا سيدي ولكني أرجو ان تخبر صديقي اني سأحضر اليه صباح الثلاثاء فأذهب به الى اللوفر .

- سأخبره دون ريب .

فودعه ماريلياك وانصرف مسروراً ولكنه كان يشعر برعب شديد يتولاه وهو لا يعرف سببه .

فكان اذا افتكر به يملأه بفرحه العظم فيقول :

صباح غد يتزوج ملك النافار في كنيسة لوتردام فأصبح جراً وأطلب اجازة  
تتمد الى زمن الذهاب الى الحرب .

وعداً عند انتصاف الليل تقود أمي بيدها خطيبي اليس الى الكنيسة فيعقد  
الكاهن فيها زواجنا ...

نعم اني أرضى ان يعقد زواجنا كاهن فقد رضي ملكي قبلي .  
وبعد غد أذهب بصديقي بارداليان الى اللوفر وأنال الأذن له ولونغوراني  
بالخروج من باريس وأسافر معهم الى حيث يسافرون .

وكان يحدث نفسه بهذه الأحاديث ، وهو سائر في الشوارع ، فبرى  
الناس يمتازونها عصابات ، فيحسب انهم يتأهبون للحفلات الكبرى التي  
ستبدأ غداً .



لم يكن رئيس الدير صادقاً فيما رواه للماريلياك ، لأن مورفر قد جاء  
قبله الى ذلك الدير بركبة وعشرين فارساً ، فحملوا بارداليان وهو موثق  
اليدين والرجلين ، ونقلوه الى المركبة ، ثم ساروا به الى سجن التامبل ،  
حيث كان أبوه .

وكان الدوق دامفيل قد سجن بارداليان الأكبر في سجن التامبل ، بدلاً  
من سجن الباستيل ، لأنه خشي ان يفر من ذلك السجن كما فر منه ابنه من  
قبله ، ولأنه يعلم ان حاكم سجن التامبل من أهل اليقظة والشدّة فلا خوف  
من فرار بارداليان .

ثم ذهب الى الملكة ، وأخبرها بما فعل ، بشكل أظهر لها فيه انه خدمها  
أجل خدمة .

وكان في نيته ان يستنطق بنفسه بارداليان الأكبر .

غير انه حين علم ان مورفر قبض على بارداليان الأصغر ، وزجه  
مع أبيه ، خشي العاقبة ، ولا سيما حين علم ان مورفر سيتولى الاستنطاق  
بأمر الملكة .

وقد عرف القراء ان الملكة عازمة على ان تسمع سرأ ما يقوله بارداليان  
وابنه وانها عينت موعد تمذيبهم في صباح السبت وانها أذنت لمورفر بتمذيبها  
حتى الموت ، مخالفاً له عن قتل كوليني بحيث لم يكن مورفر مقبولاً ، فإنه  
سيشتري يخته جثتين .

وأما الشفالييه بارداليان ، فإنه حين كبّله وقلّوه الى الدير ، استسلم  
لموت ، اذ لم يشك بأن مورفر يريد قتله .

فأغضض عينيه وهو ملقى في زاوية الغرفة وجعل يحدث نفسه فيقول :  
— أود لو علت السبب الذي يدفع مورفر هذا إلى اغتيالي ، اذ لا أظن  
انه بنعم علي هذه النعمة لضربة سيف أصبت بها وجهه . فمن هذا الذي  
يفرجه بقتلي .

أهي الملكة كلون ؟ ربما ... ولماذا ؟ إني أريد ان أقتل بأمرها صديقي  
ماريلياك ...

مسكين هذا الصديق فإني أخشى ان يقتلونا معاً لان الملكة لم تعين موعد  
زفائه عند انتصاف الليل عيئاً .

ثم ان الدوق دامجو قد يكون له يد أيضاً في قتلي ، لأنني لا أنسى ما كان  
منه حين عاملته معاملة الخدم .

بل ربما كان الدافع الى قتلي دي كيز ودامجيل لأنني أعرف سر مؤامرتها .  
إني أشعر بدنو الساعة ولكن ما هذا الاضطراب الذي يصيبني ؟ العلي خفت

الموت ؟ ومتى كنت أخافه ؟

لكن وأسفاه ان لويزا ستزوج الكونت مارجنسي

وقد بذل جهداً عنيفاً عندما خطر له هذا الخطر كي يقطع قيوده فلم يستطع  
لأنهم أحسوا وفاقه .

وكان كلما خطر في باله اسم لويزا يبذل مثل هذا العنف ثم يثن أنيناً مزعجاً  
إذ يميز عن قطع القيود .

ولبت على ذلك إلى ان أقبلت الجنود برئاسة مورفر ، فنقلوه إلى  
سجن التامبل .

وقد سلمه مورفر الى مدير السجن وقال له : ضع هذا الرجل مع أبيه واعلم  
انك المسؤول عنها إلى يوم السبت .

- لماذا الى يوم السبت ؟

- لأن تعذيبها واستنطاقها سيكون في ذاك اليوم . فأخبر مأمور التعذيب  
كي يتأهب للساعة العاشرة من صباح السبت

- وسأخبر حذار القبور أيضاً كي يتأهب لظهور ذاك اليوم .

وقد أخذ مدير السجن بارداليان فعمل قيوده وأدخله إلى غرفة وأقفل بابها .  
وكان الظلام سائداً في الغرفة فلم ير بارداليان أحداً فيها .

وفيا هو واقف لا يعلم أين يقم شعر ان رجلاً يمانقه ويقول بلهجة الحزين .  
رباه .. أهذا أنت يا بني ؟ . أنت في هذا الجحيم .

فصاح بارداليان صيحة فرح وقال أيي !

- نعم إنه أبوك الشقي لقد قضي علينا القضاء المبرم هذه المرة وما أسفي على  
نفسى فقد شبت من الحياة ولكني أسف على شبابك الفضي .

- لا بأس يا أيي وحسبنا ان نموت معاً .

فأجابه صوت من الخارج عرف بارداليان أنه صوت مورفر قائلاً :

- سيكون لكما ما تريدان وستموتان معاً فاشكراني لانكما لم تسجنسا في

غرفة واحدة إلا يفضلني وستعذبان بفضلني ايضاً عذاباً واحداً. والآن استودعكما الله إلى الساعة العاشرة من صباح السبت .

فهمجم بارداليان الأكبر كأنه نسي انه سجين وقال له ويح لك ، أيها الشقي السافل .

وأما بارداليان الأصغر فلبث في مكانه .

وبعد ان ذهب مورفر وفرغ بارداليان الأكبر من شتائه عاد إلى ولده فأخذ بيده وقال له : تعال واجلس يا ابني ..

ثم ذهب به إلى فراش من المشب اليابس وجلسا عليه .

وقد روى كل منها حديثه للآخر وهما موقنان ان الموت لا بد منه لأن بارداليان الأكبر بحث بحثاً طويلاً خلال إقامته في السجن فوجد ان لا سبيل الى الفرار منه .

وأما بارداليان الأصغر فانه وضع رأسه بين يديه وقد اسودت الدنيا في عينيه فجعل يبكي بكاء الأطفال .

فقال له أبوه : ما بالك تبكي يا بني ، فهذه أول مرة أراك تبكي ، الملك ذكرت لويزا .

- كلا إن فراقها لا يبكييني بمد ان أيقنت من حبها ، لكنني أبني صديقاً ستقتله أمه شر قتل وهو يحسب انها تحبه حب الأمهات . .

## الملكة مرغريت

في الساعة الثامنة ، من صباح الاثنين الواقع في ١٨ أغسطس سنة ١٨٧٢ ، كانت أجراس الكنائس تقرر في كل باريس ، ولا سجا كنيسة نوتردام .

وكانت شوارع باريس قد ازدحمت بالناس على اختلاف طبقاتهم ، بحيث غصت بهم ويات يتعذر المرور .

وكان معظمهم يحملون البنادق وقد لبسوا الدروع والخوذ كأنهم سائرون الى حرب او كأن عاصمتهم قد هاجها الأعداء .

فجعلت هذه الجموع تسير إلى كنيسة نوتردام وهم يصيحون: لتحيى الكنيسة ليحيى دي كيز !

ثم دوت المدافع من اللوفر إشارة إلى خروج الموكب الملكي منه . وذلك ان هذا اليوم كان يوم زفاف مرغريت أخت ملك فرنسا ، الى هنري دي نافار .

وسار الموكب ، وكان في طليعته حرس الملك ، ثم المركبة الملكية وفيها ملك فرنسا وملك النافار ، ثم مركبة الملكة كاترين وابنتها مرغريت ، فمركبات امراء الأسرة الملكية ، يتلوها مركبات كبار النبلاء كدي كيز ودامفيل وغيرها .

وفي مؤخرة الموكب نبلاء الهوكينوت فكانوا يسرون مطرقي الرؤوس وقد أوجسوا شراً من مظاهرات الشعب .

وكانت الشعب يهتف للملكة ويهتف للدوق دي كيز ، ولا سيما حينما مر الدوق فقد كانت أصوات الناس تطبق الفضاء وكلهم يصيحون بصوت واحد : ليحيى قائدة العام . وظل الموكب سائراً حتى وصل إلى الكنيسة فوقف فيها الملك مع كوليني وهنري دي فاغار مع مرغريت .

وكانت الملكة كاترين واقفة بالقرب منها ، ويدها كتاب مفتوح كانت بتظاهر أنها تقرأ صلاتها فيه ، وهي مشرقة الوجه ، وقد ظهرت عليها علامات الفوز .

ولم يدخل إلى الكنيسة من رجال الهوكينوت غير كوليني ، والبرنس دي كونديه ، وماريلياك . أما كوليني فلأنه كان قد دخل بدعوة الملك .

وأما البرنس دي كونديه فلأن ملكة النافار أوصته قبل موتها أن لا يفارق ولدها لحظة ما زال في باريس .

وأما ماريلياك ، فلأنه كان يرجو أن يرى اليس ، فإن الملكة كاترين قد جعلتها من نساء بلاطها ، وقد صاحبها إلى هذه الحفلة جميع نساء البلاط .

وأما بقية رجال الهوكينوت ، وعددهم سبعمائة رجل ، فقد لبثوا خارج الكنيسة هزئة لانذار للشعب الزاخر للناقم .

وكان واقفاً ، بجانب الملكة كاترين ، سالفاتي مندوب قداسة البابا . فأشارت إليه أن يبدو منها ، وقالت له ، وعيناها شاخصتان إلى كتابها :

— أنت مسافر اليوم إلى رومة ، اليس كذلك ؟



- هو ذاك . ولكن ماذا أقول للعبير الأقدس ؟ أقول له اذك عقدت الصلح مع الهوكينوت وان ملك الهوكينوت دخل الى كنيسة فوتردام دون أن يرسم علامة الصليب على وجهه ، وان ملك فرنسا عين عشرة آلاف جندي لحراسة الهوكينوت .

قولي يا سيدتي أهذا الذي تريدان أن أنقله الى قداسه أم أقول له أن الهوكينوت سيظفرون بفرنسا وأنت عاجزة عنهم .  
- كلا بل تقول لقداسته ان الأميرال كوليني قد مات .  
فارتعش سالفاتي وقال :

- ولكني أرى هذا الأميرال بجانب الملك ، وليس عليه شيء من دلائل الموت

- كم يوم يجب ان تقضي في الطريق لتصل الى رومة ؟

- عشرة أيام .

- إذا اعلم ان الأميرال سيصوت بعد خمسة أيام .

- وأي دليل على ذلك ؟

- رأس الأميرال الذي سأرسله إليك .

وكان هذا الراهب فظ القلب ولكنه لم يتألك عن الارتماش لسماعه مثل هذا القول الهائل في كنيسة .

وعادت الملكة الى الحديث فقالت :

- إذا قل لقداسته ان الأميرال قد قضي عليه وانه لم يبق أحد من الهوكينوت

في باريس .

- سيدتي !

- بل قل لم يبق هوكينوتي في فرنسا .

ثم تركته وركعت أمام تمثال المسيح .

ولا ندرى إذا كان ركوعها استغفاراً عما ستجنيه من سفك الدماء أم

استنجاداً بالله على ذبح أعداء الدين  
وأما الراهب ، فإنه رجع الى موقفه ، وقد اصفر وجهه حتى بات  
كالأموات .

ولم ينتبه أحد لمحادثة كاترين مع مندوب البابا غير ابتلتها مرغريت فكانت  
تنظر اليها نظرات تدل على الخوف والقلق .

ثم اغتنمت فرصة فركبت بجانب زوجها هنري ونبهته بكوعها وقالت  
له : أرايت أمي تتحدث مع مندوب البابا ؟  
فأجابها بصوت منخفض : كلا ، ولكنك رأيت ، وستخبريني بما  
رأيت .

- هو ذاك فاعلم اني لا أرى حوالينا ما تقرر له العين فلا تفارقني لحظة مدة  
هذه الحفلة .

- الملك خائفة ؟

- كلا ، ولكن قل لي ألا تشم شيئاً ؟

- إنني أشم رائحة البخور .

- أما أنا فأشم رائحة البارود .

فنظر هنري الى امرأته نظرة قلق ، وقد فهم كل شيء ، ثم أطرق برأسه  
كأنه يصلي وقال :

- أستطيع ان أكللك بحلاء .

إني أرى كل ما بك يدل على الاخلاص لي .. نعم إنني بت حذراً مما أراه  
فهل أستطيع الاعتماد عليك .

- نعم ولهذا قلت لك وأقول لا تفارقني لحظة ما زلت في باريس ..

ثم ابتسمت وقالت : ومتى خرجنا من باريس أطلق لك الحرية في النهار ..  
وفي الليل أيضاً .

- أعلمين أينها الحبيبة إنني لم أعد أخاف غير أمر واحد .

- ما هو ؟

- هو اندعي بحبك .

فابتسمت مرغريت وقالت : إذا تقسم لي على الوفاء ما زالت في  
الوفور ..

- انك ، يا سيدتي من الطف النساء ، وما زلت قد تفضلت بمجاointي قلم  
أعد أخاف شيئاً ، وسأنا في الوفور قرر العين ، فإني لم أتم فيه إلى الآن  
إلاومة الذئب .

هذا ما كان يتحدث به العروسان ، بينما كان الساهن يعقد لها عقد  
الزفاف .

حتى إذا تم العقد وانتهت الصلاة عاد الجميع إلى الوفور وهناك بدأت  
الحفلات الكبرى الباهرة ..

وقد تفرق الناس في القاعات .

فأخذت مرغريت بيد زوجها وذهبت به إلى بنايتها الخاصة في القصر ،  
فدخلت معه إلى غرفة وقالت له :

- هذه هي غرفتي وقد وضعت فيها سريري كما ترى ، فهذا سريري وهذا  
سريرك ، وما زلت دائماً في هذا السرير فأنا المسؤولة عنك .

فاصفر وجه هنري وقال لها :

- بالله قولي ماذا تعلمين ؟ أتظنين انهم يحسرون ..

- لا أعلم غير أمر واحد وهو اني هنا في غرفتي ، ولا يحسر أحسد على  
الدخول اليها حتى الملك .

فأطرق هنري برأسه وقال في نفسه : أحق إنها لا تعلم شيئاً ، وإذا كنت  
آمناً على نفسي بفضليها فكيف أمن على رجالي .

أما مرغريت فأنها أخذت بيده وقالت له :

- لم نعد إلى الحفلة كي لا يفتنوا لفتياننا ولا يكثروا الظنون .

- وماذا عساهم يقولون أيتها الحبيبة ، سوى اننا نتناجى بأحاديث  
الفرام ..  
وعاد الاثنان إلى قاعات الحفلة فسمعا الناس يصيحون من الخارج قائلين  
لتعبي الكنيسة .

فالتفت هنري إلى زوجته وقال :  
- وأنا أيضاً. اهتف معهم هذا اهتاف ، فاني دخلت المرة الأولى إلى  
الكنيسة فكان جزائي فيها امرأة فرنسا يجها لها وذكائها .  
ثم نظر اليها محمداً وقال :  
- ما عسى أن يكون جزائي حين أدخل اليها المرة الثانية .  
فنظرت اليه مرغريت مثل نظرتة وقالت :  
- من يعلم ؟

ثم قالت في نفسها : من يعلم ، فاما ينال طعنة خنجر ، وإما ينال  
عرش فرنسا .

## دهاء الملكة

وكان الشعب قد تجمهر حول أبواب اللوفر ، واشتد صياح المتجمهرين حتى رأى حراس أبواب اللوفر ان يرفعوا الجسور من قبيل الحكمة ، كأنهم خافوا هجوم هذا الشعب الهائج على القصر .

ولولا كثرة الأمطار في ذلك اليوم لما علم أحد إلى أين كان يصل الهياج بذلك الشعب ، ولكن الناس اضطروا إلى الرجوع إلى منازلهم اتقاء لتلك الأمطار .

ومع ذلك فقد بقي نحو ثلاثة آلاف من أشدم تمصبا ومحمسا ، فظلوا واقفين أمام القصر غير مكترئين للزواجم والأمطار ، وهم يصيحون لتحيى الكنيسة وليمت الهوكينوت .

وكان الهوكينوت في اللوفر يسمون هذا الصياح ويقلقون ، ولكن الذي كان يطمئن نفوسهم انهم كانوا في ضيافة ملك فرنسا .

ومثل هذا الملك العظيم ، وهو أعظم ملوك النصرانية يستحيل أن يخل بواجبات الضيافة .

حق انهم كانوا مصممين على الدفاع عن الملك ، إذ كان كثيرون منهم يعتقدون ان دي كيز وحده المهرك لهذه الفتن ، فانه قد يدفعه الفرور بما رآه ، من حمس الشعب وهتافه له ، فيهاجم الملك نفسه بفتنة لا انتزاع

عرشه ...

وعلى ذلك فقد كانوا يمتقدون ان الملك مثال السلم ، وكان لهم ثقة لا احد لها بضيافته ، فيخافون من هياج الشعب على الملك أكثر من خوفهم منه على نفوسهم .

وأما الملكة كاترين فأنها دنت من ابنها الملك فأخذت بيده وخرجت به إلى شرقه تطل على الجماهير وقالت له :  
- يجب يا بني ان تظهر لشعبك .

فلما برز الملك من المشرف للناس المتجمهرين ، صاحوا جيمهم بصوت واحد قائلين :

- ليحيى قائدة العام .. ليحيى الدوق دي كيز . ليبت الهوكينوت .  
فذهر الملك لهذه الأصوات وقال لأمه . ما هذا ؟  
قالت : إنك تسمع ما يقولونه يا بني ، فإذا تأخرت عن العمل ، حمل الدوق دي كيز .

فارتعش الملك من الغضب والذعر واتقدت عيناه بوميض نار وتراجع مضطرباً إلى القاعة التي كان فيها ، فرأى دي كيز وكوليني يسيران ويتحدثان بأحاديث الحملة على دوق البيا .

فنظر إليها الملك نظرة المجانين ، ثم هاج به ذلك الداء العصبي فجأة ، فجعل يضحك ضحكاً عالياً شأنه كلما بدأت الذنوب المصيبة .  
وأما كاترين فأنها تظاهرت أنها لم تسمع ضحكه ، ولم تشعر ببده فوبته فانصرفت ببطء ، وأخذت تسير في القاعات فتتحنى لها الرؤوس احتراماً وخوفاً وهي باسمة طليقة الحيا .

وكانت كلما مرت بامرأة من نساء بلاطها قالت لها كلمة واستمرت في مسيرها .

إلى أن لقيت جميع نساءها ، فعادت إلى غرفتها ، تصحبها اليس

دي ليكس .

وهناك جلست في كرسيها وقالت لأليس .

- انك لا تبهجين اللوفر اليوم يا ابنتي بل لا تفارقيني .

- ولكني يا سيدتي ..

- نعم .. اني عارفة بما تريدن ان تقوليه فانك واعدت ماريلياك على

الاجتماع به في الساعة الثامنة من هذا المساء .

فمنظرت ليس إلى الملكة نظرة الانذهال .

فهزت الملكة كتفيها وقالت :

- المحسبين اني لا أعلم كل شيء يا ليس ، ولكن إذا لم يكن بد من

فراقنا فساخبرك الحقيقة بتمامها .. وهي أن لورا كانت تخبرني بكل ما

يحدث عنده ..

انت هذه المرأة المعجوز التي تثقين بها كل الثقة كانت رسل الي تقرير

كل يوم عما تفعلين ، وعن كل ما يجري في منزلك .

فاحذري يا ليس في المستقبل واحسني اختيار خدمك .

فلدعرت ليس ذعراً شديداً ولم تحب بحرف .

وعادت الملكة الى الحديث فقالت :

- إنها خائفة ، يا ليس ، فاطردنها منذ الغد ، ولنعد الآن إلى ما

كننا فيه .

فقد قلت لك اني عارفة بانك مواعدة ماريلياك على اللقاء في الساعة

الثامنة وانه سيروح لك بسر لم يعد يطبق كجانه .

أما هذا السر فساخبرك به أنا وهو انه يريد أن يسير بك الى كنيسة سانت

جرمين ، أقدرين لماذا يا ليس ؟

- كلا يا سيدتي ..

- اني كنت أحسبك أشد تبصراً فاعلمي إذا اني أعددت كل المعدات

لزوجاك بالكفونت هذه اليلة .

وكانت الملكة تتكلم وهي تتكلف سلامة النيسة وحسن الطوية ، بحيث يتعذر معرفة ما وراء نياتها من مقاصد الشر .

وفوق ذلك فكيف يخطر لأليس انها كاذبة فيما تقول وهي قد وعدتها باتقام عقد هذا الزواج .

وقد احمر وجهها في البده ، ثم اصفر وخفق قلبها خفوقاً شديداً فقالت والدعم يحول في عينيها .

- وذلك الكتاب يا سيدي ؟

- الكتاب .. ماذا تعنين .

فاضطربت اليس اضطراب رجاء وقالت :

- لقد وعدتني يا سيدي أن يرد الكتاب الي هذه اليلة .

- تريدن أن تقولي ان بانيكارولا يجب أن يردك اليلة لأنني أعطيته ذلك الكتاب ولأنه صفح عنك .

فاعلمي الآن انك في الساعة الحادية عشرة ترين المركيز بانيكارولا ، وعند انتصاف الليل يأتي ماريليناك وأنا أتولى إخباره .

فشمرت اليس كأنها أصيبت بدوار ، وخامر قلبها الشك في قصد الملكة من جمعها بالراهب وماريليناك في محل واحد ، وفي ساعة واحدة .

ثم قالت في نفسها :

ترى أعلم الراهب بهذا الزواج وبلغ من كرم أخلاقه انه يدعها تتزوج من تحبه وتعيش معه سعيدة .

أما الملكة فانها ابتسمت وقالت لها :

- كيف ذلك يا اليس ألا تشكريني .

- وأسفاه .. يا سيدي ، إنك ترين اضطرابي فاني لا أعلم ، الأسر أم أخاف .



— وما تخافين يا ابنتي .. نعم انك تخافين أن يجتمع الماشقان ، وأن تبدر  
بأدرة من باينكارولا أمام ماريلياك .. اطمئني يا اليس فقد اتخذت ما يجب من  
الاحتياط وما لا يحتمل .

— كيف ذلك يا سيدتي ، ائذانيت إلى ..  
— اني أحب أن أراك سعيدة مع الكونت .  
— سيدتي ان حياتي لا تكفي لأظهار امتناني .  
— أبقى حياتك لك يا اليس فاني أريد أن تعيشي سعيدة ..  
ولكن ليس هذا كل ما أبتغيه يا ابنتي ، فقد كنتك بحرية ، وأريد أن  
تكلميني بمنثها ..  
— تقضلي يا سيدتي بسؤالي عما تريدن ، فلا تخرج كلمة من فمي الا وهي  
صادرة من قلبي .

— ماذا عزمت أن تصنعي بعد الزواج .. أتقيمين مع زوجك في باريس  
أم تهربانها ..

فحسبت اليس بعد هذا السؤال أنها عرفت سر الملكة وأدركت كل  
قصدها ، فانها كانت تعلم ان الكونت ماريلياك ابن الملكة ، وقد علمت هذا  
السر هم طردها ملكة النافار .

ولكنها بالفت بكتمان هذا السر الهائل حتى عن ماريلياك نفسه ، وهي  
تعلم انه يعرفه أيضا .

وذلك لأنها كانت واثقة أن الملكة إذا علمت إفشاء هذا السر قتلت إبنتها  
لا محالة فكانت تقول في نفسها :

إن الملكة تعلم ان ماريلياك ولدها ، وتعلم اني لا أستطيع أن  
أعيش في باريس ، كي لا يفضح أمري ، فهي واثقة ، اني أريد إبعاد  
ماريلياك عن باريس ، ولذلك أرادت تزويجي به وجعلت هذا الزواج سرا  
في منتصف الليل .

هذا ما جال في فكر الجاسوسة التي تعودت أن تقرأ افكار خصومها  
بسرعة التصور ..

وحسبت ان الملكة ستكون على ذلك حليفة لها في ابعاد ماريلياك من  
باريس ، فقالت لها :

- هو ذاك يا سيدتي فقد كنت أريد غابة ماريلياك في هذه الشؤون  
ولكنني كنت أنتظر اوامر جلاتك .

- لا حاجة إلى تلقي اوامري فاني احب ان تعلمي من عند نفسك فقولني  
بماذا تشيرين على ماريلياك .

- اشير عليه بمبارحة باريس إلى الزواج .

- أحق ما تقولين ؟ اتريدين مفارقتي .

- اسأل جلاتك العفو فانها تعرف نيأتي في هذا الشأن .

- إذا لا بد من السفر ، ولكن متى تسافرين .

- اسافر الليلة إذا استطعت يا سيدتي .

فارتعشت كارين إذ لم تكن تشك بصدق اليس ، وليست مطرقة  
تفكر ، وربما كانت لتفكر تلك الساعة في العفو عن ولدها ، إذ لم يمد  
فائدة من قتله .

ثم التفتت إلى اليس وقالت لها :

- في هذه الليلة ، عند انتصاف الليل تنتظركما مركبة ، عند باب  
الكنيسة وسأصدر الأوامر إلى حراس باب ييسي كي تستطيع مركبتكما  
اجتياز باريس .

وعندما جرحاها ، تذهبان أولاً إلى ليون ، فلا تتوقدان قبل  
الوصول إليها .

ثم تذهبان إلى إيطاليا ، فتقيان في فلورنسا ، وتنتظران تعليماتي  
الأخيرة فيها .

اتعديني ان تفعل ما قلته لك ؟

فركعت اليس امامها وقالت لها : بل اقسم لك يا سيدتي .

- حسناً ، وإذا خطر لزوجك يوماً ان يعود إلى فرنسا ، اتعديني ان  
تثنيه عن عزمه ، وإذا أصر على الحضور اتعديني ان تخبريني من قبل .

- اقسم لك يا سيدتي اننا لا نعود إلى فرنسا .

- إذا انهضي يا ابنتي فائك ستجدين في المركبة هدية الزفاف وعندما  
تصلين إلى فلورنسا تصل اليك حبة قصر لي فيها .

لا تشكريني ، يا اليس ، فقد خدمتني بوفاء يستحق فوق هذه  
المكافأة .

فبكت اليس وقالت : اني لقيت كثيراً من العناء يا سيدتي في باريس ،  
حتى اني لو كنت فقيرة معدمة لفضلت مبارحتها ، أما الآن وقد قررت  
مبارحتها مع من أحب ، فلا أجد هناك بعد هذا العناء ، حتى اني خفت هذه  
السعادة وخشيت أن أكون حاملة .

- اطمئني يا ابنتي واصفي الي ، فإني أريد أن أقول لك أموراً خطيرة  
أيضاً ، وهي خير دليل على ان ثقتي بك لا تقف عند حد .

- إن أسرار جلالتك مقدسة عندي .

- نعم فأنت من خير أهل الكتمان ، ولكن ما أقوله لك هذه المرة لا  
يختص بأسرار السياسة والدين ولولا ثقتي بك المتناهية لما بحث لك بهذه  
الأسرار الخطيرة .

ثم نظرت اليها بحدة وقالت :

- إنني ارتكبت هفوة في حياتي يا اليس ، أي هفوة بصفتي امرأة ،  
وأما بصفتي ملكة فان حياتي فيها فوق الهفوات .

ولكني أريدك وضوحاً ودلالة على حسن ثقتي بك أخبرك يا اليس أن شارل  
وهنري وفرنسوا ومرغريت ليسوا وحدهم أولادي .

فلم تظهر اليس شيئاً من علامات الدمشة كأنها احتفظت بتلك الدمشة لها  
ستملة من تلمة الحديث ..

أما كاترين فأنها حدثت بها كأنها تريد أن تخترق بنظراتها أعماق  
نفسها وقالت :

- لي أيضاً ولد خامس ، وهذا الولد بعيد عن درجات المرش .  
فقلت اليس إنذهال شديد كيف ذلك يا سيدتي هل أبعد هذا الولد  
عن جلاتك .

- ليس هذا يا اليس ، فإن هذا الولد ولدي ، ولكنه ليس ولد الملك ..  
فانجمعت اليس كل قواها حتى تمكنت من إظهار الاندهاش  
المظيم وقالت :

- كيف هذا يا سيدتي ، اقتداني جلاتك إلى الاباحة لمثلي بمثل هذا  
السرهاثل .

- نعم .. انه سر هائل كما قلت يا اليس فاذا اشتهر فضحت كاترين  
المظيمة أقبح افتضاح وجاءني هذا الولد يطالبني بحقوقه ، اليس هذا الذي  
تعنيه يا اليس ..  
- كيف أجسر يا سيدتي على ان يخطر لي هذا الخاطر .

فوقفت كاترين وأخذت يد الجاسوسة بين يديها كأنها تريد أن تسبر غور  
أفكارها بالنظر واللمس فقالت :

- إن هذا الولد حي يا اليس وخطره يتهدد ملكتك .  
وسمرفين الآن لماذا كنت أعتبر الكونت ماريلياك من أعدائي ..  
ولماذا كنت أبالغ في مراقبته ، حتى اني جئت به إلى البلاط كي  
أراقبه بنفسي ..

فارتعدت اليس واصفر وجهها ، وكاترين تراقب اضطرابها واصفرارها .  
فقلت لها يوجد يا اليس رجل يكون أعظم شاهد على هفوتي ،

وهو ولدي .

أما هذا الولد فإن ماريلياك يعرفه .

- لا صحة لذلك يا سيدتي .

- كيف تتكررين صحته .. الملك تعلمين شيئاً من هذا السر ؟

- كلا .. كلا يا سيدتي ، ولكنني أقسم لك ان ماريلياك لا يعرف شيئاً ..

- كيف عرفت ذلك ..

- لو كان ماريلياك عالماً بشيء من هذا لعلمته أنا أيضاً ، فسانه لا يكتم عني أمراً من أموره وأمور سواء .

وكان جواب اليس مقنعاً مقنعاً ، حتى ان كاترين لم تترك يدها وعادت إلى كرسيها فتمعنت هنيهة وغيرت خططها فقالت :

- نعم ... إني كنت أكره الكونت دي ماريلياك ، ولكنني لا أكرهه الآن .

ولا تحسبي يا اليس اني عفوت عنه من أجلك ، بل لأنني وثقت انه لم يقبل كلمة مما يعلفه من ذلك السر الهائل ، ثم لأنني اطمانيت حين وثقت بأنك ستبرحين به باريس .

فاطمانت اليس وقالت في نفسها :

لقد ظهرت الحقيقة الآن فان كاترين تحسب ان ديودات يعرف ولدها وتعهد إلي أن أذهب به خارج باريس ، ولكن ماذا يكون لو علمت أن ديودات نفسه ولدها .

ثم عادت كاترين إلى الحديث فقالت :

- وأسفاه يا ابنتي . إن من يبحث في أعماق نفسي يعلم حقيقة شقائي فان هذا الولد الذي أخافه لأنه يهدد شرفي ولا أعرفه ، أبذل كل مرتخص وغال كي أراه ولو مرة ، وأنت لا تقدرين عواطف الأمهات قدرها يا اليس .

فاضطربت اليس وقالت في نفسها ،  
لقد أصابت فيا تقول فاني سأسافر واتحلى عن ولدي ..

وقالت كاترين : لقد كرت الشهور وقالت الأعوام وانا حزينة قانطة  
أبحث عن هذا الولد الذي أخافه فلا أجده .. اني أحبه يا اليس حب عبادة  
دون أن أعرفه ، وما تمنيت إلا أن أراه ولو مرة قبل موتي فأباركه وأجمله  
من أسعد البشر ، ولكنني أبحث عنه وأأسفاه فلا أجده له أوثراً .

ثم بككت ولاندرني من أين انت بهذه الدموع وقالت :  
— أوجد شقاء أشد من شقاء أم تبحث عن ولدها الذي تحبه بالسر دون  
أن تحمد هذا الولد فتقول له كلمة حنو وتمزى به عن هذا الفراق ..  
إن هذا شديد لا يطاق ، ومع ذلك فلا يزال لي بقية رجاء لأنني معتمدة  
عليك يا اليس .

— تعتمدين علي أنا يا سيدتي ..  
— نعم . فاني واثقة من ان ماريليناك يعرف إسم ولدي .  
— إذاً ..

— إذاً ، أريد منك حين تصلين مع زوجك إلى فلورنسا ان تنازعي منه  
هذا السر ، وهذا آخر ما أسألك إياه يا اليس فان ملكتك قوت وهي تباركك  
لأنها ستجد ولدها بفضلك .

فأصفر وجه اليس وخدعت ببكاء كاترين ، فكان مثلها في تلك الساعة مثل  
المبارز فقد سلاحه .

أما كاترين فلأنها تمكنت بدهائها ، وتكلف اليأس وذرف الدموع من  
إغواء الجاسوسة ، فأخفقت عينيها وقالت :

— ربه من يعلم إذا كنت أجده هذا الولد الذي أبحث عنه عبثاً .

فصاحت اليس قائلة :

— سيدتي اني واثقة من انك ستجدينه .

- الملك تريدن تعزيتي ، يا اليس ... ألم تقولي إنك لا تعلمين شيئاً .  
- سيدتي ، أقسم لك أنك ستزني ولدك .  
- وأأسفاه ، أنت واثقة بما تقولين ؟  
- كل الثقة .

فأطبقت كاترين عينيها إخفاء لاضطرابها وغضبها وقالت في نفسها .  
لقد اعترفت الآن أيتها الشقية .. نعم لقد كان اعدائي ثلاثة ، وهم  
ملكة النافار وماريلياك واليس ، وقد ماتت ملكة النافار وجاء دور  
اليس ... ولدي .

ثم فتحت عينيها ونهضت فعمانت اليس وقالت :  
- إني واثقة بقولك يا ابنتي ولا ريب عندي أنك ستجدين ولدي ..  
والآن الى اللقاء ، فسنجتمع في المساء ، وستبقين في اللوفر إلى أن أرسل  
من يأتي بك .

ثم خرجت وقد تركت اليس في الغرفة يكاد الفرح يقتلها ..  
فبكت مروراً وقالت : دهورات ... لقد بسم لنا الدهر ومضت أيام  
الشقاء ..

## نساء الملكة

مضى اليوم الأول من حفلة زواج الملك هنري دي نافار ، وكان السرور عاماً شاملاً ، فلم يحدث في خلاله ما يكدر صفو المحتفلين .

وقد كان الهدوء سائداً في الشوارع ، فامتنع ذلك الزحام وبطل الوعيد .

وجعل أعيان الكاثوليك في الوفرة يظهرون كل تودد وبجامة لأعدائهم الهوكنوت ، كأنما قد صدر اليهم امر سري يقضي عليهم بهذا التلطف .

ففي الساعة العاشرة من تلك الليلة كانت كنيسة سانت جرمين مظلمة لا يرى اليها من الخارج أفرأ للنور .

ومع ذلك فقد كان ينبعث من هيكلها نور ضعيف .

ولو تيسر لأحد الدخول إلى الهيكل في تلك الساعة لرأى امراً غريباً .

ولكن الدخول كان متعذراً إلى تلك الكنيسة .. فقد كانت مقفلة

الأبواب .

وفوق هذا فقد كان عند كل باب من أبوابها ثلاثة أو أربعة من الحراس

مختبئين لا ترام الميوت .

وذلك انهم كانوا واقفين وراء تلك الأبواب بأمر خاص ، فلا يفتحونها

إلا لمن يطرقها طرقاً مميئاً متفقاً عليه من قبل .

فمن طرق الباب بهذا الشكل الخاص فتح الحراس له قدخل دون انت



يعترضوه أو يحاولوا ان يعرفوه .

وكان من واجبات هؤلاء الحراس ان يقبضوا على كل من يحاول الدخول دون ان يقرع الباب بالطريقة السرية

وكان يقف بعيداً عنهم عند مدخل الكنيسة امرأان تستقبلان كل داخل فتدخلان به إلى الهيكل .

اما هذا الهيكل الذي ذكرناه فقد كان فيه خمسون فتاة ..  
وكن جالسات بشكل نصف دائرة على خمس درجات من درجات الهيكل ، ومن يتحدثن بأصوات منخفضة ، فيحدثن من اصواتهن لفظ يشبه لفظ المصلين .

وكان يعترض هذه الأصوات من حين إلى حين ضحك وقهقهة .  
وكان جميع هؤلاء الفتيات في مستقبل الشباب فإن أكبرهن لم تكن تتجاوز عشرين عاماً .

ولكن جيلات .. فكان يزيدن ثأنتهن بالملايس جمالاً على جمال ..  
بحيث كان يجتمع تحت قبة ذلك المذبح الجمال كله ، على اختلاف أنواعه .

ولكن .. لم يكن على وجوه أولئك الفتيات ، شيء من علائم الطهر والحياء التي تزدان بها وجوه المذارى ، بل كانت عيونهن تدل على الجرأة والقفعة .

وكن يتحدثن كأنهن في ملعب تمثيل ، غير انهن كن يحترمن ذلك المكان المقدس حين يندفعن بالضحك ، فينقطعن عنه فجأة ويرجعن إلى ما كن عليه من الكلام هماً .

وكانت كل فتاة متقلدة شنجراً في حزامها .

وكان هذه الحناجر كلها كانت مصنوعة في مصنع واحد ، فقد كانت أحقادها جميعها مغطاة بالخيمل الأسود .

ولم تكن من خناجر الزينة والتبهرج ، بل كانت سلاحاً قاتلاً يشبه بمضائه  
أسلحة الأصوص

وكانت قبضة كل خنجر مصنوعة على هيئة صليب ، وقد زينت بياقوتة  
للماء ، فكانت هذه البواقيت تبرز في تلك الكنيسة وتنفذ منها حين تتمكس  
عليها أنوار المصابيح أشعة حمراء .

فلما دقت الساعة العاشرة خفتت الأصوات فجأة وساد الصمت في ذلك  
المبكر ، ثم التفتت الفتيات إذ سمعن صوت مرور وصحن بصوت واحد :  
هوذا الملكة !

أما الملكة كاترين ، فانهما تقدمت ببطء ، حتى وصلت إلى موضع  
الفتيات .

وكانت كل ملابسها سوداء وقد وضعت على وجهها يرقع الحداد ووضعت  
على رأسها تاجاً ملكياً من الذهب .  
ثم سارت بملء الجلال إلى المذبح وركعت  
فركع جميع الفتيات ركوعها .

وبعد ذلك نهضت وصعدت ثلاث درجات من درجات المذبح وأزاحت  
النقاب عن وجهها وجعلت تحييل نظراتها النافذة بين الحضور .  
فكان الفتيات ينظرون إليها نظرات خوف واحترام ، وقد كبرت تلك  
الملكة في هيئتهن .

في حين أن وجهها في تلك الساعة كان يشبه وجوه الأموات لاصفراره ،  
ولم تكن تبدو علائم الحياة إلا بين عينيها .

وكانت كاترين تشير إلى الفتيات بإشارات بطيئة سرية ، وقد رقت موقف  
كاهن يصلي صلاة الأموات وسرت لما رآته من خوف الفتيات وعلمت ما لها  
عليهن من النفوذ والتأثير .

فقد كان نساء هذه الملكة يخضعن لها كل الخضوع ومحترمنها كما يحترم

المؤمن معبوده .

على انهن قد جعلن كل صفات الشر ، إذ لم يكن يدخل في خدمتها غير كل بارعة في التجسس والاحتيال .

وكانت كاترين تمتاز بهن وتدعونهن جيشها ، إذ كانت تستخدم جمالهن ودهاهن للفتك بمن تشاء من أعدائها .

والغريب في امرهن انهن كن شديدات التمسك بالدين على اتبائهن كل يوم ما يحرمه الشرف والدين من الفظائع ، وكان لمن كاهن واحد يعرفهن ، وهو كاهن الملكة ، فتعرف منه كاترين كل أسرار جيشها .

أما كاترين فانها نظرت اليهن تلك النظرات الثاقبة وقالت :  
- ايها الفتيات لقد دنت الساعة التي تنفذن فيها الملكة وتطردن شيطانها ، ويكون لكن الفخر المجيد .

اني أردت عقد الصلح مع الهوكينوت فعاقبني الله عن ذلك بأنه كاد يفجمني بكن وانن كل من أحببته في هذا الوجود .

فدعرت الفتيات وجعلن ينظرن اليها نظرات الخوف والاضطراب ، وعادت كاترين إلى الحديث فقالت :

- نعم ، انه كاد يفجمني بكم ، لأنكم قوتي التي أقاتل بها أعداء الدين ، وقد علم أولئك الأعداء انكم سيف النعمة المسلول على رقابهم ، فحادوا لكم كيداً عظيماً ، وعولوا على خفتكم جميعاً في ليلة واحدة .

نعم . فانهم اعدوا رسائل هذا القتل الدريع ، فميناوا خمسين جلاداً من الهوكينوت وقرروا أن يقتلوا في ليلة الأحد نسائي الأمينات الرفيات وهن خمسون .

فوضعت الفتيات أيديهن على خناجرهن وقد برقت أعينهن بأشعة غضب هائل أزال جمالهن الفضاح وأحاله إلى قبج الوحوش المسترسة وجعلن يشتمن شائتم لا يقولها غير من ساءت تربيته من الرجال .

ولكن طوبى أشارت إشارة فسكن الهياج ومادت السكينة وأصغين  
كلهن لما تريد أن تقول الملكة .  
وعادت كاترين إلى الحديث فقالت :

- نعم .. إن الله أراد معاقبتي لأنني أردت مسألة الهوكينوت ، وقد  
كان عقابه شديداً هائلاً ، فإن التي خانتني كانت إحدى نسائي التي طالما وثقت  
بها كما أثق بنفسي .  
وقد كان بين الهوكينوت رجل أعطف عليه بعض المعطف ، وكان بينكم  
فتاة اميل إليها كل الليل .

إن تلك الفتاة هي التي خانتني وأرادت قتلكم ..  
وذلك الرجل هو الذي دبر تلك المكيده وأعد رسائل المذبحة ولو نجحت  
لكنت الآن وحدي لا ناصر لي ولا معين .  
وكانت الملكة تتكلم بصوت تدل نبراته على الحزن لا على الغضب ، وقد  
جدت دماء الفتيات في عروقهن وجعلت كل منهن تسأل نفسها فتقول ترى  
من عسى أن تكون هذه الخائنة .

وقد صمتت كاترين هنيهة ثم قالت :  
- إن هذه الفتاة التي وثقت بها ، وهذه الخائنة التي أرادت قتلكن جميعاً  
وهذه السافرة التي جازتني جزاء سنار تدعى اليس دي ليكس .  
فصاحت الفتيات بصوت واحد .. النافارية الحسناء .

ثم ثارت عواصف غضبهن فبعدن الحناجر وعدن إلى الانذار والشم  
القبیح ، وجعلن يهزرن تلك الحناجر المجردة كأنما اليس قد مثلت لهن .  
وصبرت كاترين إلى أن هدأ أثر هذا الهياج فقالت :  
وأما الرجل الذي دبر هذه المؤامرة ، وأراد ذبحكم ذبح الأغنام فهو  
ذلك الهوكينوتي المناقح المحتال المدعو الكونت ماريلياك .  
صبراً يا بناتي ولا تضطربن فاني بثابة امكن ، وأنا ساهرة عليكم واسمعن

ما عزمتم عليه .

إنكن حين تخرجن من هنا تذهبن جميعكن إلى قصري الجديد وتلبثن فيه إلى الأبد .

وحذار إن يخطر لاحداكن مبارحة القصر ، فإنها تقتل قتلاً ذريعاً دون اشتاق .

على إنكن سترين ماذا أصنع حين تكون ديارتنا مهددة بمثل هذه الأخطار ونحن يجب إنقاذ بناتي الأمينات .

وليس هذا كل ما أريد قوله فإن اليس دي ليكس والكونت ماريلياك سيكونان هنا بعد ساعة وسأسلمها لكن .

ولكن .. سيحضر أيضاً راهب من خير رجال الله عرف هذه الخيانة ، وهو سيتولى عقاب الخائنين ، فإذا عاقبها هذا الكاهن الجليل فكأنما الله قد عاقبها .

إن هذا الراهب هو بانيكارولا وهو سيفرضها الضربة القاضية .

أما أنكن ، فتلبثن وراء الباب الكبير ، حين التنفيذ ، بحيث لا يراكن أحد .

ولكن إذا رجفت يد الراهب ، أو دافع الموكينوتي واليس أشير لكن إشارة فتسرعن بالهجوم وتقتلن الخائنين شر قتل .

أما هذه العلامة فهي أني أرفع بيدي هذا الخنجر وأقول : « هذا ما يريده الله » .

فرفعت الفتيات خناجرهن كما فعلت الملكة وصعن جيمهن بصوت واحد « هذا ما يريده الله » .

فرفعت كاترين عينيها إلى السماء وقالت :

— أيها الرب العلي القادر هوذا سلاحك بأيدينا لمعاقبة أعداء الدين فبارك اللهم هذه الخناجر فقد جعلتها لهذا الغرض على هيئة الصليب المقدس .

فأطرقت الفتيات برؤوسهن ، وزلت الملكة عن درجات الهيكل ،  
فاطفت المصابيح وقارت في ظلمات تلك الكنيسة ، فصعدت إلى لوج  
وأقامت فيه .  
وأما الفتيات فلأنهن ذهبن إلى المكان الذي أمرتهن كاترين أن يذهبن إليه  
فجردن خناجرهن وأقمن ينتظرن فيه .

- ٩ -

## الراهب

بينما كانت الملكة جالسة في لوجها وهي قائمة في مهامة التفكير لا تمي  
شيئاً دخل رجل إلى ذلك اللوج فلم تنلبه لدخوله ولم تلتفت .  
وقد دعا الرجل منها وقال : سيدتي ..  
فلم تجب ولم تلتفت .  
فلمس كتفها وقال : كاترين .  
فالتفتت عند ذلك وقالت : ااعدت كل شيء يا رينيه .  
فضم رينيه اللبكي يديه شارب التوسل وقال :  
- انه حكم هائل يا سيدتي ، الا تعفين عنه ..  
رحماك يا ملكتي واشفقي على ولدي ، بل اشفقي علي ، انا الذي احببتك  
إلى ان اسفك دمي في سبيلك .  
وبعد فاذا تضرك حياته ما زال يبيدأ عنك ، لا يعود إلى باريس .

فوقفت كاترين وقالت :

— اقسم بالله وهو يسمعا يا رينيه اني كنت اريد انقاعه اليوم ، ولكني استنطقت اليس وعلمت الحقيقة الهائلة .

إن ديودات لا يعلم فقط انه ولدي ، ولكنه يفتخر بذلك ، فان اليس تعلم انه ولدي وكيف عرفت هذا إلا منه ، بل من يعلم ما يصنع الاثنان بهذا السر الرهيب إذا تركتها هربان .  
كلا يا رينيه ان الشفقة في غير موضعها ضعف ، ولم اجد سبيلاً للرحمة في هذا الموقف الخطير .

وبعد فأنت قضيت عليه قبلي ، أم تره ميتاً وقد خرق صدره بمنجبر ؟  
الم يظهر لك خياله على هذا الشكل هناك في البرج ؟  
الم يكن ذلك انذاراً له من الله ؟  
وإذا كان الله قد قضى عليه يا رينيه ، فأية حيلة بقيت لنا في إنقاعه ؟

— لم يكن ذلك قضاء الله يا سيدتي ، ولكنه الخوف مثل لي هذا الخيال ..

رحماك يا سيدتي ، إصفي عنه واثا اسافر معها وراقبها .  
— كفى يا رينيه واسكت ، فانهم يطرقون الباب بالعلامة المتفق عليها .  
— كلا بل هو صوت الله يلعننا .  
— قلت لك اذهب واقتح الباب .

فركع رينيه امام الملكة وقال :  
— كاترين انه من لحك ودمك اتسفكين دمك بيدك ، الم يبق اثر للرحمة في قلبك .

فدنت الملكة من رينيه وقبضت على ذراعه بيد من حديد ، كأنها اصابتها نوبة عصبية ثم انهضته وقالت :

— ويح لك ايها الشقي ، اريد ان اضحي بشرفي ومجدي وملكوتي وسلطاني  
اجابة لصوت قلبك الضميف .

احذر لنفسك فانك متهم بالسحر والقتل وانك لم تبق حياً إلا من فضلي ،  
فاذا تخليت لحظة عنك وردت عليك الشكايات من كل صوب فقبض عليك  
وحوكت وعذبت وقتلت .

فلم يحبس رينيه بشيء ، بل رفع عينيه إلى السماء وقد اغرورقت  
عيناه بالدمع .

فأمرته قائلة : اذهب وافتح الباب .

فامتثل مكرهاً وذهب إلى الباب الذي دلته عليه الملكة وفتحه .  
فظهر له راهب .

وكان هذا الراهب قد ستر عينيه بقميصه .

فأراح الستر ونظر إلى رينيه فدعر لمنظره المضطرب وسأله قائلاً : إلى  
اين يجب ان اذهب .

فأشار رينيه بيده إلى حيث كانت الملكة وقال له :

— اذهب اليها ايها الجلاء فانها تنتظرك .

فارتعش الراهب ارتعاشاً شديداً لما سمع .

وخرج رينيه من تلك الغرفة وهو يشبه المجهانين لما تولاه من اليأس .

ولم يكن يوجد نور في الغرفة فلم يستطع الراهب ان يتبين وجهه .

ولكنه سمع منه تنهداً عميقاً اخفاء ذلك الرعد القاصف .

ثم ابرقت السماء او ذلك الرعد ، فرأى الراهب ذلك المنكود خارجاً

من الغرفة وقد قبض بيده على شعره كأنه يريد ان ينزعه من اليأس .

فأقبل الراهب عندئذ الباب ومشى إلى الملكة .

وكانت الملكة قد رأته فلم تتقدم للاقائه ..



حق إذا ما منها قالت له :

- يسرني أيها المركز أن أراك أمينا على المواعيد فأهلا بك .

فالتفت الراهب إلى جهة الباب الذي خرج منه رينيه وقال في نفسه : لماذا دعاني هذا الرجل جلاداً .

أما الملكة فقد قالت له :

... لقد وفيت بوعدي يا مركز فإن باريس تائرة هائجة بفضلك بعد أن كشفت الرماد عن نارها المحبوة .

وأنا قد وفيت بوعدي أيضاً ، أيها الأب المحترم ، فسأرى بعد هنيئة من تحبها .

فارتعدت فرائص الراهب وقال : ليس !

- نعم فبي لك فخذها أيها المركز إني منحتك إياها . وأما خصمك فيها فقد أذنت لك بقتله وهذا هو السلاح .

ثم دفعت للراهب ورقة مطوية .

فأخذها الراهب بيد ترجف وقال : « مكتوب ليس » ...

لقد فهمت الآن كل قصدي فأنت عظيمة مائة ... نعم فلم يخطر لي هذا الانتقام الذريع في بال ... نعم إنه يحبها بل هو يعبدها وهذا الكتاب ينفذ كالسهم إلى قلبه ويكون أسرع في قتله من رصاص البنادق .  
أشكرك يا سيدتي كل الشكر فقد مهنت لي خير سبيل للانتقام .

- إذا نحن متفقان وستطلع ماريليناك على الكتاب .

- نعم ..

- وستحصله على قراءته .

- دون شك .

- وعندها تذهب باليس فتعزها إذ تكون في حاجة إلى العزاء ... وهي ستصدق كل ما يقوله لما فقد سبرت غور نفسها فأيقنت أنها لا تكرهه . ويوجد

على الباب مركبة تفتظرك ، أرايتها يا مركيز ؟  
- نعم ولكن هو ... ماريلياك أيجسر إلى هنا .  
- دون شك .

- أيجسر في وقت حضورها ... ولماذا يا سيدتي ؟

- إنه سيجسر وهذا كل ما تقيد معرفته ، فإذا رأيت انه يريد ان يحتفظ  
باليس بعد ان يقرأ كتاب جريمتها وبعد ان يعلم انها كانت أمأ وهو يعتقد انها  
نقية عذراء وإذا رضي ان يتزوجها وهي ملوثة بمار الحيانة ، وإذا تغلب الحب  
على شرفه فئسي فجورها كما تغلب الحب على قلبك فلسيت خيانتها .  
- سيدتي ، سيدتي !

- يجب على العاقل أن يتوقع كل أمر ، فقل لي ماذا تصنع إذا أراد ماريلياك  
بعد كل ذلك ان يحتفظ باليس ويأخذك فيها .

فلم يجب الراهب ولكنه أزاح وشاحه المريض فظهرت من تحته تلك الملابس  
البديمة التي كان يلبسها وهو مركيز .  
وظهر في حزامه خنجر هائل ، فاستله الراهب وقال : هذا هو الحكم  
بيني وبينه .

## الخطيبان

ثم أعاد الراهب وشاحه كما كان وركع فجعلت الملكة تتفرس في وجهه  
هنيئة ثم مشت إلى الباب الذي دخل منه .

وكان الليل قد انتصف في تلك الساعة ، فسمعت الملكة صوت مركبة  
قادمة .

وقد وقفت هذه المركبة عند باب الكنيسة ونزل منها ثلاث نساء .

وكانت إحدى هذه النساء اليس دي ليكس وهي مصفرة الوجه ، مرتدية  
بلباس الزفاف البيضاء .

فتوقفت هنيئة عن الدخول كأنها تتردد ثم دخلت .

وأما المرافقان اللتان كانتا معها فقد عادتا إلى المركبة فسارت بهما .

ودخلت الجاسوسة إلى الكنيسة فوقفت حائرة مضطربة ، إذ لم يكن  
يوجد فيها غير أربعة مصابيح ، تبعث نوراً ضعيفاً من آخر الكنيسة في  
الهيكل .

ولكنها شعرت أن يداً أمسكت يدها ، وسمعت صوتاً يهمس في  
أذنها قائلاً :

- أأتيت يا ابنتي ؟

فعرقت اليس صوت الملكة وزالت أسباب اضطرابها .

فقالت لها الملكة . أنت تبحثين عنه ، اليس كذلك ؟ صبراً يا انسي  
إذنه سيحضر .

— لا أعلم يا سيدي كيف أعرب لجلالتك عن امتناني  
— أرايت المركبة التي ستسافران فيها ؟

— لم أنتبه لذلك يا سيدي . ولكني لا أرى الكاهن . ماذا ، ألا يوجد في  
هذه الكنيسة ؟

— قلت لك اصبري يا ابنتي ، ولكن ما لي أراك مضطربة ؟

— لهذه الأصوات التي أسمعها من داخل الكنيسة .

— إنها صوت الرياح تمثت بالأبواب يا اليس .

— سيدي هوذا الليل قد انتصف .

— نعم وهوذا خطيبك قد حضر .

وإذا قالت الملكة ذلك لأنها سمعت طرق الباب الخارجي بالطريقة المصطلح  
عليها فأيقنت انه ماريلياك .

ومدت اليس يدها لتفتح الباب فاعترضتها كاترين قائلة : بل أنا أفتح

فلبثت اليس ساهية وقد عاردها الرعب إذ رأتها تتولى بنفسها فتح الباب  
وذلك منوط بالخدم .

ثم ذكرت انها حين دخلت إلى الكنيسة أقفلت الباب بيدها أيضاً وأحككت  
إقفاله ، فقالت في نفسها . ليس القادم ماريلياك .

غير انها كانت مخطئة لأن الطارق كان يدورأت نفسه .

فلما فتحت كاترين الباب ودخل قالت له :

— كيف ذلك ، ألم تصحب معك أحداً من أصحابك ؟

فعرّف ماريلياك صوتها وانحنى أمامها بلاء الاحترام ، وقد عجب كيف أنها  
فتحت له الباب بيدها وقال في نفسه : من يفعل ذلك غير الأمهات ؟  
ثم نظر إليها وقال :

- المل جلالة الملكة نسيت أمرها إلي ان أحضر وحدي  
ومم ذلك فقد خطر لي ان أحضر ممي رجلا له في قلبي منزلة فوق منزلة  
الصديق ولكن الشفالييه لا يطلق سراجه قبل صباح غد .  
- نعم نعم لقد نسيت ذلك .  
ثم عادت فأقفلت الباب وتهدت تهدد فرح هائل .  
وعندها أدنت الخطيبين من بعضهما فوضع كل منها يده بيد الآخر ، وقد  
نسيا الوجود .  
وسارا إلى الهيكل حيث كانت قضى المصاييح الأريمة .  
وكانت كاترين تسير وراءها حتى وصلا إلى الهيكل .  
فركما عند درجائه وعندها استفاقا من سكرة غرامهما فقالت اليس :  
- إني لا أرى الكاهن الذي سيعقد زواجنا .  
أما كاترين فانها ذهبت إلى الراهب الراقف في زاوية قرب الهيكل فوضعت  
يدها على كتفه وقالت له :  
- هوذا الرجل الذي يريد ان يتزوج اليس .  
فاضطرب الراهب وكشف عن وجهه وسار إلى الخطيبين .

## بنات الهوى

في الساعة التاسعة من تلك الليلة نفسها كانت لورا تلك المعجوز التي عيبتها الملكة جاسوسة على اليس مقيمة وحدها في ذلك المنزل ذي البساط الأخضر الذي كانت تقيم فيه اليس في شارع لا هاش .

وقد دخلنا بأذهان القراء مراراً ، إلى هذا المنزل ، فلندخل إليه هذه المرة الأخيرة .

كان ماريلياك قد واعد اليس على زيارتها في الساعة الثامنة .  
وقد جاء في الساعة المعينة فلم يجدها في المنزل .

فسأل عنها لورا فقالت : إن الملكة ستبقيها عندها إلى نصف الليل ولكنها أمرتني ان أنتظرك .. ولا أعلم ماذا حدث لأنني ما رأيت اليس مرة على مثل ما رأيته اليوم من مظاهر السرور .  
فابتسم ماريلياك ولم يجب .

فقالت المعجوز : لقد عهدي إلي ان أقول لك .. أصبر إلى أن أتذكر كلامها فإنه أمرار لم أفهم شيئاً منها .. ربه ا ماذا حدث وما هذه السعادة التي كانت مرتسة على وجهها .

فقال لها ماريلياك بلطف : تذكرني جيداً .

- لقد ذكرت - فاعلم انها تنتظرك عند انتصاف الليل بالضبط .

-- حسناً .

فضمت لورا يدها وقالت : إذا أنت عالم بما حدث ... ألا يمكن أن أعلم أنا أيضاً .

-- ستملين صباح غد والآن إلى اللقاء فادعي لنا بالتوفيق .

-- بارك الله مقاصدك يا سيدي الكونت ولكن لا تنس .. عند انتصاف الليل بالضبط .

فودعها ماريلياك وانصرف .

وقد شيعته تلك العجوز المسكرة ، إلى باب الحديقة ، وهي تدعو له خير دعاء . ثم أحكمت إقفال الباب ، وعادت إلى المنزل ، وأقامت لتنتظر ..

ولبثت على ذلك إلى الساعة العاشرة ، فقالت في نفسها : إنه لا يعود بعد الآن وأما اليس فيستحيل أن تعود .

وقامت عند ذلك فتنهدت تنهد ارتياح ثم ابتسمت وقالت :

-- لقد انتهت هذه الرواية المضحكة ، وقضي الأمر بعد أن كان يقتلني الملل ..

أما وقد أصبحت حرة الآن فلننتظر ما يجب أن أصنع .

ولكن الأمر بسيط وهو أن أبحث في باريس عن فندق أقيم فيه ثلاثة أو

أربعة أيام دون أن يراني أحد .

ثم أسافر إلى إيطاليا ، وهناك أفتح بثروتي الجديدة ، فلأحسب الآن هذه الثروة .

وعند ذلك صعدت إلى غرفة اليس .

وكانت اليس قد أقفلت بابها ، وكسرت ودخلت إلى تلك الغرفة

دخول المنتصر .

وكانت اليس قد جمعت في الصباح كل ما كانت تريد أخذه معها ،

وكانت عازمة على الرجوع إلى منزلها ، غير ان الملكة أمرتها أن تبقى في  
اللوغر كما تقدم .

ولم يكن ما تريد أخذه معها غير مجوهراتها ، فوضعتها كلها في صندوق  
صغير .

أما لورا فانها بدأت بفتح هذا الصندوق ، فرأت فيه مجموعة رسائل كان  
ماربلياك قد راسل بها اليس .

فأخذت الرسائل وافتتها في النار .

ثم عادت إلى الصندوق ، فدمشت لما رأته من تلك المجوهرات ، السقي  
تبر الأبرص .

فقد كان في ذلك الصندوق عقد من اللؤلؤ ، ومشط من الماس ، واثنان  
عشر خاتماً من أفقر أنواع الزمرد والياقوت ، وعقدان أيضاً من الماس ونحو  
ثلاثين سواراً من الذهب مرصعة بالحجارة الكريمة .

فكان مجموع قيمة هذه الحلى يبلغ نصف مليون فرنك .

وفيا كانت لورا تقلب هذه الحلى وقد اصفر وجهها لهذه الثروة العظيمة ،  
سمعت صوتاً .

فأجفلت وأسرعت إلى المصباح فأطفأته .

ثم اتقدت عينها ببارق من نار ، فجردت خنجرها ووقفت وراء الباب  
وهي تقول :

- الويل لها إذا كانت هي القادمة فسأقتلها لأن الملكة قالت لي ان الأمر  
سيقضى في هذه الليلة .

ولبثت هنية تصفي والخنجر مجرد بيدها الى ان تتابع هذا الصوت مراراً  
فتنهدت تنهد ارتياح وقالت :

- إنه الهواء ، يعصف في الخارج ... وقد مثله لي الخسوف خطوات  
إنسان .



ثم عادت فأثارت المصباح ووضعت المجوهرات في موضعها من الصندوق الصغير وأسرعت الى غرفتها فعدت بكيس محشو بالدنانير فوضعت في صندوق الحلى وقالت بلهجة احتقار :

- إن هذا الكيس يحتوي على ألفي دينار ، وهو كل ما أعطتني إياه الملكة كاترين جزاء خدماتي الجليلة ، غير اني سأستعصم عما حرمته من المكافأة بهذه الحلى .

ثم أحسكت إقفال ذلك الصندوق الصغير ووضعت وشاحاً على كتفها وأخذت الصندوق تحت إبطها فخرجت من ذلك المنزل بعد ان أقفلت بابها وألقت بمفتاحه الى الحديقة من فوق السور .

وكانت الشوارع مقفرة ، والظلام حالكا ، والغيوم متلبدة ، وقد أقفلت جميع الفنادق والحانات ، لأنها في ذلك العهد كانت تقفل في الساعة الثامنة .

فسارت لورا في تلك الشوارع وهي لا ترى رجلاً يقفوا أثرها .

وكانت قد وضعت الصندوق تحت وشاحها ، وكانت تضغط عليه من حين الى حين كأنها تريد أن تثبت من انه لا يزال معها ، وانها غير حاملة وهي سائرة دون أن تعلم الى أين تسير فانها منذ قدمت الى باريس لم تبرح شارع لاهاش .

وما زالت تسير حتى رأت انها نائمة ، ولم تجد ماراً في تلك الشوارع لتسأله عن فندق بقيت فيه .

ثم شعرت كأنها ترى خيالاً ، وسمعت صوتاً يشبه الهمس ، فسكادت تجن رعباً .

وأسرعت الخطى وقد خطر لها في تلك الساعة كل ما سمعته في حياتها من حكايات قطاع الطرق فقالت في نفسها :

- لقد أخطأت خطأ لا يقتصر بمخروجي من المنزل وماذا كان علي لو بقيت

فيه ما زالت اليس لا تعود اليه  
ولكن كلا فان الملكة قد تكون كاذبة فيما قالت لي ، وقد تعود اليس ،  
فأنا أحسنت ولم أخطيء .

وكانت تسير خائفة منزعجة ، فتلثفت كل حين الى ورائها فلا تجد أحداً  
لشدة الظلام .

حتى انتهت الى زقاق ضيق طويل ، رأت في آخره مصباحاً  
يضيء ، فأسرفت المسير ، وهي ترجو ان يكون ذلك النور منبعثاً  
من فندق .

ثم تقدمت وعيناها محدقتان بذلك المصباح ، فرأت خشبة معلقة فوق  
باب ذلك المنزل يرجعها الهواء ، فأيقنت أن المنزل فندق ، وأسرفت  
الحطى اليه .

غير انها لم تكدر تسدفع ، حتى شعرت بيد قوية جذبتها ، ولفتها  
الى الأرض .

ثم زأت رجلاً قد ركع فوق صدرها ، ووضع يده فوق فمها منعاً  
لصياحها .

غير ان لورا كانت من أهل العناد والقوة فداقت عن نفسها وصاحت  
تستغيث بلء صوتها .

فخرج الصوت من فمها متقطعاً مختنقاً ، لأن ذلك اللص رفع يده عن فمها ،  
وضغط على عنقها بيديه .

وما زال يضغط وهي تستغيث حتى انقطع ذلك الصوت ، وأيقن اللص  
أن روحها الحبيبة قد فارقت جسدها .

فأخذ عند ذلك يفتشها - في عثر بالصندوق ، فأخذه وترك الفجوز حيث  
قتلها وهو يقول :

— ما أعجب هذه الحياة ، فقد كنت في صباح اليوم لا أملك دانقاً ، فما

أمسى المساء حتى وبت من الأغنياء .  
بل ما أ-مدني بقتل هذه المرأة فقد قتلت قبلها خمسة عشر رجلاً فلم أكن  
أجازي عن قتل الواحد بأكثر من دينارين .

أما هذه المعجوز فقد جوزيت عن قتلها بالعين .  
فهي ، إذا عدت القتل ، كانت واحداً بمقام ألف ، فرحم الله روحها  
الطاهرة .

وجعل يسير وهو يحدث نفسه فيقول :  
- لقد كنت في هذا الصباح ، حسب عادي ، مقيماً في الحانة . فجاءني  
رجل ملثم الوجه .

ولكنني أعرف الوجوه ، خصوصاً وجوه أولئك الذين يستأجروننا  
لقتل الناس .

وقد عرفت ذلك الرجل ، فهو ريفيه الفلسكي ، فقد جاءني في الصباح  
وقال لي :

- كم تريد أجرة عن قتل امرأة عجوز ؟

فأجبت : دينارين ، حسب العادة ، إذ لا فرق عندي بين المعجوز  
والنساء .

.. هوذا الديناران فاذهب في الساعة الثامنة مساء الى شارع لاهاش في زاوية  
شارع ترافرسين تجد هناك منزلاً له باب أخضر .

فاكن هناك إلى ان تخرج منه امرأة عجوز فاتبعها ، ولكن لا تقتلها إلا  
مق بعدت عن المنزل

ثم قال لي انك إذا رجفت يدك ولم تضربها ضربة قاضية أي إذا لم تمت تلك  
المرأة قتلتك بدلاً منها .

فقلت له وقد عرفته : كفى يا مولاي وعيداً ، فان المعجوز ستموت .  
- إذاً أعلم ان جزاءك لا يكون دينارين فقط بل ستجد مع هذه المعجوز

الفي دينار فقتنمها ولا يطالبك بها أحد .  
وعندما قال في نفسه هذه الأقوال ، خشي ان لا يكون أتم خنق  
ثورا ، فرجع اليها وفحصها فحصاً دقيقاً ، ووجد لها جثة باردة لا  
حرارة فيها .

ولا نصف ما كان من فرح اللص بهذه الثروة الجديدة ، بل اننا لم نتمرض  
لوصف مقتل هذه المعجوز إلا لبيان دهاء الملكة كافرين وشدة حذرهما وعدم  
مبالأتهما بسفك الدماء .

أما هذا اللص فإنه ذهب إلى خماره ( ميت يتكلم ) وهي خماره كاتي ،  
صديقه بارداليان الأكبر .  
فأقام فيها إلى ان شرب زجاجة من الخمر ووجد مكاناً صالحاً لتخبئة  
الصندوق وانصرف .

وكانت هذه الخماره يزورها اللصوص وبنات الهوى ، فكانت غاصة تلك  
الليلة بين دون اللصوص .  
لأن الليلة كثيرة العواصف والصواعق والأمطار وهي خير فرصة يفتنمها  
قطاع الطرق لسلب الناس .

فبينما كانت كاتي جالسة في موضعها ، تحاسب الشاربين والشاربات ،  
دخلت إمرأتان فاستقبلتهما كاتي بخفاوة ، وقالت لهما : لقد مضى شهر لم أركا  
فيه فأين كنتم .

فقالتا إحداهما ضاحكة : لقد كنا في سجن التامبل .

- ومضى كان سجن التامبل خاصاً بالنساء .

- من يوم تولي إدارته المسيو دي مرليك فهو بأسرنا في الليل ويطلق سراحنا  
في النهار .

- وكيف أطلق سراحكم الليلة ؟ الله مل عشرتكم ؟

- كلا ولكنه لم يسكر الليلة غير انه دعانا إلى حفلة لا بد لنا فيها من التأنق

في اللباس وليس لنا من الملابس غير ما تعلمين .

- متى ؟

- يوم الأحد وأنت ترين أن الوقت لا يزال فسيحاً لدينا للتأهب ، بشرط أن تساعدنا .

- وكيف تريدان أن أساعدكما ؟ .. أتطمعان أن البسكما حقود الأولو ؟

- كلا ، يل كل ما نريده أن نقتدي بالمقائيل الموصرات ، ونلبس ملابسهن ...

فذهلت كاتي وقالت :

- ولكن أي شان لكما في تقليد المقائيل ؟

- لأنه سيحضر هذه الحفلة قضاة وكهنة ، ولا يريد مرليك أن يظهر في سجنه بلباس بنات الهوى .

ولا سيما أمام القضاة والكهنة ، لأن سجننا عنده سري ، كما تعلمين ، ولكن عيون القضاة النافذة قد تراءت ، فيعتذر عن ذلك بأننا من أهله .

وقد قضينا كل النهار في فحص ما لدينا من الملابس فلم نجد لها تصلح إلا لهنتنا بحيث يستحيل علينا ان نحضر بها هذه الحفلة .

ولكن لا بد لنا من الذهاب إليها ، فقد حتم علينا مسير السجن الحضور .

ولا بد لك يا كاتي من ان تحضري لنا ما يلزم من الثياب .

- ولكن ما هذه الحفلة التي يحضرها القضاة والكهنة ؟ .. العله حفلة زواج ؟ ..

- كلا بل هي حفلة تعذيب .

فدهشت كاتي وقالت : الملكا تسران بمظاهر التعذيب وسماع صياح ذلك

التمس الذي يمدونه .

- كلا ، غير ان حاكم السجن يريد أن يحضر ، وإذا لم نغتنل له خسرناه .

- إذاً هو الذي دعاكم إلى حضور التعذيب ؟

- هو بعينه ، حاكم سجن التامبل ، وأنت ترين إنه من كبار الرجال .

- دون شك فقد ظهر كبره من هذه الدعوة ، ولكن من أين تزيات هذا التعذيب .

- من السجن نفسه لأن حاكمه سيخبتنا في غرفة تشرف نوافذها على غرفة التعذيب ، إذ لا يجب أن يرانا أحد ، وإذا رأوا رأوا ملابسنا حسبوا أننا من أقرباء الحاكم أو من أقرباء المذبذبين .  
- إني لو كنت مكانكما لما حضرت هذه الحفلة الحمجية .

- أتريدين ، يا كاتي ، أن نخسر مثل هذا الحاكم .. وهو قوام حياتنا الآن ؟

- إذا سأعطيكما ما تطلبان .

- يوم الأحد ؟

- بل مساء السبت

فرقصت المراءان من الفرح ، وطلبنا زجاجة من أفخر خمر الخانة ، إرضاء لكاتي .

فقلت لها كاتي : ولكن من هذا المنكود الذي سيمدونه .  
- إنها اثنان لا واحد .

- وماذا يدعيان ؟

- بارداليان الأكبر وبارداليان الأصغر فهما أب وابنه .

فأصفر وجه كاتي واضطربت أعضاؤها وبذلت جهداً عنيفاً كي لا تبكي ،

فانها كانت تحب بارداليان الأكبر من عهد بعيد .  
ثم توالى الأيام فنسيت ذلك الغرام الى أن تجدد عطفها عليه وعلى ابنه في  
حادثة الحجارة .  
فأعجبت بشجاعة الابن ومروءة الأب .

فلما علمت من المراتين أن هذين الرجلين الباسلين سيموتان معذبين ، كبرت  
عليها نكبتها وشعرت بحزن عظيم .  
وكانت كاتي سليمة النية ميالة إلى المعروف على انقياسها بالذائل واختلاطها  
مع اللصوص وبنيات الهوى .

ولكنها كانت تنفر من المموم وتحتال على طرد الحزن فما حزنّت في حياتها  
غير مرة حين شوه الجدري وجهها الجميل .  
وقد كانت أعجبت ببارداليان الأصغر إعجاباً شديداً حين رآته في حادثة  
الحجارة ، ورأت منه ذلك الاستخفاف بالموت ، وتلك الرحمة النادرة في  
قلوب الأبطال .

فجعلت بعد ذلك تتنهد كلما نظرت إلى مرآتها ، فنوطاً من حب ذلك  
البطل النبيل .  
ولكنها كانت تتمزى عن ذلك بأنها باتت صديقة له ، وانها تود ان تغديه  
بنفسها في مواقف الأخطار .  
ولذلك كان اضطرابها عظيماً حين علمت ان هذا البطل العظيم سيموت مع  
أبيه بعد التعذيب .  
وشعرت ان نور الرجاء قد انطفأ من قلبها .

ولكنها لم تذكر كلمة من ذلك أمام المراتين ، بل ان حزنّها الشديد ظهر  
لها من اضطرابها ، فقالت لها احداهما :  
.. يظهر أننا أساء اليك ، بهذا الخبر ... العلك تعرفين هذين  
الرجلين ؟ .

.. ٢٠٤ . كلا .

— إذا نعتد عليك بشأن التوبين ؟

— كل الاعتماد وقد قلنا ان هذا التعذيب سيكون يوم الأحد .

— الساعة العاشرة من الصباح ولكننا سنذهب إلى سجن التامبل مساء السبت لأن حاكمه ينتظرنا للعشاء في الساعة الثامنة .

— حسنًا فاذهبنا عني الآن وسيكون لكما ما تريدان

فانصرفت المراتان ، ولبثت كاتني وحدها ، ووضعت رأسها بين يديها وقالت :

— الأحد .. صباح الأحد .

ثم جعلت تبكي بكاء الأطفال .

وقد عرف القراء ، بما تقدم من فصول هذه الرواية ، ان تعذيب بارداليان وابنه ، لم يكن موعده صباح الأحد ، كما قومت المراتان ، بل كان صباح السبت .

غير أن حاكم السجن وعد هاتين المراتين ، بحضور الحفلة ، وهو في حالة سكر .

ثم تاب إلى رشده فجأة بعد ذلك الوعد ، فقال لهما . ان موعده التعذيب يوم الأحد ، فإذا حضرا قال لهما لقد دعت الضرورة إلى جعل التعذيب يوم السبت بدلًا من يوم الأحد ، ووردتنا الأوامر بعد انصرافكما .

فيكون ، بذلك الكذب ، لم يخل بواجباته بالساح لهما بحضور التعذيب ، ولم يكذب عليهما في عرفها ، لأنه كان يعتقد ان التعذيب يوم الأحد .





ولنعد الآن إلى كاتي ..

فقد عرف القراء من هذه المرأة يوم إحراق الحماره أنها من أهل الشهامة والشدة .

فلما استنزفت دموعها ضربت المائدة بيدها وقالت : لا بد أن أدخل إلى السجن ليلة السبت .

وقد قالت هذا القول وهي لا تعلم ماذا تصنع ، ولكن كان لديها خمسة أيام للبحث ، فكان كل ما خطر لها في تلك الساعة أن تدخل إلى سجن التامبل ليلة السبت ، أي قبل التعذيب الذي سيكون يوم الأحد في عريفها .

وفيا هي تسمح دموعها ، وقد عزمت عزماً أكيداً على الدخول إلى السجن رأت رجلاً وامرأة من زبائن خمارتها قد دخلا إلى الحماره وهما يحبران تينك المراتين خليلي حاكم السجن .

وكانت المرأة تصيح قائلة : إنها قتلنا امرأة عجوزاً عند باب الحماره ، ولا بد لي من إخبار البوليس .

وكانت المراتان تبكيان وتسكران هذه التهمة كل الانكار .  
أما تلك المرأة البغي فإنها كانت تكره المراتين كرهاً شديداً لجهالها وفوزها عليها في مهنتها الشائنة .

فلما رأت العجوز لورا قتيلة عند باب الحماره ، ورأت الفتاتين خارجتين منها قالت في نفوسها ، إنها خير فرصة للكيد لهما والانتقام منها .

فاتفقت مع خليلها على الوشاية بهما فجراهما جراً إلى الحماره كما تقدم .  
وقد كثرت اللفظ في الحماره اثر هذه الحادثة ، فوقفت كاتي وقالت لهما بلهجة الأمر :

— اسكنوا جميعكم إلى أن أعلم الحقيقة .

فسكت الجميع ممثلين ونادت كاتي المرأة التي تتهمها فقالت لها : ماذا تعلمين ؟

- اني كنت قادمة إلى خمارتك مع جان فرأيت هاتين المرأتين تحفقات  
تلك العجوز فلم أدركها إلا ميتة ، اليس كذلك يا جان ؟  
فأجاب جان : هو ذاك ويسوءني اني لم استطع انقاذها من قبضتها .

فبكت الصبيتان وأقسمتا الايمان المخلطة انها لم تقتلا العجوز ، وان كل  
ما تقوله البغي وخليها أفك وزور .  
فقالت البغي : لست من أهل الزور والافك ، وساخبر البوليس بأمركما  
فيستضح له بعد التحقيق من منا الكاذب .

ثم همت بالخروج فقبضت عليها كاتي وقالت لها : أتعلمين ماذا يكون إذا  
جاء البوليس .. انك تكونين أنت القاتلة ، وأكون أنا وكثيرون معي شهوداً  
عليك في هذا القتل ، وفي جرائمك الكثيرة التي أعرفها .. ويحك أيتها الخائنة  
أهي أول مرة قتل فيها الناس في هذا الزقاق ، ومتى تداخل البوليس في  
شؤون خمارتي ، أتريدين أن يكون ذلك عن يدك .

فغشيت البغي أن تقع في الشرك الذي نصبته المرأتين وضحكت ضحكا  
عالياً وقالت : والله إني ما أردت غير المراح وكفاني انني نجحت بازعاجها .  
فسرت كاتي لانقضاء الأمر بالمزاخمة وذهبت البغي مع خليلها .  
أما كاتي فإنها أدنت الفتاتين منها وقالت لهما : أبقيا هنا فاني أريد  
عادتكن .

ثم صرفت زبائنها واطفأت الأنوار ، وأقفلت الباب وعادت إلى المرأتين  
وقالت لهما : الستا انتا القاتلتين ؟

وعادت المرأتان إلى البكاء والانكار .  
فقالت لهما كاتي : قد يكون انكما بريستان ، ولكن كل الظواهر تؤيد  
تهمنكما ، بل أظن إنكما القاتلتان .  
.. لا تبكيافلا فائدة من البكاء ، إذ يوجد شهود عليكما ولتتفق إذا  
أردتما السلامة .

- على ماذا تريدان الاتفاق ؟
- على أن تطيعاني فإذا فعلتما أنفذتكما ، وإذا أبينا اتفقت مع تلك البغي على اخبار البوليس بأمركا .
- وماذا تريدان منا .
- أريد طاعة خمسة أيام وذلك سهل عليكما .
- ماذا يجب أن نعمل .
- سأقول لكما عند الاقتضاء ، أما الآن فيجب أن تناما هنا وان لا تهرحا هذه الحفارة مدة خمسة ايام .
- سنمتثل .
- وهذا كل ما أريده منكما الآن ، ولكن يجب أن تعلميا انه إذا برحت إحداكما الحفارة قبل يوم السبت ، أذهب قوآ إلى مركز البوليس وأضي بكما .
- ويوم السبت ، ماذا يكون ؟
- أطلقى سراحكما واعطيكما ماتحتاحان اليه من الملابس فتذهبان إلى سجن التامبل .

## آخر العهد بجبل وجيلوت

بينما كانت هذه الحوادث تجري في خارة « ميت يتكلم » كانت حادثة أفضع منها تجري في قصر مسم .

فلندع الآن هنري دي نافار يتم في وقاية نفسه ، ولندع فرنسوا دي مونجورانسي يمن قلقاً لاختفاء بارداليان وابنه ، ولنتنظر في أمرين هم القراء الوقوف عليها .

أحدهما ما كان يجري في قصر مسم .  
والثاني ما كان يجري في كنيسة سانت جرمن التي كانت تنتظر فيها اليس عقد زواجها بماري ليالك .

كان هنري دي مونجورانسي أدخل قصر مسم من جميع الجنود والحامية والخدم ، ونقلهم إلى قصر له قرب باب مونمارتر وذلك لسببين .  
أولهما انه كان يخشى أن يحمل اليأس أخاه فرنسوا فيحضر برجاله ويهاجمه في قصره ، فتحدث بينهما معركة هائلة لا يعلم أن يستتب النصر فيها .

ولذلك رأى أن يحصر قوته في محل واحد ، لأن ذلك القصر الذي نقل الحامية اليه كان أمنع من قصر مسم .  
والسبب الثاني ان الملك قد عهد اليه بحراسة أبواب باريس فعين لهذه المهمة قرية من رجاله الأمناء .

ثم انه كان يخشى ان تعلم الملكة كاترين انه من المتآمرين مع الدوق دي كيز .

فقد عرف من مورفر أن الشك قد داخل نفسها بهذه المؤامرة .

وفي هذه الحالة يستطيع أن يهرب من باب مونمارتر بسرعة لمجاورة قصره لهذا الباب .

وعلى ذلك كان قصر مسم خالياً خاوياً لا يقيم فيه أحد .  
على انه كان فيه تلك الليلة رجلان يتعشيان ، وقد برقت أعينها بأشعة السرور وهما جيل وجيلوت

فكان جيل و كيل الدوق دامفيل ينظر إلى ابن اخته نظرات الرقيق ويقول له : إشرّب أيضاً هذه الكأس يا بني فلا يظهر المستقبل بلون الورد إلا إذا نظرت اليه من خلال أقداح الخمر .

فيشرب جيلوت ويقول : اني لم أذق مثل هذه الخمرة في حياتي فلماذا لم يخلقني الله من الأمراء فأروي غلي من هذه الخمر .  
- إني أجمع لك الليلة من أصحاب التيجان إذا شئت  
كيف ذلك ؟

- ذلك أن تأخذ زجاجة من هذه الخزانة ، وتشرب ما فيها فتصبح فوق الملوك .

فلم يدعه جيلوت يتم حديثه و قام إلى الخزانة فأخذ تلك الزجاجة وشرب منها جرعة كبيرة

وكان جيل يراقبه ويقول في نفسه : إنه لم يسكر بعد .  
وما زال يسقيه الكأس بعد الكأس حتى رأى أن الخمرة قد بلغت منه ما أراد فبدأ بمحادثته فقال :

- إذا ألا تريد أن تعود إلى قصر مونمورانسي .  
فظهر الخوف على ملامح جيلوت وقال : كيف أعود إلى هذا القصر ؟

ألا تعلم أن أمه لا عهداً لهم روع بعد احتجاب قاطع الألسنة  
- ويحك من هو قاطع الألسنة ؟  
- هو بارداليان الأكبر فقد أُنذرتني بقطع لساني إذا خنته ، وأنت تعلم  
كيف وقيت بمعهده .

ثم ضحك ضحكاً شديداً وقال .  
- إن جميع سكان هذا القصر لا يشقون بي بعد احتجاب بارداليان وهم  
يعتقدون أن لي يدأ في اختفائه ، فهل تريد أن يقطعوا رأسي بعد قطع أذني .  
وقد وضع يده على رأسه ، ولا أعلم أكان يريد اقتطاعه . أم كان يريد أن  
يردع أذنيه .  
فلم يحبه جيل ولكنه ملأ له كأسه .

فشربه جيلوت جرعة واحدة وقال .  
- نعم لقد كان هذا الأبله بارداليان يثق بي ثقة شديدة ، فاني حين أكدت  
له أنه سيجد اللوق دالمقبل وحده في القصر ، فرح فرحاً عظيماً حتى أنه كاد  
يمانقني ، والله اني أشفق عليه ، فإنه نبيل كريم .  
- كيف تشفق عليه أيها الأخوتي ، أنسيت أنه كان يريد قطع أذنك .  
- لقد أصبت فقيح له من خائن ذميم .

- وأنه يريد أيضاً قطع لسانك .  
- أين هو هذا الوغد ليعضض الآن .  
وقد قال هذا القول بلهجة المتوعد وقبض على سكين أخذها عن المائدة  
وقال . ليعضض هذا الجبان وسأريه كيف يكون قطع الألسنة .  
ولكنه سقط على الكرسي لسكره وجعل يضرب على منطقتيه فيسمع رنين  
الذهب ويضعك .

فقال له جيل : يظهر أنك سعيد يا جيلوت .  
- نعم . ولكنني غير مصدق لهذه السعادة ، فاني أحسب نفسي حالماً

حين أجد منطقتي ملائمة من الذهب يفضل سيدي الدوق  
وقد عزمت عزماً أكيداً على أن لا تذهب إلى قصر مونمورانسي  
- العلك جنت ، أم انك تريد لي قطع اللسان .  
- من يقطع لسانك أيها الأبله ما زال بارداليان في السجن .  
- ولكنني خنته فهو يقطع لساني لا محالة .. كلاً دعني أتمتع بهذه الثروة فاني  
أحب الشراب ، وكيف أشرب اذا لم يكن لي لسان .  
- أين المال الذي قبضته أهو معك ارني إياه .  
فحل جياوت منطقتة وأفرغ ما فيها على المائدة .  
فاتقدت عينا جيل ، وجعل يعبث بالدنانير ويقول :  
- ولكني أنا الذي أعطيتك هذا المال وهو في الحقيقة ثروة .  
.. ذلك فصلاً عما سأقبضه أيضاً ؟  
- ما الذي تطمع في قبضه أيضاً ؟  
- إنك أعطيتني هذه الدنانير دفعة على الحساب .  
- أي حساب هذا وأية بقية تعني .  
- أعني إنك أعطيتني الف ريال ، ولكن الدوق أمرك أن تمطيني ثلاثة  
آلاف ، وقد سمعته ، فاصعد يا خالي إلى صندوقك وهات البقية .  
- لا شك انك سكرت أيها الأبله ، امثلك يقبض ثلاثة آلاف ريال ..  
فعلم جياوت أن خاله قد طمع بالبقية ، وكان شديد البخل والطمع كخاله  
فوجف قلبه لما سمعه وقال له :  
.. قلت لك اني سمعت الدوق يأمرك ان تمطيني ثلاثة آلاف فما أعطيتني  
غير الف فهات البقية أو شكوتك للدوق .  
وإذا لم أعطك إياها أحقاً تشكوني أيها الشقي ؟ تريد خراي أيها  
المجنون . الا يكفي ما سرقه مني بارداليان .. جياوت يكفيك ما  
قبضته فلا تطمع .  
وحاول جياوت أن يقف وهو يقول :

.. حسناً فسأرى ما يقوله الدوق  
فضحكك جيل ضحكاً هائلاً وقد طمع بالثلاثة آلاف ريال لا بالألفين .  
ولكنه عزم على أن لا يتخلى عن المال وحاول أن يأخذه بالمسألة قبل  
المنف فقال :  
.. انك يا جياوت لا تعلم ما تصنع بهذا المال ، فإنك تبذره من دون  
حساب ، فهل تتخلى لي عنه بطيبة خاطر ؟  
- لم يبق لدي شك في انك من المجانين ، أتريد ان اموت في الحياة لأرثك  
بعد الموت ..

ما هذا الجنون ..  
ولكن جيل لم يدعه يتم حديثه فإنه انقض عليه ، وأخذ جيلاً كان قد  
اعده من قبل فشده به الى الكرسي الجالس عليه .  
وقد قيده بسرعة عظيمة حتى ان جياوت لم ينتبه من دعره الا وقد رأى  
نفسه مقيداً لا يستطيع حراكاً ، فجعل ينظر الى خاله نظرات ملؤها الرعب  
كما كان ينظر اليه حين قطع اذنيه في القبر .  
واما جيل فإنه اخذ تلك الدنانير التي كانت في منطقة جياوت فوضعها في  
صندوق ، حتى اذا احكم اقفاله عاد الى جياوت ففعل وفاقه وقال له :  
- لقد تركت لك خمسين ريالاً واخذت الباقي ، فإنك لا تستحق أكثر  
مما اعطيتك ايها المجنون الأبله ، ارأيت اني ورثتك قبل ان ترثني .  
نعم ، ان هذا المبلغ يكفيك لأن تبسث عن الثروة في غير هذا المكان ،  
واحذر ان اجدك في طريقي بعد الآن .  
غراًى جياوت انه لا ينفع معه غير الحياة فقال له :  
- ما زلت تريد يا خسالي ان اقنع بالخمسين ريالاً ، فأنا راض بما ترضاه  
وسأسافر ..  
- الى اين تسافر ..



- لا اعلم ولكنني ابرح باريس .  
 - نعم اني واثق من انك تبرح باريس لأنك تخاف ان تقم فيها معي ،  
 ولكن قبل ان تبرحها ترى الدوق .  
 نعم انني اعرفك فأنت اشد مني بجلا وطمعا ، حق انك تخاطر بالحياة في  
 سبيل الثلاثة آلاف ريال .  
 ويحك ايها الأحق امثلك ينال هذا المبلغ ثم يناله من يدي ..  
 كلا لا تطمع بنيله ولا تطمع ان تتمكن من اخبار الدوق .  
 - اقسم لك اني لا افوه بمجرد .  
 .. اما انا فلا يكفيني ميمتك ، واريد ان اكون واثقا من سكوتك ، ولا  
 يتيسر لي ذلك الا بقطع لسانك .  
 ثم ضحكك ضحكا عاليا وقال :  
 انت الذي اوحيت الي بهذا الخطر ، فلم يخطر لي قطع لسانك ببال ، كما  
 اني لم يخطر لي قطع اذنيك لو لم ترشدني الى قطعهما .  
 اما جيلوت فقد دعر دعرأ شديداً لوثوقه من ان خاله سيقطع لسانه كما  
 قطع اذنيه ، وكان السكر قد اضعف اعصابه فأغشي عليه من هول ما سمع .  
 واما جيل فانه اسرع الى المطبخ وجاء بسكين .  
 ثم اخذ كلابة من درج ودنا من ذلك المنكود .  
 وقد لاحظت عندها ان قطع اللسان اصعب من قطع الأذنين فوقف هنيهة  
 يتدبر وهو ممسك السكين بيد والكلابة بالآخرى .  
 وجعل ينظر اليه ضاحكا وهو يقول : اني سأنتهي بتقطيع كل اعضائه  
 اذا بقي معي .  
 وفيما هو يتمعن في اختيار الطريقة المثلى لقطع لسانه ، صعا جيلوت  
 من اغمائه .  
 فبطل تردد جيل وانقض على المنكود انقضا الصاعقة ، فأدخل الكلابة

في فة قبل ان يصبح ، او كاد يدخلها .  
فاتقدت هينا جيلوت حتى باتت كالهب وانتفخت اوداجه واطبق اسنانه  
فكان بين الاثنين عراك اليأس .

ثم صاح جيلوت صيحة دوى لها القصر فان الكلابة دخلت الى فسه  
وأطعمت قطعة من اللسان .

ولكن جيل ايضاً لم يلبث ان صاح صيحة المختنق ، فان الألم واليأس  
اذهبا سكرة جيلوت وزاداه قوة ، فانقض على خاله المفوس وقبض على  
عنقه بيد من حديد .

وكان بين الاثنين قتال عنيف والسكين لا تزال بيد جيل ، فكان يطعن  
يها جيلوت ، وجيلوت غير مبال بالظمن والجراح حتى بلغ من خنق خاله ما  
اراد ، وبلغ خاله من قنعة بذلك الخنجر ما تقناه .

فلما أصبح الصباح ونفذت أشعة الشمس الى تلك الغرفة التي جرت فيها  
المركة ، كان الاثنان جثتين من غير روح ، وكانت يد جيلوت لا تزال ناشبة  
في عنق جيل .

وخنجر جيل لا يزال داخل في صدر جيلوت .

## هذا ما يريد الله

كان المركيز أو الراهب بانيكارولا راعماً عند درجات الهيكل في كنيسة سانت جرمين .

وكان يصلي أي انه كان يناجي نفسه بما سوف يصنعه فلا يناجي خالقاً ولا يلتمس شفاعة ولا يرجو عفو الله وكرمه ، بل كان يبحث في نفسه الممذبة عن وميض تتضح له منه الحقيقة .

فبينما كانت الملكة كاترين واقفة على الباب ، تراقب قدوم الكونت دي ماريلياك لضربه الضربة القاضية مع خطيبته اليس ، وبينما كانت الفتيات الخمسين ينتظرن إشارة الملكة ليمزقن بخناجرهن الماشقين ، كان الراهب بانيكارولا راعماً يصلي .

وهذه هي صلاته وهذا ما كان يقول :

« إن المسيح قد تمذب وسقراط كذلك ، ولكن الاثنين كان لهما غاية نبيلة سامية ومبدأ شريف جليل .

« أما أنا فقد تمذبت مثلها ولي نفس مثل نفسها ، ولكن غايتي تختلف عن غايتها .

« فغايتي منحة سافلة لا يلجأ إليها غير صفار النفوس والأحلام ، إذ أن غايتي هي الانتقام .

« إن المسيح وسعواط كافا رجلين ، وقد أثبتت التواريخ والأدلة وشهادات المعاصرين ، أنها ما ماطمئنين لتلك الغاية النبيلة ، التي ما من أجلها .

« وأما أنا فقد كنت أريد تعميم الإخاء والمساواة ، كما كان يريد المسيح . وأرجو انطباع الحب والسلام في كل القلوب ، ولكني لا أجد في قلبي غير الكره والانتقام .

« ولماذا اختلفت غايتي وتبدل قصدي ؟ أكل ذلك من أجل امرأة تصدت لي في حياتي فأحببتها .

« ولأبحث الآن في حالتي علي أسترشد . فماذا أتيت لأعمل هنا ؟ وماذا عملت ؟

« إني عملت عملاً هائلاً ، فقد أردت الانتقام من جمع في سبيل الانتقام من واحد . ففرست الأحقاد في قلوب الذين يسمعون عظامي ، وكنت أكلهم باسم رحيم وهو عندهم مرجع الرفق والرحمة والعدل ، فحشنتهم باسم العدل على ارتكاب أفبح ظلم وقتل الأبرياء من الهوكينوت وحشفتهم باسم الرحمة على إبادة كل من لا يدين يدينهم .

« وكل ذلك لأني أردت الانتقام من ماريلياك .

« نعم إني لم أفعل ما فعلت إرضاء لكافرين وتنفيذاً لما كرب دي كيز بل كان كل ما أريده قتل ماريلياك والاستئثار بتلك المرأة .

« وقد أمسيت اليوم وإذا برسول الملكة يقول إذذهب إلى كنيسة سافت جرمين قبل انتصاف الليل بساعة تجدد فيها اليس .

« فأتيت ..

« أتيت لأرى الحب وقد نسيت ماريلياك ، فما وجدت غير البغض .. وجدت الملكة كاترين تقول لي ان ماريلياك سيحضر قريباً وإنما قالت لي هذا القول لتثير مني مكان البغض

« وماذا تريد مني أيتها الملكة الماتية الظالمة المحتالة ؟  
« إنك تريد أن أظلم هذا الرجل ، وأحله من الشقاء ما لم أحل  
بعضه . . . إنك تريد أن أطلع على هذا الكتاب ، الذي يقطع  
أحشائه . . .

« وأنا ماذا أكون قد فعلت ؟

« أكون وصلت إلى هذا الانتقام السافل ، الذي لا تقدم عليه  
نفس كريهة .

« وبع لنفسي ان قومي يضربون المثل بولائي وإخلاصي فهل أكون في هذه  
المنزلة لدى قومي ، ولا أرجو إلا ان تتم الشفقة كي يسود الرفق وتمم المساواة  
ثم أقدم على هذا العمل المنكر الفظيع .

« ولو أردت قتل الكونت بالسيف وجهاً لوجه كما يقتل الشريف  
لهان الأمر ، ولكني أريد قتله بورقة . وأية ورقة هي ، إنها تشبه ان تكون  
مزورة فقد أكرهتها على كتابتها .

« أفعل كل ذلك لنيل امرأة لا تحبني ؟ أفعل كل ذلك لأفرك بين عاشقين  
بلغ بهما الحب حد العبادة ؟

« كلا ان غير بانيكارولا يفعل هذا . والآن قف ايتها القلب الحقوقي ويا أمانتي  
الغرام انقشعي ويا . . . »

وهنا شعر ان يبدأ وضمت على كتفه فاضطرب وقال :  
- لقد دنت الساعة الرهيبة .

هذه هي صلاة الراهب حين كان جاثياً قرب الهيكل وحين كان ماريلياك  
يسير بخطيبته إلى ذلك الهيكل .

وكان الذي وضع يده على كتفه الملكة ، فأشارت بيدها إلى ماريلياك  
وقالت له : هذا هو الماشق .

ثم دنت من الخطيبين وقالت لهما : هذا هو الكاهن ، الذي سيمسك

زواجكما .

فنظر العاشقان الى ذلك الراهب وأصابت اليس بذعر لا يوصف حين رأت  
الركيز يسير اليها وهو مصفر الوجه مضطرب الأعضاء .

وقد أدركت بلحظة انها وقعت مع خطيبها في كمين  
وكانت تنتظر نظرات الجنون إلى الراهب والملكة ، وقد بدت عليها  
علام الذعر الشديد ، حتى ان الملكة نفسها ذعرت ليأسها ، وتراجعت  
عنها خلوطين .

أما ماريلياك فقد رأى ما كان من ذعر اليس حين رأت الراهب فقال :  
ماذا حدث ؟

وهو لم يعلم شيئاً ، ولكنه توقع حدوث أمر هائل ، من مجموع ما  
كان يراه .

أما الراهب فلم يكن ينظر إلا إلى اليس .  
ودام ذلك خمس ثوان مرت بالراهب مرور الأجيال فقد كانت عينا اليس  
تكلمه بلغة فصلى فتنقول :

— أقتلني وافعل بي ما تشاء وعذبي بما أردت من أنواع العذاب ، ولكن  
إصفع عن خطيبي فإنه لم يسيء إليك بشيء .  
فنفذ هذا الرجاء من عيني اليس إلى قلب الراهب نفاذ السهم .  
وكان الراهب يضطرب اضطراباً شديداً ، فقد ازدحمت في قلبه عواطف  
الحب والبغض والانتقام .

ثم فرت يميلتها من ذلك القلب كما يفر الطائر وقد أحس بخطوات الصياد فلم  
يبق في قلبه غير عاطفة الإشفاق .  
وعند ذلك رفع يديه إلى السماء كأنه يستشهد الله على تضحية نفسه في سبيل  
هناك سواء .

وبينا كانت اليس تنظر اليه ، وقد اتقدت عيناها بشمع الأمل ، سقط

ذلك الراهب على درجات الهيكل مغمياً عليه ، فان هذه التضحية قد هدت قواه .

أما ماريلياك فإنه جذب يده من يد اليس ، ومشى إلى الملكة كاترين ، فقال لها :

— ما هذا الذي حدث يا سيدي ؟ .. ومن هذا الرجل ؟ .. إنه ليس براهب فإني أراه لابساً ملابس الفرسان تحت ملابس الرهبان .

وذلك ان الراهب حين سقوطه انزاح الوشاح فظهرت من تحته ملابس الركيز وكان كتاب اليس لا يزال في يده .

أما اليس فلأنها دنت من خطيبها وقالت له :

— هلم نسافر ... هلم نهرب .

فلم يجيبها ماريلياك وقال للملكة :

... من هو هذا الرجل ؟

فأجابته الملكة قائلة :

— لا أعلم ، ولكن هذه الورقة التي في يده قد تنبئنا عما كان يريد .

ثم قالت فجأة :

— نعم ، نعم لقد عرفته فهو الركيز بانيكارولا .. ماذا أتى بعمل هذا الركيز بدلاً من الكاهن الذي كنت أنتظره .

فأسرع ماريلياك إلى الراهب كي يأخذ الورقة من يده فأخذها منه وفتحها بيد ترتجف وهو يقول :

— الركيز بانيكارولا .. ماذا يريد مني .

ولكن اليس دنت منه ونظرت إليه نظرة تدل على الجنون ثم أمسكت يده وقالت له :

لا تقرأ !

.. أتعرفين يا اليس ما يوجد في هذه الورقة ؟

.. لا تقرأ .. ولنهرب ، إن الموت نعيم علينا .  
- اليس ان الحقيقة مطوية في هذه الرسالة .. تلك الحقيقة التي كانت تعرفها  
ملكة النافار والتي كنتها عني أمي ؟

- لا تقرأ أيها الحبيب ، إذا أردت ان تبرهن لي عن صدق حبك .  
لا تقرأ وانظر إلي فلاني أحبك ... لا تقرأ رسالة هذا الرجل فإنك لا تعلم  
مقدار حيي إليك .  
- أتعرفين هذا الرجل يا اليس ؟

وكانت اليس تكلم بلهجة المتوسل المستعطف ، وماريلياك يتكلم  
بلهجة المرتاب .  
وقد حمل اليا ، تلك المنكودة ، على أن تحاول اختطاف تلك  
الورقة .  
ولكن ماريلياك أبعدما عنه بلطف وصعد الى درجات الهيكل كي يدنو  
من النور وفتح تلك الورقة .

فركعت اليس وقالت :  
- الوداع أيها الحبيب الذي لم أحب سواه... إنك لن تعلم مقدار حيي إليك  
فلوداع إلى الأبد .  
ثم أدنت خافتاً ، كان في إصبعها ، من فمها وهو مسموم ، ومصت ما  
فيه من السم . ونظرت الى ماريلياك ، نظرة الحب المفتون ، ينتظر  
الموت .

أما ماريلياك فإنه قرأ على ضوء المصباح ما يأتي :  
« أنا اليس دي ليكس أعترف أنه إذا مات ولدي الذي ولدته من المكينز  
بانيكارولا عشيقتي فأنا الذي قتلته .  
« وإذا وجدوا جثة ولدي فلا يجب ان يتهموا سواي » .  
فلم يتم ماريلياك قراءة الرسالة ونزل عن درجات الهيكل وقد تغيرت



سجنته حتى ان الملكة لم تعرفه .

فقبضت على خنجرها وجعلت تراقب هذا المنظر الهائل .

ومشى الى اليس ولكنه لم يرها فقد أعمى اليأس بصيرته ، ولم يسمع صوتها وهي جاثية تعالج سكرة الموت وتقول : ( أحبك ) .

ولكنه كان يمشي اليها دون ان يراها أو يسمع صوتها ، بل دون أن يفتكر بها .

فقد كان كل ما يفكر به تلك الساعة انه يعجب كيف انه لا يزال في قيد الحياة بعد تلك الضربة الهائلة ويقول في نفسه :

— لا بد من الموت ، ولكن كيف يجب أن أموت ؟

ثم رأى الملكة وهي تمشي ، فارتعش واتقدت عيناه ، مما يدل على رجوع الصواب اليه

ورأت الملكة انه قادم اليها فاضطربت ..

أما مارييلياك فانه ابتسم ابتساماً هائلاً وقال لها :

• الملكة مسرورة يا أماء ؟ ..

لماذا تريدن أن تقتليني على هذا الشكل ؟

فأيقنت كاترين ان ابنها قد علم الحقيقة بحملتها .

فرفعت قبضة خنجرها ، وهي بشكل صليب ، وأخفت نصله تحت

ردائها وقالت :

— أيتها الكونت ، لست أنا التي تريد قتلك ، بل هذا الصليب ، وهذه هي

إرادة الله .

ثم رفعت صوتها قائلة :

• هذا ما يريد الله !

وعند ذلك حدث ضجيج هائل في تلك الكنيسة يشبه هزيم الرعود ،

وصاحت القتيات المحسنات كلهن بصوت واحد قائلات :

- هذا ما يريد الله !

. وقد هجمت الفتيات هجمة واحدة ، وبرقت الخناجر في أيديهن ، فطاش رأس ماريلياك لهول ما رأى ، ولم يعد يرى في تلك اللحظة غير اليس ولا يسمع غير صوتهما يقول : أحبك .

ثم لم يعد يسمع شيئاً ، ولا يشعر بشيء ، سوى ان رأسه قد اهتز ، وأن كل ما كان في ذلك الرأس من القوى العاقلة قد أفلت ، فبات المنكود من غير عقل ، فجعل يكرر قول اليس دون وعي فيقول : أحبك .. هم بنا نهرب .

فصاحت اليس صيحة مرور وقالت : رباه ! ما أكثر مراحلك ، فإنه يعفو عني .

وعندها سقط ماريلياك لضربات خناجر اولئك الفتيات .

فزحفت اليس إليه وغطت جسمه بحمها كأنها تريد ان تحميه من تلك الخناجر وهي تقول :

- دعوه . اقتلوني .. اقتلوني أنا ، فهو لا يستحق الموت .  
فأجابها صوت الملكة قائلاً :

- هذا ما يريد الله !

فانقضت الفتيات وقد تحمسن بقول الملكة وأجهزن عليه قائلات :

- هكذا يجب ان يموت أعداء الملكة وأعداء الدين .

غير ان اليس تمكنت من رفع رأس ماريلياك ، وتعرض وجهه لنظرات الملكة .

وبينما كان الفتيات يضربنه بالخناجر ، وقد روى دمه بلاط الهيكل نظرت اليس الى الملكة وقالت :

.. هذا هو ولدك الذي تبغشين عنه أيتها الأقمى ، فانظري الى دمه وليطبع تاريخه على قلبك بأحرف من نار .

ثم سقطت فوق جسم ماريلياك وقد قتلها السم والخنجر ولكنها تمكنت  
قبل ان تموت من ضم حبيبها فقبلت فيه وقالت :  
- أحبك !

- ١٤ -

## مقبرة الأبرياء

ولما تمّت تلك المذبحة ، وسكن هياج الفتيات ، قالت لمن الملكة ، بل  
تلك الأفمى الهائلة ، بضع كلمات فتفرقن وخرجن من الكنيسة ، وذهبن  
الى اللوفر .

ولم يتخلف في الطريق غير واحدة منهن ، فلما مرت بأربعة رجال كلوا  
واقفين عند باب الكنيسة يتحدثون بأصوات منخفضة وهمست في آذانهم  
بعض الكلمات .

فدخل الأربعة الى الكنيسة ومشوا الى الهيكل فوجدوا امرأة جاثية عند  
درجائه وهي بلباس السواد .

فأشارت لهم تلك المرأة الى جثة ماريلياك  
فقال لها أحدهم : وهذه ؟  
مشيراً الى جثة اليس .

فأطرقت الملكة برأسها دون ان تجيب  
وأخذ الرجال الأربعة جثة ماريلياك وخرجوا بها .

وعندها أطفأت الملكة مصابيح الهيكل الأربعة بحيث لم يبق في الكنيسة  
غير مصباح ضئيف معلق بالقبة وذهبت إلى الراهب الذي كان ملقياً تحت  
الهيكل مغماً عليه .

فوضعت يدها على قلبه ، فعلمت انه حي فأخرجت زجاجة صغيرة  
من صدرها وشمته من رائحتها ، ففتح عينيه ونظر إلى ما حواله نظرة من  
يستفيق من حلم .

فقالت الملكة في نفسها : انه لم ير شيئاً .  
ونفض الراهب فصيل له انه خارج من القبر ، فأت إغماؤه كان شديداً ،  
حتى انه كاد يصصره ، لو لم تعالجه الملكة بذلك الدواء  
فأخذت الملكة عند ذلك بيده ، وذهبت به إلى حيث كانت جثة  
اليس وقالت :

إنها ماتت يا مركيز كما ترى ، بل انه قتلها وكنت حاضرة ساعة هذا  
القتل الذريع دون أن أستطيع الدفاع .

لأنه رأى ، حين أعني عليك الرسالة في يدك فأخذها وقرأها .  
وإني لم أر في حياتي حدة تشبه حدته ، فإنه حين علم ما تضمنته الرسالة  
هاج هياج الجانين ، وهجم هجوم الضواري المفترسة على تلك المنكودة فمزق  
جسمها بمنجبره شر تمزيق كما ترى .  
ولكنه مات قتلاً ، فمن أخذ بالسيف بالسيف يؤخذ .

فإنه حين قتلها وخرج هارباً من الكنيسة رآه حراسي ملوئاً بالدم  
والخنجر مشرب بيده فحسبوا انه قتلني ، فقتلوه وألقوا جثته في النهر .  
إلى اللقاء أيها المركيز فاني أدع جثة هذه المنكودة لعنايتك وأسأل الله أن  
يتولاهما برحمته ويقسح لهما مجال الغفران .

وخرجت الملكة عند ذلك خروج الشبح يعود إلى الظلمات . .  
فسارت في الشوارع وهي مجردة خنجرها غير خائفة ولا وجل ، وعادت

إلى قصرها .  
وبقي الراهب وحده أمام جثة اليس ، فوضع يده على قلبها فوجد انه لا ينبض ، وأيقن انها ماتت .

فنظر في جراحها فوجد انها مصابة بسبع عشرة طعنة في الظهر وبين الكتفين والمعنق .

فأخذ منديلته وذهب إلى جرن الماء المقدس ، فغمسه فيه وعاد ففصل تلك الجراح ..

وكرر الفصل مراراً حتى استجعال ماء الجرن إلى دم ونظفت الجراح .

وعاد إلى فحصها فوجد انه لا يوجد بينها جرح قاتل .

وحار في أمره إلى أن وجد في اصبعها خاتم له فص كبير تبين له انه مفتوح إذ رآه غير محكم الاقفال .

ففتحه ووجد تحته حفرة فيها بقية من رشاش أبيض ، فأيقن انه سم ، وان اليس قتلت نفسها بالسهم قبل أن تقتك بها الحناجر .

فلم يفهم بحرف ، ولم يظهر عليه شيء من علامات اليأس والكدر ... بل انه خلع وشاحه المريض ، ولفها به ، ثم حملها وخرج بها من ذلك الباب الذي دخل منه ، وسار بها في ظلام الليل ، إلى تربة قريبة تدعى تربة الأبرياء .

وهناك أيقظ الحفار من رقاده ، فدعر حين رأى ذلك الراهب الشهير بلباس الفرسان .

فقال له المركيز . أعرفتني ؟

- من لا يعرفك يا سيدي ومن لم يسمع عظاتك !

- إذاً أريد أن تطيعني .

كيف لا أطيعك يا سيدي ما زال أهل البلاط يرهبونك ومازلت وكيال الحبر الأعظم فينا .

— أريد أن تحفر حفرة تحت هذه الشجرة لأدفن فيها هذه الفتاة

فأصرع الحفار وجاء بمعدات الحفر ..

فلم تمر ساعة حتى حفر الحفرة .

وعند ذلك أُنزل اليس في الحفرة وأخرج كيساً ملؤه الذهب ودفعه إلى

الحفار وقال له :

— إذهب وعد بعد ساعة تجد في الحفرة جثتين ، أي جثتي وجثتها فتبيل

التراب عليهما وتنصرف في شأنك .

فدعر الحفار وقال له : جثتك أنت يا سيدي ؟

— نعم ...

— ولماذا أعطيتني هذا المال ، الكي لا أربح بما رأيت ؟

فهرز بانيكارولا رأسه .

فقال الحفار : أم أعطيتني إياه مقابل أجرة الحفر ؟

فقال له المركيز : لا هذا ولا ذاك ، فاذك إذا فئت بكلمة ، أو لم تتشل

لأمري قتلت شقياً ، إذ يوجد واحد من رجالي يراقبك ، وأما أجرتك فلا

أجرة لك ، لأنك حفر التربة .

— إذا لماذا أعطيتني المال ؟

— لأنه سيحييتك غلام في السادسة من عمره ويسألك عن موضع قبر أمه

فتمي جاءك تدله على هذه الحفرة وتقول له : هذا قبر أمك وأبيك ، فانصرف

الآن وعد بعد ساعة كما قلت لك .

فامتثل الحفار وعاد بعد ساعة ، وكان الفجر قد انبثق فوجد الراهب

بانيكارولا مضطجماً في الحفرة بجانب اليس وهو ميت لا حراك به

فدعر ذعراً هائلاً ، ولكنه أسرع فأمال التراب على الجثتين قبل أن يأتي

أحد من زوار القبور .

أما المركيز فإنه انتهر بنفس السم الذي انتحرت به اليس ، وكانت

وجهه بإزاء وجهها فمات وبقيت علائم الاشتاق بادية على وجهه كأنها تحدث  
عنه فتقول :  
اني لم أستطع رحمتها في الحياة فرحمتها بالموت .

- ١٥ -

## غرام بيبو

ولنذكر الآن في هذا الفصل كلمة عن بيبو كلب بارداليان ، فقد كان له  
دور خطير في هذه الرواية بحيث لا يليق بنا إغفاله .  
كان بيبو هذا ، على أتم حالات الهناء في قصر مونغورانسى ، لا  
يبغضون عليه بشيء مما تتوق اليه نفسه ، حتى انه كاد يلسى السرقة لعدم  
احتياجه اليها .

وكان مرجع الفضل في هذا إلى خبثه ودهائه ، فإنه صادق طبابخ القصر ،  
فكان لا يفارقه لحظة في النهار ، ويظهر أحسن ما يظهره الكلاب من  
التودد ، حتى خدع الطبابخ بصدق وداده وبات لا يشغله غير إرضاء هذا  
الكلب الأمين .

كان بيبو يقيم النهار كله في المطبخ حتى إذا أقبل الليل صعد إلى غرفة  
صاحبه بارداليان وتام عند قدميه .

وقد اتفق ليلة أن بارداليان لم يعد في الليل فجعل بيبو يطوف في الغرفة  
حائراً قلقاً ، ولم يذق في تلك الليلة طعم الرقاد .

وعند الصباح بحث عنه في جسيم القصر فلم يجده ، فخرج إلى الشوارع  
وعاد إلى غرفة بارداليان فلم يجده فكان تمساً حزينا

وقد امتنع عن الطعام حتى ان الطباخ صاحبه القديم ناداه فلم يلتفت  
اليه ، واراد أن يقبض عليه فكسر له عن أنيابه بحيث أيقن الطباخ أن  
صداقة هذا الكلب كانت خبيثاً ونفاقاً .

وصبر بيوم إلى اليوم التالي ، ولما رأى أن صاحبه لم يمد ، أيقن انه  
غير عائد .

فخرج من القصر ، وأقام طول تلك الليلة عند بابه ، وفي الصباح هب  
من رقاده وانطلق انطلاق السهم كأنه سائر في شأن خطير .

لأنه خطر له أن صاحبه قد فارقه مرة حين ذهب إلى الباستيل ، فلا بد  
أن يكون هذه المرة أيضاً في الباستيل .

وكان يسير راكضاً كالفرس الجامح لا يلوي على شيء ، فصدم ثلاثة  
أطفال ، وأوقع امرأة عجوزاً ، وقلب ثلاث سلال من البيض ، فتكسر  
ما فيها .

وما زال يركض والفلمان يركضون في أثره وبرشقونه بالحجارة ، حتى  
وصل إلى الباستيل .

ووقف تحت تلك النافذة التي كان فيها بارداليان ، حين رمى اليه  
الورقة ، وجعل ينظر إلى موضعها ، فلا يجد أثراً لصاحبه ، ولا للنافذة  
نفسها ، لأن حاكم السجن كان قد أمر بسدها من قبيل الاحتياط بعد  
حادثة بارداليان .

فطاف نحو ساعة حول الباستيل وهو ينبع نباحاً مختلفاً .  
حتى إذا قنط من لقاء صاحبه في الباستيل ، هروا بنفس تلك السرعة  
السابقة إلى فندق دقير .

وهناك بدأ بالصعود إلى غرفة بارداليان ..



ثم تنقل في غرف الفندق ، فما زال يطوف بها ، حتى رآه صاحب  
الفندق ، فاستغاث بالخدم من هذا السارق ، وهرب بيبو مطروداً  
بالعصي والمكانس .

وقد علم أن صاحبه غير مقيم في الفندق ، إذ لو كان فيه لما تجاسروا على  
إهانته مثل هذه الأمانة .

وركض حتى ابتعد عن الخطر فوقف هنيئة يفكر إلى أين خطرت له  
خسارة كافي فذهب عدواً إليها .

فبلغها وهو يكاد يموت جوعاً وعطشاً وقد اندلع لسانه وانبطح على الأرض  
من فرط التعب .

وقد عرفت كافي أنه كلب بارداليان ، فأحسنّت إليه وأطعمته وسقته  
فطاب له المبيت تلك الليلة في الحارة فبات فيها .

وفي الصباح ودع كافي شاكراً وعاد كثيراً حزيناً إلى قصر مونغورانسي  
فأقام كل النهار عند أبيه لا يحسر أن يدنو أحد منه لفضبه .

وفي الليل ذهب إلى زاوية قرب القصر فبات فيها .

وفيا هو على ذلك هب فجأة وجعل يحرك ذنبه تحريكاً لطيفاً إشارة  
إلى السرور ..

فهل ثم رائحة صاحبه ففرح هذا الفرح ؟

هذا ما يتوقمه القارئ ..

ولكن لا بد لنا من الاعتراف بالحقيقة ، وهي أن بيبو ثم رائحة كلبه  
فهاجت كوامن غرامه ، ونسي حزنه لبعد صاحبه وأسرع يبحث عن تلك  
الشميقة التي لم يعرفها بعد إلا بالرائحة .

وبعد حين ادركها وهي مع رجلين كانا يرودان حول قصر مونغورانسي  
ويتحدثان ..

ولم يحفل الكلب والكلبة وجعلا يتشاكبان الغرام .  
وكان هذان الرجلان هنري دي مونغورانسي وصفيه الفيكونت اسبرمونت  
وقد قدما لفحص قصر فرنسوا بقية مهاجته .  
وبعد أن علما ما ارادا معرفته ، رجعا إلى قصر هنري وتبعتهما  
الكلبة .

ولكن بيبو كان قد علق بفرام تلك المشيقة فأنساء الغرام كل ما كان  
يحده من الحزن على مولاه وتبع تلك المشيقة .  
فلما دخل هنري والكونت إلى القصر واقفلا الباب كان بيبو وعشيقة قد  
سبقهما إلى الدخول ..  
فبات بيبو ، العاشق المفتون ، ضيفاً لهنري دي مونغورانسي عدو  
مولاه بارداليان .

## الاميرال كوليني

لندع الآن بيبو منهمكاً بفرامه ، ولندع كاتي مع البفيتين يشتغلن في أمر سري ولندكر شيئاً عن الأميرال كوليني قبل ان نعود إلى بارداليان وإبنه في سجن التامبل فندخل بالقراء إلى قصر اللوفر .

كانت الحفلات تتوالى في ذلك القصر ، منذ هم الاثنين الواقع في ١٨ أغسطس .

وكانت علائم الارتياح بل السرور ظاهرة على وجوه الهوكينوت .. فان الملكة كاترين عرفت كيف تطمئنهم ، وتمحو من نفوسهم آثار المظنة والريب .

ولم يكن بين سكان اللوفر من يبدو عليهم الاضطراب غير الملك شارل التاسع ، فكان منقبض النفس يحول في قاعات المحتفلين وعليه علائم السويدة .

ففي صباح يوم الجمعة يرح الأميرال كوليني قصر بيتيسي وذهب منه إلى اللوفر .

وكان يخفّره حسب المادة ستة من الهوكينوت ، وهو متأبط ملفاً من الأوراز تتضمن خطة الحملة النهائية ، على الدوق البيا ، إذ قد عهد اليه بالقيادة للعليا .

وكان سائر أربابها إلى الملك كي يقرأها ويوافق نهائياً على تلك الخطبة .  
وكان الملك قد صحبا من رقادته ودخل كبار رجال البلاط إلى غرفته ،  
فكان يستقبلهم باشاً طلق الوجه ، لأنه صحبا مرطح النفس ، ولم يحلم أحلاماً  
مزعجة في تلك الليلة .

فلما رأى الملك الأميرال داخلا حياه بلاء الانعطاف وقال له :

- لقد حلت الليلة يا أبي أنك غلبتني .

- أنا يا مولاي ؟

- نعم ، أنت نفسك .

فقلق من سمع هذه الجملة من الهوكينوت ، وفرح لها الكاثوليكيون وتوسع  
الفريقان أموراً هائلة بعد هذه المازحة .

ولكن الملك ضحك بعدما رأى ما كان لكلمته من التأثير وقال :

- نعم ، حلت يا أبي أنك غلبتني بلعب الكرة ، وأنا أعظم اللاعبين بها  
في فرنسا .

فابتسم هنري دي نافار وقال :

- وفي بلاد النافار أيضاً يا مولاي .

فشكره الملك بنظرة وعاد إلى مخاطبة الأميرال فقال :

- إني أريد أن أثار منك فلا أطيق أن أكون مغلوباً ولو في الحلم فهم بنا  
إلى الحقيقة .

فأجابته الأميرال قائلاً :

- ولكن جلالة مولاي يعلم اني لم اللعب هذه اللعبة في حياتي .

- ولكنك غلبتني في الحلم ، فما حيلتي بأخذ الثأر .

فتصدى له عند ذلك تاليتي وقال :

- إذا أذنت مولاي نبت عن الأميرال وأنا واثق اني مغلوب .

- ليسكن ذلك ، فانت والأميرال واحد ، وكل ما أرجوه أنت أثار

من خصمي .

ثم التفت إلى الأميرال وقال له ،  
- أرجوك أن تعذرني يا أبي فسننظر مساء في هذه الأوراق .. تعال يا  
تاليني وأنت أيضاً يا دي كيز .

ثم نزل الملك إلى الحديقة وهو يصفر نشيد صيد ، فتبعه بعض الحاضرين  
وبدأ اللعب .

وأما كوليني فقد بقي في الغرفة مع بعض الأعيان .

وكانت الملكة تالين مع الحاضرين فنظرت إلى كوليني نظرة غيظ وغدر  
وزهبت إلى غرفتها .

وقد لقيت عند بابها مورفر ينتظرها .

فانحنى أمامها وقال لها : اني أنتظر أمر جلالتك ، وأن تقول  
الكلمة الأخيرة .

فقالت الملكة .. إفعل ، وهذه كلمتي الأخيرة .

فانحنى مورفر إشارة إلى الامتثال ، وقد خطر له في تلك اللحظة انه لا  
يد له من استئذان دي كيز ، وان دي كيز قال لا تقتل الأميرال بل اجرحه  
فقال للملكة :

- وإذا اتفق اني أخطأت المرمى ياسيديتي .

فأجابته بلء السكينة : تعمد الكرة فلا تخطئه .

- وعلى هذا فإن أسيري سجن التامبل يكوثان لي سواء قتل الأميرال  
أو لم يقتل .

- هو ذاك بشرط أن أحضر تعذيبهما واستنطاقهما .

ثم تركته الملكة ودخلت إلى غرفتها .

وبعد هنيهة كان مورفر خارجاً من اللوفر .

وقد سار قواً إلى المنزل الذي ينوي إطلاق الرصاص من نافذته على الأميرال .

أما صاحب هذا المنزل فقد كان أقفل أبوابه ونوافذه ، وأخير الجيران انه مسافر إلى بيكارديا لزيارة أهله ، فكان الجيران يحسبون أن البيت غير مأهول .

فدخل مورفر إلى المنزل من باب سري صغير ، فوجد فيه صاحب المنزل فقال له : لقد آن الأوان .

فأجابه فلر صاحب المنزل : لقد عرفت فأتبعني .

فتبعه مورفر ، وسار به فلر إلى باب ففتحه وأراه جواداً مربوطاً فقال له . هذا الجواد معد لفرارك ، وهذه الصعراء التي تراها تؤدي إلى نهر السين .

فقال مورفر . من الذي اهتم بأمر فراري ؟

— الدوق دي كيز ، وهذا الجواد من اصطبله ، فإنك تملكه وتسير به إلى باب سانت أنطوان ، فيأذنون لك بالخروج منه وتذهب قواً إلى ريمس ، وهناك تنتظر .

فابتسم مورفر وقال : أظن ان فراري واجب .

— بل أرى انه لا بد منه أو تعرض نفسك للقتل .

— إذا سأه رب .

وقد قال هذا القول وهو مصمم على البقاء .

ثم دخل الاثنان إلى القاعة فأخذ فلر بندقية محشوة وقدمها لمورفر .

فحصها مورفر وقال : إنها صالحة فلم يتنا ، لقد تركت الأميرال على وشك الخروج من اللوفر .

وذهب الاثنان إلى غرفة مشرفة على الشارع ، ووضع مورفر البندقية على حديد النافذة ولبث ينتظر مرور الأميرال .

وبعد هنيهة رأى الأميرال مقبلاً ومعه ستة من حراسه يسرون خلفه وأمامه وهو في وسطهم .

ولما اقتربوا من النافذة ، وبلغوا مرمى البندقية صوب مورفر البندقية وأطلق النار .

وصاح كوليني صيحة ألم وأشار بيده الدامية إلى النافذة ، لأن الرصاصة أصابت يده .

فدعر الحراس وأحاطوا بالأميرال .

وفي ذلك الحين ، أطلق مورفر طلقةً ثانية ، فأصاب الأميرال في كتفه الأيسر .

وعندها أسرع الناس مهرولين حتى إذا علموا أن الذي أصيب هو الأميرال كوليني الهيكولوتي تواجعوا غير مكترئين .

وقد كان الأميرال سقط على الأرض بعد الإصابة الثانية .

فقال فلر : لقد قتلته .

وابتسم مورفر وقال : هو ذاك فيما أظن .

- اهرب إذا وأمرع في الفرار .

- وأنت ؟

- لا تخف علي .

وأسرع مورفر وخرج من الباب الذي كان مربوطاً عنده الجواد فامنتاه .

وأمن في الفرار .

وأما فلر فإنه نزل إلى قبو منزله ففتح كوة في أرض القبو ونزل منها في سلم طويل واختفى .

وأما كوليني فإنه لم يقتل كما توهم مورفر ، بل انه جرح بجرحاً بالغاً في كتفه ، وتمافت بعض حراسه ، وهجم الباقون على باب المنزل الذي أطلقت

البندقية من نافذته ، وجرد الذين كانوا حول كوليني سيوفهم ، سكّتهم

يتأهبون لمركه .

أما كوليني فإنه نظر اليهم نظرة سكينه وقال لهم : ليسرع أحدكم  
بأخبار الملك .

وأمرع واحد من الحراس وانطلق عدواً إلى اللوفر .

وقد حاول كوايني أن يقف ، فلم يستطع ، وجعل حراسه يلتمسون  
من الناس المتجمعين أن يأقوم بكروسي ينقلون عليها الأميرال ، فلم يجب  
النااسهم أحد .

وعند ذلك ، شبك إثنان من الحراس أيديهما بأيدي بعض ، وأجلس  
الأخرون كسوليني على تلك الأيدي ، بحيث باتت كالكراسي ، وساروا  
به إلى قصره .

ولما ابتعدوا قليلاً جعل الناس يصيحون قائلين :

ليمت الهوكينوت !

وكان الحراس كلما تقدموا بالأميرال التفتوا بفريق من الهوكينوت .  
وكان بعضهم ييكون إشفاقاً على الأميرال ، وبعضهم يهيجون ويطلبون  
الانتقام .

ولكن كوليني لم يفقد رشده ، وكان يسكن هياجهم ويسألهم أن يخلدوا  
إلى السكون .

ولما وصلوا إلى شارع بتيهيسي ، حيث كان يقم الأميرال كان عددهم قد  
بلغ نحو المائتين .

وقد هاجوا هياج المجانين وشهروا سيوفهم يندرون ويتوعدون .

وكان الكاثوليكيون يرون بهم جماعات وهم ساكتون واجنون .

وقد انتشر خبر جرح الأميرال بسرعة عجيبة ، ولم تمض ساعة حتى عرف  
به جميع أهل باريس .

وخرج الرجال مسلحين وجعلوا يطوفون في الحانات فرحين راقصين .



وخرج الرهبان من أديرتهم وجعلوا يقولون للناس .. إن الله ضرب عدو الكنيسة وانتقم للمؤمنين وإنها خير علامة لإبادة الهوكينوت .

فيصبح الناس بمد هذه الأقوال : لتحيا الكنيسة ! وكذلك الهوكينوت فقد تألبوا حول قصر الأميرال حتى بلغوا نحو ألف رجل وعولوا على الدفاع حول ذلك القصر حتى الموت . ولكنهم لم يلبثوا أن علموا أن جرح الأميرال غير خطير ، وإن الذي أطلق عليه الرصاص رجل من العوام . فردوا السيوف إلى أغصانها وسكنوا ثأرتهم ، ولكنهم لبثوا واقفين حول القصر .

وبمد هنية حدث لفظ عظيم بين المحتشدين ، فانهم رأوا مركبة قادمة إلى قصر الأميرال تتقدمها فرقة من الفرسان .

فصاحوا جميعهم قائلين :

... هوذا الملك .

ورفعوا قبعتهم إحتراماً .

ومع ذلك فإن الحقد تغلب عند بعضهم على الاحترام فصاحوا عندما رأوا الملك قائلين :

- الانتقام .. الانتقام !

أما المركبة فانها وفقت هنية قبل أن تدخل إلى قصر الأميرال . فرأى الناس فيها الملك وأمه كاترين وأخاه الدوق دالمجو .

وكان الملك مصفر الوجه مضطرب الأعضاء ، فأطل من المركبة وقال مخاطب الهوكينوت :

اني أريد أن انتقم للأميرال ايها السادة فوق ما تريدون .. فإن الأميرال ضيفي وهو عندي بمنزلة أبي فاطمشوا فسيقبض على القاتل ويعاقب عقاباً هائلاً تذكره قوارب الأخشاب .

وتناقلت الأقواء كلمات الملك ، وصاحوا جميعهم بصوت واحد

هاتفين :

ليحيى الملك !

• • •

وكان السبب في قدوم الملك ، انه بينما كان يلعب بالكرة وهو فرح مسرور ، جاءه البارون دي بونت ، أحد حراس الأميرال كوليني وعليه علامات الذعر والدموع تنرف من عينيه .

ولم يصبر إلى أن يسأله الملك حسب الأصول ، بل بدأ الحديث فقال :  
— مولاي انهم قتلوا الأميرال .  
فجهد الدم في عروق الملك .

وسمع ملك الثنافار وتاليني وكونديه هذا القول المفجع فأسرعوا بالذهاب إلى قصر الأميرال .  
أما الملك فقد كان اضطرابه شديداً لهذا النبأ فأمر البارون أن يخبره بتفاصيل الحادثة .

وبعد ان أخبره البارون بما عرفه القراء عن اصابة الأميرال ، التقى الملك عصاه على الأرض مضطرباً ، واحفر وجهه وجعل يضحك ضحكا هائلا ، أشفق منه المقربون على الملك ، إذ كانوا يعلمون أن هذا الضحك مقدمة النوبة العصبية التي تصيبه ، أو مقدمة غضب هائل يتدفق فيه مع تيار الطبع دون تحسب للمواقف .

غير ان النوبة لم تصبه هذه المرة ، بل انه غضب غضباً شديداً وقال :

— لقد كفى ما يجري الى الآن ، ففي كل يوم لنا قتيلا .. أما الباريسيون انكم لا تعملون الا بما يخطر لكم ، وأنا أريد أن اقتدي بكم ، فلا أحمل الا بما يخطر لي ..

واذا كنتم تتخذون الكنيسة حجة لقتل الهوكينوت ، وساجمل الهوكينوت ينتقمون منكم ومن الكنيسة ومن دي كيز .  
وهنا توقف فجأة كأنه ذكر وصايا أمه ، أو خشي أن يكون قد تطرف في القول ، وأسرع بالعودة الى غرفته ، وفادى مستشاره ، ورئيس البوليس وقال للثاني : اني أمهلك ثلاثة أيام للقبض على قاتل صديقي الأميرال كوليني .

- ولكن يا مولاي ..

- اذهب ولا تلس اني أمهلك ثلاثة ايام فاذا لم تقبض في خلالها على القاتل كنت شريكاً في القتل وأمرت بمحاكمتك

فانصرف رئيس البوليس وقلبه يخفق رعباً .

والثفت عند ذلك الى المستشار وقال له : ماذا جعلنا عقاب من يحمل الأسلحة ؟

فأجابه المستشار هو الفرامة يا مولاي على نسبة قروة الفارم ، والحلبس ..

.. اذا أريد اليوم اصدار أمر جديد يتضمن غير هذا العقاب وهو ..

ان كل من يحمل اسلحة على اختلاف انواعها يقبض عليه ويحبس في الباستيل عشرة أعوام دون محاكمة ..

ومن يحمل اسلحة ويحبسها تحت ثيابه يشنق بعد القبض عليه بيوم واحد .  
- مولاي ، اني سأنشر هذا الأمر الآن ، ولكني التمس من مولاي

ايداء ملاحظة .

. قل .

- هل يشمل هذا الأمر جميع الباريسين على الاطلاق ؟

- دون شك ما خلا النبلاء .

- هو ذلك يا مولاي ، غير انه لا يوجد باريسي يخرج دون سلاح في هذه الأيام

- وماذا تريد بذلك ، أتمني ان نظام البوليس عندنا غثل ، ثم تقول ذلك بلء السكينة ..

كلا ، يجب ان نضع حدا لهذا الخلل ، ولكل شيء نهاية . ام تقول انه يصعب أن نقبض على جميع الباريسيين لأنهم كلهم مسلحون . . نعم نقبض عليهم جميعهم .

ولكن اطمئن يا حضرة المستشار فاننا اذا شقنا عشرين رجلا فقط منهم كانوا خير عبرة للآخرين ، فانصرف الآن وانشر هذا الامر .  
فالتحقى المستشار وخرج .

ثم التفت الى من كان حوله من الاعيان وقال: أريد أن تجاملوا الهوكينوت فانهم ضيوفي ، ومن أراد منكم تجريد حسامه فليجرده في خدمتنا وخدمة المملكة ، لا في سبيل الحروب الدينية . ان الهوكينوت الآن من حلفائنا وأريد ان تعملوا ذلك .

وعند ذلك اشار اشارة فانصرف الجميع وجلس في كرسية يتحدث نفسه فيقول :

اني اود لو خسفت الارض بقاتل الاميرال ، فقد تأخرت الحملة بذلك ولا راحة لي الا بهذه الحرب التي تبعد جميع الهوكينوت عن المملكة في افر زعيمهم ، فليبعدوا عني اهش آمنا مطمئنا .

وبعد ، فان امي تقول ان هذا الاميرال يخونني ويخدعني .  
وهب انها كانت مصيبة في مزاعمها ، اليس من الحكمة ان أعطيه جيشا فيسافر به الى هولندا مع قومه واخلص من قفنه .

ومن يبقى بمد يده غير هنري دي نافار و الدوق دي كيز ؟  
اما هنري دي نافار فقد عهدت الى أختي مرغريت بمراقبته وهي تكفيني شره لانها تحبني .

ومنى امنت جميع أعدائي ولم يبق بينهم غير دي كيز فاني لا أعبأ به .

هذه هي سياستي ، وهي افضل من سياسة البابا ومياسة أُمي ، فانت  
السياستين واحدة كما ارى .

ثم اطرق هنية مفكراً وقال :

- نعم ، لا يبقى علي غير دي كيز .. واخي الدوق دالنجو حبيب  
امي !.

واقام الملك في غرفته نحو ساعتين وحده اظهراً لحزنه على الاميرال .  
ثم تغدى على عجل وابلغ امه واخاه الدوق دالنجو انه يريد ان يصعباه  
الى قصر الاميرال .

وبعد هنية سار الثلاثة في مركبة ملكية يخفرهم قائد الحرس بحراسه .

\* \* \*

وكانت الملكة وابنها الدوق دالنجو يتحدثان خلال المسير بصحبة جديدة  
حدثت في كنيسة سانت جرمين .

وهي انه منذ ثلاثة ايام دخل الكاهن الى الكنيسة فوجد جرت الماء  
القدس قد تحولت فيه المياه الى دماء .

وهي دماء اليس حين كان الراهب يبيل منديله بذلك الماء ويمسح به جراح  
تلك المنكودة .

وكانت الملكة تقول : لقد تحول الماء منذ بضعة ايام الى دم في الدير ،  
وامس قد تحول الى دم في الكنيسة ، فلا شك ان تكرار هذه المعائب يدل  
على ان الله يريد سفك الدماء .

فأجابها الدوق : ان الامر جلي واضح ، وكذلك الشعب ، فقد كاد ينور  
علينا لرأفتنا بأولئك الهوكينوت .

وكان الملك يسمع حديثها مصتياً ويقول في نفسه :

قد يكون هذا حقيقة إرادة الله ، وإلا فما معنى تكرار هذه المعائب بشكل واحد .

غير أنه حين وقفت المركبة عند باب قصر الأدميرال ورأى الملك جموع الهوكينوت ثائرين ثاقبين ، زجع عن الاعتقاد بتلك المعائب وخاطب الجموع بما تقدم لنا ذكره ..

وصاحوا جميعهم بصوت واحد :  
ليحيى الملك !

ودخل الملك وأمه وأخوه إلى غرفة كوليني . فبرقت أسرة كوليني سروراً حين رآه .

ودنا الملك منه فعانقه وقال :

— أرجو أن يشنق هذا الممتدي الأثيم قريباً ، وأن لا تكون في خطر ..

وكان طبيب الملك واقفاً عند سرير الجريح ، فالتحنى أمام الملك وقال :  
— إني أحسن يا مولاي شفاء الأدميرال في أسبوعين .

وقال الدوق دالنجو :

— لقد سامني جداً ما أصابك يا حضرة الأدميرال وأرجو أن يكون الشفاء قريباً بأذن الله .

ومسحت الملكة كاترين دموعها وقالت :

— أسأل الله أن يحرم أشهر أبطالنا وقوادنا ، فإن اعتمادنا عليك وثقتنا بك لا يقفان عند حد .

وظهرت علائم السرور على جميع من كان في الغرفة من الهوكينوت وهتفوا للملك وأمه وأخيه .

وأقام الملك نحو ساعة عند الأدميرال ، ثم انصرف على أن يعود أيضاً في الفد ليراه .

وقد تلقى الهوكينوت هذه الأقوال بثقل الهتاف السابق .

ونادى الملك عند ذلك كوسيني رئيس حراسه وقال له بصوت مرتفع  
يسمعه الجميع :

- كم لديك من الفرسان ؟

- فرقة كاملة يا مولاي .

- إذا ... فهمي تكفيك للدفاع عن هذا القصر ، إذا أرادوا  
مهاجمته ..

- اني أقول بفرقتي يا مولاي ثلاثة آلاف محارب ..

- حسناً فابق هنا برجالك ، فقد عهدت اليك حراسة هذا القصر ،  
وأنت المسؤول عن الأميرال .

- ولكن ، من يخفر جلاتك إلى اللوفر يا مولاي ؟

- يخفرون أشراف الهوكينوت ، ويسرني أن يكون لي ولو ، مرة مثل  
هذا الحرس .

وارتفعت أصوات الهوكينوت بالهتاف حتى كادت تطبق القصر .  
وغمرت الملكة كاثرين ابنها الدوق دالمجو وقد فرحت فرحاً عظيماً  
وقالت للملك :

- ما هذا الحفاطر الجميل يا بني إنه يشبه أن يكون وحياً !  
فقال لها : اليس كذلك يا أماء ، ألا يحفل بملك فرنسا أن يدع حراسه  
عند ضيفه الجريح .

- أحسنت غاية الاحسان ، يا بني ، فهذا خير ما يعمل في هذا  
المقام ..

وعطى هذا خلا قصر الأميرال من الهوكينوت ..

وسار جميع رجال الهوكينوت في حراسة الملك إلى اللوفر .

وفي المساء أحى الملك حفلة باهرة لسلامة الأميرال من الخطر .

وكان فرح الملك أكيداً ، فأعلن أن الحملة على الدوق الباسير بعد أسبوعين ، أي في يوم شفاء الأميرال .

وقد قامر تلك الليلة مع هنري دي نافار ، فربح منه هنري مئتي دينار ، وسار بها إلى إمرأته مرغريت وقال :

- إذا دام الأمر على هذا المتوال ، أصبحنا بفضل أخيك من الأغنياء ..

ونظرت مرغريت إلى ما سألها نظرة قلق وقالت :

... هنري .. يجب الحذر .

- ومن أحمذر أينها الحبيبة ، فإن أخاك طاهر القلب ، سليم النية .

- ربما ، ولكن أنظر إلى أمي ، فإني لم أرها سرت مثل هذا السرور قبل اليوم .

وفي الساعة العاشرة انصرفت الملكة كاترين إلى غرفتها بعد أن ودعت جماعة الهوكينوت وقالت لهم بصوت مرتفع :

- أسعد الله ليلتكم يا أهل الإصلاح وأنا ذاهبة لأحلي من أجلكم .  
وعند انتصاف الليل أقفر الدوفر وساد فيه السكون .



## الليلة الهائلة

كان الملك قد دخل إلى غرفة رقاده فساعدته خادمه الخاص على تغيير ثيابه ، ثم البسه ملابس النوم ، وانصرف بعد أن أطفأ جميع الأنوار ، ولم يبق غير مصباح زيتي ضعيف النور .

وقد مضى على ذلك ساعة والملك مضطجع لا يستطيع الرقاد .  
فقد كان يفكر ، ولكنه لم يكن يفكر بأمور السياسة وتدبير المملكة بل كان شأنه في تفكيره ، شأن معظم أهل المزاج العصبي في استرسالهم إلى التصورات الخيالية .

وبدأت تمر به خيالات الهوكنوت ووعيدهم وسيوفهم المشهورة في شارع بيتهيسي ..

فيضطرب لهذا التصور إلى أن يفكر بما وعد به من الانتقام ، وبما سمعه من أصوات الهتاف والدعاء ، فيخف ما عنده ، وينصرف بأفكاره إلى خيلته ماري توشيت .

وعند ذلك ، جعل يناجي تلك الخلية وهو يتسم ، حتى نام وهو يحلم بها .

وقبها هو في أعذب أحلامه سمع نقرأ على باب غرفته فصحا وجلس في سريره وهو يصني

وكان لغرفته المتسعة ثلاثة أبواب، أحدها باب كبير ، وهو الذي يفتحونه حين رقاذه ودخول المربين اليه في الصباح .

وباب كان يخرج منه إلى قاعة الطعام .

وباب ثالث يشرف على رواق ضيق ، فلم يكن يدخل منه غير الملك وأمه .

وقد سمع صوت الطرق على ذلك الباب ، فأيقن أن الطارق أمه فوثب من سريره اليه وقال : أهذا أنت يا أماء ؟

- نعم يا بني ، ويجب أن أحدثك في الحال .

فتفتح الباب ، ودخلت أمه فبدأته بالحديث قائلة :

- لقد اجتمع عندي الآن يا بني مستشارك ، والمسيو كوندي ، والدوق دي نافرس ، والمارشال دي نافسان ، وأخوك الدوق داجو للمداولة والمخازن الوسيطة الناجمة لانقاذك واتخاذ الملكة ، وهم ينتظرون الملك لإطلاعه على نتيجة قراراتهم بهذا الشأن .

وجمد هنية ثم قال :

- إني لو لم أكن واثقا من ثبات جأشك ، وقوة عقلك ، لما شككت انك أصبت بمس من الجنون .. وكيف ذلك يا أماء أتيعطيني من رقادي ، وتأتين إلي بعد انتصاف الليل ، لتخبريني ان هؤلاء الأسباد يتداولون .

وبعد ، فبأي حق يتداولون في شؤون الملكة ومن الذي دعاهم إلى الاجتماع ، وأي خطر يهددني وينذر الملكة ؟

هل عرف الاسبانيون أي جردت حملة على هولندا ، فاغتنموا هذه الفرصة لهاجمتنا ؟

أم حل وباء الطاعون في باريس .

ثم ما شأن كوندي في الداولة وهو ابن طبّاخ أي فليينصرف إلى إدارة

المطابخ وليدع لنا شؤون الملك .

وما شأن دي برباك في هذه الداولة وهو رجل طماع لا يروق له غير  
ملك الدماء كي يغتم منها بعض الألقاب ..

بل ما شأن جميع المتداولين ، وليتداولوا قدر ما يشاؤون وليدعوني  
أقام بسلام .

ثم أدار ظهره للملكة وحاول الصعود إلى سريره .

وقالت له أمه بلاء البرود :

— شارل ... لا تصعد الى سريرك ، أو يكون ذلك آخر صعودك اليه .

وعاد الملك اليها وقد احمرت عيناه لذهره بما جمع واصفر وجهه فقال :  
ولكن ماذا حدث ؟

وعلمت الملكة ان الرعب قد تولاه وقالت :

— إن لك لحسن الطالع يا بني أصدقاء يسهرون عليك ، فقد حدث انه  
لولا يقظتهم لموجم اللوفر بعد يوم على الأقل ، فقتل الملك ونفيت أمه .

ولكن هؤلاء المخلصين الذين ذكرت لك أسماءهم ، أخبروني فأبيت  
لأخبرك ..

والآن عد إلى الرقاد إذا أحببت وأنا أخبر أولئك المخلصين أنه لا فائدة  
من اجتماعهم ، فان الملك يريد أن ينام .

ووضع يده فوق جبينه وقال : هجمون على اللوفر .. يقتلون الملك ما هذا  
الحلم ، بل ما هذا الجنون .

فأخذت الملكة ذراعه وضغطت عليه بعنف وقالت :

— شارل .. لست أنت الحلم ، بل أأنا الحاملة حين أراك لا تثق بأهلك  
وبإخيك وبين محبوبتك ، أولئك الذين يضمن لك صدق وداهم إقصالهم  
بخدمتك .

وأما الجنون ، فهو أن تسل نفسك مكتوف اليدين والرجلين إلى أولئك

الهُوكِينُوتُ الَّذِينَ لَا يَفْتَارُونَ يَدْسُونَ الدَّسَائِسَ وَأَنْتَ غَافِلٌ عَنْهُمْ ، حَقٌّ يَظْفَرُوا  
بِأَيْرِيدُونَ ، وَلَا يَنَالُوا ذَلِكَ إِلَّا حِينَ يَقْتُلُونَ ابْنَ الْكَنِيسَةِ الْأكْبَرَ ، أَيِ  
مَلِكِ فَرَنْسَا ..

وَمَاذَا عَمِلْتَ يَا شَارْل ..

إِنَّكَ غَمَرْتَ أَوْلَئِكَ الْأَعْدَاءَ بِأَحْسَانِكَ ، وَأَظْهَرْتَ لَهُمْ مِنْ ضُرُوبِ  
الْمُطَفِّ وَالْجَاهِلَةِ مَا حَسِبُوهُ ضَعْفًا فَطَعَمُوا فَيْكَ وَبِعَرَشِكَ .  
إِنَّكَ أَرْضَيْتَ أَعْدَاءَكَ وَأَسْخَطْتَ أَصْدِقَاءَكَ ، بَلْ أُرْسِلْتَ الْيَأْسَ إِلَى قَلْبِ  
الْكُتْلُكَةِ ، فَقَامَ الطَّامَعُونَ بِمُحَاوَلَةِ الْإِنْتِصَارِ لَهَا ..

وَمَهْ دِي كَيْنْ ، بِرِثَاسَةِ ثَلَاثَةِ آلَافِ سِيدْ ، يَرِيدُ بِالرَّغْمِ عَنْكَ إِنْقَازَ  
فَرَنْسَا وَالْكَنِيسَةِ .

وَلَقَدْ أَصْبَحْتَ الْآنَ بَيْنَ قَوْتَيْنِ هَائِلَتَيْنِ .

إِحْدَاهُمَا الْهُوكِينُوتُ ، أَوْلَئِكَ الْمُتَكَبِّرُونَ الْجَرِيئُونَ الَّذِينَ لَا تُثْنِيهِمُ الصَّمَابُ  
عَنْ تَأْيِيدِ مَذْهَبِهِمْ دُونَ مَذْهَبِنَا .

وَقُوَّةُ الْكَاثُولِيكِيِّينَ الْقَانَطِينَ النَّاظِمِينَ الْمُتَأَهِّبِينَ لِلثَّوْرَةِ الْعَامَةِ .

إِنَّ ذَلِكَ خَطِيرٌ يَا شَارْلْ ، حَتَّى إِنِّي بَتُّ أَسْأَلُ نَفْسِي إِذَا كَانَ يَجِبُ إِنْقَازُ  
حَيَاتِنَا بِالْهَرَبِ ، قَبْلَ إِنْقَازِ عَرْشِنَا وَشَرْفِنَا .

وَأِنْ خَطَطْتُكَ الَّتِي نَهَجْتَهَا الْيَوْمَ قَدْ نَفَخْتَ الرَّمَادَ عَنِ النَّارِ ..

بَلْ لَقِيتَ النَّارَ فِي الْبَارُودِ ، لِأَنَّكَ حِينَ أَقْسَمْتَ أَنْ تَنْتَقِمَ لَذَلِكَ الْأَمِيرَالِ  
الْمُزَيَّرِ عَنْ ذَلِكَ الْجُرْحِ الَّذِي أَصِيبَ بِهِ ، أَفَوْتَ الشَّعْبَ بِمِجْلَتِهِ ، وَحَدَّثْتَ  
هَسَاتِنَ الْأَعْجُوبَتَانِ ، فَكَانَ ذَلِكَ دَلِيلًا عِنْدَهُمْ أَنَّ اللَّهَ يَرِيدُ الْإِنْتِقَامَ مِنْ  
أَعْدَاءِ دِينِهِ .

ثُمَّ إِنَّكَ أَصْدَرْتَ أَمْرَكَ بِمَنْعِ حَمْلِ السِّلَاحِ . فُجَاءَ لِي رُؤْسَاءُ الْبُولِيْسِ يَنَادُونَ  
بِالْوَيْلِ ، وَيَقُولُونَ أَنَّهُمْ لَا يَسْتَطِيعُونَ مَقَاوِمَةَ سَخَطِ الشَّعْبِ .  
وَقَدْ زِدْتَ طَبِئَةَ هَذَا السُّخْطِ بِقِيَّةٍ بِأَنْ جَعَلْتَ حِرَاسَكَ الْيَوْمَ مِنَ الْهُوكِينُوتِ

كأنه لم يبق من اشراف الكاثوليك من يتولى حراسة الملك .  
نعم إني اعلم حقيقة قصدك ، وهو إنك لا تريد غير السلم ، وإنك تريد  
ان تتخلص من الهوكينوت بأرسالهم مع قائدهم الأكبر إلى هولندا لمحاربة  
دوق البيا ، فتبقى في بلادك دون منازع .

ولكن الأمر قد التوى علينا الآن ولم يبق لدينا غير ساعات معدودة إذا  
لم نعزم بها العزم الأكيد ، ونضرب الضربة القاضية ، دارت الدائرة علينا  
وانقلبنا شراً منقلب .

ثم رفعت يديا إلى السماء وقالت :

— رباه أرح اليه ان امه صادقة وان الساعة قد دنت ، وانه لم يبق لديه إلا  
ان يقتل او يموت .

فاضطرب وقال :

— أأقتل .. ألا تحدثوني إلا بالقتل . ومن تريدون ان اقتل ؟

— كوليني أ .

— محال !

ثم شعر كأنه قد أصيب بدوار ، ورعب رهبا عظيما ، ونظر إلى ما  
حواليه نظرات المجانين ، إذ كبر لديه ان يقتل هذا الأميرال وهو ضيقه في  
بلادته ، بل هو صديقه الحميم ، وهو الذي دعاه إلى باريس ، فكأنه لم يدعه إلا  
لاغتيااله وهي خيانة يأنف منها اللصوص .

وكانت أمه قد حدثته مراراً بشأن هذا الأميرال وأكدت له انه ضده ،  
حق اوشك ان يصدقها ولم يعد يموزه إلا البراهين فقال لها :

— لقد قلت لي يا اماء انه لديك براهين تثبت خيانة كوليني والهوكينوت

فأين هي هذه البراهين ؟

— اريد البراهين . إنك ستناها .

— ومتى يكون ذلك .

- غداً صباحاً ..

واضح إليّ ، فلاني تمكنت من القبض على رجلين يعرفان كثيراً من أسرار دي مونجورانسي وكوليني .

وأحد هذين الرجلين هو ذلك الشاب المدهو الشفالييه بارداليان ، وهو ذلك الرجل الجزائري الذي جاء مرة إلى اللوفر مع المارشال فرنسوا مونجورانسي ، وكان من أمره ما لا تزال تذكره .

وأما الرجل الآخر فهو ايوه .

وقد قبضت على هذين الرجلين وسأحضر استنطاقهما غداً في سجن التامبل وأحضر لك خلاصة أقوالهما فتعلم يقيناً ان ككوليني لم يحضر إلى باريس ، إلا لقتلك .

وكانت الملكة تنظم بلهجة تدل على الاقتناع التام مما تقول .

ومع ذلك فإن الملك لم يتظاهر بالتسليم والوفوق فقال لها :

- حسناً يا اماء فسأقرأ غداً أقوال السجينين وسأرى .

- ليس هذا كل ما جئت لأجبه يا بني ، فقد قلت لك ان المارشال دي نافار مقيم عندي الآن ، فقلت لي انك غير واثق من هذا المارشال .

وأنا كنت مراقبة ريبك غير اني لا اعتمد في اعمالي على الظنون ، بل ابحث عن الحقيقة إلى ان أجدها ، وقد وجدتها .

فسقط شارل على كرسيه وقد خارت قواه فقال :

- إذا يوجد حقيقة عن هذا المارشال .

- بل حقيقة هائلة ؟

اتعلم لماذا اتى المارشال الى اللوفر ؟

ان هنري دي كيز قد ارسله .

وغير خاف عليك ان هذا المارشال يحكم على ثلاثة ارباع الحامية في باريس فإذا اشار اشارة واحدة زسف اربعة آلاف جندي الى اللوفر .

وهذا الرجل من أشياح دي كيز ، وإنما جاء إلى اللوفر كي يستوثق من ملك فرنسا ، فإذا وجد له قوة وحولاً رجع على عظيمه منكها .

وإذا الفاء ضعيف العزم فاتر الهمة خائر القوى منخلع القلب عاجزاً عن تأييد عرشه عاد إلى مولاة دي كيز وقال له : سر فقد خلا لك الجو ونهدت سبل العرش .

وأما شرفك وحياتك فيكونان تحت رحمة .

فتشجع يا أبني واتهج مناصح السداد والحكمة وانظر إلى الهوكينوت يزأرون كالأسود حول عرشك ، وإلى دي كيز يراقب كالثعلب ضعفك وانحطاطك ، فيزحف اليك وينقض عليك ، ويعينه الشعب ، لأنك أصبحت بمسألة الهوكينوت من أعداء الشعب .

فوقف شارل وقد تحمس لأقوال أمه وقال :

- نعم .. لقد عرفت كثيراً من خيانات دي كيز فلا يجب التردد في الحكم عليه .

نعم اني أريد أن يقبض على هذا الخائن للفور ، وأريد أن يقبض على المارشال في غرفتك .

ثم حاول أن ينادي حراسه .

فأمسرت أمه ووضعت يدها على فمه كي تمنعه عن النداء .

فأفلت الملك منها بعنف وقال :

- الملك أنت أيضاً معهم .

- ماذا تفعل يا شارل ، وأين هم حراسك فيقبضوا على الدوق دي كيز ؟

ألا فاعلم أن أهل باريس يجملتهم بيون للدفاع عنه .

ولست أنت الآن في حاجة إلى الشدة والجرأة ، بل أنت أحوج إلى الحكمة .

دع دي كيز ينام مطمئناً فلا بد لنا من القبض عليه حين سنوح الفرصة

وكل ما يجب فعله ، هو أن تغل يده فلا ، يستطيع الليلة ، أو غداً أن يفعل شيئاً ، ولذلك يجب أن يعلم المارشال كافان إنك عازم عزماً أكيداً على إنقاذ الكنيسة .

تعال معي يا ابني

تعال نعمل يدأ واحدة ، لتمضيد فاجك الذي حامت عليه عيون الحساد .

وكانت الملكة ، تتكلم بلهجة القادر العزيز ، وقد مثلت لولدها الضميف المزبل ان فاجه يتزعزع ، وانها قادرة على توطيده ، فبات معها كالطفل لا لإرادة له .

وعند ذلك أخذت أمه بيده وسارت به إلى حيث كانوا مجتمعين في غرفتها ، ففتحت الملكة باب الغرفة ومرت الملك يدخل قبلها .

ووقف الجميع لإجلالاً وقد أطرقوا الرؤوس .

أما الملك فإنه تمكن من ضبط نفسه وعادت اليه سكينته فقال :

— أشكركم أيها السادة لاجابتكم دعوتي فاجلسوا ولنتحدث بما يجب أن نتداول به من الأمور ، وابدأ أنت يا حضرة المستشار .

فبدأ المستشار حديثه قائلاً :

- لقد نشرت يا مولاي اليوم أمر جلالتمكم بمنع جميع الباريسين عن حمل السلاح ، ولم يكند ينتشر هذا الأمر بينهم حتى أقبلوا عصايات وجعلوا يطوفون في الشوارع وهم مدججون بالسلاح .

وقد جمع رجال حفظ الأمن جنودهم ، ولكنني أرى انه يصعب علينا مقاومة هذه القوة بالقوة .

والتمس من مولاي أن يأذن لي بالتصريح فأقول .

انه إذا بقي كوليني يوم واحد في قيد الحياة جعل الشعب منازل باريس أنقاضاً والله يعلم ما يكون من ثورتهم .



فقال الملك : إذا .. أنت وترثي ، أن نقبض على الأميرال كوليني  
وبجأكته .

- بل أرثني يا سيدي ، أنت يقبض على الأميرال ويقتل في الحال  
دون محاكمة .

ولم يظهر الملك دهشة لهذا الرأي ، ولكن وجهه اصفر قليلا فقال :  
وأنت يا موسيو دي نيفرس ماذا ترثي ؟

فقال الدوق دي نيفرس : إني رأيت اللبّة ، يا مولاي ، عصابات  
من الهوكينوت يتهمون جلالتك بالمواربة ، وانكم تتظاهرون تظاهراً  
بالمطف عليهم .

وقد رأيتم تأقين لما أصيب به الأميرال وقد عولوا على الفرار .

ثم لمسا علموا الحقيقة ، وهي أن الأميرال لم يقتل ، أظهروا النغمة على  
الكاثوليك وعولوا على إبادتهم .

والذي أراه إني أرثني رأي المستشار ، وهو انه إذا بقي حياً إلى الند ،  
فقد قضى علينا جميعنا القضاء المبرم .

وسأل الملك المارشال فافان فأجاب بما أجاب الاثنان .

وأكد الدوق دأنجو ان المارشال فرنسوا مونمورانسي سينضم مع أحزابه  
السياسية إلى الهوكينوت لخلع الملك .

وضم كوندتي قبضته وقال غاضباً : إني سأقتل الأميرال بيدي .

أما الملكة كاترين فلم تقل شيئاً ، ولكنها كانت تسمع ما يقال وهي  
تبتسم .

غير انها لما رأت الملك قد اصفر وجهه حتى بات كالأموات نظرت  
إليه وقالت -

- إننا جميعنا وجميع الكاثوليكين ننتظر أن نسمع منك تلك الكلمة التي  
تتقذنا وتتقذ الكاثوليكية

فقال : ماذا تريدون مني ؟ أتريدون أن يموت الأميرال ؟

فصاحوا جميعهم بصوت واحد : نعم ، نعم .. ليبت !

فنهض عن كرسيه وجعل يسير في الغرفة بخطوات مضطربة وهو يمسح بيده الباردة العروق المنصب من جبينه .

وكانت كاترين تراقب حركاته وقد وضعت يدها على قبضة خنجرها وانقذت عينها بالهيب .

ولا ندري ما كان يحول تلك الساعة في نفسها الشريرة ، فقد يكون خطر لها قتل ولدها لأنه غير كفو لها بالشر .

أما الملك فكان يسير وهو يتمم كلمات لا معنى لها :

حق وقف أمام تمثال صليب وجعل ينظر إلى المسيح المصابوب .

فلما رآته أمه وقف هذه الوقفة أسرع فدننت من التمثال وقالت :

- أيها الرب الملي العظيم ، لا ترحمني وصب علي لعناتك ، فإني حمات

بين أحشائي ولداً يحتقر وصاياك ، ولا يحفل بأمرك ، ولا يريد إلا هدم هيكلك المقدس .

فجمد الدم في عروق الملك وقال :

- إنك تجدفين يا أماء ، فما هذا الكفر .

فضت الملكة في حديثها تخاطب التمثال وقالت :

- أعني أيها الرب القادر ، إني لم أستطع إقناع ولدي ، على إني أود أن

تفقد سني الوحوش قبل أن أرى أعداء الدين ينتصرون علينا بسبب ضعف مالك فرنسا .

- كفى .. كفى يا أماء ماذا تريدون ؟

.. قتل الكافر .

.. قتل كوليني ؟

- نعم ، نعم ، هو بعينه . وقد عرفته كما عرفناه جميعنا فهو الخافر المنافق الهادع وهو الذي قتل إلى الآن ستة آلاف من أبطال الكاثوليك في ممالك مختلفة ، وهو الذي جاء باريس كي يفتسك بالملك ، ويضرب فرنسا في دينها الضربة القاضية .

- ولكنه ضيفي يا أماء ... وأنتم أيها السادة ألا تعلمون ما يجب على الشريف من احترام الضيوف . . ألا أصم شرقي بوحمة عار لا تمحى إذا قتلت هذا الضيف .

فأالت الملكة : بل هو الشيطان الرجم قدفته إلينا جهنم .

وقال كوندې: إني إذا لم يقتل عدت إلى إيطاليا وأقت محوار الحبر الأقدس فلا أرى بعيني ما يحس ديني .  
وقال المستشار : وأنا التمس ، من مولاي ، أن يسأذن لي بالعودة إلى أرضي .

وقال المارشال تافان : وأنا أقدم سيفي لدوق البيا .

فصاحت بهم كارين قائلة :

- سافروا جميعكم باهرة أبناء فرنسا وتخلوا عن الملك ... أما أنا فسأبقى مع ولدي وحدي ، وأموت أمام عيني وأغطينه بحمي حين ينقض عليه الهوكينوت فأموت قبل أن أراه يموت .

ثم دفنت من الملك وهمت في أذنه قائلة :

: وقبل أن يقدو هنري دي كيز ملكاً لفرنسا ، مقابل إنقاذه المملكة من الهوكينوت .

فنظر الملك عندهما إليهم نظرة القائط وقال :

- إنكم تريدون جميعكم قتله فاقتلوا .. اقتلوا الأميرال .. اقتلوا ضيفي .. اقتلوا هذا الرجل الشيخ الذي كنت أدعوه أبي ، واقتلوا معه كل هوكينوتي في فرنسا ، كي لا يبقى بينهم من يقول ان ملك فرنسا من الخائنين ،

اقتلوا .. اقتلوا !

ثم جعل يضحك ذلك الضحك الذي يتقدم فوبته المعصية .

فأبرقت أميرة الملكة بأشعة انفجر وقالت :

- لقد نلتنا أخيراً ما نريد .

ثم سارت بالجميع إلى غرفة مجاورة ، بينما كان الملك قد سقط صريع  
النوبة المعصية .

فنظرت الى المارشال فافان نظرة خاصة وقالت له :

- إني أعهد اليك يا مارشال ان تجبر الدوق دي كيز ان الملك قد عول على  
إنقاذ الكنيسة والملكة وإنتا معتمدون عليه .

فالتفت المارشال إشارة إلى الامتثال ، وعادت الملكة الى الحديث  
فقالت :

- إذهبوا الآن أيها السادة ، إن الساعة قد بلغت الثالثة بمعد انتصاف  
الليل ، وعودوا إلي في الساعة الثامنة من الصباح ، ثم أحب أن تحضروا معكم  
هي كيز ودي مال ودي مونتبانسيه ودامفيل ، على أن تكونوا جميعكم هنا في  
الثامنة من الصباح .

لا تلسوا إذ ليس لدينا غير يوم واحد نتأهب فيه لتلك المعركة الكبرى التي  
نرجو ان ننقذ بمدها الملكة والكنيسة .

إذهبوا وليأخذ الله يديكم فيما تفعلون .

فانصرفوا جميعهم وهم يدعون الملكة ، ما خلا الدوق دامجو ، فإنه  
بقي مع أمه .

فاخذت كاترين يده بين يديها ، ونظرت إليه نظرة حنو وقالت له :

- ستفقدو ملكاً يا بني فاذهب الآن واسترح .

ثم تركها وانصرف ، بحيث بقيت الملكة وحدها في تلك الغرفة .

وبعد أن أقامت هنيهة وهي مطرقة تفكر قامت إلى الباب ففتحته ونادت

ربنيه الفلكي .  
فلم يفلح الفلكي نداهها ودخل إلى غرفتها وقد شاب رأسه ، وأنهك الحزن على  
ولده قواء فأصبح وله هيئة الشيوخ .

فقالت له الملكة : لقد آن الأوان يا ربنيه فأبلغ كرسي وكرفيه ويؤوكي  
ليكونوا متأهبين .  
- سأفعل يا سيدتي .

.. إن الحادثة تجري في ليلة غد ، وستسولي أذنت الإشارة في الساعة  
الثالثة بعد انتصاف الليل ، وهي أجدر الساعات بمثل مشروعا ،  
فإن الناس يكونون نياماً ، فتمين رجلاً ليقف في قبة الجرس في كنيسة  
سانت جرمين .

فارتش ربنيه ، وبدت عليه علائم الذعر ، لأن ولده ماريلياك قتل في  
هذه الكنيسة .

فهزت الملكة كتفها وقالت له :

- العلك جننت ؟

- كلا فسأذهب بنفسي إلى تلك القبة ، وأدق جرسها تلك الدقات الخاصة  
بالأموات لأن ولدي لم يندق له جرس .

فقالت الملكة في نفسها ولده .. وهو ولدي أيضاً .

ولكنها أرادت أن تنفي عنها هذه الأفكار ، فغيرت الحديث  
وقالت له :

- ماذا صنعت يا ولدي ؟

- إنها ماتت .

- وبالكارولا ؟

- لا أعلم ماذا جرى له ؟

- يجب أن تعلم ، لأن هذا الرجل قد يكون شديد الخطر إذا عاش

بعد حبيبته .

واذهب عني الآن لاني أريد ان أشتغل .

فانصرف ريليه ساكتاً واجماً وقد صبغ وجهه بصفرة الموت .

أما الملكة فانها قامت إلى مائدة فأخذت قلماً وبدأت تكتب دون أن يدب للنماس إلى جفניה ، في حين ان الفجر كاد ينبثق .

ولكنها توقفت فجأة عن الكتابة ، وتنهدت تنهداً عميقاً ثم قالت :  
إنه ولدي .



أما الملك ، فإنه بعد أن زالت عنه أعراض تلك النوبة التي فاجأته ، ذهب إلى غرفته وهو مفكر مهموم ، فانطرح على سريره دون أن يجد الى الرقاد سبيلاً .

ثم وثب من سريره وقد كبرت عليه الجنائز .

فجعل يثني في الفرقة مشية المجانين ، وهو لا يستطيع ان يفكر بعواقب تلك الأمور الهائلة ، التي أكرهه على إصدارها ، ولا يستطيع طرد هذه الأفكار .

فجعل يقول وأسنانه تصطك : رباه ماذا أصنع ؟ وكيف السبيل إلى طرد هذه الأفكار الهائلة ؟

ثم خطر له خاطر ، فأثار جميع المصابيح الموجودة في غرفته ، وقال في نفسه :

- لأشتغل في كتابي عسى أرتاح بالشفل .

وذهب الى درج فأخذ منه دفترأ ضخماً مكتوباً على ظهره هذا العنوان

« صيد الملك » (١).

وأخذ يقلب صفحاته بيد تضطرب ، حتى وصل الى آخر صفحة مكتوبة  
فقرأ الجملة الأخيرة منها وهي :

« لما أسعدتنا بالحيوان وأشرفنا على ذبحه ... »

وهنا اضطرب وقال : رباه ... أية مذبحة أقطع من تلك المذبحة التي  
يعدونها الآن ؟ .

ثملقى الدهقن مضطرباً ، وقد عاودته الذوبة بشكل شديد .

وسقط على الأرض ، وغرست أظافره بسجادة القرفة ، وجسدت  
عيناه ، وخرج الزبد من فمه ، وجعل يصيح قائلاً ، دون أن يعلم  
ما يقول :

- أمي ، أمي .. هوذا كيز يريد قتلي .. الى القاتل .. ومن هذا الذي  
يسير وراءه ؟

إنه كوليني .. هوذا الهوكينوت .. اقتلوه .. اقتلوه .. ضموا بارداليان  
في غرفة التمثيب .. أنت أيها الرجل ، قل ماذا تعلم ؟ أريد كيز  
وكوليني قتلي ؟ ..

قل .. هوذا الأعداء قد أتوا .. كوسيني ، إقبض على القطة ، إقبض  
على أخي ..

وبح لنفسه . ما هذه الدماء التي أراها ؟ .. رباه من أين أتت هذه الدماء  
فهي تجري كالأنهار ؟

---

(١) هذا الكتاب ألفه الملك شارل التاسع عن الصيد ، فنقله فيولوري

وطبعه سنة ١٦٢٥ .

ماري ، هلم بنا نهرب من باريس ، فلأنها جهنم .. هلم نهرب ، فلا أطيع  
النظر الى الدماء  
ولبت ذلك الملك المنكود نحو ساعة على هذه الحال ، الى أن زالت  
النوبة فنام .  
ولما صعا كانت الشمس قد تمالأت ، فشعر بتعب عظيم وقال : أحمد الله ،  
ان ما رأيته لم يكن غير حلم .

- ١٨ -

### غرفة التعذيب

بينما كانت هذه الحوادث التاريخية تجري في اللوفر ، وهي تلك الحوادث  
الهائلة ، التي قتلت ذلك الملك المنكود غماً وندماً ، ووطدت الملك لأخيه  
الدوق دالنجو .  
كان بارداليان وابنه قائمين في سجن التامبل ، على كيسي من القش ، جنباً  
الى جنب فوماً قلقاً مضطرباً ، ليقينها أن هذه الليلة كانت آخر لياليها  
في الوجود .  
فإن صباح ذلك اليوم ، أي يوم السبت الواقع في ٢٣ أغسطس ،  
كان قد تعين موعداً لتعذيبها ، وما وراء ذلك التعذيب ، غير  
الموت الشنيع .  
وأي موت أقطع من الموت في تلك السجون ، فإن من يقضي عليه نكد



الطالع بالتعذيب ، تسحق عظام الآلات وتمزق جلده الكلاب  
الحامية وتشد رجلاه بين آلتين من الحديد حتى تنقطع المفاصل وتنفجر المروق  
وتسيل الدماء .

هذا هو الموت الذي كان يتوقعه بارداليان وابنه في الساعة العاشرة من  
صباح السبت .  
ومع ذلك فقد تمكنا من الرقاد في تلك الليلة .

وقد كان الاثنان منذ اجتماعا في ذلك السجن أي منذ ستة ايام لم يردهما  
شيء من الاخير .  
لان حاكم السجن لم يفتقدما ، فقد حمله إدمانه السكر ، على  
تسيانها .  
حتى أنها لم يريا السجن نفسه لانهم كانوا يدخلون اليها الطعام والشراب  
من شق تحت الباب .

ولم يكونا يسمعا ، غير وقع أقدام الحفير ، حين كان يتمشى  
قرب بابها .  
وكان بارداليان الاصفر ، في مدة الايام الثلاثة الاولى ، يبحث  
عن وسيلة للفرار ، مع ان أباه أخبره أنه بحث قبله ، ووجد الفرار  
مستحيلا .

وقد نقر على جدران الغرفة ليعلم مقدار ضخائتها ، فوجد انها لا تقل عن  
خمس أقدام بحيث يستحيل نقبها دون آلات .

ولو وجدت لديه تلك الآلات فانه اذا تمكن بها من نقب الجدار ، فلا يخرج  
من سجنه الا الى سجن آخر .  
وأما النافذة التي كان يدخل منها النور فقد كانت عالية جداً يستحيل  
الوصول اليها .

وليس لديه شيء من معدات التسلق .

وكذلك الباب ، فقد كان من خشب السنديان الفليلظ ، وهو مصفح بالحديد .

وقد أدرك بارداليان الاصفر ، أن القوة لا تفيد ، فرأى أن يستعمل الحيلة .

فأنبطح على بطنه ، عند ذلك الشق الذي يدخلون اليه الطعام منه ، ونادى الحارس ، وعرض عليه ألف ريال ، إذا ساعده على الخروج من السجن .

وهو لم يكن لديه ريال واحد ، ولكنه كان واثقاً ان المارشال فرنسوا يدفع عنه هذه القيمة .

فأجاب الحارس . إن حاكم السجن لا يثق بأحد حتى انه يضم عنده جميع مفاتيح السجون ، التي يسجن فيها من يوصي بالحرس عليهم ، وانه بصفته جندياً ، لا يرتكب خيانة ، ولو أعطى مال الارض بأسره .

وقد ختم كلامه بقوله : انك اذا عدت الى مباحثتي بهذه الشؤون ، تضطربي ان أبوح بأمرك الى حاكم السجن ، فينقلك الى أعرق السجون الكائنة تحت الارض .

ثم تركه وجعل يتمشى حسب عادته .

فنظر بارداليان الاكبر عند ذلك الى ولده وقال له :

- احذر ان تعود بعد ذلك الى مثلها يا بني لان كل ما نغنمه من هذه المصاعبي هو انهم يفرقون بيننا .

وإذا لم يبق لنا في هذا الوجود غير ثلاثة أيام فلنصرفها معاً .

أواه ، يا بني ... انك لو أصفيت الى نصائحي ، لكنت الآن في أحسن حال .

ان المرء قد فطر على الشر وكان اول نصحي لك ان تحذر الرجال والنساء

فلماذا أردت ان تغير نظام الوجود منذ نشأ الانسان .  
ان الرجل الشريف في الارض يشبه في عيون الناس حيواناً هائلاً بين تلك  
الذئاب التي لا عد لها والتي يدعونها « الناس » .

فاذا اتفق وجود شريف بين الناس ، فإن هؤلاء الذئاب لا يهدأ  
لهم روع ، ولا يراجع لهم بال ، حتى يفتكوا بهذا الشريف ، بالقوة  
أو بالحيلة ، أو بغير ذلك ، مما أعدته تلك الهيئة الجامعة ، من  
ضروب الفتك .

فقل مَ الأسف يا بني ، وهذه حالة الناس ؟ ولماذا التنهد الملك جزعت  
من الموت ؟

فتنهد الشفالييه أيضاً وقال :

-- الحق يا أبي اني أحب الحياة ، وإذا كان حب الحياة ضعفاً ، فأنا معترف  
بهذا الضعف .

وفوق ذلك فقد خطر لي أن أمثل دوراً بدأت به وهو إني أحببت ان أحيي  
عهد البسالة في زمن شارلمان .

بل أردت أن أشبه أولئك الأبطال ، أبطال العهد القديم . فأسير  
والسيف متصلت في يدي ، لا يشغلني غير نصره الضميف ، وغسل  
يد الظالم .

فإن شقاء الانسان أكثر من شره .

وهذا الجموع من الناس الذي تشبه بالذئاب ، لا يريد غير الهناء  
والسلام .

نعم ، انه يوجد بينهم ذئاب خاطفة ... ولكن أكثر هذه الذئاب  
من الملوك والأمراء وأهل السلطة والجاه ، الذين يستبدون بالانسان لنيل  
مطامعهم .

ويكفي بضعة من أولئك البواسل ، لإيقاف أولئك الظالمين ،

عند حدم .  
وقد كان كل مطعمي يا أيي ان أكون أحد هؤلاء الأبطال الذين يقاومون  
هذه الذناب .  
وكنا دائما يتباحثان بهذه الأبحاث ، كي يشغلاها عن ذكر لويزا ، فان  
الأب كان يحادل ابنه هذه المحادثة كي ينسيه تلك الذكرى المؤلمة .  
والابن يشاغل أباه ، بهذه المناقشات ، كي يمنعه عن البكاء ،  
إشفاقاً عليه .  
ولبتنا على ذلك الى ليلة الجمعة فناما دون ان يذكرنا كلمة عما سيلقيانه غداً  
من عذاب الموت الهائل .  
وفي الصباح ، صعد الأب قبل الابن ، وكان قد نفذ شمع الصباح  
من النافذة .  
فنظر الأب الى ابنه ، وهو لا يزال نائماً ، فوجده يبتسم وقد كان يحلم دون  
شك بمن يحبها .  
فوقف ينظر اليه نظرات مملوها الحنو والأسف لان تلك الساعة الرهيبة  
ساعة التعذيب قد دنت وليس منها مفر .  
وعندها صعدا بارداليان وفتح عينية فرأى أباه ينظر اليه .  
فارتشم الاثنان ، وحاول كل منهما أن يضبط نفسه ، إشفاقاً  
على صاحبه .  
وأقام كل منهما بجانب الآخر دون أن يتكلما . وماذا عسى ان يقولوا في  
تلك الساعة الهائلة .  
فكانا ينتظران ساعة التعذيب ، وقدم الجلالد ، وهما ساكتان  
واجبان .  
ثم وقف الاثنان فجأة ونظر كل منهما الى الآخر نظرة وداع .  
ذلك انها سمعا وقع أقدام في الرواق المؤدي الى غرفتها .

وكان كل منها يكره نفسه على الصمت إكراهاً كي لا يفجر الحزن في قلب رفيقه .

وبعد بضع دقائق مرت بها مرور الأجيال فتح باب سجنها ودخل منه مونتليك حاكم السجن يحيط به عشرون جندياً .

فأمسك الأسيران كل منها بيد الآخر .

وأشار الحاكم إشارة فأحاط الجنود بها وقد برقت أعينها بأشعة الفرح لأنها لم يفصلوها .

فكانا كلما مشيا بضع خطوات يريان الجنود واقفين في موقف الحرس، فقد جاءوا يجمع جنود السجن حذراً من فرار الأسيرين .

وما زالوا يسيران والجنود محدة بها حق ولا سلاً في جوف الأرض وانتهيا منه إلى غرفة متسمة .

وكانت هذه الغرفة غرفة التمثيب .

وكان الجلاد واقفاً فيها ينتظر الضحيتين وبالقرب منه رجل رأى بارداليان على نور المشاعل انه مورفر، لان نور النهار لم يكن ينفذ إلى هذه الغرفة فأثاروا فيها المشاعل .

وكانت تبدو على مورفر علائم الكره الشديد ، فنظر إلى الأسيرين نظرة المنتقم الفائق .

فأجابه بارداليان الأصغر عن هذه النظرة بإبتسام الاستخفاف .

وقد خصصوا الحراستهما ثلاثين جندياً قسموم الى خمسة أقسام ولدى كل قسم مشعل ينير هذه الغرفة .

وقد رأى الأسيران في وسط تلك الغرفة آلات التمثيب على اختلافها ورأيا ذلك الجلاد الهائل يلقي الاولمر الى رجلين من أعوانه .

ورأيا حاكم السجن يتحدث مورفر .

ثم سمعا مونتليك يقول لمورفر : بأيتها يجب ان تبدأ ؟

فتقدم الشفاليه بارداليان خطوة وقال : سيدي ...  
وفي الحال هجم عشرة جنود عليه ، كأنهم خشوا أن يدفعه اليأس الى  
عمل منكر .  
فقال له حاكم السجن : ماذا تريد ؟  
- أريد ان الشمس منك التماساً .  
- قل .  
- الشمس ان تبدأوا بي أنا .  
فتقدم أبوه واعترضه قائلاً :  
- إن ما تطلبه يا بني لا ينطبق على العادات المألوفة ، فأنا شيخ ولي حق  
التقدم عليك .  
فقال حاكم السجن : ذلك سيان عندي .  
ثم نظر الى مورفر نظرة السائل المستفهم .  
فأجاب مورفر بلمحة تبين منها الحقد الدفين وقال : لقد أصاب الاب  
فأبدأوا به .  
وإنما أراد ذلك للبالغة في تعذيب الشفاليه فانه أدرك ما يعانيه من الشقاء  
حين يرى أباه يعذب أمامه هينيه .  
ثم ارتد الى باب غرفة وضعت فيها آلات مختلفة ، وهناك امرأة واقفة في  
زاوية الغرفة لا يراها أحد وقد لبست ثوباً أسود وعلى وجهها نقاباً أسود فكانت  
تشبه الشياطين الممسمة .  
وكانت هذه المرأة الملكة كاترين .  
فأشارت الى مورفر بإشارة بيدها .  
فعاد الى موقفه وتنادى الجلاذ فقال له : إبدأ بالعمل .  
فقال له الجلاذ بلمحة تدل على عدم الاكتراث : أنبدأ بالاب ؟  
- نعم ، ويجب الاسراع .

فأشار الجلاد الى الجنود فقبضوا على بارداليان الاكبر .  
فهاج بارداليان الاصغر عندها هياج العاصفة ، وزأر زئير الاسود حتى  
ارتجفت حراسه ووجفت قلوبهم من الخوف .

فجرد حاكم السجن خنجره ، وصاح مورفر قائلاً :  
- هاتوا السلاسل .

وعند ذلك ، فتح باب غرفة التعذيب فجأة ، ودخلت منه امرأة  
فقالت :

« باسم الملك أوقف التعذيب » .

فوجم الجميع عند ذكر اسم الملك ، وسقطت من يد الجلاد تلك السلاسل  
التي كان عازماً ان يقيد بها الشفالييه بارداليان .  
وعض مورفر شفته من الغيظ ، حتى كاترين نفسها فإنها لم تتألك من  
الارتعاش .

وقد رأى الجميع امرأة صبية رشيدة الحركات متأنقة الملابس ، وقد نظرت  
الى الاسيرين نظرة شفت عن سرورها وقالت :

- ليتبارك اسم الله لقد أثبت حين الاوان .

فانحنى الشفالييه وقال :

- ماري توشيت !

ودعا حاكم السجن منها وقال .

- من أنت يا سيدتي ؟

فأجابته ماري توشيت قائلة :

- إني رسولة ملك فرنسا ، وهذا كل ما يفيدك أن تعلمه .

- وكيف وصلت الى هنا ؟

فلم تجبه ماري ولكنها أعطته ورقة مطوية .

فأخذها الحاكم وقرأ فيها على نور المشعل ما يأتي :

« نأمر حاكم سجن التامبل ، ان يأذن بدخول حامل هذا الامر ، الى غرفة التعذيب » .

شارل - الملك

ولما أتم قراءتها قالت له :

- والآن خذ واقرأ هذه .

ثم تأولته ورقة أخرى فقرأ فيها ما يأتي :

« نأمر بإيقاف تمذيب بارداليان وابنسه ، وعدم استنطاقهما ، إلا بأمر منا » .

شارل - الملك

فالتفت الحاكم عند ذلك الى قائد الجنود وقال له : أعدد الاسيرين الى سجنها .

ثم قال للجلاد :

- وأنت عد الى شأنك ، وسترجع الينا متى أراد الملك .

فقال له مورفر : اصبر هتية فلم يقض الامر بمد .

- بل قضي ، فقد أمر الملك وأمره مقدس ... أها الحراس إذهبوا بالاسيرين !

وكان السجينان ، في خلال هذه اللحظة ، قد نظرا الى ماري توشيت نظرة ملؤها الشكر والامتنان ، فمادا الى سجنها تحفرها الجنود وهما فرحان فرحاً لا يحتمله سواهما .

وكذلك ماري توشيت فلإنها توارت ايضاً عن الانظار ، كما كانت تتوارى للانكة في الفهم في قصص الاقدمين .

ولم يبق في تلك القاعة الهائلة غير مورفر وموتليك .

فقال مورفر : إن الملك سيسر دون شك لاسراعك في الخضوع لامره ، ولكن هذا الامر قد يكون من غير الملك .



فأجابته سيان عندي أن يكون من الملك أو سواء مسا زال الختم الملكي موجوداً عليه ، ومع ذلك فسل هذه المرأة التي جاءت باسم الملكة .

فابتسم مورفر ابتسام قهر حين سمع الحاكم يتكلم عن الملكة كاثارين دون احترام وقال له : هات الأوراق .

ثم أخذ منه الأوراق وأخذ مصباحاً ودخل بها إلى الملكة .

فقالت له : لقد سمعت كل شيء وعرفت المرأة التي جاءت بهذا الأمر .

- إذاً هو الملك نفسه الذي أصدر هذا الأمر فماذا يجب أن أصنع .

- يجب أن تقتل للأمر ، وأنا ذاهبة إلى اللوفر فأرى ما يكون ولا تخف ، لقد وهبتك هذين الأسيرين وهما لك .. واعلم انه يجب أن تعود إلي بعد ثمانية أيام في اللوفر ، وأبعد عن باريس خلال هذه المدة ، فسل أول خطأ ارتكبته ، إنك أخطأت الأميرال ، فإذا ارتكبت خطأ ثانياً قبضوا عليك لأنهم يبحثون الآن عن المعتدي على الأميرال ، فإذا قبضوا عليك فلاحية لي في انقاذك .

فارتعش مورفر إذ بات يعتقد ان بارداليان قد أفلتت من يده وعول على أن يخاطر بحياته في سبيل انتقامه .

ثم انه كان واثقاً ان الملكة محتاجة اليه فالتفت اليها وقال :

- أظن يا سيدي ، ان مصلحتي تقضي علي بالبقاء في باريس ، وفوق ذلك فانهم سيبحثون بعد ثمانية أيام أكثر مما يبحثون الآن عن مطلق الرصاص على الأميرال .

فابتسمت وقالت : لا أظن .

ثم قبضت على ذراع مورفر وقالت :

- إني أحبك ، أسمع ؟ وان خطأك لم يكن لأنك أطلقت الرصاص على الأميرال ، بل لأنك أخطأته .

ولكن ذلك قد أتى بفائدة ، ولذلك أغفر لك هذا الخطأ ولذلك اعددتك

لما هو أشد خطورة من هذه المهمة .  
فامتثل لما أمرك به وابرح باريس وعد إلي بعد ثمانية أيام تعلم عند ذلك  
حقيقة أفكاري .  
وأما هذان الأسيران فلا تخف عليها لأنها في قبضي .

فانحنى مورفر وقال : سأمتثل يا سيدي .  
ثم خرج وهو يقول في نفسه :  
اني سأقيم في ضواحي التامبل فلا أظهر لأحد قبل ثمانية أيام لأني أحب أن  
أرى أنا أيضاً ما يكون .

وكذلك الملكة فإنها انصرفت يخفها جندي واحد ، لأن جميع موظفي  
السجن حتى حاكمه كانوا يجهلون ان هذه المرأة المرتدية بالملابس السوداء كانت  
الملكة كاترين .  
وانصرفت وهي تسأل نفسها فتقول :

— كيف اتفق ان خلية الملك تهم لذين الرجلين ، وكيف نالت منه الأمر  
بتأجيل التعذيب .. ذلك أمر لا بد لي من معرفته .  
أما بارداليان وابنه فلا ينجوان مني فلأدع الآن الاهتمام بشأنها ولأنظر في  
شان المهمة الكبرى .

\* \* \*

ولنظهر الآن كيف ان ماري قوشيت تمكنت من نيل هذا الأمر من الملك  
فانقذت حياة بارداليان وابنه .  
ذلك ان خادام غرفة الملك دخل اليه في الساعة السابعة من الصباح فوجده  
يخلع ثيابه ويتأهب للنوم .  
فقال له الملك :

- إني لم أتم بعد ، لقد أحييت الليل ساهراً أشتغل ، وأريد أن أنام إلى  
إلى الساعة الحادية عشرة ، أسمعتم ؟ فقل لرجال البلاط اني أنتظرهم ساعة  
الظهر للعب الكرة ، واذهب الآن فاني أحب أن أكون وحدي .

فانصرف الخادم وبقي الملك وحده .

وعند ذلك عاد إلى لبس ثيابه بدلاً من أن يخلعها ، وخرج من باب مري  
في غرفته فمشى في رواق طويل انتهى منه إلى باب ففتحه ونزل في سلم ينتهي  
إلى سرداب طويل فاجتازه وبلغ منه إلى باب حديدي ضخم ففتحه بطريقة  
سرية وخرج منه فبات خارج اللوفر .

وكان يخرج دائماً من هذا السرداب حين كان يريد أن يعلم أهل البلاط ،  
أنه مقيم في اللوفر .

ولما بلغ ضفة السين تهد ببله رثيبه تنهد الارتياح ، وانتمشت نفسه  
بهواء الصباح النعش ، وابتمس لأشعة الشمس الذهبية ، بحيث لو رآه ناظر لما  
عرف أنه ذلك الملك العظيم الذي بات ليلته عرضة للنوبات العصبية ، لأنه  
أصدر أمره بإبادة الهوكينوت .

وذهب توماً إلى منزل عشيقته ماري توشيت .

وذلك أنه لم يكن يجد راحة من عنائه إلا في ذلك المنزل ، وكانت  
حين تشتد هواجسه ، ويخاف تسمم الطعام والشراب والهواء في اللوفر ،  
يذهب إلى منزل عشيقته ، فيأمن من خوفه ، ويشبع من جوعه ويبيت  
أمناً مطمئناً .

فلما دخل إلى غرفة ماري توشيت ، وقف عند بابها وقفة المفتبط  
المسرور .

فانه رأى عشيقته جالسة عند نافذة مفتوحة بلباس الصباح وهي محولة  
الشعر ، مكشوفة الصدر ، وعلى صدرها طفل يرضع .

ولانت تتمعن مبتسمة بجمال ذلك الطفل .

ولبت الطفل يرضع حتى شبع فأطبق عينيه ونام وعلى فمه نقطة من لبن أمه ..

فقامت ماري عند ذلك وحملت بله السكون إلى مهده ، ووقفت تنفّس في وجهه وهي معجبة به كل العجب

وعند ذلك دخل الملك دون أن تشعر به فوقف وراءها ووضع يده على عينيها وهو يضحك .

وعرفته ماري للحال وقالت على سبيل المازحة .  
من هذا الشرير الذي يمنني عن رؤية ولدي . ان ذلك شديد علي  
وسأشكوه إلى الملك .

ورفع يديه عن عينيها وقال لها :  
- تفضلي يا سيدتي بعرض شكواك على الملك فإنه يحضرتك .  
فماقتة ماري وهي تقول : إن القبة الأولى يجب أن تكون للأم .  
ونظر إلى ولده النائم وخشي أن يقبله حذراً من إيقاظه .

ثم أخذ بيد ماري وذهب بها إلى غرفة الطعام فانطرح على كرسي طويل وقال : لقد أنهكتي التعب والنعاس .

فجلست ماري على ركبتيه وقالت له وهي تمسح بشعره :  
حدثني يا شارل بتاعبك والقي علي همومك ... ربه ما هذا الاصفرار ،  
ومن الذي أتعبك هذا التعب ... على اني أرجو أن لا تكون قد عاودتك  
النوبة ... قل كل شيء يا شارل .

- نعم لقد عاودتني النوبة الليلة الفائتة وكانت مائلة .

وما يزيدني شقاء بها انها اختلفت عما كانت عليه ، فقد كنت قبلاً حين  
تصيبني أصحو من إغثائي فأجد نفسي كما كنت .

أما الآن فاني أشعر قبل أن تصيبني ، إن الدنيا قد اسودت في عيني ،  
وأجد نفسي قد ملئت حقداً على الناس والانسانية ، فأحب في تلك الساعة

تدمير كل ما يقع عليه نظري ، بل أحب أن أحرق باريس وأتفرج عليها  
كما فعل الأمبراطور برومية ، بل أحب القتل وسفك الدم ، ويتمثل  
لي ، أنت الملوك لا يرهيبهم الناس ، إلا حين يظلمون ويستبدون  
ويرقون الدماء

- لا بأس ايها الحبيب فكل ذلك يزول حين ترواح .  
- نعم إنني محتاج إلى الراحة ولكن أين أجدها إلا عندك فإني محاط في  
الوفرة بالمتآمرين .  
- لا تفكر الآن بهم يا شارل واخلد إلى السكينة والراحة وخذ حظك  
منها ما زلت عندي .

قل لي كل شيء واذكر جميع متاعبك ، ولكن لا تقل لي أنك تخاف  
المتآمرين ، فأنك لا تضطرب إلا حين يعرض لك هذا الخطر .  
ولا تلتس أنك الملك ، وأن زمام السلطة بيدك ، فلا يحسر احد أن يمد  
يديه إليك بأذى .  
وكانت تعزبه بمثل هذه الأقوال ، غير أنه لم يكن يريد أن يتعزى في  
هذه الساعة .

وقد تجسست الأخطار في خيلته ، ولكنه لم يكن يحسر على إظهارها  
فجعل يخبرها أن دي كيز يؤامر على خلعها وقتلها ، وأن اسمه قد ظفرت  
ببرهان المؤامرة الجلي ، وأنها ستذهب بنفسها إلى السجن في هذا الصباح  
وتحضر استنطاقها وتعذيب رجلين من أشياع دي كيز .

نعم وهي ستعرف في الساعة العاشرة من هذين الشقيين بارداليان وابنه  
كل الحقيقة إذ لا بد لهما من الأقرار بعد التعذيب  
فصاحت ماري صيحة دهش وقالت :

- تقول أنهم سيمذبون شخصين يدعيان باسم بارداليان ؟  
- دون شك فهما من خدام دي كيز ، ولا بد أن يكونا عارفين بكثير

من أسرارہ .

- مولاي ، اني التمس منك العفو عن هذين الشخصين .

- العفو عن هذين الأثيمين ؟ كيف ذلك يا ماري ، العلك فقدت

الصواب .

- كلا ، كلا ... ألم أقل لك مرة ان جيتاني كانت معرضة للخطر ،

وان شخصين لا أعرفهما قد أنقذاني ، وقالوا لي انها يدعيان بريسار

وروشيت ؟ إذا ، فاعلم انها يدعوان بارداليان ، وهما اب وابنه ، لقد أكد

لي راميس ذلك .

- وانت ترين انها يؤامران ، وإذا لم يكن ذلك فآية فائدة لهما باخفاء

اسميهما عنك .. إصفي الي يا ماري .. أتريد ان اموت قتيلا ؟

- شارل ، إلي اقسم لك على ان هذين الشخصين لا يمكن أن يكونا من

المجرمين .. إنك بحثت عنها بحثا طويلا كي تكافئهما على انقاذي ، وتغمرهما

باحسانك . أتريد أن يكون جزاؤهما هذا التعذيب الهائل ..

شارل انها انقذاني ، وإذا كنت لا أزال مع ولدك في قيد الحياة فذلك

بفضلها .

- ماري ؟

- كلا .. إلي أكون أثيمة خائنة إذا تفاضيت عن هذين الشريفين

وتركتها يتعذبان ويموتان بعد أن انقذاني من الموت .

وبعد ، ألا تستطيع ان تأتي بها إلى اللوفر وتستنطقها انت دون أن

يكون للجلاء شأن بها . .

انها يعرفان لك بكل شيء ، وأنا اخمن ذلك .

- لقد اصبت ، فما الذي يمني عن ان اتولى استنطاقها بنفسي .

فاضطربت ماري سرورا وأخذت بيده إلى مائدة عليها ادوات الكتابة

فقالته له :

- اكتب ايها الحبيب . اكتب الأمر القاضي بتأجيل التعذيب .. واذا شئت لبيقيا في السجن الى ان ترى في امرها رأيك .

فكتب الملك ذلك الأمر .

فأخذه ماري فرحة وقالت : اين هما الآن ؟

- في سجن التامبل ، وسأبعث رسولاً بهذا الأمر .

- كلا ، بل أنا اذهب بنفسي ، فان الساعة لم تتجاوز التاسعة .

ثم الفت مسرعة وشاحاً على كتفها ولبست قبعتها وقالت له :

- اكتب لي أمراً يؤذن لي بالدخول الى السجن .

فكتب ذلك الامر ايضاً وختم الاثنين بخاتمه الملكي ودفعها لمساري ،

فأخذتها شاكرة وخرجت مسرعة الى السجن .

وقد عرف القراء ما جرى لها فيه .

أما الملك فانه اقام هنيئة وهو مطرق مفكر مهموم ، ثم قام الى مهد ولده

فنظر اليه نظرة حنوا لا توصف .

وقد غلبه الحنو فقبله قبله طويلاً ، ثم خرج من ذلك المنزل عائداً الى اللوفر

دون ان ينام أو يستريح .

## الدوق دي كيز

عندما برحت الملكة كايون سجن التامبل ، رجعت مرأ إلى اللوفر حيث كان يلتظرها فيه بعض النبلاء ، الذين واعدتهم على اللقاء في الساعه الثامنة كما تقدم .

وقد ساءها جداً صدور أمر الملك بتأجيل استنطاق بارداليان وأبيه ، ومنع تعذيبها .

وذلك لأن هذا التأجيل أفسد خططها ، إذ كانت ترجو ان تقف منها على برهان يثبت خيانة الدوق دي كيز

وقد كانت اعتمدت على هذا البرهان ووضعت مقدماً خطة تستطيع بها أن تثبت بالدوق كما نشاء .

ولكنها اضطرت الى الرجوع عن هذه الخطة ، وعادت الى اللوفر ، وهي بأسعة الثغر ، طلقة الهيا ، وليس على وجهها شيء مما يدل على ما لقيته من المراقيل .

وقد دخلت إلى غرفتها من رواق سرى ، فوجدت خادمتها تلتظرها ، فقالت لها :

- من يوجد عندنا من الأسياء ؟

- الدوق دالمجو والدوق دي كيز والدوق أومال والمستشار وكوندي



والمارشال تافان ودامفيل والدوقان نيفرس ومونتبانسيه .

- وأين رئيس الحرم ؟

- إنه في موقفه مع حراسه .

- وماذا يصنع الملك ؟

- إن جيلاته برح اللوفر سرأ في هذا الصباح ، وقد عرفت ذلك من لوريون ، مراقب الأبواب ، ولكن جميع الموجودين في اللوفر يعتقدون أن الملك فائم .

فأزاحت الملكة سجعاً ورأت من ورائه نانسي قائد حراسها واقفاً في موقف الحراسة وهو مجرد حسامه .

فظهرت عليها علائم الرضى وجلست حول مائدتها واستوثقت ان خنجرها لا يزال في مكانه ثم قالت للخادمة :

- أبلغني الدوق دي كيز إنني أنتظره .

وبعد هنيهة أقبل الدوق دي كيز ، وهو لابس أجمل الملابس ، حسب عادته في التألق ، فالحق أمام الملكة ووقف بجله العظيمة والجلال .

فابتسمت الملكة له الطيف ابتسام ، وأشارت اليه ان يجلس فجلس بجانبها وجعل ينظر اليها نظرات الاكفاء للاكفاء  
وساد السكوت دقيقة بينهما ، كانت كافرين يحاول في خلاصها ، أن تصرعه بنظراتها .

ولكنها بالرغم عن قوة سلطانها وقوة جنانها ، لم تتألك هن الارتعاش ، لأن الدوق كان ينظر اليها نظرات من يحسب نفسه في منزلتها ، ولا جرم فقد كان يعتقد انه لا تقضي ليه او ليلتان حتى ينادي به الباريسيون ملكاً لفرنسا بدلاً من شارل التاسع .

وقد ساء الملكة ما رأسه من دلائل كبريائه ، ولكنها كظمت الضبط وقالت :

- لقد أخبروك دون شك يا حضرة الدوق ان مولاك الملك عزم عزمًا باتًا على إنقاذ المملكة من أعدائها الموكينوت .

- لقد علمت بهذا العزم يا سيدتي وأحسب نفسي سعيداً به ، وإن كان قد تأخر إلى الآن .

- إن الملك هو الحاكم المطلق ، وله وحده ان يختار الزمن الموافق لتنفيذ أغراضه ، بل هو يعرف ان يختار ذلك الزمن أكثر من أولئك المراءغين المحتالين ويعرف أن يجد الساعة الصالحة لضرب أعداء الكنيسة ، وأعداء عرشه الضربة القاضية .

فابتسم الدوق ولم يجيب .

فقال كاترين :

- أيستطيع الملك ان يعتمد عليك في هذه المهمة .

- إنك تعلمين يقيناً يا سيدتي إنني ورثت عن أبي مبدأ الدفاع عن الكنيسة فلا أتأخر لحظة عن قضاء مثل هذه المهام .

- حسناً فأية مهمة خاصة تريد ان تتولاها يا حضرة الدوق .

- مهمة القبض على كوليني ، لأنني أريد إرسال رأسه إلى أخي الكاردينال .

فاصفر وجه كاترين ، لأنها هي أيضاً وعدت بإرسال رأس هذا الأميرال إلى البابا .

لكنها لم تظهر شيئاً من مخاوفها وحقدتها وقالت :

- ليكن ، ولكن لا تعمل شيئاً قبل ان تسمع أجراس كنيسة سانت جرمين وهي العلامة المتفق عليها .

- أهذا كل ما يريده سيدتي .

- نعم ، ولكنك ما زلت من أنصار العرش والكنيسة فلا بد لي من أن أظهر لك ما اتخذته من أسباب الاحتياط للدفاع عن اللوفر ، إذا خطر لبعض

المجانين ان حـاجوه .

وعند ذلك نادى نانسى ، قائد حراسها ، فأمرع الى تلبسة فداها ،  
فقال له :

— كم يوجد في الوفير من حملة البنادق يا نانسى ؟

— ألف وخمسةائة .

فابتسم الدوق .

وكانت كاترين تراقبه خلسة فقالت لنانسى :

— وكـم لدينا غيرهم .

— ألفا جندي وألف فارس .

فقطب الدوق حاجبيه فقالت :

— ولم لدينا غير ذلك ؟ لا بأس ان تقول كل شيء أمام الدوق يا نانسى لانه  
من أوفى خدام جلالته .

فقال نانسى : ولدينا أيضاً اثنا عشر مدفعا .

— أهـي من مدافع حفلات الأعياد ؟

— كلا يا سيدتي بل هي من مدافع القتال ، وقد أدخلناها مرأى إلى الوفير  
ليلة أمس .

فاصفر وجه الدوق ، ولم يعد يبتسم ، بل زالت عن وجهه علائم المظمة  
وعاد الى المبالغة باحترام الملكة .

وأضافت : لا بات من تطمين الدوق يا نانسى ، فقل ما جاء ثابه البريد منذ  
ثلاثة أيام

فأجاب نانسى بلهجة المنذهل : لقد تضمن هذا البريد يا سيدتي ، أرت  
أوامر الملك قد نفذت ، وان كل وال من ولاية الأقاليم أرسل من لديه من الجنود  
إلى باريس .

— ألم يرد منهم أحد بعد .

— كلا ، ولكن جاءتنا الأنباء غيرة بقدوم الطلائع ، وإن ستة آلاف فارس سيصلون إلى باريس الليلة ، أو صباح غد . وأنه بعد ثلاثة أيام ، سيكون تحت أسوار باريس عشرون ألف جندي ، يخضعون لأمر الملك .

فصحت هذه الأنباء الدوق دي كيز ، وقال في نفسه : لقد أحبط المشروع .

ثم المحى أمام الملكة باحترام عظيم لم يتموده من قبل .  
وعاد نانسي إلى الحديث فقال :

— الشيء بالشيء يذكر ، فهل تأذنين لي بهذه المناسبة ان أسألك عن يتولى قيادة هذه الجنود في اللوفر .. العله المسيو دي كوسين ؟

فأثقت عينا الدوق ببارق من الرجاء لان دي كوسين كان من أشياعه ، كما عرف القراء في الأجزاء السابقة .

ولكن جذوة هذا الرجاء لم تلبث ان انطفأت ، لان كارين أجابت نانسي فقالت :

— إن الملك عين دي كوسين لحراسة قصر الأميرال ، فليبق في مكانه ، وأما القيادة في اللوفر فستتولاها أنت يا نانسي ، لأنني واثقة من حسن إخلاصك .

وركع نانسي وقال : إني أصدق ، في خدمة بيتكم الكريم ، حتى الموت .

— وأنا واثقة بما تقول فابدأ منذ الليلة في هذه المهمة وضع الجنود في مواضعها عند الابواب وليكن الفرسان متأهبين في ردهة القصر الكبرى ، وضع حول الملك أربعمائة جندي .

وإذا رأيت بعضاً يحاولون الهجوم على اللوفر ، فأطلق عليهم النار دون استئذان مهما كانت طبقات أولئك الناس ، ولا فرق ان يكونوا من الكهنة

أو الهوكينوت أو الكاثوليك .

- إني أقتل كل من يتعرض للهجوم دون إشتاق فمن يريد أن أعين لحراسة جلاتك ؟

- لا حاجة بي الى الحراس لان الله يحميني .

فانصرف نانسي وبقيت الملكة مع الدوق فقال لها :

- إن سيدتي تعلم مقدار إخلاصي في خدمة الملك والكنيسة .

- لا ريب عندي في ذلك يا دوق ، ولو لم تكن قد اختارت لنفسك مهمة قتل الأميرال لمهدت اليك ان تتولى أنت حماية اللوفر .

فمض الدوق شفته حتى كاد يدميها فقال :

- لم يبق علي يا سيدتي إلا ان التمس منك استقبال رجل القيت اليه بعض أوامر بشأن الليلة القادمة فإن هذا الرجل مشكك ولا يقدم علي ما عهدت به اليه إلا بأمر جلاتك .

- ليدخل .

فخرج الدوق ، وأشار إلى رجل هائل الخلق ، كان واقفاً ينتظر في آخر الرواق .

فأسرع الرجل إلى تلبيته ودخل به إلى الملكة .

فنظرت اليه معجبة بهذا الجسم الضخم العظيم ، فسر الرجل لهذا الإعجاب وجعل يقتل شاربيه .

فقالت له : لقد عهد اليك قضاء أمر هذه الليلة .

- نعم وهو قتل الكافر ، فإذا أذنت جلاتك قطعت رأسه .

- ثم إني أأذن لك فاذعب وامتلئ لمولائك .

فبقي الرجل واقفاً في مكانه ولم ينصرف .

فقال له الدوق : ألم تسمع ؟

- نعم ولكنني أحب ان أخرج بعدها واقفاً مطمئناً من باريس وان يصبحني

ثلاثة من أصدقائي إلى رومة. وأنت تعلم يا مولاي ان أبواب باريس مقفلة لا تفتح لأحد إلا بأمر خاص .

فأخذت قلماً وكتبت مسرعة ما يأتي :

« نأمر جميع حراس الأبواب في باريس ان يدعوا حامل هذا الأمر يخرج من باريس مع من يصحبه من الرفاق » .

ثم دفعت الورقة إليه فأخذها وهم بالانصراف .

فأعطته الملكة كيساً ملان من الذهب وقالت له : لقد نسيت هذا الكيس فهو جائزتك .

فأخذ الرجل الكيس وانصرف ، وهو يعتقد انه أهدب الملكة بضخامة جسده وكبر شاربيه .

فغالت الملكة عند ذلك للدوق : هلم بنا الآن إلى قاعة الاجتماع للداولة مع الاسياد .



وطال اجتماع هذا المؤتمر الى الساعة السابعة مساء .

وكانت كلون قد استدعت الملك مراراً ، ولكنه كان يلعب بالكرة مع الهوكينوت فأبى ان يجيب نداء أمه .

وكان عالماً بمقد المؤتمر ولكنه كان يرجو ان لا يحسروا على تقرير ذلك الامر الخطير في غيابه .

وفي الساعة الثامنة من المساء عقد اجتماع في قصر الدوق دي كيز حضره كل من كان يمتد الدوق عليهم في مهاته وكل من كانوا يطعمون بالتقدم في ملكته الجديدة ويأتمرون معه على خلع الملك .

فوقف الدوق بينهم موقف الخطيب وقال :

— أيها السادة إننا سننقذ الكنيسة في هذه الليلة فقد عرف كل منكم ما

يجب ان يفعله

فساد السكوت بين الحاضرين وأتم الدوق حديثه فقال :

- أما مشروعاتنا التي تعملونها فلا بد من تأخيرها إلى فرصة أخرى لأن  
كارين واقفة موقف الحذر ولنتظاهر بالاخلاص لذلك وإننا من خير رعاياه...  
فأذهبوا أيها السادة واصبروا مثلي فلا بد من الصبر .

وكانت علائم الاضطراب والقلق بادية على وجهه الجميل فلم يحسر أحد أن  
يسأله عن سبب هذا الانقلاب ونقض أوامره السابقة . فانصرفوا وهم آسفون  
لتأخير تحقيق مطامعهم .

وبقي الدوق في قصره من الساعة التاسعة الى الحادية عشرة وهو يستقبل  
رهبان الاديرة ويلقي الاوامر على مشايخ الحارات ويقول لهم : لقد دنت الساعة  
فارووا ظمأكم من الكفار بأمر الملك فهو أراد .

فيصيحون جميعهم : ليبت الهوكينوت !

وبصيح الدوق في أفرم وهو يكاد يتميز غيظاً : هذا ما يريدك الملك !

وإنما كان يقول هذا القول لأن أمانيه بنسب الملكية في ذلك الليلة ،  
قد ذهبت أدراج الرياح ، فأراد أن يلقي مسؤولية المذبحة الهائلة على  
عائق الملك .

وكانت تلك الليلة صافية الاديم وقد تألقت نجومها في السماء كأنها أرادت  
الإشراف على المذابح الدموية التي يرتكبها الانسان لجهله .

## ثلاث حوادث

كانت تجري في تلك الليلة ثلاث حوادث مختلفة وهائلة .

إحداها في سجن التامبل حيث سجن بارداليان وابنه .  
والثانية في قصر الدوق دامفيل اللائن بقرب باب مونغارتر .  
والثالثة في خمارة « ميت يتكلم » وهي خمارة كاتي .

ففي الساعة التاسعة ، من تلك الليلة ، دخلت إمرأتان مرأ ، إلى  
سجن التامبل .

وسار بهما ، الذي أدخلهما ، إلى البناية الخاصة بمونتليك ، حاكم  
السجن .

وهاتان المرأتان هما البقيتان ، اللتان تقدم لنا وصفها في الفصول  
السابقة .

وكان مونتليك ينتظرهما وهو جالس حول مائدة وضعت عليها صحون  
الطعام الشهي وقناني الخمر المعتقة .

وقد أطلق سراح خدمه ، تلك الليلة ، كي يبقى وحده مع  
عشيقتيه .

فلما جاءت البقيتان ، كان قد أشرف على السكر ، لانه شرب  
الزجاجة الرابعة .



وقد دهش للملابسها ، ولما كان عليها من الحلى بفضل كاتي ، ولعب  
إحداها بالملكة مرغريت ، والثانية بملكة اسبانيا . وجلس بينهما وهما تملآن  
كأسه كلما قرغ .

وما زالوا على ذلك ، إلى أن بلغت الساعة الثانية بعد انتصاف  
الليل ، وبلغ السكر من الحاكم أقصى مبالغه ، وانطرح على الأرض نائلاً  
وهو لا يعي .  
وعند ذلك ، أخذت البغيتان تصفيان ، وقد بدت عليهما علائم  
الرعب .



ولنذهب الآن الى قصر الدوق دامفيل قرب مونمارتر .

فإن هنري عاد إلى قصره بعد انتصاف الليل بساعة ، وكان مقطب  
الجبين ، عابس الوجه ، لأن رئيس المؤامرة ، وهو الدوق دي كيز أمر أن  
لا يهاجوا اللوفر .  
وفي ذلك ما يؤخره عن الوصول لأمانيه .

ولكنه كان قد تعزى عن ذلك بفرح وحشي ، لأن أخاه كان  
ممدوداً من أنصار الموكينوت ، وهو رئيس الأحزاب السياسية أيضاً ،  
فتقيد اسمه في جملة الذين حكم عليهم بالقتل ، وعهد إلى هنري مهاجمة  
قصره وقتله .

فكان فرح هذا الأخ المفترس مزدوجاً ، لاعتقاده انه سيشفى غله بالانتقام  
من أخيه ويظهر بزوجته حنة بعد قتله .

وأما بقية أمانيه فسينالها بعد ان تسنح له فرصة تؤذن للدوق دي كيز  
بإدراك مقاصده من الهجوم على اللوفر .

وعندما دخل هنري إلى قصره جعل يتفقد الحامية ، فكانت القاعات  
غاصة بالجنود وجميعهم مدججون بالسلاح متسهبون للقتال ، وفي مقدمتهم  
الفيكونت اسبرمونت عدو برديان الأكبر .



وأما خماره « ميت يتكلم » فقد كانت صاحبته كاتي صرفت جميع زبائنها  
في الساعة التاسعة من المساء وأقفلت الباب .

وعند انتصاف الليل فتحت ذلك الباب ، فجعلت النساء تتوارد اليه ،  
فما مضى نصف ساعة حتى غصت الحجرة بأولئك النساء على اختلافهن ، من  
راقصة ومتسولة ومستكشفة الطوالع والمتشوهات من عرجاء وكتماء وحدباء  
إلى آخر ضروب العاهات .

فكانت كاتي تحسن استقبالهن .  
ثم لما انتظم عقدهن جاءت بكل ما كان عندها من الخمر والنقود فجعلت  
تسقيهن وتنفعهن بالنقود .  
ثم نهضن فجأة بعد ان قالت لهن كاتي بضع كلمات وخرجن من تلك الحجرة  
بحيث لم يبق فيها أحد .

وبعد ذهابهن قامت كاتي إلى خزانة فأخرجت منها كيساً يحتوي على  
ثلاثمائة ريال وتنهدت قائلة :  
- هذا آخر ما بقي لي  
ثم وضعت الكيس على مائدة ووقفت تصغي .

وفي الساعة الأولى بعد انتصاف الليل عادت الحجرة إلى الامتلاء بعد فراغها  
وكان كل زائرتها من النساء .  
ولكنهن لم يكن هذه المرة من أهل العاهات ، بل كن من أهل الظرف

والكياسة أكثرهن جيلات وكلهن بفتيات

فجلسن في الحفارة يشربن ويغنين ، حتى أفرغن كل ما كان عند كاتي من الخمر .

وبعد ذلك أخذت كاتي توزع عليهن ما كان في الكيس من النقود حتى لم يبق فيه شيء .

فأخذ البفتيات بالانصراف وخرجن من الحفارة إلى تلك الشوارع المأدنة الساكنة .

وبعد انصرافهن أخذت كاتي مصباحاً ونزلت إلى القبو فافتقدته ، فلم تجد فيه زجاجة خمر . فصعدت إلى المطبخ فلم تجد فيه قطعة من اللحم القديم ، فدخلت إلى غرفتها وفتحت خزانة فلما لم تجد فيها قطعة حلّ لأنها باعت منذ يومين كل ما كان لديها في سبيل الحصول على المال ، بحيث باتت فقيرة لا تملك شئ سوى ثوبها .

ولكنها لم تحفل بما دامها من الفقر ، وأخذت خنجرها ووضعتها في خزانة باب وأقفلت باب خزانة وخرجت فجعلت تسير متاهة كأنها سائرة لفرس سري ، وقد دهشت لهذا السكوت الخيم على باريس .

## ما وراء هذا السكوت

وجعلت كاتي تسير وهي ممجبة لهذا السكوت ، تفكر بأسبابه فلا تهتدي اليها ، إذ لم تكن رأت قبل الآن شوارع باريس خالية مثل هذا الحلو حتى من اللصوص .

وفيا هي تسير رأت باب منزل جميل قد فتح وخرج منه نحو عشرين رجلاً عليهم ظواهر النعمة .

وكانوا جميعهم مسلحين بأسلحة مختلفة .

وفي مقدمتهم رجل يحمل مصباحاً وآخر يحمل ورقة وجميعهم واضعون على صدورهم صلباناً ذات لون أبيض .

وسار أولئك الرجال يتقدمهم حامل الورقة بجانب حامل المصباح .

فهاج منظرم فضول كاتي وأرادت ان تعلم إلى أين يذهبون .

فتبتمهم حتى وقف حامل الورقة عند باب منزل ووقف الجميع .

قفتح الرجل الورقة وقرأ فيها ، ثم دعا من ذلك المنزل ، ورسم علامة على بابه .

ثم استأنفوا فدخلت كاتي من ذلك المنزل بعد انصرافهم ونظرت الى العلامة فرأت انها صليب أبيض رسم بالطباشير .

فسارت في أثرهم ورات أنهم وقفوا أيضاً عند منزل آخر ورسموا على بابه

العلامة نفسها

ثم انصرفوا إلى شارع آخر ومضت كاتي في سبيلها .

ولكنها لم تسر بضع خطوات حتى لقيت عصابة أخرى كالعصابة السابقة يتقدمها رجل يحمل ورقة وهم يقفون عند بعض الأبواب ويرسمون عليها تلك العلامة .

ثم رأت عصابة ثالثة فرايمة واكلوا جميعهم يسبرون ساكتين فلا ينبسون بحرف كأنهم يخشون ان يوقظوا النيام .

وكانت كلما التقت عصابة بأخرى ، تقدم الرجلان اللذان يحملان الورقة فتبادلا بضع كلمات مسماء ، وذهبت كل عصابة في شأنها ، كأنها كانت تتبادل كلمة السر .

وقد رأت كاتي أن هذه العصابات كثيرة ، فحاولت أن تعد الأبواب التي رسمت عليها العلامات ، ولكنها رجعت عن ذلك القصد ، لكثرتها .

ولبثت على ذلك إلى ان سمعت الساعة الكبرى تدق ، فارتعشت وقالت : ماذا أصنع هنا ، إن الساعة قد بلغت الثانية ، وقد تأخرت عن الميعاد

\* \* \*

في تلك الساعة ، أي في الساعة الثانية بعد انتصاف الليل ، كان الدوق هنري دي كيز ممتطياً جواده ، في ردة قصره الكبرى ، وهي خاصة بالجند

وكان الدوق دي ارمال واقفاً بالقرب من قصر الأميرال كوليني يصحبه مائة رجل من حملة البنادق .

وكان مستشار الملك واقفاً قرب كنيسة سانت جرمين وهو يصدر الأوامر بصوت منخفض على شيخ حارة يصحبه خمسون رجلاً

وكان هنري دي مونمورانسي خارج قصره ينتفض من الجزع إذ ضاق صبره عن انتظار الساعة الممينة .

وكان يمتطياً جواده يحيط به ثلاثمائة فارس من أعوانه .

وكان كرسي شيخ الجزارين واقفاً قرب قصر أحد مشاهير الهوكينوت يجيئة من أبناء حرفته .

وهكذا جميع من تولى زعامة في تلك المذبحة التاريخية الهائلة فقد كان في تلك الساعة واقفاً مع أعوانه في موضع من المواضع التي يقيم فيها الهوكينوت وغيرهم من المتهمين التي رسمت العلامة على منازلهم

وكانت الرسل تسير كل حين ، من عضابة الى عضابة ، فتوصل أوامر الرؤساء .

وهذه العضابات التي كانت تلتظر بملء الجزع ان تسمع جرس كنيسة سانت جرمين لتفتك بمباد الله الفتك الذريع كانت مؤلفة من أعيان باريس وصفوة نبلائها ورهبانها .

وقد ساد بينهم ذلك السكون وحلت عليهم رهبة الموت .

## أعلم أم جنون ؟

فبين الساعة الثانية والثالثة من تلك الليلة ، حدث حادث هائل في سجن التامبل .

وكان بطلا هذا الحادث هما بطلا هذه الرواية ، بارداليان الاكبر وبارداليان الاصغر .

وهي حادثة تفوق حد التصور ، حتى أن قلم الكاتب قد يقف عند سردها من الرعب .

ولكننا لا نجد بدأ من ذكرها ، لأنها خاصة ببارداليان . وإنما نذكر الآن مقدمتها الخاصة برينيه الفلكي ، فقد كان هذا الرجل صاحب ذلك الفعل المنكر .

كان رينيه هذا من المشتغلين بالعلم ، وأخص ما كان يشتغل به رصد الكواكب والكيمياء .

فلم يفر من الكيمياء إلا باتقائه تركيب السموم ، واختراعه آلات الموت الرهيبة .

فهو قاتل ملكة النافار بذلك الصندوق المسموم ، كما تقدم .

ولم يستفد من علم الفلك غير الهوس والتطرف ، لاعتقاده بإمكانات مخاطبة الارواح .

وأن مما يمتقده ان لكل إنسان جسمين ، واحداً في الارض وآخر في الكواكب ، كما انه كان يعتقد اعتقاداً راسخاً بالخلود ، وإمكان إحياء الموتى .

وله في ذلك آراء لا متسع لذكرها في هذا المقام الضعيف .  
فنكتفي بالقول انه كان يعتقد اعتقاداً مكيناً بـإنجاة الأرواح ، وإحياء الأموات وإمكان خلود النفوس .

فلا نعجب لاعتقاد مثله ، في مثل ذلك العهد ، عهد الخرافة والسحر والشعوذة والتنجيل ، فإننا نرى في هذا العصر عصر النور والحضارة والعلم والعرفان ، بعض كبار الأطباء يشتغلون بما كان يشتغل به ريليه ويحاولون إحياء الموتى .

ولما اغتالت كاترين ابنها وولده ماريلياك ، كان واقفاً خارج الكنيسة . حتى إذا خرج الرجال الأربعة بحثة ذلك الرجل المنكود أمرهم ان يسيروا بها إلى قصر رصده الذي بقلته له كاترين .

وبعد ساعة كانت جثة ماريلياك ممددة على مائدة ريليه ، ينظر إليها باكياً .

حتى اذا نضبت دموعه أقفل باب غرفته وفتح النافذة فأخذ نظارته إذ تبين له من الكواكب انه يستطيع إحياء ولده من الموت واستحضار نفسه الثانية من النجوم .

فبدأ بفصل جراح ولده ثم تفقدها جرحاً جرحاً فرأى ان أكثرها كانت قاتلاً وقد أصاب بعض الحناجر القلب .

ولكنه لم يبال لاعتقاده ان القلب آلة الحياة وان دورة الدم تحرك الآلة وان النفس تحرك الدم .

أما النفس فيستحضرها من الكواكب وأما الدم فيستخرجه من الناس فتعود الحياة الى ولده ويهرب به فيبلغ من نكاية الملكة ما أراد .



هذا ما كان يعتقد ذلك الرجل على فشله في كل تجربة ، ولكن موت ولده هاج به ذلك الاعتقاد ، بل ذاك الجنون .

غير ان جنونه كان منحصراً بهذا المعتقد دون سواه .  
وكان لا يد له في تلك الساعة من مناجاة الأرواح لأمرين .  
أحدهما التفتيش عن نفس ولده ، الهائمة في تلك العوالم لتحريك الدم ..

والثاني سؤال تلك الأرواح عن الدم الصالح لإدخاله في جسم ولده لتحريك القلب

فترك ولده في موضعه وذهب إلى غرفة الرصد ، وأقام يرصدها إلى الصباح وهوائه في مهامه الخيال .

وقد تجرد عن المادة وشخصت عيناها إلى اللانهاية حتى مثلت له كثرة التفكير ان روح ولده تتاجيه .

ولعله كان في هذه الساعة من الحالمين .

غير انه وقف وقفة المجانين في الغرفة وجعل يقول :

ولدي ماذا تريد .. من أين أتيت ، اطمئنني أينها الروح فستلبس بجسمك الجليل في هذه الأرض ..

ديودات ان امك قد انتزعت كل دمائك .. ولم يبق في جسمك قطرة

دم ..

ديودات قل . أي دم تريد أن أدخله إلى جسمك ..

ثم تمثل له كأنما هذه الروح تكلفه مساً فوضع يديه وراء أذنيه شأن المصفي وقال : من . دم من .. صديقك الحميم ؟ . من هو هذا الصديق ؟  
تقول انه في السجن ، لا أستطيع الوصول إليه ، وأي سجن لا أستطيع دخوله ؟ قل ما إسم هذا الصديق ؟ بإرداليان ؟

نعم نعم عرفته .. اطمئن يا بني وارجمي أينها الروح الهائمة إلى مقرك ،

فسيكون لك هذا الدم

ولا نملل كيف خطر لرينيه أن يذكر بارداليان ، فقد كان شائبه في تلك الساعة شأن الحالم ، بل ربما كان حالماً ، وقد تمثّل له خيال ولده لكثرة التفكير به ولاعتقاده السابق بإمكان المنجاة فخيّل له أنه يكلمه ، وكان يعتقد أن دم الأصدقاء أجمع لولده .

فمثّلت له الذاكرة المضطربة بارداليان ، إذ كان يعلم أنه من أصدقاء ولده ا .

ولما كان يناجي الروح في تلك الساعة إلا لسؤالها عن الدم الصالح لادخاله في جسم ولده ، خيل له أن الروح تطلب اليه دم بارداليان ، أي دم ذلك الصديق .

وهو جنون غريب ، ولكنه غير مستغرب من أولئك المشتغلين بعلوم الخيال .

وقد روى عنهم الراون ما لا تذكر معه هذه الحادثة في شيء .

ولما صعد رينيه من سكرة خياله ، عاد إلى جثة ولده ، وقد أشرق الصباح ، فوضع عليها بعض مواد تقيها من الفساد ، وذهب إلى غرفة أخرى وهناك فتح درجاً وأخرج منه ورقتين ختمتا بختم الملك ولا كتابة عليهما . ولا ندري أقال الورقتين بواسطة الملكة كاترين أم سرقهما ، أم كان ذلك الختم مزوراً .

فإن ذلك الرجل كان قادراً على نيل ما يريد في ذلك البلاط الذي لا تسود فيه غير الملكة كاترين وهي تليذته وأم ولده .  
ولما افتقد الورقتين أخذ أحدهما وافتكر هنية .

ثم كتب على تلك الورقة بضعة أسطر فوق الختم الملكي ، وذهب توّاً إلى سجن التامبل .

وهناك قابل الحاكم مونتيك ، وأراه الورقة المكتوبة والمختومة

يختم الملك

ولما قرأها مونتليك نظر إلى ربنيه ، وقد ظهرت على وجه ذلك الحاكم  
علائم الدعر الشديد ..

وكان ربنيه يتوقع أن يرى منه هذا الرعب فقال له :  
ماذا أصابك ؟

- لا شيء ، ولكني لا أعلم إذا كانت هذه الآلة الهائلة تصلح للعمل  
الآن ، لأنها هجرت منذ عهد بعيد ، وقد بطلت هذه الفطاعة ، فبطل  
استعمال هذه الآلة .

فأجاب ربنيه قائلاً : لا تخف تمطيلها ، فأنا أولو إصلاحها إنما أرجو أن  
تجمعني بالذي يتولى إدارتها .  
- إذا تعال معي

وسار مونتليك وإياه في رواق طويل انتهيا منه إلى غرفة ضيقة  
فقال له :

- إن الرجل في هذه الغرفة فادخل إليه ، أما أنا فاني ذاهب لإنزال  
الأسيرين إلى المكان المعين ، فهل يجب أن أكون حاضراً ساعة العمل .  
- كلا .

فانصرف الحاكم مسرعاً ، كأنه يريد الإسراع في الهرب من هذا الرجل  
أو أنه يسرع كي يتأهب لاستقبال البقيتين اللتين واعداهما على اللقاء في  
هذه الليلة .

أما ربنيه ، فإنه دخل إلى الغرفة ، ولقي فيها رجلاً كان يشتغل  
بإصلاح نعله .

وكان هذا الرجل ضخم الجثة ، هائل الخلق ، عريض المنكبين ،  
شديد العضل .

وقد كان من المحكوم عليهم بالأشغال الشاقة المؤبدة فأطلقوا سراحه

مشروطين عليه أن يعمل في سجن التامبل أعمالاً خاصة .  
فأراه رينيه ورقة مجتومة بجثم الملك .  
فأشار الرجل دون أن يضطرب إشارة تدل على الامتثال .  
فألقي إليه رينيه عند ذلك أوامره بصوت منخفض .  
فأجابته الرجل قائلاً :  
- حسناً فيها أنا ذاهب الآن .  
- كلا ، ليس الآن .  
- متى ؟

- في الليل ، فإني لا أستطيع أن أكون هنا قبل الساعة الثالثة والنصف  
بعد انتصاف الليل ، وأريد أن أشاهد العملية .  
- حسناً وسأبدأ بإدارة الآلة في الساعة الثالثة ، أي قبل حضورك  
بنصف ساعة .

فأشار رينيه برأسه إشارة المصادقة وانصرف .  
ولكنه حين وصل إلى باب السجن الخارجي خطر له خاطر فقال :  
ولكن يجب أن أراء ولا بد من أقرأ في يده .

## الالة

بعد أن خرجت ماري توشيت من السجن وأنقذت بارداليان وابنه من ذلك المذاب الهائل الذي كان ينتظرانه ويتوقعان بعده الموت ، أعاد السجن الأسيرين إلى سجنها .

وقد تولد في نفسها رجاء عظيم ، ولكن كلا منهما كان يبالغ في إخفاء سروره عن الآخر كما كانا يبالغان في إخفاء خوفهما من المذاب .  
غير إن بارداليان الأكبر نظر إلى ولده وقال :

— اني اغفر لك يا شغالييه ذنب إنقاذك هذه المرأة الصالحة ، ولكن أخفرك لك هذه المرة فقط ، فهذه أول مرة ، رأيت امرأة تعرف الامتنان .

... بل قد رأيت رجلاً أيضاً يآبى .

— ومن هو هذا الرجل ؟ الله مارشالك مونغورانسي الذي يدعنا نموت في هذا السجن ، في حين انه كان يجب ان يحرق باريس وينسف التامبل لانقاذنا ، فانتا نموت من أجله وفي سبيله .

— ولكنه إذا نسفت التامبل يا أبي يكون قد نسفنا أيضاً .

غير اني لا أريد بذلك الرجل مونغورانسي ، بل أريد به العالم راميس الذي أنقذنا مرة في شارع مونغارو ، ألا تذكر ذلك يا أبي .

... نعم لقد أصبت وقد صاروا اثنين ، فهل غيرت عهدي بالإنسان  
والإنسانية .  
ثم عاد إلى الحديث عن ماري توشيت ، هذه المرأة التي ظهرت لها في  
السجن كالملائكة ، فاعتقد اعتقاداً راسخاً ان حالتها قد تحسنت ، وان  
المرأة لا بد أن تنقذهما من السجن .

وقد مضى بها النهار وهما يتحدان بهذه الشؤون .  
ولما أقبل الليل فتح باب غرفتها فجأة .  
فاضطرب قلبها سروراً وقد حسبا أن ساعة الانقاذ قد دنت .  
ولكن الداخل لم يكن رسول النجاة والسلامة ، بل كان رسول العذاب  
والموت وهو رينيه الفلبي .  
وقد دخل إلى الغرفة وحده وبيده مصباح ، وبقي الجنود الذين جساموا  
معه في الرواق خارج السجن ، وهم متأهبون للدخول عند أول إشارة  
تصدر من رينيه .  
أما رينيه فإنه رفع مصباحه كي يرى الأسيرين وذهب تَوّاً إلى الشفالييه  
وقال له : أتعرفني ؟

فقال بارداليان الأكبر في نفسه : ما هذا اليوم الذي جاءنا في هذه الساعة  
فللبي موجس منه شراً .  
أما بارداليان الأصغر فإنه تفرس في وجهه هنية وقد بدت على وجهه  
علائم القحة وابتمس لبسامة احتقار وقال :  
... نعم لقد عرفتك وإن كنت قد تغيرت تغيراً عظيماً ، فأنت الذي  
زرتني مرة في الفندق الذي كنت فيه .

وأنت هو ذلك الرجل الذي سألتني أسئلة غريبة عن تاريخ ولادتي وهما  
إذا كنت مطلق الحرية .  
وأنت الذي أعطيتني ذلك الكيس المملوء بالدنانير .

وأنت الذي فتحت لي باب ذلك المنزل الكائن عند الجسر الخشبي حيث  
واعدتني فيه على اللقاء .

ثم التفت إلى أبيه وقال :

- انظر يا أبي إلى هذا الرجل فهو أسفل إنسان عرفته ، وانظر إلى وجهه  
تر كيف طبعت عليه الخيانة والأثم بحروف ظاهرة .

أتعلم لماذا أعطاني يا أبي ذلك الكيس المملوء بالدنانير ؟ أتعلم لماذا ذهب بي  
إلى كاترين الهائلة ؟

انه كان يريد ، وكانت تريد ، أن أقتل صديقي وضييفي الكونت دي  
ماريلياك .

فهاهنا رينيه لذكر اسم ولده وسرت إليه عاطفة إنسانية ، حتى انه  
كاد يبكي .

ولكنه لم يبك بل ضحك ضحكا هائلا وقال :

- وأنا أريد قتل ديودات .. أواه إن ديودات لو لم يموت ، ولو لم أسجن  
نفسه في عالم الخيال ..

ولم يدعه بارداليان يتم حديثه ، فانه انقض عليه فهز ذراعه هزا عنيفا  
وقال له :

- ويحك ماذا تقول . أتعول ان الكونت مات .

فأجابه رينيه وقد ظهرت في عينيه علائم الجنون :

- نعم انه مات واسفاه ، ولكنني لحسن الحظ تمكنت من الاستيلاء على  
جسمه المادي والخيالي .. أيها الرجل إني أثبت اليك لهذا الشأن فأرجوك  
أن تبسط لي يدك فانظر فيها .

فوضع بارداليان يديه على صدره وقال والدمع يسيل من عينيه :

- لقد كنت زين الشباب يا ديودات ببسالتك وجراءتك واقدامك ..  
أسفي عليك ، لقد فاجأك القدر المحتوم بما كنت أوقعه لك فلم يقتلك غير

هذه الأفعى ..

لقد أصبت يا ابي فان الناس يحملتهم قطيع كبير من الذئاب ..

- ولكن بينهم من يسبه اليوم بشؤمه كهذا الرجل .

فقال ربنيه مخاطباً الشفالييه :

- أريد يا سيدي أن تبسط لي يدك .

وقد قال له هذا القول بلهجة المتأثر الحزين بحيث لم يسع بارداليان غير الامتنال فمد له يده وقال :

- لم تبق لي حيلة بمنعك عما تريد فاني أراك تجشش بالكاء

فهبز أبوه رأسه وقال :

- لا شيء يغير أخلاقه ، فلو طلب إلي أنا هذا الطلب لما مدت له

يدي ، بل رفسته برجلي . وبعد ، فماذا يريد هذا الرجل العله ممن يستكشفون الطوالع .

فأخذ ربنيه يده وبارداليان يحسب انه يريد مصافحته

ولكنه فتح يد بارداليان وأدناها من النور وجعل ينظر في عروق باطن الكف ، فلسي عواطفه الأيوية ، وزال حزنه على ولده ، ولم يعد يفكر إلا بجنونه العلمي ، وقد ظهرت عليه علائم الفرح العظيم ، بعد أن تمن في الكف وفحص العروق وقال :

- هوذا البرهان ، أنظر إلى خط الحياة في كفك فانه سيمتزج بذلك الخط الذي رأيته في كف هودات

وقد انتعشت آماله وابتقت أسرته بفرح لا يوصف وبات واثقاً أن دماء بارداليان تحبني ولده .

أما بارداليان الأكبر فانه سمع كلامه وفهم منه ما يدل على خطر محقق بولده ، فهجم عليه وحمله بين يديه ، ثم القاه بعيداً كما يلقي الكرة .

فنهض ربنيه ونظر إلى الشفالييه نظرة غريبة ، ثم فتح الباب وخرج منه



دون أن يفوه بكلمة .  
فقال أبوه بعد خروج رينيه وقد اغمر وجهه ، أرأيت هذه النظرات التي  
تشبه نظرات الأقمى .

فلم يحبه الشفالييه وقد هاجت مكاناً أحزانه على صديقه ديودات وجعل  
يسير في القرية ذهاباً وإياباً بخطوات مضطربة .  
وقد كان اضطرابه شديداً ، بحيث أن أباه لم يره مرة على هذه الحالة  
قبل الآن .

وعند ذلك فتح باب السجن ودخل منه ضابط فقال لهما : تفضلا  
يا سيدي واتبعاني .

فارتطمش إرداليان الأكبر سروراً وأيقن أن ماري توشيت قد استصدرت  
الأمر بإطلاق سراحها ، وإذا لم يطلقوا سراحها ، فاتهم ينقلونها على الأقل  
إلى غرفة ينفذ فيها النور .  
فتأبط ذراع ولده وقال له : هلم بنا فسنثار لصاحبك بعد خروجنا من  
هذا السجن .

- نعم ، وسيكون انتقامي شديداً فاني أعرف قاتله .  
ومشى الاثنان وأمامهما الضابط ووراءهما الجنود .

فقال إرداليان الأكبر للضابط : الملك ذاهب بنا يا سيدي إلى سجن آخر ؟  
- هو ذلك وقد نظر إليه نظرة المتذلل .  
وما زال سائراً بها حتى انتهى من الرواق إلى سلم مستدير الدرجات يشبه  
ذلك السلم الذي نزلا منه حين أرسلوا إلى غرفة التعذيب .

فقال إرداليان الأكبر : لقد كنت احسب إننا سنصعد ولكن أرائنا نزل  
إلى جوف الأرض .

فابتسم الضابط ابتسام المشفق دون أن يحجب .  
وانتهوا من ذلك السلم إلى رواق كثير التعاريج والمنعطفات ، وكانوا دائماً

ينزلون في جوف الأرض .

وكان بارداليان ينظر الى الجدران فيرى العشب قد نبت عليها والحشرات  
تعد بالآلاف لكثرة رطوبة المكان .

وما زالوا يسرون حتى وصلوا الى سرداب يبلغ طوله عشرين قدماً .  
فاضطرب بارداليان الاكبر في البدء ، ولكنه اطمأن حين رأى سلفاً في  
آخر ذلك السرداب يصعدون فيه بدلاً من النزول .  
فلما وصلوا الى ذلك السلم أمر الضابط الاميرين ان يصعدا فيه وصعد في  
أمرهما مع الجنود .

وكان بارداليان يصعد وهو يعد الدرجات فعد منها تسعاً .  
وعندما بلغ الدرجة التاسعة وجد باباً قد فتح من نفسه فوجه بأمر الضابط  
ويعمد ان دخل الجميع سمعوا صوت باب حديدي قد اقفل ، وكانت الظلام  
حالكاً ، ولا أثر لصوت فقال بارداليان الاكبر مخاطباً ولده .

— أين أنت ؟

— هنا بجانبك .

— هات يدك .

فمد الشفالييه يده لأبيه وهو لا يراه .

وضغط الأب على يد ولده وسارا خطوة ، فشمم بارداليان انه لا يشي على  
أرض عادية ، فانحنى وفحص الأرض فوجدها من صفائح الحديد .

فدعر وسأل : ما هذا ، إننا نسير على الحديد يا بني .

ثم واصل السير معه ، فلم يسر ثلاث خطوات حتى اصطدم بالجدار .  
وفحص بارداليان الاكبر ذلك الجدار فوجده من الحديد ايضاً ، فقال  
لولده : لا أدري في أية هوة سقطنا ، فلا تهرج مكانك حتى افحص هذا  
السجن .

وعند ذلك جعل يسير وهو يسترشد بالجدار ويمد خطواته قطاف جدران

ذلك المكان ووصل إلى ولده بعد أن خطا أربعاً وعشرين خطوة .  
فقال له إنه قفص من الحديد ولكنه عرين متسع .

ولم يجد بارداليان في طوافه مائدة أو كرسيًا ، بل علم أن الجدران  
منصبة وكلها من الحديد .

فخطرت له تلك السجون المائكة التي كانوا يستعملونها قبل ذلك العهد  
وأيقن أنهم سجنوها في هذا القفص ليقتاوها جوعاً وعطشاً .

وقد خامر الخوف نفسه وهي لا تعرف الخوف .  
ولكن كلا منها رأى أن لا يزيد شقاء صاحبه باظهار مثل هذه المخاوف  
فسكتا .

وبعد هنيهة أخذ بارداليان الأكبر يد ولده وقال :

- أرى انه قد انتهى دورنا في هذه الحياة .

فأجابته ولده قائلاً : من يعلم ؟

- حبذا ، فإني أتمنى أن أعيش أيضاً معك ، ولكنني أكاد أجن فوقاً إلى  
معرفة حقيقة هذا السجن ، بل هذا القفص ولماذا صنع كله من الحديد ، وكيف  
أن أرضه منحدره من جميع جهاتها إلى الوسط .

.. ربما كان ذلك من ثقل الحديد فأنحني من تلقاء نفسه

- ربما ، فلنتظر .

.. لنتظر وبعد فما تخاف أمن الموت جوعاً ؟ لا أنكر انه موت ذريع ،  
ولكننا نستطيع النجاة منه حين نشق انه لم يبق يد من الموت .

- كيف نتجو من الموت جوعاً وبأية طريقة

- بالانتحار .

- لقد حاولت مرة الانتحار فراراً من الجوع في قبو دامفيل ، ولكن  
كان خنجرى معي في ذلك القبو ، أما الآن ، فلا سلاح معنا فكيف نتنحر ،  
الملك ترجو أن تضرب رأسينا بهذا الجدار الحديدي .

- لقد سمعت ان بعض الأمري كانوا ينتحرون به- هذه الطريقة تخلصاً من  
هذا هائل ، وهي طريقة صالحة ولكن لدينا أحسن منها .  
- ما هي ؟  
- هي أن تموت بمهاز الجواد فان في كل نعل من نعلي مهازاً وهو محدد  
الرأس كالخنجر .

- بورك فيك يا بني ، فإنها خير طريقة للانتحار فاخلعها .  
وأخرج الشقالبية المهازين ، واعطى أباه واحداً وأبقى له الآخر .  
وبعد ذلك سكبت الاثنان وقد انبطحا على الأرض الحديدية في وسط  
الظلام الحالك ، وهما يحاولان أن يريا ويسمعا فلا يريان غير السواد ، ولا  
يسمعان حساً .  
فكان مثلهما مثل أسدين حبسوهما في قفص فإذا ثارتا فمهما وحاولا  
الانقضاض وجدا سداً من ذلك القفص .

ولم يعلما كم أقاما في ذلك السجن .  
وفيما هما على ذلك قال بارداليان الأكبر غناظياً ولده .. أسمعتم ؟  
- نعم .. لنصبر ولنسكت ..  
وكان الذي سمعاه صوت يشبه صوت آلة تبدأ بالعمل .  
وفي الوقت نفسه استنارت الغرفة ، بل ذاك القفص الحديدي فجأة  
بنور أصفر .

ثم زاد تألق هذا النور كأن مصباحاً مبرداً قد اقتد ، ثم تضاعف أيضاً  
بحيث بات الأسيران يستطيعان أن يريا كل ما كان في سجنهما الهائل لأن  
هذين المتكودين كافا لا يزالان يعتقدان انهما في سجن ..

وكان أول قائدهما من هذا النور ان كلا منهما رأى وجه صاحبه فلم  
ما يخالجه قلبه من الرعب المرتسم على وجهه  
فقال بارداليان الأكبر : إنهم سيهاجمونا

فأجابته ولده وقد هز الممماز بيده لتأهب .

- أرى ، إنهم لا يريدون قتلنا جوعاً .

. كلا ، ولو أرادوا ذلك لما أرسلوا إلينا هذا النور .

- إذا إنهم يريدون القتال .

- وحياتنا فيه .

فتنهذ البطلان تنهد الارتياح فقد كانا يطعمان مجدوث معركا يموتان فيهما موت الأبطال ، ولكن هذا الهجوم المنتظر لم يحدث

وعندها فحصا الفرفة بنظر سريع فجمدت الدماء في عزوقهما من الرعب وهذا ما نظراه .

إنهما بحثا في البدء عن الباب الذي دخلا منه .

ولكنهما لم يجدا باباً ولا أورا لذلك الباب ولقفله ، فأيقينا ان الباب سري ، وأنه قطعة من الجدار يفتح ويفلق بطريقة سرية ميكانيكية .

ثم بحثا في الفرفة فلم يجدا غير الحديد في كل جهاتها .

ثم نظرا في أرض الفرفة التي شعرا قبل نفاذ النور انها منعنية من جميع جهاتها الى الوسط .

فرايا الأرض محدودة من الجهات الأربع وفي وسط الفرفة عند منتهى التحدر حفرة .

ولو مشوا في الظلام في أرض الفرفة واتبعوا ذلك المنحدر لسقطوا في الحفرة .

ولكن أين يقمان ، أي حفرة أم هاوية أم في بئر عميقة ؟ .

فدنا الأسيران من الحفرة ونظرا فيها فذعرا ذعراً شديداً لم يتألفا عن اظهاره ، فقال بارداليسان الأكبر : لقد خفت ، وأنت يا شفاليد .

- لنبتعد عن هذه الحفرة يا أبي

وعادا إلى حيث كانا .

ولم تكن تلك الحفرة بشراً عميقة ، أو هاوية لا حد لها ، بل كانت حفرة بسيطة ولكنها هائلة .  
فقد كانت كلها من الحديد يبلغ عمقها خمسة أقدام فقط .

وقد حفر فيها ما يشبه الخندق ، وهو يمتد في أطرافها ، وهذا الخندق ينتهي إلى ميزاب لم يعمل منتهاه .  
وقد كان ذعرهما لأنهما توقعا أموراً هائلة ، ولكنهما لم يعملوا السبب في جعل هذه الغرفة من الحديد ، وكيف أن أرضها محدودة ينتهي تحدرها إلى الحفرة ، وأي غرض من هذه الحفرة ، وما شأن هذا الخندق فيها وذلك الميزاب .

ثم جملاً بنظران إلى منافذ النور ، قرأيا أنه ينبغي من أربع جهات .  
ولكنهما لم يعملوا مكان نفاذه ، إذ لم يحدا مصابيح ولا ثقوباً ينبعث منها النور .  
فنظرا إلى السقف فوجدوا أنه من الحديد أيضاً ، وأنه مصنوع بنفس رسم الأرض .

غير أن الفرق بينهما أن الأرض كانت محسرة والسقف فافراً بحيث لو انطبق السقف على الأرض لبالا قطعة واحدة .  
ثم رأيا أيضاً أنه يوجد في وسط السقف قطعة بارزة من الحديد يبلغ طولها خمسة أقدام ، أي قدر عمق الحفرة .

وكانت تلك القطعة موضوعة في السقف في مكان يناسب تماماً مكان الحفرة من الأرض ، بحيث لو قدرنا انطباق السقف أيضاً لنزالت القطعة البارزة في الحفرة ، فكانت منها كالقدم من فم الزجاجية .

وقد فحص الشفالييه بارداليان جميع ما رآه فحسباً دقيقة فوجف قلبه وعلم الحقيقة قبل أبيه ، وقال بصوت يتهدج من الرعب :  
— إنها الآلة ..

تلك الآلة الميكانيكية الهائلة التي اخترعها ديوان التنقيش وكانت تستعمل

في السجون في القرن الخامس عشر والسادس عشر .  
أما بارداليان الأكبر فلم يفهم شيئاً من ذلك فقال له : ما هذه الآلة  
يا بني ؟  
ولكن الشفالييه ، لم يجد متسعاً من الوقت للجواب ، فقد تكلم  
الفص عنه .

ذلك انها سمما دويًا يشبه دوي أبواب تلك المخازن الحديدية في عهدنا  
الحاضر حين إقفالها .  
وكان هذا الدوي صادراً من السقف فنظروا اليه وجد الدم في عروقهما  
وصاحا بلهجة رعب لا تصفها الأقلام قائلين :  
يا للهول !

ذلك انها رأيا السقف الحديدي يهبط عليهما .  
وكان يهبط يحملته هبوطاً بطيئاً متناسباً متصلًا .  
ورأيا تلك القطعة البارزة من الحديد تهبط أيضاً لتدخل في الحفرة ،  
وهما ؟

انها سيشمران قريباً بذلك الجبل الحديدي فوق رأسيهما .  
فخطر لهما أن يفتنا أيضاً دقيقة من الحياة بنزولهما إلى الحفرة .  
وإنما قلنا دقيقة ، لأن تلك القطعة البارزة من الحديد ستهبط عليها فتسد  
الحفرة وتمصرهما عصر الزيتوث .  
وذلك الخندق في أسفل الحفرة معد لاستقبال دماغيهما وستنزف الآلة كل  
دماغيهما ، فلا تبقي منها قطرة .

فنزلا إلى الحفرة وقد جذبتهما اليها كما تجذب الرياح الشائرة في المحيط السفن  
الجانحة إلى الأبر .

وكانت حركة الآلة مستمرة ولها دوي شديد .  
والسقف يهبط هبوطاً متصلًا ، حتى لم يبق بينه وبين رأسيهما غير

ذراع :. ثم شبر .. ثم قبضة . ثم اصبع ..  
ثم مس ذلك السقف الرهيب شعورها فأحنيا رأسيهما .  
ثم انطبق السقف على الأرض وبقيت القطعة البارزة فنزلت إلى الحفرة  
وبلغت اكتافهما .  
وهي مستمرة في نزولها إلى أن تبلغ أرض الحفرة فلتستقر فوق الجنتين .  
وقد جمعت هينا ذنبك المنكودين ونفرت عروقهما وضغطت القطعة على  
كتفیهما ضغطاً أعدمهما الرشاد .  
وخطر لبارداليان الأكبر إجراء المستحيل ، وهو أن يوقف حركة الآلة  
بقوة كتفيه .  
فثبتت رجله في أرض الحفرة وتشدد كي يوقف الزلزال الآلة .  
فمازما أراد ووقفت حركة الآلة .  
ولكن ذلك لم يدم غير بضع ثوان ، لأن الشیخ الشدید خارت قواه وسقط  
على ركبتيه ، وعادت الآلة إلى الحركة والحديد إلى النزول .  
وحاول الشفالييه أن يفعل فعل أبيه فأوقف النزول هنيهة وهو يقول :  
ان المهمازين لا يزالان معنا فتمت سقطت بجانبك تنتهر .  
وبعد لحظة سقط بجانب والده .  
وقد دنت الساعة الرهيبة الهائلة .. ساعة الموت المحتم الذريع ، فرفع كل  
منهما مهمازه كي ينتهر .



## دق الجرس

في الساعة الثانية بمد منتصف تلك الليلة ، أي قبل أن تدور تلك الآلة الرهيبة ويسقط الهرم الحديدي على بارداليان وأبيه ، خرج رينيه الفلكي من القصر الجديد الذي بنته له الملكة ، وسار مطرق الرأس إلى كنيسة سانت جرمان .

وقد دخل إليها من الباب الذي دخل منه لية الاثنان الماضي ماريليساك وخطيبته اليس .

وقد وجد رجلاً ينتظره عند الباب ، وهو الرجل المنوط به دق الجرس . فدفع إليه الرجل مفتاح القبة وقال له :

— ألا تريد ، يا سيدي أن أساعدك فإن الجرس كبير يصعب عليك أن قدقه وحده .

— كلا .. دعني وحدي وانصرف .

فامتثل الرجل ودخل رينيه إلى الكنيسة فأقفل بابها وصعد إلى قبة الجرس .

ووصل إلى غرفة معرضة لجميع مهاب الهواء وفي سقفها عدة ثقوب تتدلى منها الحبال المربوطة بالجرس .

وبينها حبل غليظ معد للطرفة الكبرى التي لا يستعملونها ، إلا في

الحفلات النادرة .

فأخذ رينيه الحبل وهزه ، فسمع حركته سرب من البوم كانت فوق  
السقف وطارت هاربة .

ونظر إليها رينيه وجعل يخاطبها فيقول :

— من أنت أينها الأرواح الهائلة في الفضاء .

الملك أرواح تلك النائيل التي شاهدها عند مدخل الكنيسة .

أبينك روح ذلك الملك الذي بنى هذه الكنيسة منذ ألف عام ؟

ولماذا أراك هائلة في الظلمات ، الملك آتية لمساعدتي ؟

نعم يجب أن يحضر اليلة جيش كثيف من الأرواح المقيمة في عظام  
الكواكب فيمنع روح ولدي عن الفرار .

وقد أخذ العرق البارد يسيل من جبينه ، وجعل يسير في أرض الغرفة  
ويقول :

— لقد دنت الساعة التي يجب أن أدق فيها تلك الدقات الهائلة التي  
ستفتك بالألوف من بني الانسان ولكنها تحمي ابن الملكة وتود اليه تلك  
الروح ..

ثم أخذ ذلك الحبل الفليظ ، وجعل يهزه ببله قوته ، فما لبث صوت  
ذلك الجرس أن رن في الفضاء ، فدوى صدهاء في ذلك السكون يحمل  
القتل والموت ..



كان قصر اللوفر يشرف على تلك الكنيسة .

وكان في تلك الساعة الهائلة اثنتان واقفتين في أحد مشارف اللوفر  
المشرقة على تلك الكنيسة ينتظران ببله الجزع دوي ذلك الجرس .

وهما كارين دي مديس بلباس السواد وابنها العزيز الدوق دالنجو .  
 وقد أخذت الأم بيد ولدها وشمرت ان تلك اليد تهتف .  
 وكلاهما شاخصان بنظرهما إلى الكنيسة .  
 وقد اضطربت أعصابها ، وجمدت دماؤها ، وكأنا كالواقف أمام لعم  
 يلتظر انفجاره .  
 ثم سمعا أول دقة من دقات الجرس الهائلة .  
 فاهتز الدوق دالنجو وأفلت من يد أمه فتراجع منذراً حتى بلغ إلى كرسي  
 فانطرح عليه خائر القوى .  
 وقد سد أذنيه كي لا يسمع صوت الجرس ، وأطبق عينيه .  
 وأما كارين فانها تنهدت تنهد المنفرج بعد ضيق وضغطت بيديها على سواعد  
 المشرف كأنها تحمست بتلك الدقات .  
 ثم توالت دقات الجرس فتلكته أصوات جرس آخر ، ثم ثالث فرباع ،  
 حتى تناوالت جميع كنائس باريس ، ودوى الفضاء بأصوات الأجراس في  
 كل مكان .  
 وبعد هنيهة رأت كارين من مشرفها أشباحاً وكض وسيوفاً تلعب ومشاعل  
 نضيء وهي تعد بالآلوف .  
 وقد باتت باريس يحملتها شمة من نار كأنما جهنم قد انتقلت اليها .  
 ثم سمعت تلك العاتية دوي غدارة من ورائها في اللوفر تلاها دوي آخر .  
 وتوالى دوي البنادق في اللوفر وفي باريس ، فلم تكن تسمع غير دق الأجراس  
 ودوي الرصاص وصياح القتلى .  
 وقد تقطب وجه السماء الصافية بدخان البارود ، وبدأت المذبحة الهائلة ،  
 مذبحة الهوكينوت الكبرى .



وكان الباريسيون قد تفجروا حين سمعوا أول دقة كما ينفجر اللغم .  
فقال الدوق دي كيز : لقد دنت الساعة .  
وقال قوله الرهبان والقسس وكل كاثوليكي كان يعتقد انه ينقذ الكنيسة  
بهذه المذبحة .  
وأما الدوق دامفيل فإنه حين سمع الدقة الأولى زار زئير الوحوش الضواري  
وصاح برجاله قائلاً :  
— هلموا إلى قصر مونفورانسي لقد دنت الساعة... هلموا إلى القتل ولا تبقوا  
على أحد .

- ٢٥ -

### الملك الصالح

أما الملك شارل التاسع فقد كان في غرفة رقاذه .  
ولم يكن قد خلع ملابسه بعد بل كان جالساً في كرسي كبير ويده صفراً  
على صفرة في العيون لاتساها .  
وأمامه كلبان كبيران كلاهما ثمين عند قدميه لوماً قلقاً مضطرباً ، فإنهما  
كلاهما يصعدان من فترة إلى أخرى ويصفيان ثم يعودان إلى النوم حين يريانه  
صاحبهما جالساً في كرسيه دون حراك ، وهو مطبق العينين ولكنه غير نائم  
فقد كان ينتظر .  
فمنذما سمع دقة الجرس الأولى ارتعدت فرائصه وفتح عينيه ، لكنه لم يقم

ولبت جالساً في كرسيه .  
ثم توالى دق الأجراس فوقف الكلبان ، وجعلا ينبجان نباحاً شديداً ، من  
الخوف والغضب .

فناداهما الملك ، فأسرعا إلى كرسيه ، وجلس كل منهما في جانب .  
فضم الملك رأسيهما إلى صدره ، كأنه يريد أن يشمر بوجود  
أصدقائه .

وجعلت الأجراس يحاوب بعضها بعضاً ، كأنما قد حدثت معركة هائلة بين  
رياح الجو ، وكل هذه الأصوات تدعو إلى الموت .

وقد اصفر وجه الملك ، وامتنع لونه ، وخارت قواه ، ومثل له  
انه يقتل الآلاف من الناس ، في باريس ، وفي فرنسا ، بكلمة خرجت  
من فمه .

فصاح خوفاً شديداً وقام إلى سريره ، فوضع رأسه بين مخدتين ، كي  
لا يسمع .

ولكن الدوي كان يزداد ، في كل لحظة ، حتى اهتزت له نوافذ  
غرفته .

فقام الملك ومشى في غرفته وهو ضائع الرشد ، وقد أضل صوابه اتصال  
دق الأجراس .

فجعل يحاطب تلك الأجراس وهو لا يفقه ما يقول .

ثم يشوب إلى رشده وتتمثل له تلك الفطائع الهائلة ، فيعض أصابعه من  
الندم ويقول :

- رباه ! أين أذهب ؟ وأين أفر ؟ .

وقد مضى به ساعة على ذلك وهو في حالة تشبه النزع وقد تمكن منه اليأس  
حتى لم يعد يدري ماذا يصنع .

فذهب إلى نافذة وأزاح ستارها ونظر إلى الخارج فتراجع منذعراً .

وكان الفجر قد انبثق ، ولكن المشاعل كانت لا تزال في الشوارع ،  
سمع الملك ورأى ما تشيب لهوله الأطفال ، من سفك الدماء ، وصياح  
الجرحى .

وقد رجع إلى وسط غرفته فراراً من هذا المنظر الهائل المفجع وهو ينتف  
شعر رأسه بيديه ويقول :

— رباه ! ماذا صنعت ؟ .. أنا أصدرت الأمر بارتكاب الفظائع .. رباه !  
أين أهرب ؟

ثم فتح باب غرفته ، وقد ضل صوابه وملأ اليأس والذعر قلبه ، فخرج  
إلى رواق ومشى فيه بضغ خطوات ، فأحس أن شعر رأسه قد وقف ، وأن  
ركبتيه لا تستطيمان حمله .

ذلك أنه رأى في ذلك الرواق ، قرب غرفته ، خمس جثث ،  
مضرجة بالدم .

فحس خطوة فرأى فتى من الهوكينوت يدافع عن نفسه ضد عشرة من  
الكاثوليك وقد انقضوا عليه انقضاض العقبان .

فسقط مضرجاً بدمه قبل أن يصل إليه وكان هذا الفتى كليرمون دي بيل  
من الذين كان يلاعبهم بالكرة .

ثم تقدم أيضاً ، فرأى إمرأتين من الهوكينوت ، مزقت الحناجر  
جسديهما .

فسار في منعطف آخر ، فكان يسمع وقع الحناجر ، يتلوها الشنائم  
فأذن الجرحى ، حتى خيل لهذا الملك الضعيف أن جهنم قد انفتحت ،  
وجعل يقول :

— ويح لنفسي أنا الأمر بهذه الفظائع .. أأكون ملك فرنسا ثم أأمر بقتل  
النساء والبنات والأطفال ؟ ..

كفى ، كفى .. لا أريد القتل ... ولكن ، أين من يسمع ؟ .. بل

أين المفر ؟ .

ثم ترك ذلك الرواق الذي كان فيه ، ونزل في سلم . فارتعدت فرائصه إذ رأى نحو عشرين جثة من أولئك المنكودين .

فرجع ومشى في رواق آخر فسمع دوي البنادق يقرع الأسماع ، وقبـد فرش ذلك الرواق يبحث القتلى .

ورأى ثلاثة يطاردون رجلاً فصاح بهم قائلاً :  
- كلهم كلهم لا تقتلوه .

ولكنهم لم يسمعه ، أو تظاهروا بعدم سماعه فسقط الرجل قتيلاً ، وسار الثلاثة للتفتيش عن سواه .

فدنا الملك من ذلك الرجل الذي قتله وعرفه فذعر ذعراً شديداً إذ عرف أنه البارون دي بونت وكان يلعبه في النهار .

وما زال يسير من رواق إلى رواق ، وهو كلما رأى مثل ذلك الفظائع في رواق ، هرب إلى آخر ، فرأى أفطع منها . حتى انتهى إلى ردهة متسعة .

وهناك رأى ما كاد يذهب بعقله ، فقد رأى نحو عشرين شخصاً من الهوكينوت بين نساء ورجال بلباس النوم وهم راكعون يحيط بهم نحو مائة رجل مدججين بالسلاح .

ولما رأى الهوكينوت الملك ، انتمشت أرواحهم ، وصاح بعضهم يقولون : رحماك ! . إننا كنا ضيوفك . وقد كنا أصحابك .. إننا أكلنا على مائدة واحدة .

فعاجلهم السكاوليك بالخناجر والبنادق ، فقتلهم قبل أن يتمكن الملك من الدنو منهم .

فلم يستطع إجابتهم إلا بذلك الضحك الهائل ، الذي كان يتقدم نوبته العصبية .

وقد طال ضحكك إلى ان تفرق الكافوليك ، ولم يبق أمامه غير جثث أولئك الضيوف .

فلم يطق النظر اليهم ، فوضع يديه على رأسه وفر هارباً راكضاً وهو لا يعلم أين يسير .

وما زال يركض حتى وصل إلى غرفة ففتح بابها ودخل اليها .

وكانت الأسلحة على اختلافها معلقة فوق جدران هذه القاعة وهي قاعة السلاح التي دخل اليها بارداليان مع مونغورانسي وجرت فيها الحادثة مع الملك كما يذكر القراء .

فوقف هنيئاً في هذه القاعة وتنهّد كأنه آمن من خوفه .

ثم رأى فجأة ان الباب قد فتح وان رجلين قد دخلا منه وهما بمزقا الملابس وفي أثرهما نحو خمسين رجلاً بالخنجر المجرّد .

فجمد الدم في عروق الملك ، لأن هذين الرجلين ، اللذين كانوا يطاردونها ، إنما كانا زهيمى الهوكينوت ، وهما ملك النافار والبرنس دي كونديه .

وقد هجم عليها المطاردون في وسط تلك الغرفة كأنهم لم يروا الملك ، أو كأنهم أرادوا إرضاءه بقتلها أمامه .

ولكن الملك صاح بهم صيحة منكّرة وقال :

.. إلى الوراء ..

فدنا أشدهم تمصباً وتمسكاً وقال :

- إنهما من الهوكينوت ، يا مولاي ، فهل يريد جلالتم حمايتهما ؟

- إلى الوراء .- من هذا الذي يحسر ان يقول أمامي هذا القول ..؟

اخرجوا جميعكم .

فخرج الجميع مطرقي الرؤوس .

وذهب الملك في أثرهم ، فأقفل باب القاعة ، ورجع إلى الملك



هنري والبرنس دي كونديه ، وهو يتوهج غضباً ، وقد بدت في عينيه دلائل الجنون ، فقال :

— أوجد هنا سلطة فوق سلطة الملك ؟

فأجابه البرنس دي كونديه :

— نعم يا مولاي وهي سلطة ..

فقاطعه ملك النافار قائلاً : أصمت !

وقد صبح وجهه بصفرة الموت .

غير ان ذلك الأميرال الشاب ، لم يحزع ، فوضع يديه على صدره وقال :

— إني ما أتيت بك يا ملك النافار إلى ملك فرنسا لنتطلب رحمة وعفواً بل جئت بك اليه لتسأله عن دماء إخوانك .. فتكلم يا مولاي أو أوب عنك في الكلام .

فابتسم ملك النافار وقال :

— إنك لا تزال من أهل العناد ، فاشكر معي ابن عمي الذي أنقذنا .

فأدار البرنس ظهره دون ان يجيب .

فجعل شارل ينظر اليهما نظرات منكرة ، وقد عاوده ذلك الجنون الذي حمه على الفرار من أروقة اللوفر ، ولكنه عاوده بشكل آخر فاتفقت عيناه وهاجت به عوامل الشر .

وكان صياح الباريسيين وشكوى الحائفين وأنين الجرحى ودق الأجراس كل ذلك يصل إلى غرفة الملك مزيجاً مختلطاً .

فأممت عينا البرنس دي كونديه من الإشفاق ، واقترب من الملك فقال :

— اليس بين جنبيك قلب ؟ .. اليس في هذا القلب ذرة من الرحمة ؟ ..

أجئت بنا إلى اللوفر لتذبحنا ذبيح الأغنام ونحن ضيوفك ؟ ..  
إسمع إسمع تلك الأصوات الرهيبة .  
فاصطكت أسنان شارل وقال :

- كفى ، إنهم يقتلون الذين كانوا يريدون قتلي ..

وكل الذنب ذنبكم بما اقترعتموه وابتدعتموه في الدين بخداكم ونفاقكم ،  
وإنما نحن نتخذ الكنيسة ونحافظ على دين آبائنا .  
- وما يجري في تلك الكنيسة ، التي تريد إنقاذها ، غير تمثيل  
روايات .

فارتعد الملك ، وخرج المضرب من عينيه برقاً ، ثم قال : إصبر  
فسوف ترى .

ثم أسرع إلى الجدار ، فأخذ بندقية وصوبها على ملك النافار ،  
وقال له :

- إرجم إلى الدين القويم أو أطلقت النار عليك .  
فأجابته دي نافار : ماذا تريد ؟

- أريد ان تذهب إلى الكنيسة كما يذهب إليها كل كاثوليكي ، ولا أريد  
أن أرى في بلادتي مذهبين .  
- سأذهب إلى الكنيسة .

- نعم ولك ان تختار بين الكنيسة والموت .

- لقد اخترت ، وسأذهب إليها حين تشاء ، بل أذهب إليها الآن  
إذا أردت .

فصوب بندقيته على البرنس دي كوندية وقال له :  
- وأنت ؟ ..

- أما أنا فقد اخترت الموت

فأطلق النار عليه وصاح ملك النافار صيحة منكزة .

لكنه ، حين انفتح دخان البندقية ، رأى صديقه البرنس واقفاً  
بله السكينة ، لان يد الملك كانت تضطرب اضطراباً شديداً ، حتى  
أنه أخطأ المرمى .

فدنا ملك النافار من شارل التاسع وقال له :

— سكن روعك يا مولاي ، فأنا أضمن أن أعيده إلى الكذلكة على ان  
تمنعني مدة ثلاثة أيام .

ولكن شارل لم يسمعه ، فقد عاوده الضحك ، وهاج به الجنون ،  
فأخذ بندقيته وهجم بها فجعل يكسر النوافذ والأبواب والآلات وكل ما  
تصيبه البندقية .

ثم القاهما من يده وأطل من النافذة ، فرأى عصابة يطاردون أولئك  
المساكين . وبينهم كاهن رفع صليبه وجعل يصيح بهم قائلاً :

— أقتلواهم !

اقتلوا الكفار ولا تبقوا على أحد .

ثم رأى جماعة من الرهبان يطاردون امرأتين ، وقد قتل أحدهم امرأة  
بصليبه .

وقبض الآخرون على شعر الثانية ، فقتلوا بالخنجر وهم يصيحون :

لتحمي الكنيسة .

ثم رأى غلمان صفاراً عربون كالأيائل ، وأولئك القساء يضربونهم بالبنادق  
ويعملون بهم القتل الذريع .

فجعل الملك يصيح صياحهم وقد ذهب صوابه ويقول .

— إذبحوا .. إذبحوا !

ثم أسرع عائداً إلى القاعة ، وكان فيها نحو عشرين بندقية محشوة ،  
فجعل يأخذ البندقية فيطلقها من النافذة على الهاربين ، ثم يعود فيأخذ  
الأخرى حتى أطلقها جميعها ، وهو لا يعلم ما يصنع ويصيح قائلاً

- اقتلوا !

وعندما أطلق آخر بندقية سقط على الأرض صريع الثوبه ، وخرج  
الزبد من فيه .

فرأى ملك النافار والبرنس دي كونديه عذابه الهائل .

وخرج ملك النافار وهو مطرق مفكر مهموم ، فتبعه البرنس دي كونديه  
وهو يبكي لشكبة قومه بكاء الأطفال .

- ٢٦ -

## محمد كاتي

في الساعة التي كانت كاترين دي مديس واقفة في مشرف اللوفر تلتظر  
دقة الجرس الأولى المؤذنة بالمذبحه ، كانت كاتي صاحبة خماره « ميت بتكلم »  
تسير في الليل ، كما تقدم ، وهي ترى تلك العلامات التي رسموها على منازل  
الموكنوت .

وكانت تسير آمنة مطمئنة لا تتوقع خطراً ولا تخاف كارثة مع ان الغاية التي  
تسمى اليها كانت محفوفة بالأخطار .  
وما زالت تسير حتى وصلت إلى زقاق لامنغد له فوقفت عند مدخله وجعلت  
تغني بصوت مرتفع نشيداً مشهوراً .

فحدث عندها ضجيج في ذلك الزقاق .  
وعادت كاتي إلى المسير ، ولكنها لم تكن تسير وحدها في هذه المرة بل

كان يتبعها جمهور عظيم من النساء يبلغ عددهن ثلاثمائة امرأة  
وكان هذا الجيش مؤلفاً من البقيات والمتسولات على اختلافهن بين الصبية  
والمجوز والسليمة والمشوهة من أولئك النساء اللواتي تقدم لنا وصفهن حين زرن  
كاتي في خمارها .

وكانت كاتي تسير في مقدمتهن ، كما يسير القائد الأكبر في مقدمة  
الجيش .

وكان جميع هؤلاء اللسوة مسلحات بمضهن بقدارات قديمة الطراز وبعضهن  
بالخناجر وأخريات يقضبان حديدية .

ومن لم تكن بينهن ذات سلاح فقد كانت معتمدة في سلاحها على أظافرها  
وأسنانها .

وكن يسرن غير مكترطات ، لتعودن هذه الرحلات الليلية ، فكن  
يلتقين من حين إلى حين ، بتلك المصائب التي رسم العلامات ، على منازل  
الهو كينوت .

فاذا حاول رئيس المصيبة ان يسأل كاتي ، رئيسة هذا الجيش اللسائي ،  
نظرت اليه نظرة ملؤها الوعيد فتركها وينصرف ، وهو يحسب أنها  
سائرة بجمة في المذبحة الكبرى .

وما زلن على ذلك حتى وصلن إلى سجن التامبل .

فوقفت كاتي ووقف جيشها وراءها

وكن جميعاً متحمسات متشوقات إلى المعركة ، حتى ان فتاة منهن لا تبلغ  
السادسة عشرة من عمرها هزت غدارتها بيدها وقالت :

— ليلسوه بأذي إذا استطاعوا لان أمي كانت يوماً مريضة ، فجاءنا بخبز  
وخمر ودجاجة وأعطانا ثلاثة ريالات .

وقالت أخرى : وأنا أنقذني مرة من يد البوليس

وقالت غيرها وقد هزت حسامها :

- أمثل هذا الفارس الجليل يعذب ؟

فانتهرتهن كاتي وأمرتهن بالسكوت .

فامتثلن كما يمثل الجندي لأمر قائده .

ولكنهن كن متعمسات إلى القتال لانفاذ بأرداليان وجعلت من عرفته منهن

تحدث رفيقاتها بأعماله بصوت منخفض .

وأخذت كاتي عند ذلك بترتيب صفوف جيشها ، فوضعت في الصف

الأول من كان سلاحهن البنادق ، يتبعهن المتسلحات بالحناجر ، ففضبان

الحديد فالمصي .

وفي الصف الأخير من لم يكن لديهن سلاح .

ثم قالت لمن : يجب الانتباه الشديد والطاعة العمياء ، ففتى فتح باب السجن

ودخلت فادخلن في أوري .

فلبن ساكنات ينظرن إلى سجن التامبل المظلم الرهيب .

وفيا هن على ذلك ، دق جرس كنيسة سانت جرمين ، ثم تلاه

جرس آخر .

فقالت إحداهن : ما هذه الأجراس ؟

وقالت كاتي في نفسها : العله تدق لأجلنا ؟

وقالت غيرها : إنهم سيقبضون علينا .

فسمعتها كاتي ودنت منها ، فأشهرت خنجرها وقالت لها : إذا لم

تسكتي قتلتك .

ثم زاد دق الأجراس ، وتلاه دوي البنادق في ذلك الليل الساكن ،

فارتعش النساء وتمكن منهن الخوف حتى أوشكن ان يهربن .

ولكن البساب فتح في تلك اللحظة ، وظهرت منه عشيقتهما حاكم

السجن .

فصاحت كاتي يبحشها تقول :

- إلى الأمام !!

ثم دخلت أمامهن فدخل الجميع في أروها .

فقالت إحدى البقيتين : إن المفاتيح معي .

وقالت الثانية : لقد أقفلنا الأبواب على الجنود .

فقالت كاتي .

- لنسر إذاً إلى سجن بارداليان ، فأين الطريق ؟

- من هنا .

فقالت كاتي : إلى الأمام !!

وسارت البقي أمامها لترشدها إلى الطريق ، وسارت كاتي وراءهما

يتبعها النساء .

فلم يتقدمن بضع خطوات ، حتى سمعن صوتاً يقول : من هذا ؟ ..

إلى الورا .

فصاحت كاتي يمحشها تقول إلى الأمام !

فأمر صاحب الصوت بإطلاق النار .

فأطلق الجنود إثني عشرة رصاصة سقط على أروها خمس نساء ، بين

قتيلة وجريحة .

وجرت عند ذلك معركة هائلة بين أولئك النساء وبين اثني عشر جندياً

برئاسة قائدهم .

وهذا بيان ما حدث :

إنه كان يوجد في سجن التامبل حامية مؤلفة من ستين جندياً .

وكانوا منقسمين إلى قسمين يقم كل قسم منها في مركز .

وكانت البقيتان ، حين رآا حاكم السجن قد سقط صريعاً سكره ،

قيداً يديه ورجليه ، وأخذتا منه المفاتيح وذهبتا بهما مسرعين إلى حيث

يقم الجنود .

وكان مكان المركز الاول ، في قاعة مقسمة ، قرب باب السجن  
الاكبر .

وفي هذه القاعة أربعون جندياً ، وجميعهم نيام . فاقفلنا عليهم باب  
تلك القاعة ، بحيث لم يمد الجنسود يستطيعون الخروج إلا بكسر ذلك  
الباب الضخم .

وعند ذلك أسرعنا إلى باب السجن الذي كانت تنتظرها عنده كاتي  
يحيشها وفتحناه .

ولكنه كان يوجد في ذلك السجن مركز آخر للجنود ، عدا عن السجنين  
والحفراء .

وقد كان أحد الضباط يطوف يمينه في أروقة السجن فمأر بذلك الجيش  
النسائي وأمر بإطلاق النار عليهم كما تقدم .

فلما دوى صوت البنادق تنبه جنود المركز الثاني الذين لم يقفل بايهم وأسرعوا  
إلى لمجة رفاقهم .

وكذلك السجنان والحفراء فلأنهم هبوا من رقادهم منذرين ، وأسرعوا  
إلى مكان المعركة .

فضحكوا في البدء حين رأوا أعداءهم من النساء .

ولكن ضحكهم لم يطل لان رصاص هؤلاء النساء كان بشوي أيدانهم ،  
وكانت خناجرهن تفعل بهم فعل الرصاص ، فقتل وجرح بلحظة نحو أربعين  
من الجانبين .

وكن ثلاثمائة ولم يكن الجنود والحفراء يزيدون عن خمسين فتقلب عليهم ،  
وفزن فوزاً باهراً .

ومن بقي حياً منهم هربوا مسرعين منذرين لهول ما رأوا ودخلوا إلى قاعة  
فاختبأوا فيها وسكروا بابها الضخم من الداخل .  
ولم يبق في أمر النساء غير ضابط وجنديين .



فصاحت كاتي بنسائها : إلى الامام !!  
وكانت قد أصيبت بثلاثة جراح ، وهي تزار زئير اللبوة ، تبعث  
عن فريسة .

وقد بحثت عن البفتين عشيقتي حاكم السجن ، فرأتها طريحتين وقد  
أصيبتا بجرحين قاتلين .  
فأخذت المفاتيح وقد ذعرت لاصابتها لأنها لم تكن تعرف طريق السجن  
الذي يقع فيه بارداليان .  
ولكنها فطنت للجنود الاسرى ، فذهبت اليهم ، وسألت أحد  
الجنديين قائلة :

— أين الشفالييه بارداليان ؟

فأجاب : لا أعلم .  
فطمنته بخنجرها طمئة قضت عليه .  
ثم التفتت إلى الضابط وقالت له :  
— سر بنا الى سجن الشفالييه ..

فأجاب الضابط قائلاً :

— التحسين أيتها المومس البغي إني ..  
ولكن كاتي لم تدعه يتم حديثه فطمنته بخنجرها طمئة هائلة ذهبت بروحه  
والتفتت إلى الجندي الباقي وقالت له :  
— وأنت ؟

فأصفر وجه الجندي جزءاً من الموت وأجاب :

— أما أنا فأطيع .

— سر أمامي .

— إتبيني .

وسار الجندي فسارت كاتي في أثره يتبعها جيشها وهن منبوشات الشعور

داميات الوجوه والأيدي .  
وجعل الجندي يسير بهن من رواق الى رواق حتى انتهى الى سلم مستدير  
الدرجات ينزل منه الى جوف الارض .

فقول الجندي في ذلك السلم المظلم .  
« فوضعت كاتي يدها على كتفه وقالت له : انك اذا خدعتني ، تموت  
في الحال .

— تعالي ، لا فائدة لي من خداعك .  
فقال احدى النساء : أنسير من غير نور ؟

فأجاب الجندي :  
— لا حاجة الى النور لان الآلة الميكانيكية مستنيرة .  
فارتعدت فرائص كاتي وسألته : الآلة ؟  
— نعم وهناك الاسيران .

— أسرع أيها الرجل لان خنجري لم يعد يطبق الصبر .

فأسرع الجندي وهو يقول في نفسه . إنك ستجدنيهما ولكنهما يكونان  
سائلا من دم .

وتبعها جميع النساء ، ما خلا ثلاثين منهن ، بقين عند مدخل السلم  
للحراسة .

وكانت أصوات الثاقبين في باريس خارج ذلك السجن ، تصل الى السرداب  
الذي دخل النساء اليه كهزيم الرعد البعيد .

فلما وصلت كاتي الى ذلك القفص الحديدي ، الذي تركناه وسقفه  
مببط على بارداليان وابنه ، رأت رجلا قصير القامة ، هائل الخلق ، كبير  
الرأس ضخيم الساعدين .

وكان هذا الرجل جالسا على كرسي ، وهو يدير دولابا كبيرا  
من الحديد .

فسألت كاتي الجندي قائلة :

- من هذا الرجل ؟ وماذا يصنع ؟

- إنه مأمور الآلة الميكانيكية وهو يديرها الآن .

ورعبت كاتي وقالت :

- أين هما الآن .

- إنهما داخل القفص الذي ترينه والسقف حبط عليهما .

ولم تحب كاتي بحرف ولكنها انقضت انقضاض المقبان على الرجل الذي يدير الآلة وقبضت على عنقه .

وأمرع النساء إلى نجدتها ، فألقوا الجلاد على الأرض ، وركمت كاتي فوق صدره والخنجر مشر ييدها .

فكاد الرجل يحن رعباً وصاح قائلاً :

- رحماك يا سيدي ، ماذا تريدني ؟

- أين الأسيران ؟

-- داخل القفص .

- افتح .. افتح الباب ، أو أحمد هذا الخنجر في قلبك .

فمد الجلاد يده ، وقد ملء قلبه رعباً وأشار إلى لولب فقال : أديري هذا اللولب يفتح الباب في الحال

فوئبت كاتي إلى ذلك اللولب وأدارته ..

ففتح الباب للعال ..

وعند ذلك ظهر لها رجلان ... بل خيالان ، تبدو عليهما مظاهر رعب لا يوصف .

وضعكت كاتي ضحكاً عصبياً وقالت : لقد نجوا ..

ثم استحال ضحكها فجأة إلى بكاء ، فاستندت إلى الجدار وجعلت تبكي وتقول :

- لقد خلاصا ..  
وصاح بارداليان وابنه بصوت واحد قائلين :  
- كاتي ..



وبعد هنية ، خرجا من الحفرة ورأيا النساء المجتمععات في الرواق أقبلن  
عليهما ينشئهما بالنجاة ، وعلما أن كاتي جمعت جيشا من الفواجر واغتصبت  
بين أبواب السجن ، وكذلك علما السبب في وقوف هبوط السقف حين كاد  
يسحقهما .

وعند ذلك وثب الاثنان إلى كاتي ، وجعل كل منهما يقبلها في خد  
من خديها .

وساد السكوت هنية بين الجميع .  
إلى أن قال بارداليان الأكبر :

- هلموا بنا الآن والويل لمن يمرضنا .  
فأجابته إبنته : نعم . فإن الأسود قد خرجت من مرائبها فلتحذر  
الذئاب .

وسارت كاتي مع بارداليان وإبنته في طليعة النساء .  
ولكنها لم تسر بضع خطوات ، حتى وهت قواها وسقطت على  
الأرض .

فنظر إليها الشغالييه نظرة حنو وتمتم : إنها جريحة .

فابتسمت كاتي وأشارت بيدها إلى خديها الأيمن .

فأسرع بارداليان ومزق ثوبها ..

فظهر جرح بليغ وجعل الدم يتدفق منه .

فقلت كاتي :

- اذهبوا ودعوني هنا .

فقال بارداليان :

- أنذهب وندعك ؟ . كلا إن هذا محال ..

- دعوني واذهبوا فلا مطمع لي بالحياة .

ثم ابتسمت . وجعلت تنظر إلى الأب . وابنه نظرات المودع . شعربدو  
الأجل .

فأسرع الأب وابنه فحملهما وسارا بها .

ولكنهما لم يتوغلا بها في الرواق حتى رأيا أنها فارقت الحياة وأو  
الابتسام لا يزال على شفتيها .

فتنهذ الشفالييه تنهداً عميقاً وقال : وأسفاه إنها ماتت !

وأجابيه بارداليان الأكبر لقد أتوا .

وذلك انه رأى رينيه مقبلاً من آخر الرواق يصحبه عشرون  
جندياً ، وهو آت ليأخذ ما استوفته الآلة من دماء بارداليان ، كي يحمي  
بها ولده ماريلياك .

## خروج الأسود من مرابضها

وعرف المومسات بموت كاتي فصحن جميعهن بصوت واحد :  
- الانتقام .. الانتقام .. لننتقم لكاتي .  
فلم تمض هنية حق احترم القتال بين الجنود وبارداليان وأبيه  
ومعها النساء .  
وكان سلاح الأب وابنه الممازان في البدء ..  
ثم أخذوا حسامي جنديين قتلتهما بهذا السلاح الغريب وانقضا على الجنود  
انقضا من الصواعق .  
وكان النساء يساعدنهما خير مساعدة بالخنجر والمصي ، وكان بارداليان  
وابنه يثبان بين أولئك الجنود وهما يصيحان صياحا هائلا وكل وثبة  
بقتيل أو قتيلين .  
حق وصلا إلى باحة السجن الكبرى ، فلشبت هناك معركة هائلة مع  
الجنود .  
وكان رينيه الفلكي يركض من مكان إلى آخر كالمجانين وينتف شعره  
ويصبح مستبعدا .  
ثم رأى ان بارداليان وأباه قد فازا فوزا باهرا على الجنود وباقا عند  
باب السجن بحيث أصبحت لهما أكيدة مضمونة .

فخرج إلى الشارع والناس هائجون يعملون القتل الذريع بالهوكينوت  
وكان النهار قد طلع وبدأت المذبحة الكبرى .

وكان يستوقف الثائرين ويقول لهم : تعالوا إلى مجدتنا على اثنين من شياطين  
الهوكينوت ، فلا يحيب نداه أحد .

كل ذلك وبارداليان وابنه يفتكان ويثوران كما لو هيبت أسداً غضوباً .  
وعاد رينيه إلى السجن ، بعد أن يش من أن ينجده الثائرون فجعل  
يسير في أروقة السجن على غير هدى .  
إلى أن وصل إلى مركز الجنود الذين أقفل البقيتان عليهما الباب .

وكانوا قد صعدوا من رقادهم لما سمعوه من الصياح والضوضاء في السجن ،  
فهبوا إلى أسلحتهم ، وحاولوا الخروج لتجدة إخوانهم فوجدوا الباب مقفلاً .  
وفيما هم هائجون يحاولون كسر الباب مرهم رينيه ، وعلم بأمرهم فالتفت  
عيناه ببارق من الرجاء فقال :

— صبراً فساعينكم على فتح الباب .

فقال له الضابط : ولكن قل لنا بريك ماذا حدث .

— إن جيشاً من بنات الهوى هاجمن السجن وأخرجن سجينين منه ...  
اصبروا فسأجد وسيلة لفتح الباب .

لكن الجنود لم يسمعوا كلامه ، فاندفعوا بحملتهم على النوافذ يلتمسون  
منفذاً منها بكسر حديدتها .

وأما رينيه فإنه أسرع إلى الباب الأكبر ، وقبل أن يبلغه رأى بارداليان  
رأبه يسيران إلى ذلك الباب سير الأسود المائدة إلى غاباتها .

وهالة ما رآه ووجد أنه لم يبق بينهما وبين الباب الأكبر غير بضع  
خطوات فزين له الجنون أن يتصدى لهما ويتمهما عن التقدم .

ولا ندري كيف أن بارداليان تحلى عن قتله ، فإنه بدلاً من أن يفرق  
صدره بحسامه حمله بين يديه وقذف به كما يقذف الكرة فسقط بعيداً ورض

جسمه وأغمي عليه ، فلم يعد يرى شيئاً .  
وثمكن الجنود من كسر حديد التوافد فأسرع القائد الى حاكم السجن ،  
فوجده مكتوف اليدين مقيد الرجلين .  
فعل وفاقه وأسرع معه إلى مكان الحادثة فلم يجد في طريقهما غير الجثث  
الباردة والجرحى من الجنود والنساء .  
ولما وصلا إلى الباب الأكبر علما أن الأسدين قد خرجا من القفص ولم يبق  
في السجن أحد من بنات الهوى .



عندما خرج بارداليان وأبوه من السجن واستنشقا هواء الحرية ، كان الفجر  
قد انبثق ، ولكن الشائرين في باريس كانوا لا يزالون يحملون مشاعلهم .  
ولم يبقوها مشعلة للاستنارة بنورها فقد كان نور الصباح مغنياً لهم عنهما .  
ولكنهم كانوا يستمعون بلهيبها على إحراق المنازل التي وضعت عليها العلامات  
وهي منازل الهوكينوت .  
فنظر بارداليان الأكبر الى ما حوله بعينين تتقدان ثاراً وقال :  
.. اننا طليقان .  
فأجابه ابنه نعم ، ولكن كاتي مسجونة في هوة الموت .  
فنظر كل منهما الى الآخر نظرة الفاحص .

وكان كل منهما قد أستولى على حسام وخنجر وهما يقطران دماً ، وزالت  
من عيونهما آثار الرعب .  
فقال الأب لابنه : الست مجروحاً  
- كلا ، وأنت ؟

اني لم أخدش خدشاً .. ولكن ماذا حدث في باريس وما هذه الدماء ،  
وما هذه الأصوات .. الا تسمع دوي البنادق .. المله يوجد معركة .



- كلا يا أبي ، بل هي مذنبجة .. هلم بنا ولنصرع .

- الى أين . الى قصر مونغورانسي ؟

- كلا ، فلا نظن أنهم يحسرون على مهاجمته ، وفوق ذلك فهو من الكاثوليك . هلم بنا ولنصرع .

- ولكن ، الى أين ؟

- الى قصر كوليني يا أبي ، فانهم يقتلون الهوكينوت .. وهناك سيقتلون

صديقي .

- أهو ماريلياك ؟

نعم ..

- ولكنه مات ، ألم تسمع ما قاله الساحر ؟

- إنه قد يكون كاذباً فهلم بنا .

وكأننا يتكلمان بأصوات منخفضة وهما يسيران .

وقد لقيتا عصابت كثيرة في طريقهما ، فكان رجالها ينظرون اليهما نظرات الريب ، ولكنهم يحتلبونهما لحوقهم من نظراتهما النارية ، وسيفيهما الداميين .

وكأننا كلما توغلا في باريس زاد تألب الناس عليهما .

الى أن تصدت لهما عصاية فقال زعيمها لهما :

قولا لتحيى الكنيسة

وكان رجالها ستة وقد تحضبت أيديهم بالدم ، وحاولوا دوت مرور الأب وابنه .

فتوقف الاثنان ، فقال الزعيم اهتفا للبايا .

فضم بارداليان الأصفر قبضة يده وصدم بها صدغ الرجل صدمة هائلة ، فانقلب عوي على الأرض .

فدعرت العصاية .

ولكن رجالها لم يهربوا ، بل جعلوا يسرون في أثر الاب وابنه وهم يستمعون النافرين ويقولون : هوذا اثنان من الهوكينوت .

فلم يجدا بدأ من الفرار واخذوا يركضان وهما يدوسان على الجثث ويطعنان بخنجرهما كل من تعرض لهما .

وما زالوا حتى ذلك حق بلغا قصر كوليني في الساعة الرابعة من الصباح .

وكان شارع بيتهيسي غاصاً بالناس حول القصر .

فشق الاب وابنه صفوف الناس ولم يمارضهما أحد لكثرة الزحام ، ولأنهم حسبوهما من الكاثوليكين المتحمسين ، ولأنهما كانا ابتمدا عن تلك العصابة التي كانت تطاردهما .

وكان باب القصر عظيماً وردهته غاصة بالناس .

وقد التقى بارداليان الاصغر نفسه في هذه الداهية لطمعه بانقاذ صديقه ماريلياك ، اذ لم يكن واثقاً من موته ، ولم يجد أبوه بدأ من المسير معه ، خوفاً عليه .

فلما اختلطا بالناس في تلك الردهة سمعا صوت رجل ينادي رجلاً آخر في القصر ويقول له . ألم تفرغ بعد ؟

فالتفت بارداليان الى صاحب هذا الصوت فعرف انه الدوق دي كيز وراه يشير بيده الى نافذة من نوافذ القصر .

## هنا يقتلون

كان دي كيز قد تأخر بالوصول إلى قصر الأميرال .  
فانه لم يبرح قصره برجاله إلا في الساعة الثالثة فطاف في الشوارع وأذن  
لرجالہ بالقتل كي يشغلهم عن هذا التأخر لأنهم كانوا غير صابرين .  
ولمّا تأخر لأرب خفي ، فانه كان لا يزال طامعاً بمهاجمة اللوفر ، ولكنه  
أراد أن يستوثق من صدق ما قالتہ الملكة .  
وفيا هو يأمر بالقتل والناس من حوله يتفقون :  
ليحيى الدوق دي كيز .. ليحيى منقذ الكنيسة ، أقبل عليه فارس  
ودنا منه وقال له بصوت منخفض :  
لا سبيل إلى نيل ما تريد يا مولاي ، فان اللوفر محصن أتم التحصين ،  
وجنود الملكة في الطريق .  
فمض دي كيز شفته من النفيظ والتفت إلى رجاله فقال لهم :  
- هلموا بنا  
ثم اندفع بجواده في طلبهم ، فأخذ رجاله يصيحون صياحاً يطبق القضاء  
قائلين : ليحيى دي كيز !  
وكان كثيرون من الموكنوت يقيمون في شارع بتيهسي ، حيث يقيم  
قائدهم الأكبر

فلما مر دي كيز برجاله ، وجد أن الثائرين قد قضوا القضاء المبهر  
على أولئك المنكودين ، ورأى نحو مائتي جثة ملقاة على الأرض . وقد روت  
دماؤها التراب .

حتى إذا وصل إلى قصر الأميرال وقف ، إذ رأى مكتوباً على بابه الأكبر  
هذه الجملة :

« هنا يقتلون » .

فالتفت إلى رجل هائل الخلقة كان يجانبه وقال له : أرايت ؟

-- نعم ..

وكان هذا الرجل ذلك الذي عهد إليه الدوق بقطع رأس الأميرال وأذنت  
له الملكة بقطع ذلك الرأس وإرساله إلى رومة .  
وفي ذلك الحين وصل الدوق دي أومال يخفّره حاكم الهافر ، ومائة فارس  
فحسبى الدوق دي كيز وقال له : أقضي الأمر ؟

-- سوف يقضى ..

فترجل الدوقان هن جواههما ودعا الدوق دي كيز من الباب الكبير  
فطرقه بقبضة حسامه .

ففتح الباب في الحال وظهر منه كوسيني قائد حراس الملك .

ويذكر القراء أن الملك كانت قد أبقاه مع رجاله ، في قصر الأميرال  
لحراسته .

فقال له كوسيني : أعجب أن نبداً يا مولاي .

-- إبدأوا فإن غيركم قد انتهى .

فهبهم الجنود هجمة واحدة على ذلك القصر يحملون المشاعل والسيوف  
مجردة في أيديهم .

وذهب ذلك الرجل الضخم تواً إلى غرفة الأميرال ، يصحبه إثنان  
عشر حارساً .

وبعد لحظة علت أصوات أولئك المنكودين ، وكان صياحهم يشبه صياح  
الجانين . ثم ساد سكوت عميق وهو سكوت الموت .

أما الرجل الذي عهد اليه بقتل الاميرال ، فانه وصل إلى غرفته بن معه  
من الرجال وكوسيني قائد حراس الملك يخفرون .  
ففتح الباب واستقبلهم تاليني صهر الاميرال وسيفه مجرد بيده فقال لهم :  
- ماذا تريدون ؟

فأجاب الرجل الضخم قائلاً : نريد الحافر .  
فانقض تاليني عليه بحسامه ، ولكنه قبل أن يصل اليه انقلب على الأرض  
صريعاً ، وقد أصيب بطعنات من عشرة خناجر .  
فدنا منه كوسيني وفحصه ثم قال بله البرود : انه مات .  
ولم يكن تاليني قد مات ، بل كان لا يزال في حالة النزاع ففتح عينيه  
ونظر إلى كوسيني فقال له :  
قبعت من خائن سافل .  
ثم بصق في وجهه .

فارتد كوسيني مضطرب الوجه خجلاً وهو يمسح البصاق عن وجهه .  
وعند ذلك دخل الرجل بعصابته إلى غرفة الاميرال .  
وكان الاميرال جريحاً نائماً في سريره وفي تلك الغرفة مصباحان صغيران  
ينيران ظلامها

وكانت أوارهما تسطع فوق وجه الاميرال فتظهر ما له من المابة والجلال  
حتى إن علائم التردد قد ظهرت على وجوه أولئك الحراس .  
وكانت قرب الاميرال رجل واقفاً وهو يقرأ في كتاب صلاة .  
أما كوايني فقد كان يسمع هذا اللفظ منذ ساعة وقد عرف الحقيقة  
الهائلة بتأملها ..  
ولكنه لم يحاول الفرار

على ان كل فرار كان مستحيلاً ، فإن كوسيني توقع ذلك ، فأقام الحراس في كل مكان من قبيل الاحتياط والحذر .  
ولما رأى الأميرال ذلك الرجل الضخم داخل عليه ، التفت إلى الرجل الواقف يقرأ بقربه وقال له : لقد آن الأوان لفصل صلاة الموت .

فأشار الرجل برأسه إشارة مصادقة ، وقلب بضع ورقات من الكتاب . ولكن الموت كان أسرع إليه من كتابته ، فإن أحد رجال العصابة انقض عليه وطعنه بخنجره طعنة هائلة كانت القاضية .  
وأما ذلك الرجل الضخم فقد دنا من الأميرال ، وهو يحمل بيد خنجرأ وبالأخرى حربة مستنونة من حراب الصيد .

فنظر الأميرال إلى ذلك الرجل وقال له :  
- من أخذ بالسيف بالسيف يؤخذ .  
فأجابته الرجل قائلاً : لن تقتل بالسيف .  
ثملقى الخنجر من يديه وقبض على تلك الحربة ، وهي من الحراب الهائلة التي يقتلون بها الوحوش الضارية .  
وهجم عليه ، ولكنه توقف وقد ارتجفت يده ، وهاله ما كان يراه من ظواهر السكينة والجلال على وجه ذلك الشيخ

فقال له الأميرال : اضرب أيها الجلود فانك لا تقصر حياتي كثيراً .  
فصاح الجميع من حوله صاوحين : اضرب !  
فطعنه الجلود طعنة هائلة نفذت من عنقه ، وتفجر الدم من ذلك العنق .

وقد سكر هذا الوحش بما رآه من الدماء ، وجعل يطعن ذلك الشيخ النحيل كيفما اتفق ، دون رشاد ، وكلما طعن طعنة فتح في ذلك الجسم باباً عريضاً للدماء ، وزاده تمسكاً ، أصوات الصائحين من حوله يحضونه على القتل .

ثم سمع صوتاً من تحت النافذة يناديه قائلاً : أقضي الأمر ؟

فأجفل الرجل لهذا الصوت ، وقد صحا من سكرته الدموية ، وجعل  
يفحص تلك الجثة كما يفحص النمر الفريسة .

ثم حل تلك الجثة من السرير وجرها جرأ إلى النافذة ، فأطل منها واجاب  
الدوق دي كيز قائلاً :

- نعم لقد قضي الأمر .

ورفع الجثة وأظهر رأس ذلك الأميرال النبيل ، فرآه الناس على نور  
المشاعل وصاحوا جميعهم بصوت واحد :

- ليحيى الدوق دي كيز .. ليحيى منقذ الكنيسة !

وكان باردالبان وابنه قد رأيا هذا المنظر المفجع فجمد الدم في عروقها  
وأنتفت نفساهما تلك المصباحات الوحشية .

وبعد أن سكنت الهاتفون نظر الدوق دي كيز إلى ذلك الوحش وقال له :

لقد أحسنت فالق الجثة من النافذة ليرأها الجميع .

فامتثل الرجل وألقى الجثة من النافذة .

فدنا دي كيز منها وقبض ذلك الوجه فقال :

- نعم انه هو بعينه .. نعم فلقد طالما حدثني قلبي أنني سأدوس  
رأسك بقدمي .

وعند ذلك سمع صوتاً يقول :

- تبا لك من جبان !

فدعر الجميع لهذا الصوت والتفتوا مندهلين ليرأوا من يحسر على إهانة  
الدوق دي كيز هذه الاهانة بين رهطه وجنوده .

فأرأ الشفالييه باردالبان قد اخترق الصفوف ، ودنا من ذلك الدوق  
فقال له :

- إن أباك كان يلعب بالمشجوج ، وأما أنت فستلقب بالمصفوع

ثم رفع يده وصفعه على وجهه صفعة شديدة فسقط الدوق بين أيدي جنوده .

وقد جرى ذلك بسرعة عجيبة ، ووقعت تلك الالهانة وقع الصاعقة ، فهاج رجال الدوق هياج المواقف وانفجروا انفجار الفخوم ، وجردت في لحظة مئات الخناجر والسيوف وصاحوا قائلين :

اقتلوه .. اقتلوه !

فأيقن بإرداليان ان الموت لم يعد يد منه وجرد حسامه كي يموت موت الأبطال بين الوف الناقين .

ولكنه قبل ان يطعن طعنة بذلك الحسام شعر أن يدأ قوية حملته ودفعته إلى جهة مظلمة من باب مفتوح .

ثم أغلق الباب فاستجبت أوار المشاعل ، ولم يعد يرى غير الظلام . أما هذه اليد التي حملته فقد كانت يد أبيه فسانه حمله حين رأى هذا الخطر المحدق به وأدخله من ذلك الباب ثم أغلقه بسرعة التصور .

فانهال الناس كالبحر الزاخر على هذا الباب يكسرونه .

ولكن بإرداليان وابنه صمدا في سلم وهما لا يملكان أين يسيران .

وأما هنري دي كيز فانه قال لأحد القواد :

- إصعد إلى القصر بخمسين رجلا ، وابحثوا عن الرجلين والأقوي برأسيهما .

ثم التفت إلى الآخرين فقال لهم :

- اتبعوني وهلم بنا إلى ، وتنفكون .



## تشهير الجثة

وقبل أن يذهب الدوق برجاله دنا منه فائق الأميرال فقال له : كلمة يا سيدي .

- ماذا تريد ؟

- هل عذمت على شئ الكافر .

- نعم ، فماذا تريد .. أسرع بالقول .

- أريد رأسه فهو لي وثمنه ألف ريال .

وضحك دي كيز فقال :

- لقد أصبت .. فخذ الرأس وسنشق هذا الكافر من رجليه بعد أن نلطح الرأس .

فانحنى القاتل بمنجبره على رأس الأميرال ، وما زال يحزه حتى فصله عن الجثة .

فأشار دي كيز عند ذلك إشارة إلى الإثنين من رجاله .

فاخذوا الجثة من الرجلين ، وجعلوا يحرقانها على الأرض ، وهما سائران في مقدمة الموكب .

ومشى جميع الناس وراءهما ..

وفي طلبتهم دي كيز .

ومذا أقبح ما حدث في تلك المذبحة التي شوهت وجه الانسانية .  
فقد كانوا يحرقون تلك الجثة فوق الوحول بأبشع مظاهر التشنيع ،  
ووراءها نحو عشرين ألفاً من الباريسيين يضحكون ويلعبون وينشدون  
الأنشيد الحماسية ، كأنهم سائرون إلى حرب مجيدة ، يدافعون بها  
عن اوطانهم .  
كل ذلك وجثة الأميرال المتكود تجر في طليعتهم ، تارة على الظهر ،  
وطوراً على البطن .  
وكل ما ظفروا بهو كينوتي قتلوه القتل الذريع ، لا فرق بين أن يكون  
رجلاً أو امرأة أو غلاماً .  
وما زالوا على ذلك حتى وصلوا الى ساحة الشنق ، فأمر دي كيز فربطوا  
رجلي الجثة بجبل وعلقوها في الفضاء .  
وعند ذلك صاحت تلك الجماهير ، عندما رأت جثة الأميرال تترجج  
في الفضاء صياحاً يشبه هزم الرعود سممه جميع سكان المدينة .

## من أخذ بالسيف بالميف يؤخذ

أما قاتل الأميرال فقد بقي في قصر الأميرال مع الرجال الحسين الذين أبقاهم الدوق دي كيز للبحث عن بارداليان وابنه وقتلها .  
وأما أولئك الرجال فإنهم قكتوا من كسر ذلك الباب الذي دخل منه بارداليان والدفموا جميعهم إلى ذلك السلم المظلم .

فكان قاتل الأميرال يسمع أصواتهم ، كلما انتقلوا من مكان إلى مكان .

ثم جعل ينظر إلى رأس الأميرال فيضعك ويقول :

إنهم سيقضون على هذين الشقيين ويقطعون رأسيهما كما أمر الدوق ولكنهم لا يكسبون دافئاً من هذين الرأسين .

أما أنا فساكسب ألف ريال برأس واحد ، وهو رأس جميل ، لا بد لي من غسله وتنظيفه .

وعند ذلك دخل إلى غرفة في الدور الأسفل ، وجاء منها بآنية ماء وجعل يغسل بلاء السكينة ذلك الرأس وهو يغني كأنه جالس على مائدة مدام .

وكان يسمع ضجيج الباريسيين من الخارج ، ولكنه لم يكن يحفل بما يسمع لأنه صرف اهتمامه إلى الفناء وتنظيف الرأس .

وفيا هو على ذلك ، رأى رجلا دخل إلى القصر ، وجعل  
يبحث فيه .

فعرقه الغائل انه مورفر وتاداه فقال له :

.. عما تبحث في هذا القصر ، يا مورفر ؟ .. الملك تفتش فيه  
عن كنز ؟ ..

فأجابه مورفر : بل أبحث عما هو عندي أجل من كنز . أبحث عن رجلين  
من الهوكينوت كنت أراقبهما من سجن التامبل ، ثم أضعت أثرهما ولا بد أن  
يكونا دخلا إلى هذا القصر .

- أيبنهما رجل كهل طويل القامة ؟

- هو ذاك .

- وآخر في مقتبل الشباب تبدو عليه هلائم الجراءة والاقدام ؟

.. هو بعينه .

- إنهما دخلا إلى القصر والجنود في أثرهما ، فاسمع حكايتهما ...

ولكن مورفر لم يصغ اليه ، ولم يدهه يتم حديثه ، فاندفع في السلم  
وتوارى عن الأنظار . فشيعة قاتل الأميرال يقهقهة ، وعاد إلى الفناء  
والتنظيف .

أما بارداليان وابنه فإنهما صعدا في ذلك السلم ، وهما لا يملكان ابن يسيران  
لاشتداد الظلام .

فجملا يخبطان خبط عشواء في تلك الظلمات ويسيران من مكان إلى مكان  
دون أن يحدا منفذاً .

وقد سمعا صوت كسر الباب وعلما ان الجند دخلوا في أثرهما .

فقال الأب : لقد وقعنا في الفخ ولم يبق سبيل إلى النجاة .

فأجابه الابن : لا تلس يا أبي أين كنا منذ ساعتين ... لقد كنا  
في قفص ، وكدنا ثموت عصرأ ... فنحن الآن في نمس ، بالقياس إلى

ذلك الموقف .

وكأن تلك الساعة في غرفة يجزنون فيها الحبوب ، وليس فيها غير نافذة واحدة .

ويوجد مقابل هذه النافذة نافذة كائنة في بناية أخرى من بنايات القصر وبين النافذتين ممر ضيق يؤدي إلى الحديقة .

فوقف بارداليان الأكبر في تلك النافذة وقال : هذه هي الطريق ، فأنتقي بلوج من الحشب .

وعند ذلك أخذ الاثنان يبحثان عن لوح فلم يجداه ، بل لم يجداه في ذلك المخزن شيئاً صالحاً لجمعه جسراً بين النافذتين ، حتى ولا حبلًا يستمينان به على النزول .

وكأن لا يستطيعان النزول من السلم ، لأن الجنود كانوا يصعدون منه .

ويعد لحظة سمعا أصوات الجند وعلخوا أنهم دفوا منها .

فقال الشفالييه لأبيه بله السكينة :

- لنشب ، وثوباً من هذه النافذة إلى الأخرى فليس بين النافذتين غير مسافة قصيرة لا تتجاوز ستة أقدام .

فأجابه أبوه بثقل لهجته : لنشب .

وصعد الاثنان إلى النافذة ، فقال الأب وقصد خطر له خاطر مريع : لا تشب واصبر .

ثم أمسك بمحشب النافذة وقال لولده : أمسك بيدي .

فأمسك ابنه يديه وهو لا يدري ما يريد ان يصنع .

وكانت المسافة بين النافذتين لا تبلغ طول الانسان .

فد بارداليان الأكبر رجليه وابنه بمسك به حتى التحصتا بتلك النافذة فغال لولده هوذا الجسر همر عليه .

لا تخف لأن رجلي فوق نافذة البناية ويدي فوق هذه النافذة ، فلا خوف

عليك وعلي .

فدس عند ذلك الشفاليه على ظهر أبيه وبلغ غرفة البناية .

وعند ذلك أسرع فقبض على رجلي أبيه ، وجذبه إلى الغرفة التي كان قد وصل وهو يتنفس الصعداء لتجاة أبيه من هذا الخطر .

وبعد لحظة سمع الاثنان صياح الجنود في مستودع القمح فانبطعا على الأرض كي لا يروهما .

ثم سمعا الضابط يقول : إنهما وثيا من هذه النافذة دون شك حين كنا نصعد السلم إذ لا منفذ في هذه الغرفة سواها .

فاجابه آخر : هو ذاك وقد تمكنا من النجاة لان هذا الممر يؤدي إلى الحديقة فہلم بنا نعدال الدوق .

ثم سمعا صوت لزول الجنود من السلم فأطلا من النافذة .

وبعد حين رأوا أولئك الجنود يكلمون قاتل الاميرال ، ورأوا ذلك القاتل يهز كتفيه .

فتركوه وانصرفوا مسرعين ، كأنهم يريدون أن يأخذوا نصيبهم من المذبحة .

أما قاتل الاميرال ، فقد كان فرغ من غسل الرأس ، وأخذ يلفه بالقماش .

وبعد ان انتهى من مهمته جاء بماء نظيف فغسل يديه ولم يبق عليه إلا أن يأخذ هذا الرأس ويسافر به مع رفاقه إلى رومة .

ولكنه لما خرج من تلك الغرفة التي غسل فيها يديه وعاد إلى حيث كانت وجد باب القصر الكبير مقفلا .

فدهش وقال في نفسه :

— من أقفله ؟ ولماذا ؟

وقيا هو منذهلا ، يسائل نفسه هذه الاسئلة ، ظهر له فجأة

بارداليان وابنه .

فزاد انذهاله ولكنه كان انذهالا مقرونا بالخوف .

فدنا منه الشفالييه بارداليان ، وقال له بلهجة لطيفة ، سكنت روعه ،

وزادت قعته :

— أأنت الذي القيت جثة الاميرال كوليني من النافذة ؟

— نعم أنا هو أيها الهوكينوتي ماذا تريد ؟

— وهل أنت الذي قتلته ؟

— نعم أنا هو أيها الكافر ماذا تبغي ؟

— بماذا قتلته ؟

فأشار إلى حرية مصبوعة بالدم كان قد القاهما على الارض وأجابه : إني قتلته بهذه الحرية .

ثم ضحك ضحك الساخر وقال : وسنقتلكا بثلمها أيها الكافران .

واندفع إلى الباب كي يستنجد عليهما الثائرين .

ولكن بارداليان الاكبر وثب إلى عنقه ، فضمط عليه حتى كاد يخنقه

وهو يقول :

— لا تفه بكلمة قبل ان تناقشك الحساب .

فحاول القاتل ان يفلت من بارداليان ، ولكن يديه كانتا ناشبتين به

كالكلاليب .

ثم أفلت بارداليان عنقه كي يدعه يتنفس ، فقال لهما بلهجة تدل على للرعب

العظيم بعد تلك القصة :

— ماذا تريدون مني ؟

فأجابه الشفالييه قائلا :

— إننا لا نريد منك شيئا ، ولكننا نريد إنقاذ البشر من وحش

مفترس .

— إذا ويدان قتلي !  
فهز الشفاليه كتفيه وقال :  
— أتعرف المبارزة ؟

فتراجع القاتل إلى الوراء وجرد سيفه بيده اليمنى وخنجره بيده اليسرى  
ووقف في موقف الدفاع .  
أما بارداليان فإنه حل منطقته وألقى سيفه إلى الأرض .  
فدعر أبوه وقال له :  
— ماذا تفعل ؟

فأجابه . إني لا أريد قتل هذا الوحش بالسيف بل بهذه الحربة .  
ثم التفت الحربة عن الأرض .  
فابتسم القاتل ابتسام الاستخفاف ، لأن سيفه كان أطول من الحربة  
مرتين .  
ولكنه حين رأى بارداليان ماشياً إليه ، اصفر وجهه ، وذهب  
ذلك الابتسام .

أما بارداليان الأكبر ، فقد شبك يديه فوق صدره ، ووقف بالقرب  
منهما ينتظر .  
وكانت هيئة بارداليان ، وهو يمشي إلى ذلك القاتل ، تدعو إلى الرعب .  
فحمل عليه الرجل حمة منكورة ، وجمبل يضربه الضربة ثلث الضربة ،  
بحسامه الطويل .  
ولكن بارداليان كان أدهر رجل في ذلك العصر بالمبارزة ، فكان يرد  
ضربات مجرته ويحذف إليه فيضطر الرجل إلى الارتداد .

وما زال بارداليان يحجم عليه بلاء المهارة والحدق ، والرجل يرتد بلاء  
الحذر والدعر ، حتى التصق بالباب الأكبر . ولم يبق بينهما وبين حربة  
بارداليان غير شبر .



فعلم انه لا قبل له بهذا الخصم العنيد ، وأيقن من الموت .  
فاكفهر وجهه ، وجزع جزعاً شديداً ، وذكر كلمات الاميرال  
الاخيرة وهي :  
- من أخذ بالسيف بالسيف يؤخذ .

وكان هذا آخر ما ذكره لان بارداليان انقضض عليه عند ذلك انقضاض  
الاجل المحتوم وظلعه بتلك الحربة التي كانت لا تزال مصبوغة بدم الاميرال  
طعنة واحدة .

وقد اخترقت الحربة صدره ونفذت من الصدر إلى الباب فاخرقته بحيث  
بات مسمراً في باب الاميرال .  
وقد مات لغوره دون ان يقوه بكلمة .

وعاد بارداليان إلى حسامه فتقلده ، ثم تأبط ذراع أبيه وخرج وإياه من  
باب الحديقة .

ولكن بارداليان الاكبر ، رأى ورقة سقطت من جيب قائل  
الاميرال ، فأسرع إلى التقاطها ، ووضعها في جيبه ، بينما كان ولده  
يتقلد حسامه .

\* \* \*

وبعد خروجهما بدقيقتين أقبل مورفر إلى ردهة القصر ، حيث كان  
بارداليان .

وكان قد تبع رجال دي كيز ، الذين كانوا يبحثون عن بارداليان  
وابيه ... ثم لم يكتشف بتفتيشهم ، فبحث بنفسه في جميع أنحاء  
القصر .

ولما قنط من لغاها عاد إلى الردهة لاعتناً شاقاً .

وكان أول ما رآه قاتل الاميرال ، فذعر ذعراً شديداً حين رآه مسمرأ  
بالخربة في ذلك الباب .  
وأيقن ان ذلك من صنع بارداليان .

وقد بات واثقاً أنهما برحا القصر ، وان هذا القصر لم يبق فيه  
غير الجثث .  
وعول على أن يبحث عنهما حتى يظهرهما .

وفيا هو بهم بالخروج ، رأى رأس الاميرال ملقى على الارض ، وهو  
ملفوف بالقماش .  
فقال في نفسه : لا بأس من أخذ هذا الرأس فهو مفيد .

ولكن لمن أعطيه ؟ .. فان الملكة ودي كيز يتنازعانه ... والذي  
أراه ، انه يجب إعطاؤه الى الملكة ... لان دي كيز قد فشل  
هذه المرة .

ثم حمل الرأس ، وخرج به من القصر ، وهو يعض شفته غيظاً ، لهرب  
بارداليان .

\* \* \*

وأما بارداليان وابنه فإنهما حين باقا في الشارع قال الاب لابنه : هلم بنا  
الآن نخرج من باريس .

فأجاب ولده : كلا بل يجب ان نذهب إلى قصر مونمورانسي .

— ولكتك أنت قلت .. أن المارشال لا خطر عليه ، لانه من  
الكاثوليك .

— من يعلم ما يكون قهلم بنا اليه .  
فاستاء الاب لهذا العناد وقال له :

- الملك اشتقت الى لويزا ؟ ..  
 فاصفر وجه الشفالييه وقال : هلم بنا يا أبي ، لانتا قد نفيد الاميرال  
 إذا هاجموا .  
 ثم تمثل له ان عصابات الثائرين عذقة بلويزا ، فكاد يحن فلقاً ،  
 وأسرع الخطى ..  
 فتبعه أبوه وهو يقول : ولكنك قد تلقى هذا المارشال مع جماعة القتالين  
 لانه من الكاثوليك .  
 فوقف الشفالييه ، وقد اصفر وجهه ، فقال : إذا كان ذلك كان  
 أمراً هائلاً . إني أريد ان أستوثق يا أبي ... وأحب ان أعلم إذا  
 كانت لويزا ابنة رجل يقتل الابرياء ، من عباد الله ، باسم الله ... هلم  
 يا أبي الى قصره .  
 - هلم ولكن ذلك صعب ..

- ٣١ -

## عيد القديس برتلمائوس

هو يوم تلك المذبحة الكبرى التي لم يرو التاريخ أنقطع منها ، فإنها شوهت  
 وجه التاريخ والدين والانسانية والمدنية .  
 وقد أفاض مؤلف هذه الرواية في وصف فظائعها الهائلة ومثلها للاذهان  
 تشيلاً ترتعد له الفرائص

وخلصة أقواله ان هذا الشعب المتحمس أسكرته الدماء فارتكب من فظائع القتل والتشنيع ما لا يحظر في بال إنسان .

وقد دامت هذه المذبحة ستة أيام في باريس وفي الريف ، فكانوا يقتلون الرجال أقبح قتل ويمثلون بالنساء أقبح تمثيل ، ولا يعفون عن الاطفال ، فقد كلوا يقتلونهم ويلقونهم في النهر .  
ولكننا لا نبحت في ذلك إلا بما كانت له علاقة ببارداليان .

فقد خرجا من قصر الاميرال ، وهما ينويان الذهاب الى قصر مونغورانسي .

فوافق الاب ابنه على الذهاب اليه ، ولكنه توقع بنظره الشاقب ما سيلقى من المصائب قبل الوصول الى هذه الغاية .  
وإنما توقع تلك الصعاب لما يعلمه من طباع ولده ، فإنه لا يحفل بالسياسة ، ولا يراعي موقفاً ولا يصبر على الجور ولا يهرب الموت .

وفوق ذلك فإن كل كاثوليكي يسير في شوارع باريس في ذلك اليوم كان قد وضع على ثوبه رقعة بيضاء تمثل الصليب .  
وذلك كي يتميز بها عن الهوكينوت فلا يقتلونه .  
ولم يكن بارداليان وابنه قد وضعوا هذه العلامة .

وقد خطر لابيه ان يضع هذه العلامة ، فأبى عليه ولده كل الابهاء ، فإنه لم يكن من الهوكينوت ، ولكنه كان يكره التعصب الديني ، ويأنف من القتل بسبب الدين ، ويرى في وضع العلامة معنى الخوف ، فلا يطبق النظر اليها .

غير ان الشوارع كانت غاصة بالقتلة ولا سبيل إلى إدراك قصر مونغورانسي إلا بالمرور من بين أولئك الناس .

فسارا وهما لا يعلمان الى اين يسيران .  
حق انتهىا إلى ساحة رأيا فيها كثيراً من الخطب المدد للاحراق ، أمام

قصر كبير .

وقد وضع كل أثاث ذلك القصر فوق تلك الأحطاب ثم أشعل أحد أولئك الأجلاف النار في الحطب .

وعندهما ظهر رجل يحمل بين ذراعيه جثة .

فصاح الجميع قائلين : ليسبي ييزو .

وأما هذه الجنة فكانت جثة الدوق دي روشفوكار .

وأما ييزو فكان يسير بها كالنمر وقد ظهرت عليه الوحشية .

فنباه أحد الحاضرين بقوله : عوفيت يا ييزو ، لقد جاهدت خير جهاد ، وهذا القتل الأربعين .

فابتسم ييزو وألقى الجنة فوق النار .

فصاح الجميع صيحات الابتهاج ، وقد مروا مروراً وحشياً لهذا المنظر الهائل .

فأخذ بارداليان الأكبر بيد ابنه وقال له : لنهرب فلا أطيق النظر إلى هؤلاء الوحوش .

وقد ضغط على يد ابنه ضغطاً شديداً لأنه رآه يحاول الانقضاض على ييزو وقد أعمت بصيرته تلك الأعمال المنكرة .

ولكنه لم يسمع مخالفة أبيه ، فسار معه مكرهاً في طريق قصر موغورانسي .

وعندما اقتربا من السين وأيا جمهوراً عظيماً من الناس .

ثم لم تمر لحظة ، حتى باقا في وسط تلك الجماهير ، عند مدخل شارع سانت دنيس .

فنظرا إلى ما حوالتهما فرأيا منزلاً جميلاً كسرت نوافذه وجعل مهاجموه يرمون منها ما كان فيه من الأثاث .

ولم يسمعا من داخله أصوات الأنين والاستغاثة ، لان أصوات الجماهير

كانت تمنع وصول الأصوات اليهما إذ كانوا كلهم يصيحون :

ليحيى كيرسي !!

أما هذا المنزل الجميل فقد كان منزل لافورسن ، وهو من مشاهير الهوكينوت .

وقد قتلوا كل من كان فيه من الخدام والخدامات والاسياد .

ثم ارتدت تلك الجماهير راجعة بقيادة قواد كيرسي يبحثون عن منزل آخر يقتلون من فيه وينهبونه .

فلما خلت الرعدة منهم ، ولم يبق فيها غير الأب وابنه قال الأب : هلم بنا نهرب الآن .

فأجاباه ابنه قائلا :

- كلا ، لاني أحب ان أرى ما يفعل كيرسي في هذا المنزل ، فإنه لا يزال فيه .

( وكيرسي هذا هو أحد قواد العامة الثلاثة وهم الكتي والجوهري وصانع الأسلحة الذين تقدم ذكرهم ) .

فلم يعارضه أبوه هذه المرة وصعد وإياه إلى سلم المنزل .

حق إذا وصلا اليه عرف الشفالييه لأول وهلة إنهم لم يرموا من الأثاث إلا ما لم تكن له قيمة .

وأما الأثاث الثمين فقد بقي في مواضعه .

ثم دخلا إلى قاعة الاستقبال ، فوجدا فيها خمس جثث ، ملقاة بعضها فوق بعض .

ثم رأيا رجلين بشتغلان ، بملء السكينة ، بنهب ما في الخزائن من الحلي والأموال .

وكان هذان الرجلان كيرسي وأحد أهوانه .

فقال كيرسي لرفيقه : أسرع إن الأموال في هذه الخزانة .

فأسرع رفيقه وكسر الخزانة ، فجعلا يضحان في جيوبهما ما خف حمله وغلا ثمنه .

وكان لافورس صاحب هذا المنزل يلبس في عنقه عقدًا ثمينًا حسب عادة الأغنياء في ذلك العهد .  
قدنا كيرومي من جثته وقطع العقد .

ودنا رفيقه من جثة امرأته فقطع أذنيها كي يأخذ قرطيبها .  
فقال كيروسي عند ذلك لرفيقه : هلم بنا فلم يبق لنا ما نعمله في هذا المنزل ولم يبق فيه ما ينهب .  
ولكنها ، قبل ان يتمكنّا من النهوض ، سقطا فوق تلك الجثث لا حراك بهما .

ذلك ان الشفالييه ضرب كيروسي ، بقبضة يده على صدغه ، ضربة كانت القاضية .  
وقتل أبوه الآخر بقبضة بندقية كانت هناك .  
وكانت الضربتان هائلتين حتى ان اللصين لم ينبسا بكلمة ، بل تحركا حركة عنيفة ثم فاما فرمة الموت .

ففحص الشفالييه الجثث الخمس ، وكان يريد بذلك فصلها عن جثتي اللصين .

وفيا هو يفصلها سمع صوت غلام صغير يستغيث به ويقول :  
- بريك لا تقتلني .. إرحمني .

وقد ركع هذا الغلام ، وعمره اثنا عشر عامًا ، بين الجثث وضم يديه شأن المتوسل .

وهو أكبر أولاد صاحب المنزل ، وقد كان معانقًا لأبيه ، حين قتله ، فسالت عليه دماء أبيه ، وسقط بالقرب منه فحسبه القاتلون ميتًا ولم يترعضوا له .

أما إردالبيان فإنه ذعر لهذا المنظر المفجع ، وحاول ان يأخذ بيد القلام ويطمئنه .

لكن القلام ذعر ذعراً شديداً ، وحسب ان إردالبيان يريد قتله ، فأفلت منه وفر هارباً .

وعند ذلك نزل الاب وابنه ، وبرحا ذلك المنزل ، وهما منقبضا الصدر لما رأياه .

فجعلا يبحثان الشوارع الكبيرة وعصابات القتلة ، وهما لا يعلمان أين هما ولا في أية ساعة من النهار .

لكن الشمس كانت قد ارتفعت وهي تتألق من فوق دخان البارود الذي كان يعقد ضباباً في الهواء .

وقيا هما سائران بلغا إلى عطفة ، فوقفا منذهرين ، وحاولا الهرب فلم يستطيعا .

وكان كل ما يستطيعا فعله الارتداد الى زقاق ضيق في وسطه باب منزل دون ان يعرفا منفذ هذا الزقاق .

ذلك أنهما رأيا على قيد عشرين خطوة منهما ، عصابة كبيرة من أولئك المتعصبين .

وكان يبلغ عدد رجالها نحو خمسين وكلهم مدججون بالسلاح .

ووراءهم جمهور عظيم من الناس مسلحون بالمصي والحديد والسيوف القديمة وكلهم ثائرون هائجون .

أما رجال العصابة فإنهم كانوا مشهرين الحناجر وهي حمراء من الدم وعلى صدورهم جميعهم صلبان بيضاء .

وبين هذه العصابة خمسة عشر فارساً .

وفي مقدمتهم ثلاثة رجال ، تتقدم عيونهم باللهب ، وقد بدت عليهم هيئة الوحشية .



وكان كل منهم يحمل حربة وقد شك في رأس كل حربة رأس إنسان  
وهم يسرون ويصيحون ،  
- ليحيى كيرفر !

وكان هذا الوحش الذي يتفنون له بينهم ، وهو كيرفر الكتي ،  
أحد زعماء الباعة الثلاثة ، وقد شك في حريته رأس رجل ، وجعل يهز  
تلك الحربة .

فارتعد بارداليان وابنه حين رأيا ذلك الرأس ، إذ علما انه رأس راميس  
ذلك الشيخ العالم الذي أنقذهما مرة في شارع موقارتر ، وأنقذهما مرة في شارع  
سانت دنيس مع عشيقته الملك .

فلما اقتربت العصابة منهما دخلا في ذلك الزقاق ، كي يفسحها لها  
بجاء للمرور .

ثم وقفا ينظران الى رأس ذلك الرجل الجليل يهزه ذلك الوحش المفترس ،  
فوق حريته .

فلما مر كيرفر بهما ، اتقدت عينا الشفالييه ، ونظر الى كيرفر  
نظرة هائلة وحاول أن يلفظ كلمة شتم أو وعيد فلم يستطع ، وخرج  
الكلام من فمه أنيناً متقطعاً ، فضم قبضتيه كأنه يحاول الانقضاض على  
الكتي .

أما الكتي فانه رأى الشفالييه ينظر اليه تلك النظرات الهائلة وقرأ فيها  
سور الوعيد والاحتقار .

فالتفت الى رفاقه فدلهم على هذين الرجلين ، وأمرهم بقتلها ولكنه قبل  
أن يتم هذه الإشارة سقط على الأرض صاحباً لاعتاً

ذلك انه أصيب برصاصة اخترقت صدره فسقط قتيلاً .

وكان مطلق هذه الرصاصة الشفالييه بارداليان .

فان أحد رجال الكتي هجم عليه ببندقيته فانتزع بارداليان البندقية منه

وأطلقها على الكتي فقتله لنوره .

فلما رأى بارداليان كيرفر قتيلاً تنهد وقال : إن قتل مثل هذا الوحش فيه  
بعض العزاء .

وعند ذلك هاج رجال الكتي هياج الذئاب الجائعة ، وانقضوا على  
بارداليان وابنه ، وهم خمسمائة رجل انقضاض العقبان ، وكانت أصواتهم  
تشبه أصوات الذئاب .

وقد حاولوا جميعهم ان يدخلوا الى هذا الزقاق .

لكنه كان ضيقاً لا يتسع لمرور أكثر من اثنين أو ثلاثة معاً .

وقد سبقهم فارس ضخيم الجسم ، كان لابساً ملابس حراء ، عليها  
شارة دامغيل .

فما يدل على انه في خدمة ذلك الدوق .

واندفع يحواده الى مدخل الزقاق وحمامة مشعر بيده .

فصاح بارداليان الأكبر صيحة فرح قائلاً :

— لقد نجونا !

وبينما كان الأب يسائل نفسه عن هذه النجاة التي يزعمها ابوه وثب الأب  
وثبة النمر إلى لجام ذلك الجواد وجره إلى ذلك الزقاق بحيث سد مدخله .

ثم جعل يضعك غير مكترث لصيحات التناجين الذين كانت تشبه أصواتهم  
الرعود القاصفة .

وقد دعر الفارس بعد محمسه ذعراً شديداً وحاول أن يرجع يحواده ويخرجه  
من هذا المضيق .

ولكنه لم يتمكن من الرجوع به فرجم وحده .

فذلك أن الشفالييه بارداليان الأكبر ضربه بعصاه ضربة ألقتة صريعاً عن  
ظهر الجواد .

وأصرع الأب عند ذلك يريد قتل الجواد واحكام سد المدخل يحشته .

فاسرع ابنه إلى إيقافه وقال له : لا تفعل فهذا كاليور .  
( اسم جواد بارداليان الذي وهبه إياه الدوق دامنييل حين انقذه من  
الصوص ) .

فنظر الأب إلى ذلك الجواد وقال له .

لقد أصبحت يا بني فهو بعينه .

ثم ضحك الاثنان ضحكاً عالياً دوى صداد في ذلك الزقاق .

وبينا كانت تلك الذئباب الماثجة تعوي خارجاً في طلب الفريسة اسرع  
الأب والابن إلى الفرار وهما موقنسان أن القتل لا يستطيعون ادراكها قبل  
خمس دقائق على الأقل إلى ان يخرجوا الجواد فينتسح لهم مدخل الزقاق وهي  
مدة كافية لفرارهم .

ولكنهما لم يسيرا بضع خطوات حتى صاح الشفالييه صبيحة يأس وقال :  
ليس لهذا الزقاق منفذ .

وقال الأب أذكراني هرقت هذا الزقاق ومررت به قبل الآن .

وعند ذلك فتح الباب الذي رأوه أولاً وظهرت منه امرأة .

فصاح الاثنان قائلين :

ميكوت ... ( وهي امرأة صاحب فندق دفتير ) .

وكان هذا الرواق رواق الفندق الذي طالما أقاما فيه ولكنهما لم يعرفاه في  
البدء لأنهما كانا يتدفعان مع تلك الجماهير المزدحمة كاتندفع خشاب مع التيسار  
فلا يملكان أين هما .

إلى أن دفعهما ذلك التيار إلى شارع سانت دنيس وهما يحسبان انهما  
سائران إلى جهة السين .

وقد قدر لهما حسن الطالع أن يقفعا عند مدخل هذا الزقاق حين مر  
الكتبي بمصباته .

فلما رآيا الباب قد فتح أسرعا إلى الدخول منه واقفلا فوجدا نفسيهما في

تلك القاعة التي كان يجتمع فيها الشعراء ، تلك القاعة التي سبوت فيها مؤامرة الدوق دي كيز وذبح الشعراء فيها التيس كما تقدم في اوائل الرواية .

وكان يوجد في تلك القاعة ثلاثة رجال وهم لاندرى صاحب الفنسدق والشاعران دورات وبرتيس .

والغريب في أمر هذين الشاعرين انهما كانا جالسين يعاقران المدام في تلك الساعة الرهيبة كأنهما يلتمسان من إله الخمر أن يوحى اليهما وصف تلك المذابح التي شوهت وجه تاريخ الانسان .

أما هيكتور فقد كانت مضطربة ترجف رعباً على البطلين .  
فدخلتهما على سلم وقالت لهما اسرعا بالصعود ومضى بلغتا إلى أعلى ذلك السلم .  
تتصلان بسطح المنزل المجاور وهناك سلم آخر تنزلان منه إلى الشارع .  
وأما الشاعران ، فان الشراب كان قد تمكن منهما ، فقال احدهما وهو دورات :

اني سأنظم أبدع قصيدة يمكن نظمها في وصف إبادة الهوكينوت .

فأجابته زميله بورتيس قائلاً :

— إذا يجب ان تحمل مدادك من الدم .

ولطم لاندرى وجهه وقال : الويل لي فإنهم سيهاجمون فنسدي متى عرفوا أنها دخلا اليه .

فأجابته امرأته قائلة :

— إنهم سيعرفون دون شك فأمرع واجمع ما تستطيع جمعه من أموالنا ، وانهرب نحن أيضاً .

فحش لاندرى وهو يشن أنين المومع .

فناداه باروالبان الأكبر وقال له :

— أضف إلى ما لك عندي ثمن فندقك الذي سينهبه الثائرون .

وقال له الشفالييه : إني أقدم لك بانك ستقبض منا جميع حسابك .

وعاد إلى صاحبة الفندق فقبلها وهو يقول : إني لا أنساك ما حبيت .  
ثم توارى مع أبيه في ذلك السلم الذي دلت عليه .  
وبعد هنية عاد لاندري يحمل كيساً وضع فيه أمواله وحلي إمرأته .  
فقال له إمرأته : لتسرع بالفرار ، فان النافرين دخلوا الزقاق وهم  
يكسرون الباب .  
فقال لها دورات الشاعر إنك لست بكأوليكية كما يظهر فلا تبرحي هذا  
المكان ، لاني سأفضح أمرك لدى الداخلين .  
فكبر ذلك على الشاعر الآخر فجرد حسامه وقال لصاحب الفندق  
وإمرأته : إذعبا بأمان ، وإذا خطر له أن يعترضكما أغمدت حسامي  
في قلبه .  
وبعد هنية كسر النافرون الباب ودخلوا إلى ذلك الفندق ، فلما لم  
يجدوا أحداً فيه أقبلوا على نهج فما أقبلوا فيه بقية .

- ٣٢ -

### مناظر منجمة

وسار بارداليان وابنه في الطريق التي دلتها عليها هيكون ، فبلغا منها  
إلى زقاق مغفر ، وسارا منه إلى شارع مونتارو .  
وهناك رأيا انه لا سبيل إلى المرون لكثرة الزحام .  
فقد كان الناس يمدون بالألوف في ذلك الشارع وجميعهم متدفعون اندفاع

التيار الزاخر إلى جهة السين يصيحوون الصيحات المنكورة فتمتزج أصواتهم  
بطنين أجراس الكنائس وقرقرة البنادق فيخرج لما دوي هائل .  
فمادت المخاوف إلى الأب وابنه وازويا في عطفة الشارع ينظران بميوت  
تضطرب إلى الوحشية المطلقة وقد تجسدت بأجسام أولئك البشر .

وكان أول ما رأياه جماعة من النساء سائرات في طليعة الموكب يحيط بهن  
رجال طبعت الفظاعة على جباههم وصبت أيديهم بالدماء .  
وقد خاط جميع أولئك النساء صلباناً من القماش الأبيض فوق صدورهن  
وكل منهن حاملة كيساً على ظهرها .

وفي كل كيس من هذه الأكياس طفل أو طفلين من أبناء الموكينوت وقد  
خنقنهم بأيديهن الأثيمة .

وهو منظر قبيح هائل يفتت الأكباد ويسيل الأرواح من العيون .  
ولكن الناس كانوا يسرون وراءهم فرحين جزلين ، وبعضهم كانوا  
يفنون أغاني الغرام كأنهم في حفلة راقصة ؛  
فارتعدت فرائص بارداليان وابنه لهذا المنظر الجهنمي ، وأدمنت هينسا  
الشفالييه من هول ما رأى من أعمال تلك الوحوش الضارية .  
ثم رأيا منظرآ آخر مر بها مرور الحلم .

وهو ثلاثمائة فارس كانوا مدججين بالسلاح ، وقد احمرت ثيابهم من الدماء  
فكانوا يبعدون الناس عن اليمين وعن اليسار ليفتحوا ممراً .  
والناس يتبعون ويمتلئون راضين مسرورين هاتفين .

وكان هذا الهاتف للدوق دي كيز ، فانه كان عائداً بفرسانه من ساحة  
الشنق ، حيث علق جثة الأميرال كوليتي من رجلها .  
وكان يسير وراء أولئك الفرسان المارشال دي تافان وخلفه أيضاً ثلاثمائة  
فارس ، لا يقلون قطاعة وإثماً عن الفرسان المتقدمين  
وكان في أروم مركبة ضخمة متحمة تقل الدوق دالنجو وندماءه مرجيرون

كاليس ، وسانت موجرين وهم يضحكون ويضحون ، كأنهم في حفلة طرب .  
يشجعون ذلك الشعب الثائر كلما قتلوا بريثا ، أو أخرجوا منزلاً .

ومر دي كيز وتافان ، والدوق دالجوبين المحتاف الشديد الذي كان  
يطبق الفضاء .

فكان كيز يقول : اقتلوا !

ودالجوب يقول : احرقوا !

وتافان يقول : افصدوا فإن الفصادة صالحة في فصل الحر .

وبعد هذه العصابات الجهنمية مرت عشرون مركبة تجرها جياد قوية ،  
وفي كل مركبة قدر ما تسع من الجثث المشوهة .

وهذا الموكب الهائل سائر يحمله إلى السين ليلقي فيه ضحاياها ويخفي  
عاره بين أمواجه .

فاندفع بارداليان وابنه وسارا مع أولئك الوحوش وهما لا يعلنان كيف  
يسيران وقد أضاعت هذه المناظر الهائلة رشادهما .

وفيا ما يوجبان كيف ان أولئك الثائرين لم يهجموا عليها ويقطعوها  
بخناجرهم نظر كل منها إلى الآخر فرأى على ذراعه صليبا أبيض فلما السبب  
في تفاضي الناس عنهم .

وقد أيقنا أن هيكوت وضعت هذه العلامة على ذراعها دون أن يشعروا  
وقاية لها من الثائرين .

فانزع الشفالييه تلك العلامة من ذراعه مقضبا مع انه لم يكن من  
الموكنوت ، بل ولا من الكاوليك أيضا ، فإنه لم يكن يعلم شيئا من  
مبادئ المذهبين .

وقد حاول أن يلقي تلك العلامة إلى الأرض .

ولكن أباه أصرع فاخطفها منه فوضعها في جيبه قائلا :  
- لنحفظها على الأقل تذكاراً من هيكوت .

وإذا فعل ذلك لرجائه أن يفتح ولده على وضعها فوق ذراعه فانها كانت خير واق لها من جلون الشعب .  
وقد أبقي الأب علامته فوق ذراعه .

فهز ابنه كتفيه ولم يجب .  
فلما وضع الأب العلامة في جيبه شعرت يده بورقة فيه .

فأخرجها مندهلا ثم أعادها إلى جيبه وقال : لقد ذكرت .  
فقال له ابنه : ما هذه الورقة ؟

- إنها سقطت من جيب قاتل الأميرال كوليني حين قتلته غالتقطتها ووضعها في جيبى وسننظر فيها بعد الآن .

وسار الاثنان مع تلك الجماهير ، ولم يكن لها بد من السير معهم لأنهما كانا ذاهبين إلى قصر مونغورانسى ، والجماهير سائرة في طريق نهر السين ، والطريقان واحدة .

وعندما وصلا إلى جسر النهر ، اضطرا إلى الوقوف وقد رأيا مناظر ترمد لها للأفراقص .

فإن أولئك النساء اللعين أكياسهن بمن فيها من الأطفال إلى نهر السين وهن ضاحكات لاجبات وقد انزع الرق من قلوبهن الصخرية .

ثم جاء دور المركبات ، فجعلوا يخرجون تلك الجثث المضرجة بالدماء ويلقونها في المياه ، بحيث استعمال نهر السين إلى بحر أحمر .  
وقد حاول باردالبان وابنه أن يربا كي لا يريا تلك المناظر المريعة ، وأرادا أن يخترقا صفوف الناس ويحتازا الجسر إلى الضفة الثانية .

لكنهما لم يستطعا ، فإن تلك الجماهير التي كان يبلغ عددها عشرة آلاف صدرت إليها الاوامر بمد أن فرغت من مهمتها ، فتألف رجالها عصابات ، وانقلبوا راجعين إلى الاماكن التي عيلت لهم للعود ، إلى الفتك بالباقيين من الهوكينوت .



فلم يجد الأب وابنه سبيلا للتقدم واضطرا مكرهين إلى السير مع هذه الجماهير المزدهجة .

فقد سارا معهم نحو ساعة من شارع إلى شارع ، وهما لا يعلمان إلى أين يسيران .

وما زالا على ذلك حتى مرت تلك العصابات بشارع يشرف على زقاق ضيق . فأسرعا إلى الدخول في الزقاق .

وبعد هنيهة وجدا نفسيهما عند باب في جدار طويل ، قليل الارتفاع ، وهو المكان الوحيد الذي سلم من أولئك المتحصنين .

## - ٣٣ -

### تربة الأبرياء

ولم يكن يعرف الأب وابنه أين هما ، ولم يعلما في أية ساعة هما من النهار .

لكنهما تنهدا تنهدا الارتياح ، ومسحا العرق الذي كان ينصب من جبينهما .

فوقفا وقد شعرا بالراحة ، إذ اجتجبت عنهما تلك المناظر الدموية ، فلم يربا دماء ولا جثثا ولا أسلحة قاتلة .

بل كانت السكينة سائدة في ذلك المكان لا يكدر صفوها غير اصوات الثالثرين التي كانت تبلغ إلى أذانها بلوغ هدير الامواج من مكان بعيد .

وكانت أغصان الأشجار مدلاة فوق السور المحيط بالباب وأصوات الأطيار  
لتناعى عليها وتفرّد فرحة باسحة الشمس  
وقد رأيا قرب الباب ، باباً ضخماً ويحواره غرفة .

ثم رأيا صليبا كبيرا يعلو ذلك الباب ، ونظرا من فوق الجدران ،  
فرأيا كثيرا من الصليبان فعلما أن المكان تربة ، وأن الغرفة الكائنة يحوار  
الباب غرفة الحفار .  
أما هذه التربة فهي تربة الأبرياء التي دفنت فيها أليس والراهب .

وكان النهار قد انتصف وبطل دق الأجراس .  
فحسبا أن المذبحة قد انتهت وجعلا يتشاوران في الطريق التي يسيرون  
فيها لاجتياز الشبر والباوغ إلى قصر مونفورانسي .  
فاقترح الشفالييه اقتراحا وافقه عليه أبوه .

وفيما هما عازمان على المسير رأيا غلاما صغيرا قادما اليهما .  
وكان الغلام يعيش مشيا بطيئا وهو يحمل صرة .  
تذكر الشفالييه انه رأى هذا الغلام ولكنه لم يذكر أين رآه .  
عند ذلك دنا الغلام منهما .  
فقال له الشفالييه إلى أين أنت ذاهب يا بني .

فوضع الغلام ما كان يحمله على الأرض وأشار الى التربة فقال :  
اني ذاهب الى هناك .

وقد عرفتك ، فأنت الذي حدثتني منذ شهر ، حين كنت أشتغل  
قرب الدير واثبتت على الأزهار التي كنت أصنعها . أتريد أن تراها فقد  
انتهيت من صنعها

ثم فك عقد الصرة التي كان يحملها وأخرج منها بلل الكبرياء ما كان فيها  
من الأزهار الصناعية وهو ممجّب بها كل الإعجاب .  
فقال له بارداليان الحق انها من أجل ما يصنع .

- نعم ، انها جميلة .. وقد أعددتها لأمي .  
فاضطرب الشفالييه وقال : لقد ذكرت . لماذا تدعى يا بني ؟  
- اني ادعى جاك كليان ، فهل تريد أن تفتح لي باب هذه القريسة  
لادخل اليها .

فذهب الشفالييه وطرق باب غرفة الحفار  
فخرج الحفار وهو مضطرب فلم يطمئن إلا حين أخبره الشفالييه  
بمزم الغلام .

فضرب الحفار جبينه بيده وقال : لقد ذكرت .  
ثم التفت الى الغلام وقال له : أأنت تدعى جاك كليان ؟  
- نعم .

- إذا اتبعني فسأدلك على ضريح امك .

فدهش بارداليان وأبوه لهذه المعرفة ولهذا الجواب .  
وأخذ الغلام باقة الزهر بين يديه ، فقال له الشفالييه : أملك قادم من  
محل بعيد ؟

- من الدبر وأنت تعرفه وقد لقيت عناء شديداً في المسير ، فان الشوارع  
كانت غاصة بالناس ولا شك أن هذا اليوم يوم عيد عظيم .

ولكنني مممت دوي البنادق ، ولماذا يطلقونها ألعلمهم يقتلون الرجال  
والأولاد ؟ .

اني خفت خوفاً شديداً ولكنني مع ذلك مررت دون أن يلتبه لي أحد وأنا  
سميد بوصولي الى هنا .

وكان يتكلم ويتبع الحفار  
وكذلك بارداليان فانه كان يسمع حديثه وهو مضطرب وقد دخل معه  
الى القريسة .

وبعد ان توارى بارداليان وابنه والحفار والغلام في داخل القريسة ظهر عند

بابها الأكبر راهبان .

فقال أحدهما للآخر :

لنتظر هنا قليلا فنستريح ونندع وقتا لرجائنا كي يدركونا .

فأجاباه رفيقه : بل لندع وقتا للغلام يعد معدات العجيبة .

ما هذه الدماء التي يسفكونها ألسنا الأخ عبيوت ، ألم يكن الأجدر بهم  
سفك دماء القناني ؟

- إن سفك هذه الدماء ، يا لوبين يرضي الله .

- لا أنكر ذلك ، ولكنني كنت أؤمن أن أكون في فندق دفينير ، فتان  
فيه أفضل الخمر ، وفوق ذلك فاني لا أؤمن رصاصة تالعة تلجأ إلى صدري .

- لا تخف رصاص البنادق فانك من رجال الله ، ألم تحدث عجيبة الحقة  
عن يدك ..



وبينا كان الراهبان يتحدثان كان الحفار قد وقف عند قبر لا يزال ترابه  
يدل على انه حديث الحفر .

فالتفت الحفار إلى الغلام وقال له هوذا الضريح .

فأضطرب الغلام في البدء ، ثم التفت إلى الحفار فقال له :

- انه قبر أمي .. أعلم كيف كانت حياتها ؟

فقال له بارداليان بلمحة المشفق :

- كيف ذلك يا بني ، ألم تعرف أمك قبل موتها ؟

- كلا .. ولكنهما ستكون مسرورة ، فإن قبرها سيكون من  
أجل القبور .

ثم حمل يزرع فوق تراب الضريح تلك الأزهار الصناعية بإتقان يدل على  
تمرنه على الزراعة .

وبعد ذلك أخذ من الصرة أزهاراً طبيعية وشك عروقها بالأغراس الصناعية فباتت كأنها بائنة .

كان الشفالييه بارداليان يرى هذا الغلام الصغير منهمكاً هذا الانهماك في زرع الأزهار على ضريح أمه فتأفر وأدمعت عيناه خنواً ، فسقطت دمعته على تراب ذلك القبر - قبر اليس دي ليكس ودي بانيكارولا .

فنظر الغلام إلى الشفالييه ورأى الدمع يحول في عينيه فدعا منه فقال له :  
- إنك بكيت على قبر أمي ، فلا انسالك ما حبيت ... أتريد أن تذكر لي اسمك ؟

- إني أدعى يا بني الشفالييه دي بارداليان .

- إن اسمك سيحفر هنا ورسمك سينقش هنا .

وقد أشار بيده - إلى جيبته وإلى قلبه .

- أتريد أن أوصلك يا بني إلى الدير .

- كلا ، كلا فإني لا أخاف .

وفوق ذلك فإني أحب البقاء هنا إذ لي كثير من الأقوال أريد أن أقولها لأمي ، فدعني وحدي .

- إذاً إلى اللقاء يا بني .

- إلى اللقاء يا شفالييه دي بارداليان .

عند ذلك تأبط بارداليان ذراع أبيه ، وبعد هنيهة كانا بصيدين عن تلك القرية ، وقد تركا فيها ذلك الغلام يتناجي روح أمه .



أما الراهبان فانهما كانا ينتظران قرب باب القرية .

وقد لبثا نصف ساعة ثم رأيا جاك خارجاً منها ، فألقى تهيبوت بسرعة أوامره إلى لويين .

فارتعد لوبين وقال له : أيجب أن أخطر أيضاً بالموت في ذلك المعترك ؟  
- لا تخف ، فلا خطر عليك من شعب يعدونك من رجال الله وأهل  
المجائب .

فتنهّد لوبين وقال له : لكن لماذا لا تبقي معي .  
- لأنني مضطر إلى الرجوع إلى الدير بالفلام ، وفوق ذلك فقد جاءك المدد  
فلا تجزع واسرع بالعمل فقد آن الأوان .

ثم أخذ بيد الفلام وقوارى عن الأنظار .  
وعند ذلك دنا خمسون رجلاً من التربة ، وقد مروا بالراهب تهيبوت فأشار  
اليهم إشارة ، وأمرع ذاهباً بالفلام .  
فتنهّد لوبين قائلاً : لو أرسلني هذا الأخ إلى فندق دفينير لمسا أسرع هذه  
السرعة ، لكنه قذف بي إلى الهاوية ، وعرضني لرصاص هؤلاء المجانين وذهب  
هو مطمئناً آمناً إلى الدير ..

لا بأس ، ولامت إذا قدر لي الموت فاني أموت موث الشهداء .  
ثم دخل الى التربة وهو يتظاهر بأنه لم ير المصابة التي أتت لنجدة .  
أما رجال المصابة فقد دخلوا في أفوه إلى التربة .  
وقد ذهب لوبين قوياً إلى ضريح اليس دي ليكس فوقف عنده .

ولم يكذب ينظر الى الضريح حق صاح فجأة صيحة التذلل وقال :  
- ماذا أرى ؟ أينبت من الشوك زهر !  
ثم ركب قرب تلك الاشواك التي غرسها الفلام وجعل يصيح قائلاً :  
عجيبة عجيبة ! ليتبارك اسم الله .  
فردد الرجال الخمسون من وراءه قوله ..

وقال أحدهم : إن هذا لا يحتمل التصديق .  
فأجابه آخر : ولكن الحقيقة ظاهرة ، ألا ترى الزهر فوق الاشواك  
فقال لوبين : تبارك اسم الله ما أكثر عجائبه .

فصاح الجميع قائلين : ليمت الهوكينوت .  
وارتفع ضجيجهم وكثر صياحهم وصلى الراهب لويين ورتل ترقياً كلوا  
بشاركونه فيه .  
فما رمت هنية حتى انتشرت الإشاعة وأقبل جمهور كبير من الناس على  
تلك القرية ، فقصت بهم رحلتها .  
كل ذلك ولويين واقف عند هذه الأزهار لا يدع أحداً يمسه .  
وبعد ذلك أخذ يمني تلك الأزهار عن الأشواك فلم يبق زهرة .  
ثم صلى عليها وحملها في يده .  
فأحاط به عشرون رجلاً من أولئك الذين أشار إليهم الراهب تهيبوت تلك  
الإشارة حين انصرافه بالفلام ، وحملوا ذلك السكير لويين الذي كانوا يلقبونه  
بالقالب القداسة ، فطافوا به شوارع باريس والأزهار بيديه .  
وسارت الجماهير في أروم ، فعادت أجراس الكنائس إلى دقها وعادت  
البنادق إلى دوحا ، وزاد تحمس الشعب بهذه المعجبة ، فجددوا المذبحة ،  
وأعمالوا القتل الذريع بالهوكينوت .  
وهذه هي المعجبة التي اشتهرت يومها بمعجبة الشوك .

## غرام ييبو أيضا

ولنعد الآن إلى بارداليان وابنه ، لقد تركناهما سائرين إلى السين ،  
بغية الوصول إلى قصر مونبورانسي ، وفي فيتها أن يحتلبا الجسر  
لما يخشيانه من الزحام فلما بلغا الضفة ركبا قارباً ، واجتازا به إلى  
الضفة الثانية .

ولكنهما ما كادا يخرججان من تلك الجهات الهادئة المجاورة للقرية ،  
حتى لقيتهما الجماهير وامتزجا بالناس ، بالرغم عنها ، فلم يستطيعا ان يتقدما  
ولا أن يتأخرا .

وكانت هذه الجماهير سائرة إلى السوفر ، فرأى بارداليان وابنه  
مدفعين ضخمين ، أقفا على باب السوفر ، وهو مقفل الأبواب كأنه في  
حالة حصار .

ثم وقف الناس في ساحة متسعة يتفرجون فيها على الرقص .

وقد استلقت الأنظار بين الراقصين رجل كان يراقص امرأة ، والناس من  
حوله يضحكون ممججين .

ولم يكد بارداليان يستقر نظره على هذا الرجل الوحشي الراقص ،  
حتى ارتفعت فرائقه ، وجد الدم في عروقه ، وحسب نفسه حالماً دامه  
الكابوس .



ذلك انه رأى تلك المرأة مصفرة الوجه ، جامدة العينين ، يسقط  
رأسها تارة إلى اليمين وتارة إلى الشمال ، لان هذه الراقصة كانت جثة  
لا روح فيها .

وكان هذا الرجل الوحشي يراقص جثة امرأة من نساء الهوكينوت ،  
قتلها بيده الأثيمة . ثم لم يكن يكثف بذلك القتل الفظيع ، فجعل يراقصها  
ليضعك الناس .

فراجع بارداليان وابنه منذعرين كي لا يريا هذا المنظر الهائل واغتبا فرصة  
وقوق الناس للتراجع .

ولكنهما لم يخلصا من ذلك الزحام حتى وقما بزحام أشد ، بين جمهور عظيم  
كانوا يركضون ركضا إلى جهة السين .

وذلك أنه أشيع بانهم اكتشفوا مكانا تحت جبل سانت جنيفاف اختبأ فيه  
لحو مائة من الهوكينوت

فأسرع الثائرون متراكضين الى ذلك المكان .

واندفع بارداليان وابنه مع تيارهم .

وبعد هنية رأيا أنها باة عند مدخل الجسر ، ثم على الجسر ، ثم على الضفة  
الثانية من النهر .

وقد بلغا غايتها من اجتياز النهر بهذا الاتفاق .

وسارت الجماهير بطريق الشمال فسار بارداليان وابنه في الطريق الماكسة  
وهما ينويان الذهاب إلى قصر مونغورانسي .

وفيما هما مسائران ، وقف الأب وضغط على ساعد الابن ، وقال له :  
أنظر !!

فدعر الشفالييه ووضع يده على قبضة حسامه .

وقال الأب : هذا هو أورئيس ... هذا هو الكونت اسبرمونت قائد  
حراس الدوق دامفيل ، عبدوي اللود ، فلا شك ان الدوق يروود حول

فصر أخيه .  
وعند ذلك رأيا امرأة من الهوكينوت تركض هالمة منذرة بطاردها  
عشرة رجال يريدون قتلها .

وجعلت تلك الصبية تركض حتى وصلت إلى أورئيس . فركعت أمامه  
وقالت له بلهجة تقطع القلوب من الشفاق .  
- بربك ارحمني ولا تقتلني .  
فايتسم أورئيس ابتسام الأبالة ورفع سوطا علق في رأسه حبل رفيع ،  
فلس به كتف تلك المرأة .

ثم قرع به الهواء ، كما يفعل سائقو المركبات ، ونادى كلبة كبيرة  
كانت معه .  
فأسرعت الكلبة ولبت النداء .

وعاد أورئيس فلس كتف المرأة بسوطه وقرع به الهواء وجعل يجرس  
كلبته على المرأة .  
وكانت تلك الكلبة قد فهمت قصد صاحبها حين سمعت صوت السوط ،  
وأنت تبحث عن الفريسة .

فلما رأت سوط صاحبها ، قد لس كتف تلك المرأة ، لم تمد في  
حاجة إلى التحريض ، وهجمت على عنق تلك المنكودة ، مهجوم الذئاب  
الجانمة .

فصرعتها وجعلت تنهش عنقها بأنيابها ، وقد انقطع صوت المرأة ، فلم  
تمد تصيح .  
كل ذلك وأورئيس يضحك معجبا بقوة الكلبة .

مر ذلك بسرعة عظيمة ، حتى أن بارداليان وابنه لم يستطيعا إدراك تلك  
المنكودة وإنقاذها .

لكلها مجبا مهجوم الأسود وقد صاح بارداليان الأصفر صيحة دوى لها

ذلك المكان

فالتفت أورئيس ، وقد هالته هذه الصيحة ، ففرح فرحاً وحشياً حين رأى بارداليان وأباه ، ورفع السوط كأنه يريد أن يرسل كلبته لاستقبالها .

لكن الشغالييه انتقض على يده انقضاض المقاب ، وانتزع منه ذلك السوط .

فانقلب صياح فرحه إلى صياح رعب .

أما الشغالييه فإنه رفع السوط وهوى بجبله على وجه أورئيس .

فصفر الجبل في الهواء ، وسقط على وجه ذلك النمر البشري ، فشق جلده .

ثم أعاد الكرة مرة ثانية فتأثت وهو يشب ويضربه بسوط الكلاب على وجهه حتى لم يعد يعرف له وجه لكثرة الجراح .

دام ذلك نحو نصف دقيقة ، كان أورئيس فيها مثل غريق داهمته المياه فلم يستطع تنفساً .

لكن هذه المياه كانت سياطاً من نار .

إلى أن بذل أورئيس جهداً عنيفاً فتمكن من الابتعاد لحظة عن سياط بارداليان واستبعد بكتبته عليه .

لكنه قبل أن يتم كلامه سقط على الأرض صريعاً .

فان طبا هائلاً انقض عليه انقضاض الكواسر ، وصرعه فألقاه على الأرض .

وكان هذا الطلـب عشيق بروسبرين كلبة أورئيس ، وقد تبعها من منزل الدوق دامفيل إذ لم يطلق فراقها .

وهذا الكلب العاشق المفرم المفتون ، نسي غرامه حين رأى بارداليان ، كما نسي من قبل بارداليان حين رأى بروسبرين ، فإنه كانت « بيبو »

كلب بارداليان .

وكان أورتريس قد خارت قواه لما ناله من سياط بارداليان ، فأجهز عليه بيبو وأنيابه ناضبة في عنقه حتى فارق الحياة .  
ولم يكن بارداليان وابنه قد رأيا شيئاً من ذلك المنظر المفجع

فإن العظبة شغلت بهجومها الشفالييه وأبيه .

وقد هجمت في البدء على الشفالييه فمأجلها بارداليان الأكبر بطعنة خنجر قتلتها في الحال .

وعند ذلك نظرا إلى ما حواليهما فرأيا بيبو يرقص أمامهما ويشب وهو يكاد يحين سروراً .

وقد مرت هذه الحادثة بسرعة غريبة ، قبل ان يتمكن رفاق أورتريس من تجديده .

وهم أولئك الذين كانوا يطاردون المرأة ، وقد سبقتهم شوطاً يميذاً لسرعة هدرها إلى ان التقت بأورتريس فلقيت حتفها .

لما وصل أولئك الرفاق وقفوا حوالى بارداليان وابنه وهم يندرون ويتوعدون دون أن يحسروا على الدغو من الأسدين فقال له أبوه : هلم بنا .

فمشى بارداليان مع أبيه وهو يهز السوط بيده .

وكانا يسيران بلاء العظمة والكبرياء وقد اتقدت عيونهما بلهب من نار ، وشعرا أنهما أعظم من أبناء الانسان .

فتبعهما رفاق أورتريس على حذر فكانوا كلما دنوا منهما رجع البطلان فحملا عليهم حدة منكرة حتى يتفرقوا .

فيعود البطلان الى المسير ، ويعود أولئك الجبناء الى المسير في أثرهما ، وكانوا كلما توغلوا في الشارع ، ينضم اليهم فريق من الناس . حتى شعر الأب وابنه ، ان الناس قد تكاثروا عليهما ، وأرت الخطر

بات أكيداً .

فأسرع الخطى ، وكان يبيو بحمي ظهرهما ، وقد أصيب بجراح كثيرة تلقاها صابراً ، راضياً ان يكون فداء مولاه . لكنه لم يأسف إلا على تلك العشيقه .

وكان الشفاليه بارداً ليلان يضرب بسوطه ، فيمنع أولئك الجبناء من الدنو منه .

وبارداً ليلان الأكبر ، يظمن بسيفه الطويل ، كل من تجاسر على الدنو .

وما زالوا يجهادان هذا الجهاد ، وهما يركضان كلما تمكنا لحظة من تفريق الناس ، حتى وصلا الى زقاق ضيق فوجلا فيه مصرعين .

- ٣٥ -

## بين الأرض والسماء

دخل الشفاليه في البدء الى هذا الزقاق وهو لا يعلم أين يسير .  
وتبعه أبوه وهو يحمل في يماه سيفه وفي يصره الخنجر .

وثلاهما يبيو وهو يتقدمهما ناره فيشب عليهما فرحاً جذاً ويندفع الى وراءهما مرة ليدافع عنهما .

وفي أثرهما أولئك الثوار ، وقد كثر عددهم ، وزادت جرأتهم ، وارتفعت صيحاتهم ، بحيث لم يحمد البطلان بدءاً ، من مقاتلتهم وجهاً لوجه .

فتحولوا اليهم وجعلوا يقاتلهم قتال اليأس في ذلك الزقاق الضيق ، وهما يتراجمان في كل حين .

وكان سوط الشفالييه يلعلع في الهواء ، ويعمل في وجوه اولئك الهاجمين فوق ما عمله السيوف ، فلا يسمع غير الأنين والتوجع وصياح الذعر .

خلفاً لسيف أبيه ، فلم يكن يسمع غير صوته ، فإنه كان يطعن به الرجل فينقلب على الأرض صريعاً غضباً بدمه دون أن يفوه بحرف ، وتشغل جيشه الهاجمين لحظة عن التقدم ، فينم البطلان هذه الفرصة ويتراجمان إلى الوراء .

كل ذلك وهما لا يعلمان أين هما ، وكيف يسيران ، فقد شغلتهما تلك المركة الهائلة عن البحث عن المكان .

وفيما هما على ذلك من ورائهما جماً دويماً هائلاً أشد من هزيم الرعد .  
وإلا هذا الدري صوت سقوط مقول يتهدم

وقد تصاعد الدخان والغبار وملاء ذلك الزقاق ، فكان ضباباً كثيفاً حجب الفريقين وحال بينهما .

فاغتم بارد البيان وأبوه هذه الفرضة أيضاً وتراجما مسرعين وهما لا يعلمان أيسيران إلى الحياة أم إلى الموت .

ولكنهما رأيا أن الموت محتم بالتقدم ، وإنهما قد يجدان باباً للفرج في التأخر .

فجعلوا يركضان في ذلك الزقاق وقد أعظم بدخان البارود ، وغبار المنزل المتهدم .

حتى وصلا إلى سلم عريض ، وهو قطعة من ذلك البيت الذي تهدم .

فصعدا إليه وهما كأنهما في حلم لا يعلمان إلى أين ينتهيان .

وقد أدركهما الناس ، ولكن لم يحسر أحد أن يتبعهما ، وأن يصعد على ذلك السلم ، وهم يعلمون انه من ذلك القصر الذي لغم وتسف البارود .

وما زالا يصعدان فيه حتى انتهيا إلى آخره .  
وهناك لم يجدوا شيئاً سوى أن هذا السلم كان مستنداً إلى جدار وبقي  
وحده واقفاً كما يتفق أحياناً في الحرائق .

وفيما هما واقفان على آخر درجة من درجاته لا يعلمان ماذا يصنعان شعرا  
بأن ذلك السلم يهتز تحت أقدامهما .  
فأيقنا أنه لا بد من سقوطه .

وقد اسودت الدنيا في عيني ذلك الأب إشفافاً على ولده وكاد يحزن رعباً  
عليه ، فإنه لا يسلم من خطر موت حتى يقع في خطر أفظع .

وكان قد اشتد الاهتزاز فأسرع الشفاليه وثباً إلى الجدار القائم عليه  
السلم وامتطاه كما يمتطي الجواد .  
فوثب أبوه وقفل فعله ..

وبعد ذلك سمعا دويّاً شديداً وانتشر الغبار قسداً المنافس

ثم انقشع ذلك الغبار ، وإذا بالسلم قد تهدم وسقط .  
ولو تأخر بارداليان لحظة عن الولوج إلى الجدار لقتل مع أبيه شر قتيل  
بسقوط السلم .

وعلى ذلك أصبح البطلان راكبين فوق الجدار وهما بين سماء تلبدت فيها  
غيوم دخان البارود ، وغبار التهدم ، وبين أرض فرشت بحيث القتل .  
وعند ذلك جعل الشفاليه ينظر إلى ما تحت ذلك الحائط .

ولم يكن ينظر من الجهة التي سقط فيها السلم فإنه أشفق أن يرى مطارديه  
تحت الردم .

ولكنه كان ينظر من الجهة الأخرى .

أي من تلك الجهة التي لقم منها القصر وتهدم قبل سقوط السلم .  
وفيما هو ينظر انقبضت نفسه وارتجفت شفتاه واتكدت عيناه ببسارق  
يأس وحشي .

ذلك انه رأى في ردهة ذلك القصر المتهدم ساحة عظيمة غاصة يحثث القتلى ، ربما سقط من الحجارة والأخشاب .

وبالقرب من تلك الجثث جهور من الرجال المدججين بالسلاح يجمعون على الباب الأكبر المتهدم .

ولم يبق من اولئك المدافعين عن القصر غير ثلاثة رجال يدافعون دفاع المستعيت والسيوف مشهورة بأيديهم .

وفي طبيعة أولئك الثلاثة رجل عرفه باردهاليسان ، فإنه كان المارشال فرنسوا دي مونفورانسي .

وكان الذي حواجه أخوه الدوق هنري دي دمفيل .

وقد التقى الآخرين أخيراً بعد تلك الأعوام التي مرت بهما من عهد قتالهما في مارجنسي .

وكان هذا القصر الذي نسف وتهدم قصر المارشال فرنسوا .

فلما رأى الشفالييه المارشال في هذا الموقف صاح صياح ارتجت لها تلك الجهات ، لأنه رأى حبيته لويزا واقفة وراء أبيها وهي محمولة الشعر ترتجف من الرعب .



## كما حدث في تيرنوان

لنذكر الآن كيف كان اللقاء هذين الأخوين .  
كان الدوق هنري أول من زحف نحوده ، حين دق جرس سانت جرمين  
الدقة الأولى .

كان يسير يحيشه بانتظام وببطء .

وإنما نقول يحيشه ، لأن هنري كان قد تاهب لكل طاريء ، وتوقع كل  
ما يمكن حدوثه ، وعلم ان أخاه متأهب ، وانه حصن قصره ، وجمعه  
كالحصون ، فصار اليه بكل رجاله كأنه سائر إلى حرب .

وكان جيشه هذا مؤلفاً من حاشيته ، وهم أربعون رجلاً من الأشراف ،  
ومن ثلاثمائة فارس وخمسمائة رجل .

وكان يسير وراءهم ثلاث مركبات وضعت عليها براميل البارود ، ووراء  
تلك المركبات مشاة رجل من حملة البنادق .

وقد اجتمعوا كلهم في الليل حول منزل الدوق هنري ، قرب باب  
مونمارتر .

فلما بدأ الزحف إلى قصر المارشال فرنسوا ، عهد هنري بقيادة رجاله إلى  
أحد قواده ، وأمره أن يسير بهم سيراً بطيئاً .

ثم انسحب بثلاثين فارساً ، وسارت بهم الخيل قعدو خيباً .

وكان هنري مقطب الجبين منقبض النفس ، لم يظهر شيئاً من ذلك السرور الذي كان يظهره رجال المذبحة حين دقت الأجراس .

بل إنه لم يكن يحض الناس على القتل كما كان يفعل سواء من الأسياد ، ولم يحفل بأنوار المشاعل ، أو يتم بدوي البارود .  
وعلى الجملة فإنه كان غير مكثرت لهذه المذبحة ، وسواء عنده أقتل الهوكينوت ، أم لبثوا في بيوتهم آمنين .

غير أنه كان يدفع جواده بسرعة فيدوس الناس ولا يبالي بصياحهم .  
ولم يكن يتمثل له في خلال تلك الفظائع التي تجري حوله غير خيال امرأة ، وهذه المرأة هي حنة امرأة أخيه .  
وبعد هنية وصل بفرسانه إلى قصر مسم فترجل عن جواده ودنا من باب الفصر وقال :

— أي فرنسوا مونغورانسي .. أأنت الذي وضع قفازه على هذا الباب ؟  
ثم ضرب ذلك القفاز بسيفه .

وكانت الصيحات قد ارتفعت في كل مكان من باريس ، ودوت البنادق وأضادت المشاعل .

ولكن فرسان هنري لم يلتفتوا إلى ورائهم لشدة اندهالهم بما رأوه فشفلوا عن ذلك كله بالنظر إلى مولام .

أما دامفيل فإنه ضرب القفاز ضربة أخرى وقال :  
— أين أنت يا فرنسوا دي مونغورانسي .. ولماذا لا تكون حاضراً حين ارفع قفازك واجلد به الأرض .  
ثم انتزع القفاز من موضعه ووقف عند ذلك الباب ينتظر ، وقد ضم يديه إلى صدره .

وقد صبر دقيقة ثم قال .  
— ايها الجبان إنك لم تحضر ساعة إهانة قفازك ولم تجسر على الهجم إلي ،

فأنا أذهب إليك .

وعند ذلك امتطى جواده وسار في طلبه فرسانه ، فالتحق بميشه وأدركه قبل أن يصل .

\* \* \*

أما المارشال فرنسوا دي مونمورانسي فقد كان ملازماً الحياذ في جميع ما حدث من الدساتر والمؤامرات كما تقدم في الأجزاء السابقة .

فكان دي كيز مرابطاً به والملكة تكرمه وقد اهتمت عن البلاط وامتنع عن الاختلاط بأهله ، فلم يعلم ما كانوا يدبرونه بشأن هذه المنجحة الكبرى .

ولو اتفق انه علم فلم يكن يخطر في باله انهم يحسرون على مهاجمة رجل من أسرة مونمورانسي .

وذلك ان المارشال فرنسوا لم يكن فقط ابن أمير الجيوش الأعظم ، ذلك الذي خدم عرش أسرة فالوا أجل خدمة يذكرها التاريخ .. ولم يكن فقط رئيس حزب النبلاء ، الذي كان شديد الحول والطول في ذلك العهد ، بل كان أيضاً كاثوليكياً معروفاً بغيرته على الكاثوليك عند الفرنسيين ، فقد حارب الهوكنوت في عهد أبيه .

وما لا ريب فيه ان مبادئه قد اختلفت بعد موت أبيه ، فبات يكره قتل الناس باسم الدين .

ولكنه بقي محافظاً على مذهبه غيوراً عليه .

ثم إنه قد اتفق له انه دافع أحياناً عن الهوكنوت في مواقف الجدل .

لكن وفاءه لأسرة فالوا المالكة لم يشبه شائبة ، وقد تقدم برهان ذلك من حديثه مع ملك النافار ، كما يذكر القاري .

وعلى الجملة ، فإن جميع المعتدلين في المملكة الذين يودون إطلاق حرية

الضيق . ويدعون الهوكينوت يدينون بالدين الذين يريدونه ، كانوا يعتبرون  
المارشال فرنسو دي مونورانسي زعيماً لحزبهم ، قائداً لأفكارهم .  
لكنهم لم يفعلوا شيئاً يدل على سوء القصد .  
لذلك كان المارشال يعلم أن أعداء الهوكينوت يربطون به ، لكن لا يخطر  
في باله أنهم يذبحونه كايذبحون الهوكينوت

ومع ذلك فإنه حين علم بأن أبواب باريس مقفلة وأنه لم يؤذن له بالخروج  
منها حسب أن هذه التأهبات قد اتخذت من أجله خصيصاً ، وإنهم يريدون به  
سوءاً ولكنه لم يعرف هذا سوءه .  
فرأى من باب الحكمة أن يحصن قصره .

وكان رجال حاشيته مؤلفين من اثني عشر كاثوليكياً والباقيون من  
الهوكينوت .

وكانوا جميعهم مخلصين للعرش كل الاخلاص ، ولكنهم كانوا جميعهم  
على مبدأ واحد أيضاً ، وهو كره الحروب الدينية واعتبارها من  
الأعمال الوحشية .

وكان عدد حاشيته اربعين فاذا أضيف اليهم الخدم والجنود بلغوا نحو ثمانين ،  
وقد سلحهم جميعهم بما كان لديه من الأسلحة الكثيرة المختلفة .

فلما أتم تسليمهم واستعرضهم جعل يتسلم لاعتقاده أنه قد بالغ في هذا  
الاحتياط الذي لا فائدة فيه .

ثم علم بعد ذلك باحتجاب باردالان وأبيه فخامرته الهواجس وعادوه  
القلق لا سيما وأنه لم يجد سبيلاً لمعرفة مكانهما .  
فزاد تيقظه منذ ذلك العهد وبات قصره يشبه الحصون المنيعه .

وكانت له ريزا مقيمة خلال هذه الأيام مع أمها .  
وأما أمها فقد بقي جنونتها على ما كان عليه دون تغيير ، أي أنها كانت  
دائماً تبتسم ابتسام الرضى وتحبب نفسها لا تزال في منزل أبيها في مرجسي .

فكانت لويزا تسمعها من حين إلى حين تناجي نفسها قائلة :  
هوذا قد حضر .. لا بد لي أن اعترف له بذلك السر ... أواد اني  
اضطرب .

وأما كانت تناجي فرنسوا بهذه الأقوال .  
ولكنها حين كانت يدخل فرنسوا منتقبض الصدر إلى تلك المرأة التي  
طلما أحبها ولا يزال يحبها كانت تنظر إليه نظرات المندهل كأنها لا تعرفه  
ولم تره من قبل .

وأما لويزا فقد كان شقاؤها عظيماً لاحتجاب بارداليان .  
ولكنها لم تكن تظهر شيئاً من هذا الشقاء وتصرف كل اهتمامها إلى  
النهاية بأمها .

ففي مساء السبت كانت جالسة بقرب أمها تشتغل بالنطريز .  
فتوقفت يداها عن العمل فجأة ونظرت إلى أمها لأن حنة كانت شاخصة  
الطرف في تلك الغرفة كأنها تنظر إلى شيء معين .

ثم رقت ومدت يديها قائلة .. اني أراه .. هذا هو . أواد متى يحضر ..  
فارتعشت لويزا كأنها أمها كانت تمهر عن افكارها فوضعت يديها على عينيها  
وجعلت تبكي .

فقالت الأم وهي تناجي فرنسوا . انه سيحضر .  
وقالت البنت وهي تناجي بارداليان . ترى أين هو الآن ؟  
ودخل المارشال في تلك اللحظة ورأى ذلك المنظر المؤثر فضم الأم وابنتها  
إلى صدره بملء الحنو .

وقد لبثت حنة تبسم ولويزا تبكي وكلتاهما تفكران بأمر واحد وقشتغلان  
بسؤال واحد فتقولان :  
أين هو ؟ متى يحضر ؟ ..

\* \* \*

في الساعة الثانية بعد انتصاف تلك الليلة كان جميع من في ذلك القصر نياماً ما خلا حراسه .

وكان السكون سائداً ولوريزا وامها فاثنتان في غرفة واحدة .

وكانت الأم نائمة نوماً ساكناً هادئاً لا يشغلها شاغل بعد ذهاب عقلها .

وكانت لوريزا نائمة نوم المتأرق لا تلبث أن تغفو حتى تستفيق .

أما المارشال فكان قد دخل إلى غرفته في الساعة المباشرة حسب عادته .

ولا بد لنا هنا من وصف قصر المارشال الذي كان مبنيًا على نسق القصور الكبرى في ذلك العهد .

فقد كان يفصل ردهته المبلطة عن الشارع ، جدار عظيم فيه باب ضخم وباب أصغر .

وكان على يسار الردهة بناية مرتفعة يقيم فيها الخفراء ورجال الاسطبل .

وتحت هذه البناية طابقان ومستودع للحبوب .

وأمام الردهة مكان البواب وعلى يمينها بناية أخرى عظيمة تقيم فيها حاشية المارشال .

وفي أعلاها غرف الخدم والطباخين وسواهم .

وبين هاتين البنايتين في آخر الردهة يوجد القصر وهو متصل بهما بعض الاتصال .

وقد خصص الدور الأول منه لقاعات الاستقبال والدور الثاني لإقامة المارشال .

فلما دق جرس سانت جرمين دقته الأولى صعد المارشال من رقاده فلبس ثيابه وتدرج وتقلد حسامه وتسليح بمخنجره .

ثم ذهب إلى النافذة فرأى النجوم قد مالت إلى الاصفرار وسمع ضجيجاً من قلب باريس .

ثم زاد ذلك الضجيج وكثرت اصوات الأجراس وارتفعت اصوات الناس ،

فدعر لهذه الاصوات وقطب حاجبيه وأيقن أن الأمر جلل .  
وعند ذلك اسرع الى الغرفة التي تنام فيها حنة وابنتها .  
فوجد أن لوبزا قد صحت مثله حين سمعت الدقة الاولى فلبست ثيابها  
وجعلت تعين امها على لبس ملابسها .

فبادرها المارشال بقوله : لا تخافي يا ابنتي .  
- ام أخف يا أبي ، ولكن ما هذا الاجراس ، وما هذه الصيحات  
التي اسمعها ؟  
- سأعلم قريباً يا ابنتي فالبسي ملابس السفر وكوفي متأهبة مع امك  
للرحيل .  
ثم عانق الأم وبنتها وخرج من غرفتهما وكانت الساعة قد بلغت الثالثة  
ونصف .  
وقد وجد رجاله مجتمعين في زدهة القصر متساهلين للطوارئ منذعرين  
بما كانوا يسمعون .

فقال له أحدهم وهو من الموكينوت :  
- أظن يا مولاي انهم يهاجمون اللوفر ، ويجب ان تسرع لمساعدة الملك .  
إسمع يا مولاي ، إنهم يتضاربون في اللوفر .  
فهز المارشال رأسه وقد ظهرت عليه علامات القلق فقال :  
- كلا انهم لا يهاجمون اللوفر بمثل هذا الضجيج ، فإن دي كيز لا ينهج  
هذا المنهج في قتاله ، لكن ما عسى يكون هذا القتال ؟ إذ ذهب أنت وسانت  
مرتين واستكشفا لنا الخبر .

فأسرع الرجلان وخرجا إلى الشارع .  
وقد عادا نحو الساعة الرابعة .  
ولا شك انهما لقيا ما يحمل على الرعب ، لأن إضطرابهما كان عظيماً ،  
لأن الدم كان يسيل من كتف أحدهما ، ومزقت ملابس الآخر .

فصاح سانت مريون قائلاً :

- مولاي إنهم يقتلون الهوكينوت . مولاي إن القتل قائم في كل  
مكاتب .

ثم سقط منمياً عليه لفرط ما نزع من دماغه .  
وقال الهوكينوتي :

- مولاي ، إنهم يقتلون إخواني في اللوفر ، وفي المنازل والشوارع ،  
وكل مكان ، ولا يفرقون بين الرجال والنساء والأطفال .. مولاي لننقذ  
هؤلاء الأبرياء .

فأجاب المارشال بلهجة خطيرة : سنذهب لمساعدة إخوانك ، فهم إخواننا  
أيضاً بالإنسانية .

ثم صاح برجاله قائلاً : هلموا إلى الجياد .

فوثبوا كلهم مسرعين إلى جيادهم ، كأنهم رجل واحد ، فقسال لهم  
المارشال :

- إننا سنحاول المستحيل ، أي إننا سنذهب إلى اللوفر ، فأقابل الملك  
وأسأله إيقاف المنبجة فإذا أبى فلا يكون بعد ذلك إلا القتال .

فصاحوا جميعهم بصوت واحد :

- إلى القتال .. إلى اللوفر !

فقال المارشال : افتحوا الباب الأكبر .

ففتح للرجال مصراعاً الباب .

وعند ذلك ظهر لهم جمهور عظيم من الفرسان وغيرهم من المقاتلين وكلهم  
يصيحون قائلين :

- إلى القتال ، إلى النهب !

فنتفب الهوكينوتي شعره وقال : لقد فات الأوان .

وقال قرونا : هوذا أخي في طبيعة أولئك السفاكين .. لقد لقيته أخيراً



وسنجتمع كما اجتماعنا في غابات مرجسي .

ثم صاح بصوت هائل قائلاً :

— هنري .. هنري .. الويل لك أيها الشقي !

وعند ذلك أقفل الحراس الباب الأكبر .

فأمر فرنسوا رجاله أن يترجلوا عن جيادهم ، وأوقفهم في مواقف القتال على نسبة درجاتهم ، كما كان يفعل في حصار تيرفوات .

وهجم رجال أخيه على الباب يحاولون كسره .

ثم سكنت حركاتهم ، وسمع فرنسوا من خلف الباب صوت أخيه يقول :

— أيها الجبان اني تزعت قفازك عن باب منزلي فأين أنت الآن لأصفعك بهذا القفاز .

فزأر فرنسوا زئير الأسود وقال : افتحوا الباب .

وكان واقفاً في مرتفع كي يستطيع الاشراف على المعركة وإصدار الأوامر إلى المقاتلين .

أما أمره بفتح الباب ولقاء هذا الجيش الزاخر ، فقد كان جرأة نادرة ، لكنه لم يحد بدأ منها .

فلما فتح الباب صاح قائلاً :

— ليطلق الصف الأول النار !

فأطلق الصف الأول ناره من عشر بندقيات ، إذ كان عدد رجاله عشرة ورجعوا إلى الوراء كي يحشوا بنادقهم .

فحل محلهم الصف الثاني ، فأمرهم فرنسوا بإطلاق النار .

ثم أمر الصف الثالث فالرابع .

فهرب بعض رجال دامفيل من ذلك المكان الذي دخل منه بارداليان وإبنه ، وقد قتل منهم ثلاثون رجلاً وانطرحت جثثهم قرب الباب .

وقد ازدحم الناس عند الباب ، وكانوا خليطاً من المقاتلين والمتفرجين .

فترجل هنري عن جساده وهو يكاد يحن من الغضب ، مهدداً القصر  
بقبضتيه .

أما فرنسوا فإنه امر بعد تلك الحركة الأولى بإقفال الباب .

على ان هنري لم يلبث ان عادت اليه سكينته ، وأخذ بهم بإعداد  
هجمة ثانية .

فأمر فرسانه بالترجل عن جيادهم ، فامتلوا وارسلوا تلك الجياد إلى  
ضفة السين .

ثم أبعد عن القصر جماعة المتفرجين ووقف مع حاشيته يتداولون .

وقد حدثت هذه الحوادث بمدة ساعة ، وعندما أعد هنري معدات الهجوم  
الثاني ، كانت الشمس قد تماثلت في كبد السماء .

وكانت صيحات الناس في باريس تتأرج بأصوات الأجراس فتصل إلى آذان  
هنري فيمض شفته من الفهر ويقول : ان جميع الناس يقتلون ويحرقون ، وأنا  
لم أفعل شيئاً بعد .

وعند ذلك أصدر أوامره بالبدء في العمل .

وقد كانت خطته واحدة ، وهي كسر الباب ، والتمكن من الدخول  
إلى القصر .

ولكنه اضطر إلى تغيير الآلات التي استخدمها لكسر الباب .

فقد استعمل في الهجوم الأول الأخشاب الفليضة فوجد انها لا تفيد في  
كسر ذلك الباب لضخامته .

فوضع قرية سلاً مزدوجاً من الخشب الصلب ودعه بالعواميد الفليضة ،  
وجاءوا من عند حداد قريب بيكرتين ترفع بها الاثقال فوضعوها في اعلى  
السليين من الداخل ، ثم جاءوا بثلاث مطارق من الحديد شديدة الثقل ،  
فربطوها بسلاسل طويلة من الحديد .

وفي الوقت نفسه كان جماعة يشتغلون بقلب الجدار ، فنقبوه ووضعو فيه

برميلاً من البارود .

وقد صف دامقيل رجلاً على اليمين وعلى اليسار ، ثم أمرهم بالإصرار  
بالمجموع حين يفتح منفذ في الباب .  
وكانت الشمس قد توهضت في قبة الفلك ، فقد اقتضى لهم زمن طويل  
لنقل هذه المدات ووضعها في أماكنها .

ثم ساد السكوت بين جميع الحضور ، فنظر دامقيل إلى رجاله نظرة  
الفاحص ، فرأى أنهم على تمام التأهب ، فرفع يديه إشارة إلى الأذن بالبده  
في العمل .

عند ذلك أخذ عشرة رجال تلك المطارق الفليضة الحديدية ، وابتعدوا بها  
بقدر ما يسمح طول السلاسل ، ثم افلتوها فاندفعت تهوي إلى باب القصر  
فخرج لها دوي شديد .

وهم الرجال بالمجموع لوثوقهم أن هذه المطارق ستحطم الباب .

لكنهم رأوا أن الباب لبث مطلقاً ، فلم يتحطم ولم يفتح كما كانوا  
يستقدرون .

فشم هنري شتماً قبيحاً ، فقد أبقن أن أخاه وضع المتاريس وراء الباب  
بينما كان هنري مهتماً بنقل الآلات .

وكرر الشتم واللعن وقال : إني لا أبرح هذا المكان ولو اضطرت إلى البقاء  
فيه عاماً ، ونسف الشارع يحملته .

عند ذلك ضرب جبينه بيده كمن خطر له خاطر سريع فبرقت أسرته  
بأشعة الفرح ، ونادى أورتييس .

فأجاب رجل من طاقوا حوله قائلاً :

- إن الفيكونت يرن كلابه يا مولاي .

وأجاب آخر : إن كلابه جائعة .

فابتسم هنري ابتساماً يدل على أنه فهم غاية دامقيل من تمرين كلابه ،

ونادى رجلاً من أعوانه يدعى سوفال ، فقال له مشيراً إلى مكانين .

- ضع برميلاً من البارود هنا وبرميلاً هناك ، أفهمت ؟

- نعم ..

وانصرف الرجل فوضع البرميلين في المكانين اللذين عينهما .

فوضع هنري بنفسه القنبل بالبرميلين وأشعلهما بيده الأثيمة ، ثم ابتعد .

فما مضى نصف دقيقة حتى انفجر البارود ، وتصادع عمودان من الذهب

إلى الجو ، وتحطم باب القصر الكبير ، وما كان خلفه من المتاريس .

فاندفع الجنود عند ذلك إندفاع السيل الجارف ، ودخلوا أفواجاً إلى ردة

قصر مونغورالسي .

وهنا بدأت المعركة الجهنمية ، ودوت البنادق كزيم الرعود .

ثم عد الفريقان إلى الخناجر والسيوف فكانت معركة هائلة .

فدافع رجال مونغورالسي دفاع اللقائط المستعيت ، وكان المهاجمون

يصيعون حياض الفوز ، وقد تراكض الناس من كل صوب طمعاً بنهب ذلك

القصر العظيم :

فكانوا ينظرون إلى القتلى من الجانبين ، وهم يضحكون ، كأنما جردت

قلوبهم من الرحمة ، وقهبت منهم عواطف الإنسانية .

وكان فرنسوا مونغورالسي يهجم هجمات الأسود ، ويبحث عن أخيه

هنري فلا يجده .

ذلك أن هنري كان متربصاً ينتظر الفرصة المناسبة .

وقد كان السيف يصعد ويهبط في يد فرنسوا ، فإذا صعد تراجع مهاجموه

منذهرين ، وإذا هبط عاد مخضباً بدم قتيل .

وطال ذلك الدفاع ، فقد سقط حوله خمسة عشر قتيلاً ، فسكر بخمرة

البأس والتحمس ، فحسب نفسه في حصار تيرلوان .

فإن موقفه في هذه المعركة كان كوقوفه في ذلك الحصار ، غطت قدمه

فيهما متشابهاً .

فإنه كان يضرب الضربة تلو الضربة ، وكلما قتل خصماً جاء بدلاً منه  
خصمان حتى تمكن منه القنوط ، ورأى أنه سيقط صريعاً كما سقط هناك  
فقال كما قال في ذلك الحصار الوداع يا حنة !

وبعد أن قال كلمة الوداع صاح صيحة هائلة ، واليك ما رآه .  
انه وجد نفسه عند سلم قصره ، ورأى مائة فارس قد هجموا مع المهاجمين  
ولم يكن باقياً غير عشرة من رجاله ، فصعد الى السلم ، وهجم المهاجمون  
فلم يبق من رجاله غير خمسة .

وعند ذلك سمع دويّاً هائلاً ، ورأى ان البناية اليمنى قد تهدمت بالانفجار  
فسقطت على من كان فيها من المدافعين .

فضحك فرنسوا ضحك القانطين قائلاً : يجب أن أموت هنا .  
ثم نظر نظرة سريعة الى الوراء فرأى ابنته لويزا راكضة اليه ويدها  
خنجر مجرد .

فهزت الخنجر بيدها قائلة لأبيها : سوف ترى يا أبي كيف تموت ابنة  
موغورانسي .

فقال لها أبوها .. امك .. أسرعى الى أمك .

ثم التفت فرأى أخاه هنري أمامه ..  
عند ذلك صاح تلك الصيحة الهائلة .

## البطالان

كان المارشال واقفاً على السلم ، ووراءه ابنته .  
وقد رأى في القاعة المجاورة للسلم امرأة جالسة على كرسي وهي تنظر  
الى ما يجري حولها من الأحوال وتبتسم .  
وبالقرب منه اثنان من رجاله ، وهما كل من بقي من اولئك الأبطال .  
وفي آخر السلم كان أخوه هنري واقفاً ينظر اليه نظرات الأفاعي ، وفي  
يده سيف طويل ، وهو يفرق الناس من حوله قائلاً :  
- دعوا هذا الرجل فهو لي .  
وقد وقف خلف هنري جمهور عظيم من الفرسان والمشاة ، وهم يندرون  
ويشتمون .  
فصاح المارشال صيحة منكورة ، وقد انقادت عيناه ببارق الانتقام فهجم  
عليه نحو مائة رجل بالخنجر .  
ولكن دامفيل أوقفهم عن الهجوم بإشارة وهو يقول :  
- اني أريده حياً لاميته كما أريد .  
وعند ذلك ضربه فرنسوا بحسامه الطويل ضربة هائلة .  
فخلد دامفيل من الضربة ، وسقط السيف على بلاط السلم فانكسر ، ولم  
يبق بيد فرنسوا منه غير قطعة تشبه الخنجر الطويل .

فنظر فرنسوا إلى السماء نظرة الغائط .

ونظر إليه أخوه نظرة الشامت فقال :

-- ودع الحياة يا أخي فقد بت في قبضة يدي ، واذكر إنك اتهمتني على حنة دي بيانس ، فثق انها ستكون في خير منزلة .  
فلما رأى فرنسوا انه بات أعزلاً ، وسمع كلام أخيه رجع وثباً إلى القاعة التي كانت وراءه ، فضم إلى صدره امرأته وابنته وقال مخاطباً اخاه : إنك لا تنالنا إلا جهنماً باردة أيها السافل .

ثم انتزع الخنجر من يد ابنته وهو يقول :

-- الوداع ، فلننا سنموت معاً .

وقد رفع الخنجر بيده وهم أن يقتل به امرأته وابنته ثم يقتل نفسه .  
لكنه سمع في تلك اللحظة ، ضجيجاً عند السلم ، وصوت هبوط ثلاثة أصوات ..

فأوقف يده عن الضرب والتفت إلى الجهة التي كان فيها أخوه فلم يره ،  
فانه كان قد وثب عن السلم صاحباً لاعتنا وهرب إلى الشارع .  
كذلك جميع من كان في ردهة القصر ، فانهم كلوا يريون متذعرين يزحم بعضهم بعضاً ليفوزوا بالحرب .

فأسرع المارشال إلى السلم ليرى ما حدث ، وهذا بيان ما اتفق .  
إذ لم يبق قائماً من بنايات قصر مونغورانسى بعد انفجار القوم غير ذلك الجدار العالي الضخم الذي كان عليه بارداليان وابنته .

فبينما كان المارشال يهجم يقتل امرأته وابنته ونفسه ، وبينما كان دامفيل يهجم أن يلحق بأخيه إلى القاعة .

وبينما كان الناس في الردهة ، ينتظرون أن تنتهي المعركة بين الأخوان لينهبوا القصر .

بينما كان كل ذلك يجري سقط قسم من ذلك الجدار الطويل المريض على

اولئك الناس فقتل منهم نحو عشرة .  
ولم يكن ذلك السقوط من الانفجار ، فان من نظر إلى أعلى ذلك الجدار  
يحد من خلال الغبار ، رجلين واقفين في زاوريتين عريضتين من زوايا الجدار ،  
وهما يصعدان وبزلان ، ويقومان ويقعدان ، ويتقدمان ويتأخران .

فلما تساقط قسم من حجارة ذلك الجدار الضخمة ، تلا ذلك السقوط ،  
سقوط ثان ، ثم ثالث فراجع وهم جرا ، إلى أن باتت تلك الحجارة الضخمة  
تتساقط على الناس تساقط الأمطار فتفتك بهم الفتك الذريع .  
فصاح الجميع صباح الذعر وجعلوا يهرون دون رشاد ، كما يهرب المجتمعون  
في مرسح شبت فيه النار .

فما مضى نصف دقيقة حتى خلت الرعدة من الناس ، ولم يبق فيها غير  
جثث القتلى ، وقد تبادل إلى أذهانهم ان الجدار لهم .

وفوق ذلك الجدار كان بارداليان وابنه يضحكان ضحكاً مائلاً يلقي  
الرعب في القلوب .

كان هذا الجدار الواقف عليه بارداليان وابنه مرتفعاً عن البناية التي يقيم  
فيها المارشال ، بحيث يمكن النزول منه إلى سقف تلك البناية ، ومن  
السقف إليها .

وهذا الذي لاحظته بارداليان الأكبر لأول وهلة ..  
أي حين رآه ذلك السلم وصعدا إلى الجدار ، وعلما انه جدار قصر  
مونغورانسى ..

وقد عرض هذا الحاطر على ولده .

لكن الشفالييه هز رأسه وأشار بيده إلى المارشال وابنته فقال :  
- إنها إذا ماتت القيت بنفسي من فوق هذا الجدار على رأسي كما يلقي  
الساحب نفسه في البحر .

فارتعد أبوه وقال : يا الهول ، أتحارب أهل باريس يحسنتهم ، وتتجو من



ضغط الآلة ، وتسلم من الموت على اختلاف أشكاله ، وجرح الرعب في جميع القلوب ، ثم تأتي لتموت هنا .

فضم الشفالييه يديه إلى صدره ، وضرب برجله ذلك الجدار المتزعزع من تأثير الانفجار .

فانفصلت قطعة من أحجاره وسقطت على رؤوس الناس مجتمعين في الردهة فالت الذعر في نفوسهم .

فصر بارداليان الأكبر لما رآه وقال إن هذه الحجارة خير من المدافع .  
- إذا لم بنا نلقها عليهم .

فانحنى الاثنان وجعلا يستمينان على خلع حجارة الجدار بخناجرهما وأيديهما وأرجلهما ، فتساقط على الناس كحشاش المطر ، وتفتك بهم الفتك الذريع .

وعندما أيقنا من نجاح العمل ، لم يعودا ينظران إلى الناس ، وجعل كل منهما يشتغل في جهة ، فبقيان الحجارة من ذلك الجدار قطعة قطعة ، وهما يعرضان نفسيهما لأشد الأخطار .

فارت من زلت قدمه منها إلى المكان المتهدم ، سقط مع ما يسدده ، وليس بعد سقوطه غير الموت .

لكنهما كانا يعملان بلء الحذر والثبات ، وكان الحائط عريضاً يمينها على الثبات ..

فلما التقيا ودعا كل منهما من الآخر ، نظرا إلى الردهة فوجداها قد خلت من الناس ..

ورأيا ذلك الجدار بات يشبه السلم لكثرة ما حدث فيه من التعاريج بعد التهدم .

فقال الأب لابنه : لم نزل الآن فقد خلت الردهة من الناس .

فأجاب الشفالييه ضاحكاً : لم بنا .

وكان وجهاهما قد اسودا من الغبار ، وأيديهما قد احمرت من الدم ،  
وثنيائهما قد تمزقت ، وهما يضحكان ضحك المجانين دون أن يعلما السبب في  
هذا الضحك .

وعند ذلك دوت في الفضاء رصاصة بندقية أصابت قبعة الشفالييه  
وأطارتها عن رأسه .

فأجاب الشفالييه ضاحكاً : اني لا أحييم برفع قبعتي بل هي التي تحييم .  
ثم توالى إطلاق الرصاص عليها من الشارع ، فكان الرصاص يتساقط  
حولهما دون أن يصيبهما بأذى .

فقال الشفالييه لأبيه : أرى ان الهامة تقضي علينا بتوديع هؤلاء الناس  
فانهم يودعوننا بإطلاق الرصاص والمهتاف .

ثم انحرف والقى قطعة كبيرة من الحائط إلى جهة الرواق الذي اجتمع  
رجال دامفيل فيه وقال :

... أظن اني قتلت عشرين رجلاً منهم .

فقال أبوه : وأنا لا بد لي من مساوئك .

ثم فعل فعله ، فعلاصباح الناس من الخارج وكثر دوي البنادق .  
وبعد دقيقة انقطع الدوي وحل محله ضحك بارد البان وإبته .

فوضع دامفيل رأسه بين يديه ويكفي من الغم والقهقير .

وكان قد سقط من الجدار سبعة صفوف .

ونظر البطلان إلى ردة القصر ، فلم يجد فيها أحداً فأمرعاً إلى الوثوب  
من الجدار إلى سطح الباب ومنه إلى الردة .

وقد سارا بين تلك الحشت ركضاً إلى السلم الذي كان المارشال واقفاً عليه  
ودخلامته إلى تلك القاعة .

وكان الشفالييه يركض أمام أبيه ، فأسرع إليه المارشال وعانقه بحنو لا  
يرصف وهو يقول :

. ولدي .. ولدي . إلى لا انسى ما فعلت .  
فنظر الشفاليه إلى ما حو اليه ، قرأى حنة دي بيانس تبسم مسترسة إلى  
تصوراتها غير مدركة شيئاً مما حدث .

ورأى المارشال فرنسوا يبيكي من الخنو .  
ورأى حبيبته لويزا مصفرة الوجه تنظر اليه نظرات إعجاب لا توصف .  
أما المارشال فلم يجد ما يعرب به عن إمتنانه ، إلا ابتادة بارداليان بصوت  
يتهدج بالبكاء قائلاً . ولدي .

فشم بارداليان بضعف عظيم ونظر إلى لويزا ، ثم إلى أبيها فقال .  
... انك تدعوني يا مولاي بولدك .. ألا تخشاك أن أخطئ ، فهم معنى  
هذه الكلمة ؟

مارشال . " مارشال دي مونفورانسي اقدعوني أنا ولدك .  
ففهم المارشال ما يخالج قلب هذا الأسد من الرعب ، فالتفت إلى لويزا وقال  
لها : تولى عني إجابته يا ابنتي .

فاصفر وجه لويزا ، واغرورت عيناهما بالدمع ، ثم ظهرت هلائم الجد على  
وجهها اللاتسكي ، فمدت له يدها وقالت له :  
- إنك خطيبي ، وهذا المنزل منزلك ..

فاضطرب الشفاليه اضطراباً عظيماً وجثا على ركبتيه ، فأخذ بيده يدي  
لويزا وجعل يبيكي .

فبكى أبوه سروراً لبكائه وقال له . ألم أقل لك يا بني انها لك فقد نلتها  
بحسامك .

فهزت لويزا رأسها وقالت :  
... كلا ، فاني أحببته قبل الآن . هناك حين كنت أراه من تلك النافذة  
هناك امتلك قلبي بنظراته وحب .

ثم اقلتت من بارداليان وذهبت إلى أبيه فطوقت عنقه بذراعها قائلة له :

- ان أبي دعاه بولده وأنا أدعوك بأبي .  
فرفض شاربا بارداليان الأكبر من الارتعاش ، وحمل لويزا بين يديه وهو  
يبكي ويقول :  
- تبارك اسم الله فقد حملتك ساعتين حين كنت طفلة كما أحملك الآن ..

أطلقين انك نمت حين كنت طفلة مع ولدي في مهد واحد ؟  
وفي تلك اللحظة سمعوا ضجيجاً فتكهرب الشفالييه ووثب الى السلم وهو  
يقول : اني أحارب الآن كل أهل الأرض والسماء .  
وكان دامقيل قد عاد برجالہ ودخلوا من باب القصر ، وهم يهدرون  
ويزعجون ، ولكنهم كانوا يقدمون رجلاً ويؤخرون أخرى لخوفهم من  
ذلك الجدار .  
وكان المارشال بارداليان الأكبر قد تبع الشفالييه فوقفوا كلهم عند ذلك  
السلم يتشاورون .

فأشار الشفالييه بيده الى باب في القاعة وقال للمارشال :

- الى أين يؤدي هذا الباب ؟

- الى الحديقة .

- وماذا يوجد وراء الحديقة ؟

- زقاق يؤدي الى النهر .

- أوجد في تلك الحديقة مركبة ؟

- نعم ..

- اذا هلوا بنا .

فأجاب به أمراً قائلاً :

- 'تقدموني وسألتحق بكم

فحمل المارشال امرأته حنة ، وحمل بارداليان خطيبته لويزا وهو يحسب  
انه ملك الدنيا بأسرها .

وبعد هنيهة كانوا في الحديقة ، فربطوا جوادين في المركبة وصعدت إليها  
لوزا وأمها .

فقال الشفالييه للمارشال : تول أنت قيادة المركبة .

فوثب للمارشال إلى ظهر أحد الجوادين ، وأسرع بآرداليان إلى الاصطبل  
فأخذ جواداً منه وعاد إلى المارشال فقال له :

- أين الباب ؟

- هو هذا الباب الكبير الذي تراه .

فدفع إليه عنان جواده وقال :

- إذهب بالمركبة وبهذا الجواد وانتظري خارج الباب .

وقد كان هذا الفعير المدمم يلقي الأوامر إلى مارشاله فرنسا ، وكلاهما  
يجهدان ذلك طبعياً معقولا كأنها يحملان ، لأن جميع ماسرهم من تلك  
الحوادث كان يشبه الأحلام . وهي أحلام امتزجت فيها السعادة والشقاء  
والدماء والمذابح .

وامتثل المارشال فخرج بالمركبة ويجود بآرداليان من الحديقة ، ورجع  
بآرداليان إلى تلك القاعة يبحث عن أبيه ويناديه فلا يجيبه .

فلما دنا من القاعة سمع دويًا هائلًا ، وشعر أن الأرض تهتز تحت قدميه .  
ورأى عموداً نارياً قد تصاعد إلى السماء وإن البناية التي كان يقف فيها المارشال  
قد تهدمت يحملتها وبأنت انقراضاً .

وقد دفع هذا الانفجار الشفالييه عشرة أقدام إلى الوراء ولكنه لم يسقط  
لأنه لم يكن يريد أن يسقط .

وربما كانت هذه اللقمة قد أنقذته ، فإنه لم يشب إلى رشده حتى رأى  
ذلك العمود الناري قد استحال إلى حجارة ، كانت تتساقط كرشاش  
المطر حوله .

ثم رأى مرأ قد التهبت حجارته ، وهو كل ما بقي من ذلك القصر ،

قطار فواده شعاعاً حل أبيه ، ودخل في هذا المر وهو يضع صياح القاطنين وينادي أباه فلا يجيبه أحد .



بينما كان الشفالييه ذاهباً مع المارشال ولويزا وحسنه إلى الحديقة كان أبوه تقدم إلى جهة الدببة وهو يقول تقدموني وسألتق بكم .

وكان السبب في تأخره عنهم غريباً في بابه لا موضع له في تلك الحالة التي كان فيها .

لكنه يتفق أحياناً في حالات اليأس ان يشغل القاطن عن نفسه بأمر واقعة لا تذكر بإزاء ما هو فيه .

فقد حدثوا ان رجلاً سقط من قطار السكة الحديدية وداسه القطار فقطع رجله فكان أول اهتمامه أنه قتش في جيبه بحثاً عن غليونه .

وذكروا عن امرأة أنها كانت في باخرة صدمت صخراً ، وأخذت الأمواج تبتلعها . فلم يكن يشغلها في هذه الساعة الهائلة غير رفع ثوبها حذراً من ان يبتل .

وكذلك بارداليان الأكبر فقد كان جل اهتمامه في تلك الساعة قاصراً على معرفة ما تتضمنه تلك الورقة التي سقطت من جيب قاتل الأميرال كوليفي حين قتله الشفالييه بالحربة .

فلما تخلف عن الجماعة فتح تلك الورقة وقرأ فيها مسرعاً ما يأتي :  
« يؤذن لحامل هذا الأمر ومن يصعبه من الرفاق ببارجة باريس من أبي باب أيرادوه ، لانهم مسافرون لخدمة الملك » .

وكان هذا الأمر ممضياً بتوقيع الملك ومختوماً عليه بختمه ، وهو الأمر الذي أعطته الملكة كلارين لقاتل الأميرال بحضور الدوق دي كيز .

فتنهذ بارداليان تنهد الارتياح إذ عرف أخيراً ما تتضمنه هذه الورقة وقال في نفسه : لقد أخطأت إذ كان يجب أن أقرأها من قبل والآن فكيف السبيل إلى تسليمها لولدي فيخرج بها آمناً من باريس .

.. وكان قد وصل إلى ذلك السلم ، الذي كان المارشال يقاوم عليه المهاجمين ، فرأى رجال دامفيل واقفين في جهة بعيدة وهم يحاولون الهجوم ولا يحسرون .

فلم يكثر لهم ومشى إلى مركبة في وسط الردهة كان فيها عشرون برميلا من البارود فجعل ينقلها إلى حيث كان .

وكان كلما حمل برميلا انصب عليه رصاص رجال دامفيل الذين لم يحسروا على الدخول إلى الردهة حذراً من نكبة جديدة .

وكثر عليه إطلاق الرصاص حتى اضطر إلى التدرج بحثة من جثث القتلى فكان يحمل تلك الجثة ويسير بها إلى المركبة فيحمل برميلا ويعود به إلى حيث كان في أعلى السلم .

وقد ثقب برميلا بمنجمره وأخرج مقداراً من باروده فرش على جميع البراميل وعلى الأرض .

وكان قد نقل ستة عشر برميلا ولم يبق في المركبة غير أربعة . فلما رجع إلى المركبة لينقلها ، وجد دامفيل قد دخل إلى الردهة بجميع رجاله .

فرجع مسرعاً إلى البراميل وهو يقول : إن مسا نقلته منها كاف لإيقاف هؤلاء المهاجمين عند حدم ووضع سد بينهم وبين ولدي .

ثم وقف وراء البراميل وانتظر إلى أن دخل جميع رجال دامفيل إلى الردهة ، فاطلق النار على البارود ووثب إلى رواق قرب القاعة يشرف أيضاً على الحديقة...

فما مضت بضع ثوان حتى حدث ذلك الانفجار الهائل ورأى الشفالييه

بارداليان ذلك العمود الناري يمتد إلى السماء .  
وكان دامقيل قد رأى بارداليان الأكبر ، مسرعاً إلى الخروج  
من الرعدة .  
فراى من خارج ذلك القصر ما حدث من الانفجار ورأى جيشه قد تبده  
يحمله فصاح صيحة يأس وألم عليه من القهر .

\* \* \*

لم يكن بين تلك القاعة التي حدث فيها الانفجار وبين الحديقة ،  
غير رواق . وهو الرواق الذي دخل فيه بارداليان ، بعد ان أطلق النار  
على البارود .

وقد رأى القراء كيف أن قوة هذا الانفجار قد دفعت الشفالييه  
بارداليان عدة أمتار إلى الوراء ، وكيف أنه كاد يحن خوفاً على أبيه ويناديه  
فلا يجيب .

ثم لما سكن ثائر الانفجار وشعر ان الأرض قد ثبتت تحت قدميه بعد  
ذلك الاهتزاز رجع الى مناداة أبيه .  
فسمع صوتاً ضعيفاً يقول : أنا هنا .

فلم أن الصوت صادر من الرواق وأصرح اليه كالجنانين وهو يقول : لا تخف  
يا أبي فقد أتيت لتجدتك .

ودخل الشفالييه إلى ذلك الرواق المتهديم ، فرأى أكداش الثراب والحجارة  
ورأى أباه راكعاً بينما على الأرض وهو يسند بكتفيه قطعة عظيمة من تلك  
الأنقاض وقد أعياه حملها حتى كاد يروح تحتها .

فأسرع الشفالييه وانتزعه بعنف وابتعد به بسرعة فسقطت تلك الأنقاض  
وهما بميدان عنها .



فتنفس الاثنان الصمداء وقال بارداليان الأكبر :  
- أم أقل لك أن تهرب دوني ؟ ولكنك تموت أن لا تصفي إلي .

فلم يجبه الشفالييه على كلامه وقعه ثم قال :  
- أرى أنك لم تصب إلا برجلك ، ليس كذلك يا أبي ؟

- هو ذاك يا بني ، ولكنني مصاب برضوح كثيرة ، قدعني واذهب  
بشأنك .

وقد أخفى بارداليان الأكبر الحقيقة عن ولده ، فإن صدره وظهره  
تكسر العظم فيهما .

فلما قال كلامه الأخير ، لم يستطع إتمام الحديث ، وسقط  
مغمياً عليه .

فرعب الشفالييه رعباً عظيماً ، وحمل أباه وأسرح به ركضاً  
في الحديقة .

حتى إذا خرج منها ، وضعه في المركبة بين لويزا وأمها ، ثم  
امتطى جواده وجرد حسامه ودفع المركبة ، فصاروا إلى أقرب باب من  
أبواب باريس .

### المحلة الاخيرة

كانت الساعة قد بلغت السابعة ، والشمس أخذت تتوارى في حجابها ، فتصبغ تلك السماء المقتمة بدخان البارود بلون الأرجوان .

وكان القتل لا يزال دافراً عاملاً في شوارع باريس في كل مكان منها .  
لأن أولئك القتلة باتوا يحدثون لذة في القتل ، وارتياحاً الى سفك الدماء .

فبعد ان قتلوا الهوكينسوت ، عمدوا الى قتل اليهود ، ثم الذين كانوا يشبهونهم من الكاثوليك ، ثم الذين لم يشاركونهم بهذا القتل الفظيع .

ثم تطرقوا من ذلك الى النهب فنهبوا ثلاثة أخماس المنازل لا فرق عندهم بين مؤمن وكافر في اعتبارهم وهم يقتلون ويصيحون :  
- لتعبي الكنيسة !

وقد بدأت تلك المذبحة من الساعة الثالثة بعد انتصاف ليلة الأحد وبقيت عدة أيام .

أما يارداليان الأصفر فكان يسير فوق جواده وراء تلك المركبة وهو غير مكثرت هذه الأصوات الهائلة التي كان يسمعها .

فقد كان كل ما يفتكر به الوصول الى أحد أبواب باريس والخروج من

تلك العاصمة التي كان يلقبونها بجهنم .

ولكنه لم يكن يعلم كيف يخرج .

وكان كلما تقدم بتلك المركبة تمترسه عصابة فيعمل فيها السيف حتى صبح ذلك السيف بالدم الى القبضة .

وكان لارة ينجو منهم بالقتل وقارة بالحيلة والجياذ تسير خبيثاً بالمركبة بحيث لا يستطيع الناس بلوغها .

وما زال على ذلك الى ان وصل الى أحد أبواب باريس وقد تبعه نحو خمسين جريئاً من أولئك الثائرين .

ولكنه وجد الباب مقفلاً وخرج اليه ضابط وعشرون جندياً .

فقال بارداليان مخاطباً الضابط :

— إفتح الباب !

فأجاب : ذلك مستحيل لان الخروج ممنوع .

— إفتح الباب أو ...

عند ذلك وثبت لوزا من المركبة وأسهرت الى الضابط فأعطته ورقة ، ورجعت مسرعة الى المركبة .

فقرأ الضابط تلك الورقة ونظر الى بارداليان نظرة اندهال ثم أمر البواب بفتح الباب وأمر الجنود بإرجاع الناس المهاجمين .

لكن الناس لم يرددوا الى ان أظهر لهم الضابط الورقة وقال لهم : إنهم يخرجون بأمر الملك وهم رسله الى بعض الجهات .

فصاح بارداليان الأكبر من داخل المركبة قائلاً :

— رسول الملك !

وكرر ابنه كلمته قائلاً : رسول الملك !

فراجع الناس عند ذلك ، وخرجت المركبة آمنة . فاقفل الباب بعد خروجها .

لكن هذا الباب لم يكند يقفل في أثر المركبة حتى أقبلت من باريس كوكبة  
من الفرسان مؤلفة من عشرة رجال .

وكانت هذه الكوكبة بقيادة دامفيل ومورفر .

فصاح دامفيل بالضابط قائلاً : إفتح الباب فإني هؤلاء الذين خرجوا منه  
من الموكب .

فأجاب الضابط : بل هم رسل جلالة الملك وهذا أمر جلالت .

فصاح به دامفيل وقد اتفقت عيناه قائلاً :

— قلت لك إفتح الباب أو تدور الدائرة عليك .

فأمر الضابط جنده أن يصوبوا بنادقهم على دامفيل .

فراجع هنري منذعراً .

وأسرع مورفر إلى الضابط فأراه ورقة مكتوبة وقال :

— إفتح فإني أيضاً رسول الملكة .

فقرأ الضابط الأمر وقال : هو ذاك ، لكنك لا تخرج إلا وحدك فليرجع

الآخرون .

فخرج مورفر وحده ووقف هنري وهو يتوعد السماء بقبضتيه .

\* \* \*

لم يكن مورفر كاذباً فيما ادعاه فإنه كان حقيقة رسول الملكة .

وذلك أنه بعد أن بحث في كل مكان ، عن بارداليان وابنه ، دون

أرب يدهما ، ذهب إلى اللوفر وطلب مقابلة الملكة ، فأجيب طلبه

في الحال .

وقد لقي تلك المختالة راكمة أمام صورة المسيح تصلي .

فلما رأت مورفر قالت له : أترى كيف إني أصلي من أجل نفوس أولئك

الذين قتلوا اليوم .

- أرجو مولاقي أن تصلي أيضا من نفس هذا القتل .

ثم وضع على مائدتها رأس الأميرال كوليني .

فلم يرتعش كاترين ، ولم يظهر على وجهها شيء من علائم الاضطراب ،  
بل نظرت الى مورفر وقالت له : كف أحضرت أنت رأس الأميرال ،  
فأين قائله ؟

- لقد قتل .

- إذا يجب عليك يا مورفر أن تذهب أنت بهذا الرأس الى رومة وتحدث  
هناك بما فعلناه هنا .

.. إني أسافر حين تشائين .

.. أريد ان تسافر الآن وهذا جواز السفر وهذه نفقاتك .. أسرع ولا تتف  
لحظة في الطريق . خذ أيضا هذا الخنجر .

- لا حاجة لي بالأسلحة لأني مدجج بها .

ولكن هذا الخنجر لا رحمة في نصله فخذ .

فأخذ مورفر ذلك الخنجر وهو يعلم انه مصنوع في مصل بيديه ، أي انه  
مسموم وانصرف .

ثم امتطى جواده وربط رأس الأميرال في سرجه وسار وهو يحدث نفسه  
ببيل الليرة من روجه ثم يرجع الى باريس ليقتل بارديان بالخنجر المسموم الذي  
أعطته إياه الملكة .

وقد اجتاز جسر السين وقفا هو ذاهب الى أحد أبواب باريس رأى قوما  
يهربون فمرهم وعرف أنهم من رجال دامفيل .

فخطر في باله للفر دامفيل ومونغوراني وبارديان وأمرح إلى قصر  
مونغوراني وهو يتميز من الغبط فشاهد الانفجار .

ويعد أن امنوا عواقب الانفجار ، دخل مع دامفيل إلى ذلك القصر

المتهدم ، وجعلا يبحثان عن بارداليان والمارشال فرنسوا وحنة ولويزا ، فلم يجدا أحداً .

ثم خرجا إلى الحديقة ورأيا آثار المركبة وان باب الحديقة مفتوح ، فأيقنا انهم هربوا منه وأنهم يحاولون الخروج من باريس .

فرجع مورفر وهنري وجعا بن وجدوهم من الفرسان ، وضاروا إلى قرب أبواب باريس .

ولكنهم وصلوا بعد قوات الأوان ، أي بعد ان خرج بارداليان برفاقه كما تقدم .

وقد خرج مورفر من نفس الباب الذي خرج منه بارداليان .

وفي الوقت نفسه انسل معه كلب ، لم يتمرض الحراس لضعفه ، وكان هذا الكلب بيبو .

فلما صار مورفر خارج الباب ، وقف هنيهة مفكراً ، وهو يقول في نفسه :

— ترى أي طريق سلكوا في فرارهم ، إن الطرق متعددة وكيف السبيل إلى لحاقهم فلاني ألحقهم ولو ساروا إلى جهنم .

وفيما هو يفكر ، رأى الكلب يشم التراب ، كأنه يبحث عن أثر مولاه :

فعرف أن هذا الكلب كلب بارداليان .

ثم رأى بيبو قد اندفع راكضاً ومرق مروق السهم .

فلكنز مورفر بطن جواده واندفع في أثر بيبو

وهذه أول إساءة بدرت من هذا الكلب الأمين .

\* \* \*

أما بارداليان فإنه تقدم المركبة وهو على جواده وسارت المركبة في أوره  
يقودها المارشال فرنسوا .

فاجتازت سهلاً متسعين صعدت إلى قمة لم يكن بد من اجتيازها فأوقفها  
المارشال هناك للاستراحة وترجل بارداليان عن جواده كي يتفقد أباه وأخرجه  
من المركبة فوضعه فوق المشب ، وجعل يفحصه وهو يمتقد أنه لم يصب  
إلا يروح فخذه .

وكان مورفر قد أدرك المركبة مسارداً بالكلب ورآها وقفت على قيد  
مائة خطوة منه ورأى بارداليان ترجل عن حصانه وأخرج أباه من المركبة ،  
وجلس القرفصاء على الأرض يتفقد فقال في نفسه :  
- لقد دنت ساعة الانتقام فسأطعنه من الوراء طعنة تكون القاضية .

ثم ربط حصانه بشجرة ، وأسرع ينسل انسلال اللصوص ،  
وخنجره بيده  
إلى أن بلغ بارداليان ، وبارداليان لا يراه ، فرفع يده كي يطعنه  
الطعنة القاضية .

لكنه قبل أن يبلغ خنجره إلى ظهر ذلك البطل ، فتح باب المركبة ،  
ووثبت منه لويزا وثوب المهانين ، وحالت بين مورفر وبارداليان .  
فطاشت يد مورفر ، وأصاب خنجره صدر لويزا بدلاً من أن يصيب ظهر  
بارداليان .

غير أننا نسرع لنقول ان يد مورفر اضطربت وان يد لويزا دفعتهما بحيث  
لم يصيبا الخنجر غير إصابة طفيفة .

فوثب بارداليان ورأى الدم يسيل من صدر خطيبته وهي تبسم فصاح بمورفر  
صيحة اهائت لها الجبال وانطلق في أوره .

لكن مورفر كان قد أتمعن بالفرار وهو يحسب انه قتل لويزا فأدرك فرسه  
قبل ان يصل اليه بارداليان فوثب إلى ظهره وأطلق له العنان وهو يضحك

ضحك الساخر ويخاطبه فيقول :

— لقد قتلتك بقتل من تحب فإذا حييت بعدما تجدني في باريس .

ثم سار بفرسه خبيئاً إلى رومة .

أما بارداليان ، فما تمى إلا أن تكون له أجنحة عقاب ، لينقض على هذا الخائن .

لكنه رأى أن لا حيلة له بلحاظه ، فرجع مسرعاً إلى خطيبته وابنيه وهو واجف القلب فرأى المارشال يتعمم وابنته واقفة بالقرب منه وهو يقول : لا تخف يا بني إنها لم تصب إلا بخدش بسيط .

فترك الشفالييه لوزا مع أبيها وأقبل يفحص أباه فرأى مساً انقبضت له نفسه وأضاع رشده ومزق قلبه .

فإنه رأى أباه بمحالة النزاع ، لأن الموت يشب وثوب النمر ، فبينا يحسبه المرء بعيداً خفياً إذا به قد وثب ونشبت برأثته بالفريسة .

ولم يكن بارداليان عارفاً بشيء مما أصاب أباه إذ كان يحسب أنه أصيب بجرح في فخذه

والحقيقة أن أضلاعه قد تكسرت بذلك الانفجار ، فأنسه الغم البناية وهو موقن أنه لا يبعد بعد ذلك غير الموت ، ولكنه كان موقناً أيضاً أن تهدم البناية سيكون حائلاً بين ولده وبين أعدائه فيموت فداء عنه .

وقد صبر على ما أصابه صبر الكرام ولم يظهر عليه شيء من علامات الموت حين كان ولده في خطر .

فلما خرجوا من باريس وزالت تلك الأخطار اطمأنت نفسه ولم يعد يستطيع مغالبة الموت فلم يبق فيه من علامات الحياة غير تلك النظرات التي كان ينظر بها إلى ولده ولوزا مجنوا لا يوصف .

وعرف بارداليان حقيقة حالة أبيه فركع أمامه وجعل يبكي بقاء الأطفال ، فقال له أبوه



على م البلاء يا بني وقد بلغت من العمر عتياً ، أم تحسبني من الخالدين ؟ ..  
انك بلغت بحسامك واقدامك أقصي ما رجوته لك وأنا أراك صاعداً إلى  
قمة مجدك فكيف تبكي لفقدي وقد بلغت بك كل ما أتمناه ..

كن ثابت الجنان يا بني وارقف نفسك لهذا الملاك الواقف بجانبك ، اني  
أباركك في الحياة وستباركك نفسي بعمد الموت .

ثم التفت إلى المارشال وقال :  
وأنت يا سيدي المارشال ، ألا تزال عازماً على تزويج ولدينا ؟ قل يا  
سيدي ودعي أمضي مستريح البال .

فاغرورقت عينا المارشال بالدموع وقال :  
ان ولدك ولدي ، وأقسم لك أن لا يحول حائل دون هذا الزواج  
الذي أتمناه .

— ولكني أذكر يا سيدي انك قلت لي يوماً بأنك ستزوج ابنتك من رجل  
يدعى الكونت مارجلسي  
فأشار المارشال إلى الشفالييه وأجابه قائلاً : هذا هو الكونت دي مارجلسي  
الذي كنت أعنيه ..

أن هذه الكونتية لي وقد وهبتها لولدك وجعلتها مهر ابنتي .

فابتسم برديان الأكبر وقال لولده ، هات يدك يا بني .  
ثم أخذ يده فشده عليها وقال له . اني أحب ان ادفن هنا قرب هذا  
النبع ومحت هذه الشجرة ، فقد انتقلت إلى محطات كثيرة فلم أر أهناً من  
هذه المحطة .

ثم تنهد تنهداً طويلاً وأطبق عينيه وذهبت روحه الكريمة إلى خالقها ،  
فمات وهو مبتسم ناعم البال .



وعند انتصاف الليل كان الشفاليه برداليان بين المارشال وخطيبته يعزياته عن نكبتة وهو يبكي بكاء أليماً ويمتنع عن مواصلة الرحيل إلى أن قال له المارشال : تشجع يا بني وهلم بنا نذهب إلى مونغورانسي ، وأعلم أن خطيبتك لا أمان لها إلا فيها ، وإن ذلك الوحش الذي طعنها قد يعود بمدد عظيم .

فركع بارداليان بجانب جثة أبيه وجعل يقبل وجهه ويفسل يديه بدموعه .

وكان المارشال قد غادر بارداليان مع ابنته وذهب إلى قرية قريبة فجاء يجهاة من الفلاحين وأمرم أن يحفروا ضريحاً فوق قمة عالية فوضعوا في هذا الضريح ذلك البطل وأمالوا عليه التراب .

فركعت لويزا عند ذلك الضريح وقالت : طوب نفساً أيها الشيخ الكريم فسأحب ولدك إلى آخر العمر كما أحببته قبلاً وأحبه الآن .

ثم أخذت غصناً فجعلته صليباً وشكته في تراب الضريح . ولا تزال تلك القعة إلى الآن معروفة بقعة الصليب .

وعند الصباح كان بارداليان والمارشال وحنة ولويزا قد وصلوا إلى حصن مونغورانسي وأمنوا كل طارئ ، ولكن المارشال كان خائفاً على بارداليان من الحزن فإنه كاد يفقد الرشاد توجماً لفقد أبيه .

## الخاتمة

إلى هنا انتهت حوادث هذا البطل الكبير فانتبهت به حوادث هذه الرواية التاريخية .

ولا بد لنا قبل ختامها أن نذكر للقراء قسمة أخبار أبطالها لكي لا تبقى حاجة في نفوسهم .

فقد عرفوا أن مورغر سافر برأس الأميرال إلى رومة فأقام عاماً في تلك العاصمة البابوية ، وهي في ذلك العهد مرجع السلطة ونهاد الكتلكتة ، فلقى من إنعام الحبر الأقدس ما أنساه مكارم الملكة كارين ، وعساده إلى باريس ، وهو مثقل بالهدايا ، لا ينقص عيشه غير الانتقام من بارداليان الذي عساه خصيصاً إلى باريس من أجله .

ثم الدوق دي كيز فقد ثقل عليه فشله ، وقرأ ما كان يرد من تهنشات الحبر الأعظم إلى الملكة كارين ، فشمع أنه لا قبل له بتلك الملكة وقد عضدها سيد رومة

فعاد إلى أرضه وودع اللوفر وهو يقول . سنعود اليك أيها القصر العظيم ، وسيكون لنا فيك شأن .

ثم الدوق دامفيل ، فقد كان أشد الناس نكداً وهماً بعد إفلات أخيه من قبضته وهرب سحرة منه . وكان يحزن غيظاً حين يفكر أن رجلين وهما بارداليان

وابنه قد غلبا جيشاً برمته ، وانه لولاهما لظفر بأمنيته وبلغ ما يريد من قتل أخيه ونيل حنة .

وقد ساورته المصوم حتى اعتل واشرف على الموت ، ولكن قوة بنيته تغلبت على مرضه ، فلما شفي ذهب إلى أرضه ، وأقام فيها معزلاً لا يشغله غير التفكير في طرق الانتقام .

ثم ريليه الفلبي ، فإنه بش بأساً شديداً من رد الحياة إلى ولده بعد فرار بارداليان منه ، واستشار الكواكب فلم يرشده إلى دم صالح لادخاله في جسم ولده ، فلم يجد بداً من دفنه ، ودفنه بعد أسبوعين في تربة الأبرياء .

وكانت الملكة قد رعبته لكثرة ما يعله من أسرارها ، فكان آخر ما صنعه ، انها أغرت به بعض أعوانها ، فأتهموه بالسحر وساحته ، وقضي عليه بالموت ، فأنتقلته في آخر ساعة ، ولكن خوف الموت قتله ، فما عاش بعد خروجه من السجن غير بضعة أيام .

ثم الدوق داجيو ، فإنه عين ملكاً لبولونيا بعد مذبحه برتلماوس ، ولبت على هذا العرش إلى أن استحكمت الملة بأخيه ، فجاء سراً إلى باريس بدعوة أمه ، وأقام فيها إلى أن عين ملكاً لفرنسا بعد موت أخيه .

ثم الملكة كلارين فقد حسبت انها بلغت إلى قمة أمانها ، بعد أن ظفرت بما كانت تسعى إليه من تنويع ولدها الدوق داجيو ملكاً على فرنسا ، لكن هذا الولد كان عاقباً بها ، جاحداً لفضلها ، كافراً بنعمتها ، فساهنت في عهده ، واحتقرت كما كانت تحقر في عهد زوجها ، فنقل هذا المعقوق عليها ، وهي إنما عاشت دهرها بكيد المكائد ودمس الفتن تهيداً لبلوغ ولدها إلى ذلك العرش فاعتلت ومالت من غيها أشنع موت .

ثم ابنها الملك شارل ، فقد عرف القراء انه لم يصدر ذلك الأمر الهائل ، القاضي بقتل الهوكينوت إلا مكرها خائفاً من القتل .  
فقد مثلت له أمه الموت أشكلاً كما عرفه القراء في مكانه ، وما زالت به

حقى أكرهته على اصدار الأمر بتلك المذبحة التي وصفت تاريخه بوصمة عار لا يحورها مرور الأجيال .

وقد ندم ندماً شديداً ومثلت له تلك الفطائع فحرمته الرقاد ، واعتزل اعتلالاً لم يبق بعده سبيل إلى الشفاء .

وكانت خليلته ماري توشيت تمزيه في كل يوم ، وهو لا يتعزي ، ولا يزيد إلا تعباً وشقاء .

الى أن جاءها يوماً فجلس يحانئها وبينها ولده فقال لها : لقد جاء دوري بتعزيتك يا ماري ، فأتأ الذي أعزبك الآن ، فقد قضي علي بالموت المحتم ، ولا أرى حياتي تمتد الى أكثر من أسبوع ..

لا تبكي أيتها الحبيبة واصني الي ، فقد هنأت حياتك بجماتي ، فلا أريد أن ينقص عيشك بعد موتي ، بل أريد أن تعيشي سعيدة ، وأن تعلمي هذا الطفل أن لا يحتقرني كما سيحتقرني جميع الناس .. واني أحب أن ألقى اليك وصاياي ، بل هي أوامر ملكك ..

أقول ذلك وأنا أرجو أن تعذريني ، فهذه أول مرة كلمتك بهذه اللمحة وستكون الأخيرة ، فهل تمتثلين لإرادتي ؟

قالت إن أوامرك مقدسة ، ولكن ما يدعوك الى الاهتمام بالوصايا الآن ؟

أتريدين أن تقسمي لي يمينا أن تعلمي بعد موتي بأأوصيك به الآن ؟  
فبكت ماري وقالت : أقسم .

إذا فاعلمي انك وحيدة بعد موتي دون صديق يحميك من جور اعدائي ولا أأمن عليك كبد أولئك الأعداء . ثم انهم قد يغضون عنك ، ولكنهم لا يرحمون ولدك لأن دمه ملكي ، ويخشون أن فيقتلونه .

فدعرت ماري ذعراً شديداً

تحية وقالت : أيقنونه ؟

- نعم يا ماري ، وخير وسيلة لانتقاذه أن يكون بقربه وقربك رجل وفي  
باسل بحميك ويحميه بحق لا يستطيع ان يعترضك أحد فيه ، وهذا الرجل  
يكون زوجك يا ماري .

فأجفلت ماري وقالت : شارل ماذا تقول ، أنا أتزوج بعد الملك .

- هذه ارادتي ، وقد قلت انها مقدسة واقسمت على الامتثال .

- اذاً لا بد لي من الخضوع .

فأشار الملك عند ذلك اشارة الى الموضع ففتحت الباب ودخل منه فرنسوا  
دي انتراغ .

فقال له الملك : ادن مني أيها الصديق وقل لي اذا كنت لا تزال عازماً على  
البر باليمين التي حلفتها لي أمس .

ثم قال : لقد أقسمت يا مولاي ، ولست من الذين يقسمون مرتين في أمر  
واحد .

- اذاً ، تعديني أن أتزوج المرأة التي ذكرتها وتتبنى ابنها فيكون كأنه من  
لمحك ودملك .

- لقد فهمت يا مولاي ما تريد ، وهو أن أؤتي العناية بولدك ، وأكون  
في عيون الناس زوجاً للسيدة ماري ، فاذا كان ذلك فقد أقسمت ، وسأحميه  
وأحميها بما وهبني الله من قوة وبأس وامتنل لأمر مليكي .

فأخذ الملك عند ذلك يد ماري فوضعا في يد فرنسوا دي انتراغ وقال  
ليبارك الله قرانكما .

فقبله وقال : اني أدهوك بالودق دي المعلوم وأرجو

وبعد يومين مات شارل التاسع .  
فلما اجتمع النبلاء في غرفة الميت أشارت الملكة كاثرين الى جثة ولدها  
شارل ، والى ولدها الدوق داليجو وقالت :  
- أيا الأسياد ، مات الملك ، فليعيى الملك !  
وهكذا مات الملك شعباً معذباً ، وورثي الدوق داليجو الى عرش فرنسا  
باسم هنري الثالث .



وأما بارداليان فقد كان الحزن انكه لفقد أبيه .  
فلما وصل مع خطيبته وأبوها الى حصن مونغورانسى ، أراد المارشال ان  
يشغله عن هذه الأحزان ، فحشد رجاله جيشاً كثيفاً قسمه الى قسمين . فولى  
بارداليان قيادة القسم الاول ، وتولى هو قيادة القسم الثانى ، وسار كل من  
الجيشين في جهة من البلاد التابعة لولاية مونغورانسى ، فتمنوا الناس النائرين فيها  
عن المذابيح وطالت رحلتها ثلاثة أشهر .  
ثم عاد الجيشان وقد سادت السكينة في البلاد وخفة لوعة حزن بارداليان  
فعمل مونغورانسى الجيـش وجعل يتأهب لزواج ابنته وبارداليان .  
وكانت حنة قد انتعشت لتلك المناظر الطبيعية التي افتتها منذ الحداثة  
فخفف ذهولها ، ولكنها كانت لا زال تمتد ، انها في عهد الصبا ، فتبتسم  
وتتأججى فرنسوا ، واذا رآته لا تعرفه .  
حتى اذا دنا يوم الزفاف ، ودخل المروسان الى كنيسة القصر ، وعقد  
الكاهن لها عقد الزواج ، خرجت حنة فجأة من هذا الدهول ونظرت الى  
ما حولها كما ينظر المنتبه من رقاد طويل فقالت : ماذا أرى ؟  
أهذا أنت يا فرنسوا ؟ أهذه أنت يا لويـزا ؟  
وما هذا الاكليل الذي على رأسك ؟ . رباه ماذا أرى ؟ العمى في حلم ؟ .

فكادت لويزا تطير سروراً إذ ايقنت أن الصواب قد عاد الى أمها واقبلت  
تعانقها وتبكي ، وكذلك فرنسوا وبارداليان .

وقد ختم هذا الزفاف بالبكاء ، لكنه بكاء حنو وسرور إذ شفيت حنة  
من جنونها ، وعاشت مع فرنسوا ، كما عاشت لويزا مع بارداليان ، فلم تشرق  
الشمس على أمنا منهم حيث وأطهر أخلاقا .

وهكذا كان ختام حوادث أبطال هذه الرواية ولقي أولئك الازبقة من  
نعم للعيش . - ما أنسام . مراية الماضي ، فغفروا لدهرهم كل ما انتهيم من  
السيئات .

- تم -









